

ਛਾਠਾਂ ਮੇਘਾਂ  
ਕਵਿ ਛਾੳਵਾ



ਡ: ਸ਼ੋਰੋਕਥਾਇਰਮ ਸਰਤਚੰਦ੍ਰ ਸਿੰਘ



কবি চাওবা  
Kavi Chaoba

ডঃ সোরোকথাইবম সরতচন্দ্র সিংহ



রিন্দা পাবলিকেশন্স  
RINDA PUBLICATIONS  
RINDA LIBRARY AND PRESERVATION FOUNDATION, MANIPUR  
Sagolband, Khamnam Leirak Imphal West-795001

ꯏꯝꯐꯤ ꯏꯝꯐꯤ  
ꯏꯝꯐꯤ ꯏꯝꯐꯤ  
Kavi Chaoba,

a critical study of Kavi Chaoba's poems  
written by Dr. Sorokhaibam Saratchandra Singh  
& Published by Rinda Publications,

RINDA LIBRARY AND PRESERVATION FOUNDATION, MANIPUR  
Sagolband Khamnam Leirak Imphal West-795001

অহানবা ফোঙবা : ২০১৪

লাইবিক মশিং : ৭০০

মমল : লুপা ২০০

মমুম : এ.তকণ

ফংফম থোকপা : অইবা



ISBN 978 93 81544-28-0

বাহেংবম অমব সিংহ, হোজাইনা  
দেব্ৰটোপ প্রিন্টিং তৌবগা  
এ.তকণ প্রিন্টিংপ্রেস, ইম্ফালদা নম্বনি

# কচ্চবা



সোরোকখাইবম ওংবী কিনাবোন দেবী  
( - ১৯৯৯ ইং, ইঙাগী ১৭ নি পানবা )

নচাদা তাকপীবস্থা রাবোলশিং  
ডাক্লি ডসিফাওবা নচানা।  
ইমা ।

মীওইবসি ডুকইকো ?  
থাজববা মকপ য়েবুয়ে  
মবি-মতা যৌশানবক্ত্রে  
অদুগা অমবোমদা  
লোয়নকবনা পুন্নে থম্মোযসে  
মসিসু মহৌশাবনে ইমা ।  
যৌজাল পীবিয়ু নচাদা  
খাড্ডমদবনা থল্লে নচাসে।  
অদুগনে ইমা ।

চৈনা কযাগী মবকসিদা  
শেমজকই ইমাগীদমক নাচোম  
কচ্চবি লৌবিয়ু নচাগী - কবি চাওবা।

নচা - সোরোকখাইবম সবতচন্দ্র সিংহ

## বাহৌদোক

কবি চাওবা হায়রগা খঙদবা মণিপুৰী সাহিত্যগী সেবক লৈতে। অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী লময়ানবশিংগী মনুংদা-মহাকী মফমসু চাউনা কম্পুনা লৈরি। মণিপুৰী সাহিত্যগী হায়েংগী লমদা অখং- অহৈ কয়ানা থিজিন্দুনা অমসুং নৈনবিদুনা ঝাইৰাকপম চাওবা সিংহবু হায়েংগী অপোকপনিসু হাবনরি। মাইকৈ অমরোমদা হংবসু যাই- শৈবেংগী 'লমদদি কমদৌই ? ঝাইৰাকপম চাওবা সিংহবু মচনা ইবা অমা ওইনা মীযান্না খংনববসু মহাকশু মশক তাকপদা 'কবি চাওবা' হাযদ্রগদি ইনুংনুংঙাইতবা, শক খংবা ইয়াং ব্ৰাংগুয়া অমা ইলোযতা লোহিনৈ। কবি চাওবা হায়রগদি লাইবিক লাইঙ হৈজদবা অহল- নহা কয়ানসু হেজা খংনবিবসি কবিগীবু ওইরিগবা ? ঝাইৰাকপম চাওবা সিংহগী শৈবেংগী অসিদা কৰি যাদুবু যাওরিবগে হাযবা খঙনিংবা পোন্ধকই। থিবু থিকবগদি মণিপুৰী সাহিত্যগী কবিগুকগী আসন্দা কবি চাওববু পুখৎলহা হাবোলশিংথেংনকই। ঝাইবাকপম চাওবা সিংহনা সাহিত্যরত্নবু ফংজববসু মহাক্সা লৈখিত্ৰবা মতুংদা সাহিত্যরত্ন হাযবসিদা পেল্পত্ৰুদুনা কবিগুকগী থাক্তা থাঙপা সাহিত্য প্ৰেমী কয়ানা পামলকখি। কবিগুকগী থাক্তা পুখৎপা পান্না সাহিত্যপ্ৰেমীশিংগী মীংখবা পল্লবদা এলাংবম নীলকান্ত সিংহ, বাজকুমাব মণি সিংহ অমসুংগী কোংব্ৰাই ইবোহল শম্মী নচিংবনি। অসুয়া শৈবেংগী লমদসু ঝাইবাকপম চাওবা সিংহগী মফম থৌইদোক্সা ব্ৰাংনা লৈবি। মণিপুৰী সাহিত্যদা কবিগুকগী থাক্তা লৈবা যাবা কবি অমতংপল্লবদা কবি চাওবা নঙনা অতৈ কবি থেংনদ্রি। মণিপুৰগী সাহিত্যগী মহাকবি লৈবে। কবিরত্নসু মযাম অমা লৈবে। অসুয়া অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী শৈবেংগী লমদা ঈথক- ঈপোম নাইনা শমথদুনা ঙসিসু মথংমথং চেম্হাবক্ৰি।

কবি চাওবা হাযনা মীংথোনবা লাইবিক অসিদা যাওবিবা 'চাওবা' হাযবিবা বানান অসি 'চাউবা' ওইফম থোকই হাযনা কনাগুয়না তাকপীবকপসু যাওই। অদুবু কবি মশামক্সা খুংই ওইনা 'চাওবা' হাযনা ইবিবহা অদু কাইহনজনিংদুনা ঐহাক্সু 'চাওবা' হাযনা ইজবে।

অবোইবদা, লাইবিক অসি পুথোক্সা খৌইনশিন পাবিবক্সুনা খৌনা হাক্সীবকখিবা পুয়মকপু থাগৎচবি। রিন্দা পল্লিকেসল, ইম্ফালনা লাইবিক অসি ফোঙদোকপগী খৌদাংলৌখিবা অসিগীদমক থেম্মোষ শেংনা ইক'ই পান্নবা উচবি। দেম্ভটোপ প্ৰিন্টিংগী থবক পাযবিখিবা হায়েংবম অমব সিংহ, আব.কে. কম্পিউটব, হোজাই, আসাম্বুসু থাগৎচবি। লাইবিক ওইনা পুথোক্সা নম্বগী থবক পাইবিখিবা এ.তকণ প্ৰিন্টিং প্ৰেছ, ইম্ফালনা খহাই যাওনা চেকশিন্না হোংনবিখিবগীদমক থেম্মোষ শেংনা অপেনবা ফোংদোকচবি।







# हीरस ललसल

हीरस

ललसल

रलरुहुदुकर	(iV)
अनुुवर मणलरुगी सलरुतल	
मणलरुगरुदल नुुंरुगलुलुगी ललरुकल	१
अनुुवर मणलरुगरुगी सलरुतलगी ललरुगलनलरु कलरुलललः	१ॡ
कलरु रलरुवरलःरुलुल अमसुःरुवरक	ॡॡ
कलरु रलरुवरनल मरुह तलुलरुलुगी रुलुल	ॡॡ
रुवरक	ॡॡ
कलरु रलरुवरगी शैरुलुंदल मीरुइलरु अमसुः	
रुकरुतलरुगल लैलनलरु मरुगी	१ॡ
कलरु रलरुवरगी शैरुलुंदल मीरुइलरुगी दरुशन	१ॡॡ
रुलुल अमसुःअलरुलुगी दरुशन	१ॡॡ
नुःललरुगी दरुशन	१ॡॡ
कलरु रलरुवरनल शैरुलुंगी ललरुदल तुुुवरल रुदुलन	१ॡॡ



## অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য :

ওসি ঐথোয়না অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য হাযনা খঙনবিবা অসি কবন্না মতমদগী খঙনবা হৌগদগে হাযবগী মতাংদা অখং অহৈ কযানা মাগী মাগী রাখল্লোন পীনৈ। পণ্ডিংশিং অসিগী অন্তপ্পা বারোলদি বৃটিশিংনা মণিপুৰীশিংগা শম্বকপদগী অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী মক হনবা হৌখিবনি হাযবসিনি। চুম্বা বাক্ষম অসিগী মনুংদা অমুক থিৰুবদা ব্ৰাহ্ম কযা থোবকই। ইং ১৮৩৫ দগী পানবা হৌবকখিবা চন্দ্রকীৰ্ত্তি মহাবাজকী মতমদা মণিপুৰদা বৃটিশকী পোলিটিকেল এজেন্ট লৈরে, মণিপুৰীশিংগা ফজনা মবি লৈনরে। অসিগুন্না মতম অসিদগী অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য হাযবা তাংকক অসি হৌবা তাববদি চন্দ্রকীৰ্ত্তি মহাবাজনা জিলা দববাব চংপা খোঙফমদা যুম্ফম ওইদুনা ইবা চন্দ্রকীৰ্ত্তি জিলা চঙবা হাযবা লাইবিক অসি অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী অহানবা খুংমাৰা লাইবিক ওইরোইদবগী মবম লৈব্ৰা? হৌজিকী মীৰোননা লাইবিক অসি মণিপুৰী সাহিত্যগী মযাইচনবা শকত্তা কবিগী থল্লীবা?

ওসিগী মীৰোলনা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য হেক পল্লকপদা চাওবা, কমল, মীনকেতনচিংবা হেত্তা নীংশিংনবিবসি লাল্লদ্রা? মণিপুৰদা নোংচুপলোমগী শিক্ষা লাল্ল বা মতম ইং ১৮৮৫ গী মতুংদা মণিপুৰী মচাশিংনা লাইবিক লাইন্ত তল্লদুনা বাবেং শৈবেং ইনবকপা মতমদুদগী হৌনা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য হৌফম থোক্তববা হাযবা ব্ৰাহ্ম লাকই। মবম অসিনা ঐথোয়না মণিপুৰদা নোংচুপলোমগী শিক্ষা মতৌ কবন্না লাকখিবগে হাযবসি মাংজৌননা নৈনফম থোকই। মহৈ মশিং হৈববা মতুংদা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী ঈচেল লাকফম থোকই।

### ক) মণিপুৰদা নোংচুপলোমগী শিক্ষা :

মণিপুৰ হাযবা লৈবাক অসিদা মহৈ মশিং তম্বগী চংনবী অসি অঙনবা মতমদগী লৈবক্ৰে। ওজা-গুৰুশিংগী ময়ুমদা চকুনা থাং-তা, জাগোয়-ঈশৈ তেন, লৈঙাকলোন অসিনচিংবা তম্বগী চংনবী লৈবন্মী। মৈতৈ নিংথৌ উবা কোল্লৌবগী মচানুপা নাওথিংথোংনা

লুৱাং গুৰুগী মফমদী লৈবাক ডাকলোনচিংবা তমখিবগী ৱাৰী নাওখিংখোং ফাম্বাল কাবা হাযবা অবিবা লাইবিজা পনবা থেঙনৈ। অমরোমদনা খম্বনা পীক্লিঙৈ মতমদা মপা শল্লবা কবুই শলাং মাইবগী মফমদী খুৎসু-খুৎলাইনচিংবগী মই তমখিবগী মতাংদু অঙাংহল (১৮৯২-১৯৪৩)গী খম্ব-থোইবী শৈবেং (১৯৬৪) হাযবা মহাকাব্যদা যাওবি।

খবা থেঙথবকপা ১৮শুবা চহীচাগী মতমদদি মণিপুৰগী কলা-সংস্কৃতি, লোন অমসুং সাহিত্য, ফিজেন্-চাকচা ধৰ্ম - কৰ্মচিংবদা অহোঙবা কয়া লাকখি। মসিগী মক ওইবা মবমদি হিন্দু ধৰ্মগী অকনবা শাফুনা মণিপুৰদা যৌবকখিবদীনি। শাফু অসিনা মণিপুৰগী মহাবাজ গবিবনিৱাজ (পামহৈবা ১৭০৯-১৭৪৮) ফাওবা ধৰ্ম অসি লৌখি। 'গোপাল সিংহ' হাযবা মিং অসি মহাক্সা লাইমিং লৌবদা থোনখিবা মিংনি। মহাক্সা ধৰ্ম অসি চাওখৎনবা হোৎনবদা ধৰ্ম অসিগা মবী লেনবা লোনগী শাদোং ওইবিবা বাংলা অমসুং সংস্কৃতসু লোয়নবকখি। মসিমক্সা হান্নদী লৈজবল্লবা মৈতৈগী পুয়াশিং মৈ থাখিবদা নিংখৌনা অপনবা পীখিদি। মসিদীদি বাংলা অমসুং সংস্কৃত হৈবা মীবু ইকায খুল্লবগা লোয়ননা লাইবিক হৈবনি হাযনা লৌনবকখি। মণিপুৰী সাহিত্যদসু বাংলা অমসুং সংস্কৃতকী মমি তাবা হৌবকপগা লোয়ননা মৈতৈবোলগী মহৎ শিল্পনবা হোৎনবকখি। অসিগুম্বা মবমশিং অসিনা মণিপুৰী সাহিত্যনা চহী চনীবোম তুমদুনা লৈখি। মণিপুৰ হাযবা লৈবাক অসি মৈহৌবোলদী হৌনা নিংখৌ পানবা লৈবাক ওইন। লৈবক্সবসু অমসুং নিংখৌনা লৈবাক ৱায়েলগী মকোক ওইববসু ইং ১৮৩৫ দীদি ইহান হানবা ওইনা Captain Gordon (১৮৩৫-১৮৪৪) না মণিপুৰগী অহানবা পোলিটিকেল এজেন্ট ওইনা লাকখি। মহাক্সা মণিপুৰদা নোংচুপলোমৰ্গা শিক্ষাগী মমি তাহলনবা ইং ১৮৩৭ দী হোৎনখি। অদুবু মাইদি পাকখিদি

*An English School was established about  
1837, Johnstone says that fifty or sixty  
students including two girls attended it  
But it had to closed '*

Captain Gordon গী মতুংদা Major General W F Nuthall না (১৮৭১-১৮৭২) না পোলিটিকেল এজেন্ট ওইবিঙৈদা ইম্ফালদা ইং ১৮৭২ দা প্ৰাইমাৰী

স্কুল অমা লিঙখৎখি। স্কুল অসিদা বেঙ্গল সবকাবনা লুপা ৪০০/৫০০ বোমগী মমল  
ওইগদবা লাইবিক, মেপ অমসুং স্কুলগা মবী লৈনবা পোৎলমশিং খুদোল তৌবকখি।  
মসিগী মতাংদা ইতিহাসকাব আব কে ঝলজিৎ সিংহনা হায়,

*In 1872, a school was established at Im-  
phal at the suggestion of the then Political  
Agent Major General W F Nuthall The  
Government of Bengal presented books,  
maps and other requisities to the value  
of Rs 400 or 500*

Major General W F Nuthall না লিঙখৎলম্বা স্কুল অসিদা বেঙ্গল  
সবকাবনা মত্রে "ফল" প'ডলস্ মতম্ অদুগী মনিপুৰী সমাজনদি নোংচুপলোমগী শিক্ষা  
অসিবুদি তবান্না লৌখিদে। কানুংগী অটৌ - অশাং ফম্মাইবশিংগী মচা মন্তু খবদং নন্তনা  
স্কুল অসিদা মই তল্লখিদে। স্কুল অসিদা মইবোইশিং খবদং মবক মবন্তা লাইবিক তম্বা  
লাকখি অদুবু অখস্কনা মখোথ মখোথগী অহন-লমনশিংনা মচা-মন্তুশিংবু লাইবিক তম্বা  
থাবা পামলমদে। মসিন মবম ওইবগা স্কুল অসি শিখখি। অমবোমদা মতম্ অদুলা  
মমাংগৈল্লী চংনবৎপা মই তল্লখি। চংনবীশিং হায়বদি- পুং, সৈশে জগোইনা হেমা পাংবাম্মী।  
মসিগী মথন্তা মইতগী থাজনবী ওইনা সাহেবশিংগা তিন্ন তোংনবা অসি মাঙই হায়না  
লৌনবাম্মী। অসিওহা থাজনবী অসি লৈবনা স্কুল অসি মুংগী লম্বীনা হাকখবনি।  
হায়বিবা হাফম্ অসিগী মতাংদা Captain E W Dun না মাগী *Gazetteer of  
Manipur* (১৮৮৬) হায়বা লাইবিক অসিগী Education হায়বা পদুপ অসিগী  
অইবদ' অসুন্না ইংস

*The question of education may be dis-  
missed in a very few words In 1872 a  
Vernacular School was established in  
Manipur at the suggestion of the late*

*Political Agent, Major General W Nuthall and the Government of Bengal presented books and maps & c to the value of Rs 400 or 500, but for want of encouragement on the part of the authorities, it has been nearly closed Some few boys attend occassionally The Manipuris prefers remaining egnorant, so illitarate are they, that some of the highest officials can neither read nor write, and are not a quit ashamed for their want of knowledge <sup>3</sup>*

Major General WF Nuthall গী মতুংদা Sir James Johnstone (১৮৭৭-১৮৮৬) না মণিপুৰগী পোলিটিকেল এজেন্ট ওইনা লৈবিঙৈগী মতমদা মহাক্লা মহাবাজ চন্দ্রকীৰ্ত্তিগী অযাবা লৌবগা মতম অদুগী ফল্লাইবশিং - লোংজম বমা, শৌগাইজম বলাবাম অমসুং থঙ্গাল জেনেবেলনচিংবগী অযাবসু যাওবগা ইং ১৮৮৫ গী ডিসেম্বৰ ৩০ দা পোলিটিকেল এজেন্ট অসিগী মীং লৌদুনা ইংলিশ স্কুল অমা ইম্ফালদা লৈবা মাগী Residential Compound দা লিঙখংখি।

Sir James Johnstone (১৮৪১-১৮৯৫) না লিঙখংলম্বা জোনষ্টোন স্কুল অসি হৌজিকী ইম্ফালগী লম ময়োন্দা ঙাংমোইদুনা লৈবি। হৌজিক লৈবিবা জোনষ্টোন স্কুল অসিগী কেম্পস মযাইদা খিল্লিবা জোনষ্টোন সাহেবকী মূৰ্ত্তিদা ইবিবা রাইহে খবা অসিনা মণিপুৰীশিংগী মহৈ-মশিং তম্বগী লম্বীদা অচৌবা লমজিং অমদি মঙাল ওইনবি। মূৰ্ত্তি অসিগী মমাঙখংবা শকুন্তা অসুন্না ইবি।

*Lives of great man all remain us  
We can make our lives sublime*

*And departing leave behind us*

*Foot prints on the sands of time ' ১*

মহাবাজ চন্দ্রকীৰ্ত্তিগী মতমদা লিঙখংখিবা জোনষ্টোন স্কুল অসিনা ঙসিগী ইক্ষাল সহবগী মযোলদা জেমখিল ওইনা লৈদুনা হৌখবা নোংচুপলোমগী শিক্ষাগী রাখললোন অমা ঐখোযদা নীংশিংহল্লী। স্কুল অসিনা ইং ১৮৮৫ দা প্ৰাইমাৰী স্কুল ওইনা লিঙখংচববসু ইং ১৮৯১ দা এংছো-মণিপূৰী দ্ৰাবনা মবম ওইদুনা চহী খবা লেপ্লুববা মতুংদা ইং ১৮৯২ গী জুন ২০ দৰীদি মতম অদুগী পোলিটিকেল এজেন্ট মেজোব মেস্সৱেলনা হাংদোজুনা স্কুল অমা ওইনা চখবা হৌবকখি। স্কুল অসিগী মপুং ফাৰা হেড মাষ্টৰ অমা ওইনা **Rev William Pettigrew** না ইহান হানবা হেড মাষ্টৰ ওইনা ইং ১৮৯৪ দৰী ১৮৯৬ ফাওবা পুখি। মসিদৰীদি জোনষ্টোন স্কুল অসি মিডল ইংলিশ স্কুলগী থাক্তা লাকখি। স্কুল অসিদা এন্টান্স / মেট্ৰিক ফাওবা যৌনা তমহনবগী খুদোংচাবা অসি ইং ১৯২০ ফাওবা লৈবমদে। স্কুল অসিগী ওজা অযাম্মা সাহেবশিং অমসুং মণাল লৈবাকী মীওইশিং মকওইনা আসাম অমসুং ঢাকা (শ্ৰী হট্ট) তগী লাকখিবা মৈতৈ, আসামী, বাঙ্গলী ঙাঙনা ওইবম্বী। স্কুল অসি নঙনা অৱাংবা থাকী মইহে তমনবা অতোপ্পা স্কুল অমঙা মণিপূৰদা ইং ১৯৩০ ফাওবা লৈবমদে। অমৰোমদা মণিপূৰীশিংনা অসিগুন্মা স্কুল অসিদা তমদ্রবসু শেংপা চাবা মনিঙ থুংবা, চাথোক মবাং কাযবা অমসুং মীশিং লিকপা ওইবনা হিংবদা লেন্না, নুঙাইনা লৈনবম্বী। মতম অদুগী মণিপূৰীশিংনা লাইনিং লম্বীদা, লৈবাকী ওইবা হবাও কুন্মৈদা, শাল্ল-খোৎনবা অমসুং কলা-সংস্কৃতিগী ওইবা মাইকৈদনা হেন্না পান্নবম্বী। পুন্মক অসিগী মথক্তা খোংজোম লান (এংছো - মণিপূৰী দ্ৰাব) ইং ১৮৯১ দা থোকখিবল্লী মতম অসিগী মীশিং অসি অসুৰী মতিক যামলমদে। ইং ১৯৭১ গী মীকোক থিখিবগী মতুং ইমা মণিপূৰদা লৈবম্বা মীশিং অসি ২,৮৪,৪৬৫ নি। মসিগী মনুংদা তমদা লৈবা মীশিংনা ১,৮০,৯৬০ নি, অদুগা চীংদা লৈবা মীশিংনা ১,০৩,৫০৫ নি। মসিগী মতাংদা বা কু ৰলজিৎ সিংহ (১৯২৪ -) না মগী **MANIPUR** (১৯৭৫) হাযবা সাহিত্য একাদেমী, নিযু দিল্লিনা ফোঙবা লাইবিলিওদা অসুন্না ইবি।

*In 1873, the population was estimated*

*at 1,39,000 census was taken in 1881 for the first time and the population was found to be 2,21,070 The figure for the 1891 census are not available as the records were destroyed in the event of the year The population in 1901 was 2,84,465 <sup>5</sup>*

মথকী রাফম অসিগা T C Hodson গী *The Meuthers* (১৯০৮) দা পীবিবা অসিগা মাইনৈ। মদুদি

*The census returns of 1901 show's a population of 284465 in the state, of whom 1,80 960 are the inhabitants of the valley and 103 505 hill tribemen <sup>6</sup>*

সাহেবশিংনা লিঙখংলম্বা কুল অসিদা; তম্বসি মাঙই হাযবা তোকঙা অমসু মতম অদুদা লৈবম্বী। মবম অসিনা বাকশিংগী যুম যু-দা চতুনা সংস্কৃত অমসুং বাংলানচিৎক লোন অসি তম্ববম্বী। মসিগী মতাংদা পদ্ব্যগ্রী অশাংবম মীনকেজন সিংহ (১৯০৬ ১৯৯৫) না মশাগী রাবোল পীবদুনা অসুন্না হাযবম্বী

জাং তানবা লাইবিক তম্বম থোকপ্পা হাযবা খাযগী

রাখল অমনা কুল কাবা থাবসি কমা পুথোকখিববা খল্লি।

অপাল-অপিল অযাম্বনা মচা-মন্ত পঙথা থানদে-থাদে। <sup>7</sup>

নিংথৌকাবা, ইং ১৮৯১,এপ্রিল ২৭ কী অযুক পুং ৭ তাবদা মণিপুবগী নীংতম্বা মাঙখি। নুমিৎ অসিদা বৃটিশ বাজ,গী য়নিয়ন জেক ফিৰালনা মণিপুবগী কংলাদ ২৭দুনা মণিপুদ অসি বৃটিশকী লোইলম্ব অমনি হাযবদু তাকখি অমসুং য়নিয়ন জেক ফিৰালনা হাযনা হুন্না পাইখি। ইং ১৮৯১ গী ওগষ্ট থাদকী সাহেবশিংনা হাম্পা নিংথৌ চুডাচান্দ মহাবাজ (১৮৯১ - ১৯৪১) না লৈবাক মনংগী ওইবা লৈবাক ডাকলেনগী বায়েল থৌদা



যেংশিনবা হৌখি। মতম অদুগী Political Agent, Colonel H P Maxwell  
না মণিপুৰগী নিংখৌ হাম্পগী নজ্জগা থম্বগী মতাংদা চৈথাবোল কুম্ভাবা (১৯৬৭)  
দা অসুম্না ইবা থেঙনৈ.

শ্রী গভীৰ সিংগী ধাবা অসিদি সবকাবদা যান্না  
লাল্লে। মণিপুৰগী নিংখৌদি নবসিংহ মহাবাজগী  
ধাবানা ওইবা তাবে। নোংমদা বব সাহেবনা শাবাং  
পাজ্জিদা হংএ নবসিংহ মহাবাজকী মচা অহলদি কনা-  
না হনবগে হংবদা ভুবোন সিংহ যুববাজ কৌবা অমা  
লৈবমএ মহাক্তি শিত্ৰে মানা হল্লি হায়। মাগী মচা  
মশুদি লৈবিববা হংবদা লৈবি হায়। মদুদা খিনদুনা  
কৌখৎলে। ২১ নি শগোলশেনদা বব সাহেবনা ভুবো-  
সিংহ যুববাজকী মখৌ অদুবু লৌখৎতুনা হংএ। নংগী  
নচা কয়া লৈ হংবদা ঐগী ইচা ৪ লৈএ হাযনা খুমএ।  
অদুদি নচাগী কোষ্ঠি পুখৎলকউ হায়এ। ৪ গী কোষ্ঠি  
পুখৎলকুনা পিএ। অদুদা মোইবাংথেম চনুনা পোকপা  
চুডাচান্দ কৌবা অদুবু চহী ৮ দা নিংখৌ শেম্বিএ।'

চুডাচান্দৰু মণিপুৰগী নিংখৌ ওইনা হাম্পবসু লৈবাকী ৱায়েল থৌদাণী থবক্তি  
মতম অদুগী পোলিটিকেল এজেন্ট মেঞ্জৰেলনা থৌ পুৰম্মী। মহাবাজ চুডাচান্দৰু আজমীবদা  
লৈবা Lord Mayo's College (১৮৭২) দা মই তম্মা থাখিবম্মী। মসিগী মতাংদা  
Bimal J Dev (১৯৪৭ -) অমসুং Dilip, K Lahiri (১৯৪৪ -) গা পুম্না  
ইমিন্নবা ইতিহাসকী লাইবিক, *Manipur Culture and politics* (১৯৮৭) হাযবা  
অদুদা অসুম্না ইবি,

*During the minority of the young ruler,  
the Political Agent administered the state  
as the Superintendent, Meanwhile Chura-*

*chand Singh was educated at the Mayo College from 1895 - 1901 and he later joined the imperial cadet corps The Superintendency terminated on 15 th May , 1907, when Churachand came to age He was formally installed on the gaddi by Sir Lancelet Hare on 4th February 1908 <sup>9</sup>*

ইং ১৯০৫ দা J Shakespeare না মণিপুৰগী পোলিটিকেল এজেন্ট ওইনা লৈরে। মহাকী মফমদা ইং ১৯০৭ কী মে ১৫ দা মণিপুৰগী থবক পুন্নমক মহাবাজ চুড়াচান্দা শীন্নে। মসিগী মতাংদা অসুন্না ইবি,

*Minor Churachand was selected During his minority the Political Agent Major Maxwell administered the state as the superintendent He introduced many reforms keeping the old introductions intact as for as possible He abolished slavery and Lallup On the 15th May 1907 the charge of the state was handed over to the Raja He was to manage the state in accordance with a set of rules sanctioned by the Government of India which was called Rules for the management of the state of Manipur <sup>10</sup>*

জোনষ্টোন মিদল ইংলিশ স্কুল অসিগী অহানবা হেড মাষ্টৰদি Rev William Pettigrew নি। মহাক্সা ইং ১৮৯৪ দা শীংজমৈ থোকচোম লৈকাইদা লৈবিবা Pettigrew Government Junior High School অসি লৱাৰ প্ৰাইমাৰী

স্কুল অমা ওইনা লিঙ্কথি। স্কুল অসিগী অহানবা হেড পণ্ডিৎতি থাইদেম বিহাবী সিংহনি। শ্রী বিহাবী সিংহ অসি কাছাবগী কাছাইলালপুবদী মণিপুবদা লাকখিবনি। মহাকী মতুংদা লাকখিবা হেড পণ্ডিৎতি থাইবাকপম নবকিশ্বব সিংহ (১৮৭৭ - ১৯৬১) নি। মহাকসু কাছাবগী দুধপুব হাযবা অদুদী মণিপুবদা লাকখিবনি। স্কুল অসি হৌদোকমিনবকপদা যাওবকপা ওঝা পূর্ণ সিংহসু মপাল লমগী মৈতৈ মচানি। মহাকী মতাংদা চৈথাবোল কুম্ভাবা (১৯৬৭) তা অসুন্না ইবি,

মথাংলম্বম পূর্ণ সিংহবু স্কুলগী মাষ্টব ওইহন্দনা মৈতৈ

মচাশিংবু লাইবিক তমহলে। ”

ইং ১৮৯৫ দা তেবা এল পি স্কুল লিঙ্কথি। মসিগী হেড পণ্ডিৎতি মকুবাবুনি। কুম অসিদা মাও থানা অমদি সেকমাইদা এল, পি স্কুল লিঙ্কথি। গুসি ইম্ফালগী ময়োল ওইবিবা বাবুপাডাদা লৈবিবা The Government Bengali High School অসি ইং ১৯০৩ দা প্রাইমাবী স্কুল অমা ওইনা লিঙ্কথিবনি। স্কুল অসিদা তম্বীবগী লোনসু বাংলা লোন্না ওইবম্বী। মসিগী অহানবা হেড মাষ্টবদি ইং ১৯০৭ তা ঢাকাদী লাকখিবা যামিনী সুন্দব ওহ (১৮৭৫ - ১৯৫০) নি। মহাক্সা ইং ১৯০৭ তগী ১৯১৭ ফাওবা স্কুল অসিদা হেড মাষ্টব ওইনা পুদুনা লাকখি। মহাকী মতমদা স্কুল অসি মিদল ইংলিশ স্কুল ওইবে। মহাক্সা জোনষ্টোন হায ইংলিশ স্কুলদা ইং ১৯১৭ তা এসিসটেন্ট হেড মাষ্টব ওইনা চঙখি। মণিপুবদা স্কুল মশীংদি যামদবা অদুগা মই তন্নীংবগী ঈহৌনদি নোংম-নোংমগী হেনগৎলকপা মতমনি। স্কুলশিংদা মৈতৈলোন তন্নবর্গী খুদোংচাবদু মতম অদুদদি লৈত্রি। মইবোইশিংনা বাংলা অমসুং সংস্কৃত সাহিত্য তন্নবম্বী। মৈতৈলোনগী তন্নববা লাইবিক লৈতবা অসিবু কোরুনবা মতম অদুদা সাহিত্য প্রেমী কয়া খোবকখি। মথোয অযাম্মা মণিপুবগী মপাল লমদী হাযবদি শ্রীহট্ট, কাছাব অমসুং ঢাকাদী লাকখিবা বাঙ্গালী অমসুং মৈতৈ মচাশিংনি। পনবা যাবা খবদি - লাইবিকথেংবম মকব সিংহগী মৈতৈলোনগী অহানবা তন্নবা লাইবিক (১৯০২), ক্ষত্রি মুন্নাগী মীতৈলোনগী অনীশুবদা তন্নবা লাইবিক (১৯০৩), মৈতৈলোনগী অহমশুবদা তন্নবা লাইবিক (১৯০৫) রবেং থোয়াল (১৯০৬, প্রবন্ধ মঞ্জুরীগী অনুবাদ), চিঠি পবেং (১৯১৪), জোনষ্টোন স্কুলগী হেড

মাষ্টৰ বাবু মহেশ্বৰ দাস (১৭ ১৮৯৫ - ১৮৯৮) না বাংলা লোকদী মণিপুৰীদা অনুবাদ  
 তৌবা মদন মোহন তৰ্কলঙ্কাৰণী বাংলা লাইবিক শিশু শিক্ষা দগী হন্দোকপা শিশু  
 শিক্ষাগী অৰ্থ লাইবিক (কলিকতা ১৮৯৬/৯৭) ৱাবী পৰিং (১৯০১, ঈশ্বৰচন্দ্ৰ  
 বিদ্যাসাগৰগী কথা মালা গী অনুবাদ), শ্ৰীহট্ট তগী লাকমিবা ওজা ব্ৰজমোহন শৰ্ম্মানা  
 অনুবাদ তৌবা ইউক্লিডকি জ্যোমিত্ৰী (১৯০৬), বামসুন্দৰ বাঘ (জোনষ্টোন স্কলগী ওজা)  
 গী মৈতৈ ধাবাপাত ওজা সনাচাউ (হেড পণ্ডিৎ, ময়াই যুশ্ফাল প্ৰাইমাৰী স্কুল) গী মৈতৈ  
 ৱাৰেং অহানবা মৈতৈ অঙ্ক অমসুং পাবা অনৌবা (১৯২৮) Rev William  
 Pettigrew গী মৈতৈলোন ব্যাকৰণ (১৯৯২), শ্ৰী ভুবনচন্দ্ৰ সিংহ (পেটিগ্ৰু স্কলগী  
 ওজা) না শ্ৰী ভাবত চন্দ্ৰ চৌধুৰী বি এনা লেংবা প্ৰাথমিক সাহিত্যগী অনুবাদ চৈকোক  
 অচংবা (১৯২৫), পোৎশংবম চাউবা অমসুং বাজকুমাৰ সেতুস্নানা আদৰ্শ ভূপৰিচয় গী  
 অনুবাদ পৃথিৱীগী ৱাবম তল্লবা লাইবিক (১৯২১), ৱাহেংবম যুমজাও (১৮৮৪ -  
 ১৯৫৬) কী লৌবুক (১৯০৭) হকচাং নাদনবা পাম্ৰৈ (১৯২০) অমসুং লোনগী ৱায়েল  
 পাৰ্ট ১ অমসুং ২ (১৯২৯ - ৩০), পুত্ৰস্বম পাবিজাং (১৮৭২ - ১৯৪২) গী মণিপুৰ  
 পুৰাবৃত্ত (নিংথৌবোল থৌদোক ৱাবী, ১৫ ১৯৯৭) মণিপুৰ ইতিহাস (১৯১৮ হুশ্ফাল  
 মণিপুৰ প্ৰিন্টিং প্ৰেসতাত নম্বা) ধুব লীচং (১৯১৮) নচিংবা পনবা যাই।

মতল্লা পুৰকপা ঈচেলবু কনানদি থিংবা ঙুমগনিং মণিপুৰী সাহিত্যগী ঈচেল  
 ইকুই কুইদনা ঈব্ৰোং ফাঙনা চেন্সৰকপা হৌবকথি। ইং ১৯২২ সে'প্তেম্বৰ ১৯ (লৈবাকপোকপা)  
 দা মণিপুৰী লোন অসি ভাৰ্নাকুলাৰ অমা ওইনা ফোৰ্মেল বিকোগনিসন পাবকথি। অদুবু  
 বাংলা লোনগী মছত্তা পৰীক্ষা থাবা যাবগী বুদোংচাবা অমা কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়  
 (জানুৱাৰী ১৮৫৭)কী মতম অদুগী বেজিষ্টাৰ, জেসিঘোবনা গুগন্ট ২০, ১৯২৪ দা  
 থোকথিবা ওদব অদুদা অসুন্না পল্লি।

*Calcutta University*

*Notification No MISC*

*No 101 , Senate House , 20 August , 1924*

*Manipuri be added to the list of Vernacular*

*language from translation into English*

*Section 10, Chapter XXX of the Regulation <sup>12</sup>*

ইং১৯২২ দ্বীদি মণিপূৰী সাহিত্যগী মচাক যাওববা চেফোঙ পুথোকপা হৌনবকখি। থোইলোকা পনবা যাবদি হিজম ইবাবত সিংহ (১৮৯৬ - ১৯৫১) না সম্পাদন তৌবা মৈতৈ চনু (জুন, ১৯২২), শ্রীজর্জন সিংহ বিএল অমদি সহকারী সম্পাদকশিং বিষ্ণুপ্রিয়া লোনগী চ' ব'মকুম্ সিংহ অমসুং মণিপূৰী লোনগী শব্দ-ইংফালগী পুথুম্ম পবিজাং সিংহনা ইসলামমিগা প্ৰেস, শ্রী হটুতা নল্লগা ফোঙলম্মা, বাংলা, বিষ্ণুপ্রিয়া অমদি মণিপূৰী লোন অমদা পুমা ফোঙলম্মা থাগী চেফোঙ জাগবণ (জানুৱাৰী, ১৯২৪), ডা নিংথোম্ম লৈবো সিংহ (১৮৯৩ - ১৯৭৮) না সম্পাদন তৌবা থাগী চেফোঙ য়াংইবোল (ওক্টোবৰ ১৯৩০) অবম্মম দলৈদজিৎ সিংহ বিএ সংস্কৃত ওর্নস (১৯০৭ - ১৯৪৪) না সম্পাদন তৌবা চেফোঙ ললিত মঞ্জবী পত্রিকা (সেপ্টেম্বৰ ১, ১৯৩৩), থোদচোম মধু সিংহ বিএ না সম্পাদন ওইবা মণিপূৰী সাহিত্য পবিসদ, ইম্ফালগী থা ৩/৩ গী ওইনা ফোঙনবগী পান্দমদা অহানবা মশীংদমক ফোঙলগা মখাতানা ফোঙবা লেপখিবা সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিগী চেফোঙ মণিপূৰী সাহিত্য পবিসদ পত্রিকা (নভেম্বৰ, ১৯৩৭), সমবজিৎ সিংহনা সম্পাদক ওইদুনা বাংলা অমসুং মণিপূৰী লোন অনীগী বাইলঙ্গুয়েল ওইনা পুথোকপা চেফোঙ মণিপূৰ (১৯৩৪), ফুবাইলাংপম গৌৰৱ শৰ্ম্মানা সম্পাদক ওইবা মৈতৈ (জানুৱাৰী ১৯৪১ নক্ষম চুবাম্ম 'প্ৰটিং দ্ৰাষ্ট ইম্ফাল), নিংথৌবাংজম তোম্বী সিংহ (১৯২৭ - ২০০১) না সম্পাদক ওইবা মণিপূৰী ছাট্ৰ সন্মিলনীগী মুখপত্ৰ, ইং ১৯১৩ দা লিঙখংখিবা যং বাইটস এনো'সিয়েসন ইম্ফালগী থা থাগী চেফোঙ ছাট্ৰ জগৎ (ডিসেম্বৰ, ১৯৪৬), খুইবাকপম চাওবা (১৮৯৬ - ১৯৫০) না সম্পাদক ওইবা মীংনাইদবী (ওগষ্ট, ১, ১৯৪৭) নচিংবনি। চেফোঙশিং অসিনা মণিপূৰী লোন, সাহিত্য অমসুং কলা সংস্কৃতিচিংবৰ চাওখংনবা হোংনবদা চাওববা মতেং পীবকখি।

মখতলা পনখবা চেফোঙশিংঅসিগী মতেংদ্বী মণিপূৰ অমদি মপাল লৈবাকশিংগী অনৌবা ই-পাও, যৌদোক ৱাথোক, সাহিত্য, কলা-সংস্কৃতিচিংবা কয়া খঙবা ওল্লবকখি।

মসিনা পাক শম্মা মণিপুৰীশিংগী থম্মোযদা ঈহৌ অমা লাকখি লোয়ননা তুংগী হৌবক্লিবা  
মীৰোলশিংদা মইহৈ-মশিং তল্লিংহনবগী অটৌবা পাইমৈ অমা ওইবকখি।

মণিপুৰী লোম্মা মেত্রিত্তা বিষয় অমা ওইনা পৰীক্ষা থাৰা যাবকপদীদি মণিপুৰদা  
হায় স্কুল মথংমথং লিঙখৎপা হৌনবকখি। ইং ১৯২৯, ডিসেম্বৰ ৩১ দা মণিপুৰ ইন্সটিটিউশন  
লিঙখৎখি। মসি হৌজিত্তি চুড়াচান্দ হায়ব সেকেণ্ডৰী স্কুল হায়না খঙনবে। মসিগী হেড  
মাষ্টৰদি জোৎস্না ময়দন্ত চৌধুৰীনি। মহাক কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী বিএসসি নি।  
মহাক্সা ইং ১৯৩০ দৰ্জী ১৯৪২ ফাওবা হেড মাষ্টৰ ওইবখী। ইং ১৯৩২ দৰ্জীদি ইয়োব হায়  
স্কুল হায়না মিং ওনখি। মসিগী অহানবা হেড মাষ্টৰদি কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়দৰ্জী ইং  
১৯৩২ দা বিএ সংস্কৃত ওনৰ্স পাস তৌখিবা অবাস্থম দবেন্দ্রজিৎ সিংহনা ওইখি।  
হায়বিবা স্কুল অসি ইং ১৯৩৫ দা মহাবাজ চুড়াচান্দৰ্জী মজ্জাইবেম্মা মহাবাজকুমারী  
তোম্বীলগী মমিংদা তোম্বীল হায় স্কুল হায়না মিং ওনখি।

মণিপুৰী নুপীমচাশিংগী মইহৈ-মশিং তম্বগী ফিবম হঙ্গৎনা য়েঙলুবদি অৱাবগী  
মশক্লি। ইং ১৮৯১ গী ডিসেম্বৰ থাদা মোইবাংখোংমদা নুপীমচাগী এলপি স্কুল অমা  
লিঙখৎখি। স্কুল অসিদা ইং ১৯০০ গী মাৰ্চ ৩১ ফাওবদা লৈখিবা ছাত্ৰীগী মশীং অসি  
৫৩ শুখি। মসিগী মতাংদা শ্ৰী থোকচোম মাজোলজাও সিংহগী মণিপুৰদা নোংচুপলোমগী  
শিক্ষা (ভোল, ১) দা অসুন্না ইবি,

মতম কুইনা খৌবাংনা ঙ্ৰাইবক্লিবা নুপী ওজা অমা কুমসিদা  
ফংলদুনা ঋ ১৮৯৯ গী ডিসেম্বৰ থাদা নুপী মচাগী এলপি  
স্কুল অমা মোইবাংখোমদা লিংখৎখি। স্কুল হৌবা নুমিত্তা  
নুপীমচা ১২মিং চনখি। ঋ ১৯০০ গী মাৰ্চ তাং ৩১  
দা স্কুল অসিগী অপুনবা ৫৩ শুখি।<sup>১০</sup>

অসিগুম্মা মতম অসিদা যান্না কন্না শন্দোকপা তোকঙা অমনা ছাত্ৰী অযাস্থা  
স্কুলদা অহন-লম্ননশিংনা থিংবদৰ্জী কান্নখিদ্ৰে। নাপ চাদ্ৰবা মী খবনা স্কুল অসিগী  
ছাত্ৰীশিং অসি ইংলিশ য়িত্তং ইবা পাবা হেক ওম্বগা মথোয়বু বিলাস্তা সাহেবশিংনা  
পুশিনদৌবিবনি হায়জিল্লী। অদুগা অচুম্মা ৱাফম অমনা ইং ১৮৯২ ওক্টোবৰ ৫ দা

দা মতম অদুগী পোলিটিকেল এজেন্ট মেজব্ৰেলনা মহাবাজ সুবচন্দ্র (১৮৮৬-১৮৯০) গী মচা ইবেম্বা সনাতোম্বীৰু মপুৱোইবা নোংমাইথেম মণিকচান্দগী যুমদগী পুবজুনা লৌখি হাযবসি মতম অদুগী মীপুম খুদিংনা খঙনববা ব্রাফমনি । সনাতোম্বী জাং তাবে, মাঙলে হাযদুনা বা-বা ঙাংনখিবা মতমনি । মসিনা মৈতৈ নুপীশিংগী মইহৈ মশিং তম্বগী লম্বীদা খাইদগী চাওববা পল অমা ওইখি । ব্রাফম অসিগী মতাংদা শ্রী থোকচোম মাসোলজাও সিংহনা হায,

নাপ চান্দবা মী খবনা স্কুল অসিগী ছাত্ৰীশিং অসি ইংবেঙী  
খিত্তং ইব-পাব হেক ওম্বগা মখোম্ববু বিলাভা পুশিন-  
খিগদৌবিবনি হাযজিনখি । মদুগী ফলনা ছাত্ৰী অমাম্বা  
স্কুল কাখিদ্ৰে । শিক্ষাগী থবক পুবিবা অঙম্বশিংনা মতম  
যান্না চংনা অমসুং ৱানা তোকজ্ঞ অসি মুখংখি ।”

ইং ১৯১৪ দা আসামগী চিফ কমিশ্বাব Earl সাহেব মণিপুৰদা লাকখি হাযবদু নীংশিংনবা বাঙ্গলীশিংনা নুপীমচাশিংতগী ওইবা Lady Earl Girls' M V School অমা চহী অসিমজ্জদা সাহেবকী লোযনবীগী মিংদা লিঙখংখি । ইং ১৯৩৪ দা মণিপুৰ গার্লস হায স্কুল লিঙখংখি । অতোপ্পা নুপীমচাশিংতগী ওইবা হায স্কুল অমসু ১৯৩৪ দা লিঙখংখি । মণিপুৰগী মহাবাজ চুডাচান্দ (১৮৯১-১৯৪১) না মাগী মচানুপী অহল তম্বাসনা (১৯০৯-১৯৩১) গী মমিংদা থোন্দুনা স্কুলগী শঙ শাবিখি । মণিপুৰ ষ্টেট দববাবনসু স্কুল অসিদা থাগী grant-in-aid ওইনা লুপা ১০০ পীখি । স্কুল অসি ঙসিদি তম্বাসনা গার্লস হাযাব সেকেণ্ডৰী স্কুল হাযনা খঙনবে । স্কুল অসিগী অহানবা হেড মাষ্টৰদি হাওবম ইবুঙোতোম্বী সিংহ বিএ নি । ইং ১৯৩৮ দগী স্কুল অসি কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয় গী মখাদা মেট্রিককী ছাত্ৰীশিং পুথোকপা হৌবকখি । পনবা যাবা শক্লাইববী খবদি অহানবা বেজ (১৯৩৮) দা থাংজম ওংবী যেন্দ্ৰমবম নিংঙোল বেদামণি দেবী (১৯২৩ -১৯৯৩, ইং ১৯৪৪ দা মণিপুৰগী নুপীবক্তা অহানবা ওইনা এমবিবিএস পাস তৌখিবনি) । অনীন্তবা বেজদা ইং ১৯৩৯ দা তম্বেন্দ্ৰমবম থোইবী দেবী (১৯২০ - ১৯৯৬), এমকে বিনোদিনী (১৯২২ - ২০১১) সু স্কুল অসিদগী মেট্রিক পৰীক্ষা ঙল্লকখি । নুপীশিংগী শিক্ষাগী মতাংদা বেঙ্গলগা চাংদল্লবদা মণিপুৰদি যান্না হম্ববা থান্দ্ৰা লৈবম্বী ।

মসিগী মতাংদা সবকাব সেন গুপ্তনা হায়,

*Kadambari Bose and Chandramukhi  
Bose passed B A in 1883 from Calcutta  
University, Chandramukhi Rose also passed  
M A from Calcutta University and she was  
the first woman in India who also serve in  
the Government as the first Inspectress of  
schools <sup>15</sup>*

ইং ১৯২০ দা জোনষ্টোন মিদল ইংলিশ স্কুল অসি হায় স্কুল ওল্লকখি। অদুগা, সেপ্টেম্বর ১৯২১ দা হায় স্কুল অমা ওইনা পাবমানেল বিকগনিসন পীবকখি। মতম অসিগী হেড মাষ্টবদি বিলাত মচা Philpotts না ওইবম্মী। মহাক্কা হেড মাষ্টব ওইবম্মী। মতমদি ফেব্রুৱাৰী ১৯২০ - ১৯২৩ ফাওবনি। মতাং অসিদা ভাগ্যবতী পত্ৰিকা গী সম্পাদক অবাস্থম লালমণিগী রাবোলদা অসুন্না ইবি

*জোনষ্টোন এমই স্কুল অসি Mr Wince না হেড মাষ্টব  
ওইবম্মী। মহাক হাকথক্তা ক্লাস VI, VII, VIII, IX  
ফাওবা হাপই। লেইওম্বসুং ফিবিংগী অদুনা হিংলিঙেদা  
৯ শুবা ক্লাসদগী ইহেন হেনখিদে। Mr Wince  
না শিখিবা কুম অদুমক্তদা স্কুল অসি জোনষ্টোন হায়  
ইংলিশ স্কুল কোবে। ১০ শুবা ক্লাস লিংখংলি। মতম  
অদুদা বিলাট মচা Philpotts না হেড মাষ্টব ওইবম্মী।  
মহাক্কা খব লৈবল্লগা শ্রীযুৎ যামিনী সুন্দব গুহনা হেড  
মাষ্টব ওইবম্মী। <sup>১৬</sup>*

জোনষ্টোন হায় ইংলিশ স্কুলদা ক্লাস টেন লৈবকপদগী মেত্ৰিক পৰীক্ষাদা মণিপুৰী  
লোম্বা ইং ১৯২৪ দগী কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়না শক খঙবগা লোয়ননা পৰীক্ষা পীবা  
যাহনখি। লাইবক থিবদি মণিপুৰী লোনগী তন্নবা মতক চাবা লাইবিক লৈবমদে।



অসুন্না মতম খবা হৌখবা মতুংদা অহানবা ওইনা খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ইবা  
 দ্ৰাবেংগী লাইবিক ফিদম (১৯২৬), শৈবেংগী লাইবিক থাইনগী লৈবাং (১৯৩২), ডা  
 কমলগী উপন্যাস মাধবী (১৯৩১), লাইবেনময়ুম ইবুংঙোহলগী ড্রামা বক্তাবান পোকপা  
 (১৯৩২) বু মেত্রিকী তন্ন-লাইবিক ওইহন্দুনা পবীক্ষা থাহনখি।

ইং ১৯৪৬, ওগষ্ট ৬ তা দি এম কলেজ লিঙখংখি। মসিগী অহানবা প্রিন্সিপাল  
 ইন-চার্জদি মতমদুগী Johnstone H/E School গী head master, কোঞ্জেংবম  
 গৌবা সিংহনি। মাগী মতুংদা মপুংফাবা প্রিন্সিপাল ওইখিবিদি কটন কলেজ, গৌহাটি  
 (১৯০১) লী পোখাববা প্রিন্সিপাল Dr R R Thomas নি। কলিকতা  
 বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা পবীক্ষা থান্নবল্লবসু ইং ১৯৪৮ দা গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়  
 লিঙখৎলকপদগীদি মণিপূবদা লৈবিবা হায স্কুল পুন্নমক অমদি দি এম কলেজ যাওনা  
 গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা এফিলিয়েট তৌখি। গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়ন লৌবা ইহান  
 হানবা ইং ১৯৫০ গী মেত্রিক পবীক্ষাদা জোনষ্টোন হায ইংলিশ স্কুলগী মহৈবোই  
 H Brajamani Mukherjee Sharma না অহানবা পোজিসন (মকোক)তা লাকখি।

অসুন্না নোংচপলোমগী শিক্ষা অসি নোংম-নোংমগী মপুং ফাবজুনা মালোমগী  
 ওইনা সাহিত্যগী লীচংশিং খঙলুবগা মণিপূবী সাহিত্যদা খুংথাবা হৌবকখি। হাযবিবা  
 সাহিত্যগী ঈচেল অসিগা অবিবা মতমগী সাহিত্যগী মওংশিংগা খেইনৈ। হান্না লৈবস্থা  
 সাহিত্যগী মওং অসিদি লৌন খোবকপা মওং অসিবু ওসিগী মীবোলনা অনৌবা মণিপূবী  
 সাহিত্য হাযনা খঙলবি।

### (খ) অনৌবা মণিপূবী সাহিত্যগী লময়ানবা কবিশিং:

অনৌবা মণিপূবী সাহিত্যগী অঙনবা মতমদা অটৌবা খৌদাং লৌবিবস্থা লাই  
 ওইখবা কবিশিংদি - খাইবাকপম চাওবা সিংহ (১৮৯৬ - ১৯৫০), লমাবম কমল  
 সিংহ (১৯০০ - ১৯৩১) অমসুং অশাংবম মীনকেতন সিংহ (১৯০৬ - ১৯৯৫) নচিংবনি।  
 মখোমগী বোমান্টিক পবম্পবাগী ঈচেল মনুংদা নাওবিয়া ফুলো (১৮৮০ - ১৯৪১),  
 হিজম ইবাবত সিংহ (১৮৯৬ - ১৯৫১), হিজম অঙাংহল সিংহ (১৮৯২ - ১৯৪৩),

হরাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ (১৮৯৭ - ১৯৪৬), অবাস্থম দরেন্দ্রজিৎ সিংহ (১৯০৭ - ১৯৪৪), মহাবাজ বোধচন্দ্র (১৯০৮ - ১৯৫৫), পুথুমবম পাণ্ডিত্য সিংহ (১৯৭২ - ১৯৪২) অমসুং চিংড়াখম ময়ুবধরজ সিংহ (১৮৮৮- ১৯৪২) অসিনচিংবসু সাহিত্যগী ঈচেলবু মপুং ফানা শৌগৎলম্মী।

ইং ১৯২৪ দ্বী হৌনা বাংলা সাহিত্যগী মহৎতা মণিপূবী সাহিত্যনা নিনি পানবা খাজগুম মণিপূবগী লৈমায়দা মঙাল পীবা হৌবকথি। পামহেবা নিংখৌ (১৭০৯- ১৭৪৮) গী মতমদা মৈতৈ পুয়া লাইবিকশিং কাংলাগী উদ্রা মাংদা মৈ থাখিবদগী হৌবগা মণিপূবী সাহিত্যনা চহী চনীবোম অশিবগুম লৈখি। মতমগী যাওল ঈহৌগী মতুং ইন্না মণিপূবী সাহিত্যনা অনৌবা যেম্নিং ছল্লকথি। ইং ১৯২২ দা হিজম ইবাবত সিংহনা সম্পাদক ওইদুনা খুংনা ইবগা সাইক্লোষ্টাইল তৌদুনা পুথোকথিবা চেফোঙ মৈতৈ চনু (১৯২২) না মণিপূবগী লৈমায়দা অনৌবা যেম্নিং ছল্লরুবগী লম্বী যাংখি। মবৈবাক অমদি মজাতিগী সাহিত্যবু নুংশিজবা কবি ডা কমলনা চেফোঙসিদা ইং ১৯২৪ দা ফোঙখিব মৈতৈ চনু শৈবেংনা মণিপূবী সাহিত্য ইমাগী মন্দিবদা খৌগল তৌকসি হাযনা ফোঙদোল্লি

মতম কুইনগী তুংদা

লেংশিল্লক্রে ইমা মৈতৈ চনু

মৈতৈ সাহিত্য মন্দিব মনুংদা

যেন্দাই থনা লৈহাপুনা

কৎলুসি ইমাগী খুয়াদা । ১৭

অনৌবা মণিপূবী সাহিত্যনা হৌগৎলকপা, বাংলা সাহিত্যগী মহত্তা মণিপূবী সাহিত্যনা মফম কনবা হৌবকপা, মণিপূবী সাহিত্যগী মশাগী শক্তম শাগৎনবা লাক্কবকপা, বাংলা সাহিত্যগা মণিপূবী সাহিত্যগা অনীগী তোঙান-তোঙানবা মশক লেপ্পা হৌনবকপা অসিগুম্বা মতম অসিদা ওইবক্লিবা মণিপূবী সমাজগী ফিভম ধর্ম সংস্কৃতি অমসুং সাহিত্যচিংবদা অহোংবা অওনবা লাকখিবগী মশক কয়াবু শীঙথাবগা লোয়ননা মতম্না পূবকপা অওনবা অসিদা ঐখোয়সু শরুক যাবসি হাযনা কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহগী নীংখাঈবে (ঈশিৎপা নিপা অমগী অদ্রাবা দশা) হাযবা শৈবেংদা পাউজেল্লি,

মেজো লাও মেজো লাও, লোযনা নীংখাসিবে ।

সাহিত্যগী পন্থাইমজনা হাননা নমখাসিবে ।

কনাগী লীলা কনাগী ঈশৈ লোঙ্গিনা তাওথবে ।”

কবিনা মখা তানা হায়বি,

লাইবক চাওবা ঈশিৎপা খোইনদুম যানখাহবো ।

চেলক্রিব ঈচেল অদু ঈপাডুদুম তিলহনখো

মতমগ্গ ঈবৈ অকনবা, কনানবু থিঃডুনি ।

অবিবগী মঃ গ্রা অনৌশা, মহৌশাগী নিয়মনি ।”

কবি চাওবদি মণিপূরী সাহিত্যবু লাইবৈ-নংই হায়বসি যানিঙখিদি। মণিপূরী সাহিত্যগী অনৌশা যুগ অমবু পানজখিবা আশ তৌজখিবা মঙ মঙজখিবা কবিনি। মতম অদুগী মৈতৈ সমাজনা বাংলাগী ধর্ম সংস্কৃতি গ্রামদি সাহিত্যদা লুপ্তনা লৈখিবনা বৈমব সম্প্রদায়গী কলবা। সপ্তম পুনর্বিবনা মথোয়গী রাখল পুক্রিংদা মণিপূরী সাহিত্য অসি অমুক হিঙগেলকখিগনি হায়বসি কনানসু থল্লুদি। কবি চাওবদি কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা শিলং গোর্ডনমেন্ট হায় স্কুল (১৮৯১) দা চতুনা ১৯১৮ ইংদা এন্ট্রান্স পরীক্ষা থাখি। কলিকতাগী South Suburban College দা ইন্টরমেডিয়েট ওর আর্টস তমখি। বাংলা সাহিত্যবু বিষয় অমা ওইনা লৌখি। মীবমদা মই তল্লিঙেদা মণিপূরী সাহিত্য, পোন অমসুং মযেক লৈনা লৈনা অশিবঙম লৈখিবগী ইকাযবা নজখিবা অদু ঝাঙবা ডুমখিদি। মবম অসিনা কবি চাওবনা মমালোন সাহিত্যবু নুংশিবা পোকখি, সেবা তৌগে নীজখি। মৈতৈ মচাশিংগী মফমদসু মমাবোন মৈতৈলোনগী সেবা তৌহননিংবগী অপাঙ্গা ফোওদোকখি। মণিপূরী সাহিত্য অসি রাস্ত পাদবা মবাং কাইনা লৈ হায়না কবি চাওবনা মহাকী “মৈতৈ কবি” হায়বিবা শৈবেংদা অসুন্না শৈথাবি

মৈতৈ কবি লাকখিনি । ১০

কবিনা মখা তানা হায়বি,

মপুগী খৌজান ফংলবা

অসিগুম্মা লমদমসে

কবিগী পোকফমনিদো । ১১

নাওবিয়া ফুলো (১৮৮৮ - ১৯৪১) দি মৈতৈ লাইনিং লিক্‌লমগী ঈহৌ শাগৎনবা  
অমদি মৈতৈগী কলা সংস্কৃতিবু মাগী খুৎইদা মবৈবাক মজাতীগী মাঙল্‌গদবা কলা সংস্কৃতি  
অমসুং লাইনিং লাইশোনগী মশকপু নৌহৌননা হিঙগৎহন্নবগী অপাস্তা অসিগা লোয়ননা  
মালেমসিদা মৈতৈগী মশক তাক্‌নবা অচৌবা থৌদাং যাবম্মী। মহাকী শৈবেংগী মপুং  
ওইবা মশক্তি মৈতৈ ঐথোয় ইশানা ইশাবু মৈতৈনি হাযবদু শক খঙলশি হাযবগী অকনবা  
ঈখিল পীবি। মহাকী তেংবানবা অমসুং লাইনিংখৌ লাইবাও (১৯৮১) হাযবা লাইবিক  
অসিদা মৈতৈ খুন্নাইগী অপুনবা মশক অমা পুবক্‌নবা পাওজল পীবি,

হৌবো হৌবো পাবিখোই

মপুগী পাওবু লাক্‌য়ে ইবুজোসিং

হৌবো হৌবো পাবিখোই ॥০॥

পোকলেন পোকপা যাওললে।

তুং - না - মাং ওযবকলে,

সিংলুব নুংসিং হলকলে

পংখকব সিংলী হৌবকলে ।১॥ "

কবি চাওবা সিংহ অমসুং লমাবম কমল সিংহগী হেক মথংদা মমিং পনবা  
যাবা কবিদি শ্রীঅশাংবম মীনকেতননি। মহাকী শৈবেং লাইবিক বসন্ত শৈবেং (১৯৩৩)  
অসি আইএ গী তন্ন-লাইবিক্রি। লাইবিক অসি ইং ১৯৩৩ দা সাইক্লোষ্টাইল তৌদুনা  
বাংলা ময়েজলা নমদুনা অহানবা ওইনা পুথোকখি। মসিগী মতাংদা শ্রীবীবেননা অসুন্না  
হায

বসন্ত শৈবেং (শৈবেং ৬৭ যাওবা) লোন অসিগী

লাইবিক তাঙলিঙেদা ইন্টবমেদিথেট ক্রাসকী টেক্সবুক

ওইবঘনি অইবগী মিংসু মীনকেতন কৌবমদে তোম্মী

সিংহ হাযনা ইবম্মী বাংলা মথেকী টাইপ তৌবগা

সাইক্লোষ্টাইল তৌদুনা ফোঙবনি, "৩

মণিপুবী সাহিত্যদা থাইল্লী মওম শাংনা সেবা ফঙজাখিবা শ্রীমীনকেতন সিংহনি।  
মহাকী লোনশেম খুফোঙদোক মৈতৈগী ওইবা রাই - রাইতা মনং হঞ্জিনবা অমং অমসুং

রাহীগী লৈতেং কয়া শৈবেংশিংদা থেঙ্টেন। মহাকী সাহিত্যগী জগৎ পাক চাওই। মতাং  
অসিদা শ্রীবীবেননা মথা তানা কবি অসিগী মবমদা হায,

শ্রীমীনকেতন মমাবোল অমসুং মজাতিগী অবিবা  
সংস্কৃতিবু নুংশিনা লুনা নীংজবা মজাতিগী অবিবা  
শৈবেংগী পবম্পবাদা খোঙফম চেংনা হোপুনা ইবা  
অচৌবা কবি অমনি। হৌজিজুদি শ্রীমীনকেতনদি  
মণিপুৰী সাহিত্যদা অরাংবা চীঙজাও অমসুং  
অন্তকপা উমংগুম্বনি।<sup>২৪</sup>

কবি মীনকেতনগী শৈবেংগী লাইবিক বসন্ত শৈবেং (১৯৩৩) দা মপুং ওইনা  
ফোঙদোন্নিম্বাসি - মমালোনবু নৌনা হীঙগৎহনবা পাম্বগী ঈথৌ লাংজবা বসন্ত ঋতুবু  
শৈবেংগী শকক অমা ওইনা লৌবা মহৌশাগী খুৎশেধু পবসোনিফাইদ কবেষ্টব অমা  
ওইনা কল্লনা তৌবা অমদি ঈশ্বৰ নৈ হাযনা খাজবগা লোইননা মপু মাগী মফমদা চঙজবা  
অসিনচিংবনি। মাগী ‘যাকাইবোল’ হাযবা শৈবেংদা মণিপুৰী সাহিত্যনা যুগ কয়া চিংদা  
শাংপা ইঙেৰ্লেগুম চিন্নদনা কনা খঙবিদনা লৈখবা, পোৰুফম লমদম মণিপুৰ ইমানা  
মমানবী সাহিত্য লৈকোন্দগী নাথেদুনা নাইতোম তাহৌবগী মশক অদু মেলানকোলি  
ওইনা ফোঙদোন্নি

ইমা ইমা হৌগৎলোনে ইমা,  
মীকপলোনে ইমা,  
ডিসিদি ওইন-মংলান্দা।  
মতম কুইনা যাহিপলবী,  
মচা লৈনা চানংলবী  
নব্ব - খোঞ্জনবু তাদ্রবী,  
ওইন ইবাসু কংদ্রবী  
তৈখোকলোনে ইমা  
ইবাদি মিৎলা থম্বান্দা।<sup>২৫</sup>

মণিপূবী লোন অমদি সাহিত্যগী অৱাৎপা মশক অসি কবিনা উকবে।  
বাংলা অমদি সংস্কৃত সাহিত্যদা মণিপূবীশিংনা তাংজাদুনা লৈবিবা অসিদি মণিপূবী  
লোন অমসুং সাহিত্যগী মফম কনবা ওমজনবগীদমক ইমাবু মীৎকপ থোকলো হাযনা  
হৌদোকচবি,

মীতম্বাজা ও চাওববা,  
মীবোমদি ও তাংলবা,  
পলেম চেংলৌ ঋংদ্রবা,  
নচানিদি ও তোম্বা

ইমা ইমা হৌগংলোনে ইমা  
মীকপলোনে ইমা  
ঙ্গসিদি ওইন-মংলান্দা।<sup>১৬</sup>

কবি ময়ুবধবজগী শৈবেংদদি মবৈবাক নীংবগী ব্রাখললোন্না মপুং ওই। মবৈবাকপু  
শীঙথাবা, মবৈবাকীদমতা শিজবা পাম্বা কথোকপা পাম্বগী মমি কযা মাগী শৈবেংদা  
তাই। মহাকী ‘পোৰুফম লমদম’ হাযবা শৈবেং অসিদা অসুন্না শৈথাবি

মালেমদা অনী শুদবা  
অমত্তা ঙ্গঈবা মফমনি  
মাগী মগুণ অচৌবা  
থাদুনা ঙ্গম্বোই কনানা  
স্বৰ্গদী হেনবীনি  
হাঈনবিবনি মযান্না।<sup>১৭</sup>

কবি হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ (১৮১৭ - ১৯৪৬) গী শৈবেংদদি মতম অদুগী  
মণিপূবী সাহিত্য অসিগী মহত্তা বাংলা সাহিত্যনা ঈচেল কল্লিঙে, লৈখা তাকববা মণিপূবী  
সাহিত্যবু অমুক হিঙগৎহম্বিংবগী ঈখিল অমা শৈবংবগী থম্বোয়দা ফাওবকখি।  
মহাকী পুন্সি হিদোম হাযবা শৈবেং অসিদা মতম অদুদা কবিনা থেঙনখিবা অৱাৰা

অমসুং অপাঙ্গা অদু মযেক শেঙনা তাক্ৰি,

ফ্ৰাবিয়ু ননাইগী হিদোম

হোজ্জগে ঈপাক যৌনবা ।

পুন্সিগী ঈচেন্দা হোল্লি

ঐহাকী পুন্সিগী হিদোম । ”

কবিগী মপুংওইবা মিৎযেংদি লাইনিংলম্বীগা মবী লৈনবা - মীওইবগা ঈশ্ববগা অনীগী লৈনবা মশক অদু উৎনবা লাক্ৰে। মাগী শৈবেংসি ‘নহাকপু থিবদা হৌথ্বে পুন্সি’ হাযবসিদা ঈশ্ববগা মীওইবগা লৈনবা মবী অদু উৎনবা লাক্ৰে।

কবি হিজম অঙাংহল সিংহগী শৈব্রেংলিংগী পুন্সিনবা লাইবিক্তি ইং ১৯৫০ দা অহানবা ওইনা মচানুপা হিজম বমনি সিংহনা ফোঙলকথি। মসিদা মণিপূবগী ওইবা পোৎলমশিংবু মীপুম খুদিংদা শীজিন্নহনবা পাম্বগী রাখললোন অমা পীন্নবা লাক্ৰে। মীবমগী পোৎ-চৈশিংনা হেন্না ফৈ হাযবা রাখললোন অসি মহাক্ৰা যানিংখিদে। ইবমদম অসিদসু মতিক চাবা পোৎ-চৈ মবাং কাইনা লৈ হাযবসি মহাকী মিৎযেংনি। মিৎযেং অসিদা মহাত্মা গান্ধীনা ইবমদমগী ফিজ্জেং শীজিন্নথিবা রাফম অদু মতাং অসিদা নীড়শিংহল্লি। মসিগী খুদমদি মৈতৈ বং হাযবা মহাকী শৈবেং অসিদা উবা ফঙই,

তুংগী লম্বী য়েংলসি

ইচা ইনাওবু য়োক্রসি

ইমাগী লম্বন শিংলসি

লাইব-নমবু কন্ন-ফী,

পলেম খুৎকী লংহিংফী

হোংলসি চবৈ লংবৌ ফী ।। ”

মহাবাজ বোধচন্দ্র (১৯০৮-১৯৫৫) সু ওসিদি নৌহৌননা মণিপূবী সাহিত্যদা শব্দাকপা মথৌ তাবি। শ্রীযুৎ চূড়চান্দ (১৮৮৫-১৯৪১) গী অনীওবী বাণী চিংঙাখম নিংঙোল শ্যামাসখিনা পোকচবা মচা ইবুংঙো অহলনি। নিংখৌগী ভাব কোক্তা থোঙ্গুংত্রিঙে, লৈবাকী লৈঙাক সাসন চুপ্লি পাইদ্রিঙে বাজ কুমাব কলেজ, বাইপুব (মধ্যপ্রদেশ) তা

নবেম্বৰ ১৯১৯ দৰ্শী এপ্ৰিল ১৯২৭ ফাওবা মই তল্লিঙে অমসুং কাশি (বাবানসি) দা  
সন্যাসি অমগুনা লেব্লিঙে, মহাবাজকুমাৰ অমা ওইবিঙেগী পুন্সিদা শিঙেন নাচোম (১৯৩৭)  
কৌবা শৈৱেং ১৫ ফাওবা লাইৱিক অমা ফেঙুনা মণিপুৰী সাহিত্যদা খুদোল তম্বীবম্বী। শুক মন্ত্ৰ  
(১৯৫০) কৌবা শৈবেংগী লাইবিক অমসু ইদুনা ফোঙদোকপীবম্বী।

মহাবাজ বোধচন্দ্রদি তাইবঙপানবা অসিদা কল্পকপা মীহৌবা, নাপলনচিংবা  
লৈতে। পেম্বোকপা হৈবা থম্মোয়নি, কথোকপনা মপুঙনি। কবিগী হে মীওইবা হাযবা  
শৈবেং অসিদা অসুনা হায়,

থাদোকউ আশাগী লন তানবা কবি তৌদুনা খল্লিবা

তৌগনু খৌবাংবা পুফ্ৰিং যাওনা

খবদং ফংজবা নহাকী তৌজবা ফলনা কম্বীগী

লৈজৌ নংগী পুফ্ৰিংদু পেন্দুনা । °°

পুণ্ডম পাবিজাং সিংহসু মণিপুৰী সাহিত্যদা অচৌবা খুদোল তম্বীবম্বী। মহাকী  
সাহিত্যদি বোমাস্তিমিজমগী পকম্পবাগী মনুংদা যান্না চেকশিন্না মীওইবগী নুংগী ওইবা  
থম্মোয়বু সৈহেংনবনি। মঙোন্দা শাবী-শানৌশিংগী নুংশি-নুংওনগী মমি তাবা ৱাংনি।  
পাউতাক অমসুং বাৎসল্য বসনা মপুং ওইনা উৎনবা লাক্ৰে। ভাবতকী মহাকাব্য ৱামাযণগী  
শকক অমা ওইবিবা বীৰবাহ তুবগী মতাংবু এলেজিগী ফোমদা পুশীৱতুনা অপাবশিংগী  
থম্মোয়দা বাবণনা মচানুপা বীৰবাহ কাযনবগী অৱাবদা শকক যাহল্লি। নুংহিৱা থম্মোয়গী  
মপাও অমা পীননবা লাক্ৰে। মাগী থোইদোৱা মশক নাইবা এলেজিগী মওংদা ইবা  
শৈৱেং নুঙাইবগী মনুংদা অৱাবা (বীৰবাহ তুবা) অসিদা মমি তাবি। বীৰবাহনা লানফমদা  
তুথবদা বাবণনা মচা কাযনবগী তেংথাবা মতাং অদু নীংশিংবা যাই। কবিনা অসুনা  
শৈথাবি,

হা বিথি নোংদম্বা।

তাইবংপান হাযবা অসিদি,

নংগী লীলা শান্নফমনি,

মীনা ৱাবা অসিবু



নংদি য়েংবা নুংজাইবোই।

মচানা রাবা উবগা

মপানা হেন্না রাবিবনি।

কবিগী মচংনি হাযবগে।

হা বীববাহ শকহেনবা,

ইপা কবন্না য়েংগিবা। ৩৩

মথক্তা পঞ্জখিবা বোমাস্তিক পবম্পবাগী ঈচেল মনুংদা অনৌবা শৈবেংগী ঈহৌ  
ইং ১৯৪০ গী মতুংদী শাগৎলকখি। পনবা যাবা মীওইশিংদি - হিজ্রম ইবাবত (১৮৯৬  
- ১৯৫১) বাকু সুবেন্দজিৎ (১৯২৫-১৯৮২), এলাংবম নীলকান্ত (১৯-৭-২০০০),  
লাইশ্রম সমবেন্দ (১৯২৫ -) অসিনচিংবনি। অদুগা ইং ১৯৭০ গী মতুংদদি মতমদুগী  
অশাওবা অমদি শীজনবা কবিশিং থোবকখি। মথোযশিং অদুগী মনুংদা শ্রীবীবেন (১৯৪২-  
) না লুচিংবা ওইবগা বাকু মধুবীব (১৯৪২-২০০৪, থাংজম ইবোপিশক (১৯৪৮-)  
অমদি যুমলেম্বম ইবোমচা (১৯৪৯-) অসিনচিংবনা মথা শমথবক্তুনা মণিপূবী মোদননিতি  
শৈবেংগী অনৌবা স্কুল অমা শেমদুনা মণিপূবী শৈবেংদা মশক তাকপা হৌবকখি। ইং  
১৯৮০ দীদি নত্ৰা ওইবিবা অইবশিংসু থোবক্তুনা অনৌবা স্কুল অসিদা শকক যাবগা  
লোযননা পোষ্ট মোদননিতি শৈবেংগী লম্বীদসু অনৌবা স্কুল অমা হাজনবা থৌদাং  
লৌনবকলি। মণিপূবী শৈবেংদা মশা মশাগী তোঙান তোঙানবা মশক তাকুবা অমদি  
মফম থিবা হৌবকখিবা অইবা অমসুং অইবীশিংদি বাকু ডুবনন্না (১৯৫১) বম্বু লৈশাংথেম  
(১৯৫৪), বিবেন্দজিৎ নাওবেম (১৯৫৯-) শগোলশেম লনচেনবা মীতে (১৯৬১) শবত্চান্দ  
থিয়াম (১৯৬১) অবাম্বম ওংবী মেমচৌবী (১৯৫৫-) মোইবাংথেম ববকন্য (১৯৫৭-),  
এল ইকেমহল দেবীনচিংবনি।

ইং ১৯৩৪ মে ৩০ দা মহাবাজ চুডাচান্দনা সভাপতি ওইবগা নিখিল হিন্দু  
মণিপূবী মহাসভা কৌবা হিন্দু ধর্মাবু চাওখৎহন্নবা হোংনখিবা সংস্থান অমা লিঙমৎখি।  
সিদা ব্রহ্ম সভাগী অকনবা নীতি নিয়মগী চংনবী কয়া লৈখি। চীংমী - তম্মীগী মবক্তা

শীঘ্ৰচপ থাৰা নিয়ম কয়া চৎননবা সভা অসিনা কল্লা হৌবকথি। মসিদগীদি অমাঙ  
অশেঙগী চাওববা পল অমা লৈবকথি। ব্ৰাহ্মণ অমসুং বাজকুমাৰ (নিংথেমচা) শিংবুনা  
থাক ব্ৰাংনা থল্লগা অতৈনা হম্ববা থাজা লৈহনথি। মসিবু যানিংদবা পেন্দবা অমদি  
অশাওবা কবি কয়া মতমদুদা থোবকথি। মথোমশিংদুগী শৈবেংশিংগী মনুংদা কবি হিজম  
ইবাবতকী শৈবেং ‘স্বাধীনতাগী ঈশৈ’, অবাস্তম দবেন্দ্রজিৎকী শৈবেং ‘ঈবৈপাক’ অমসুং  
বাকু সুবেন্দ্রজিৎ সিংহগী ‘মহাজাতি’ নচিংবা শৈবেংশিং পনবা যাই।

হিজম ইবাবতকী ‘স্বাধীনতাগী ঈশৈ’ হাযবা শৈবেং অসিদা জাং বিজাং  
খাইদনা মবৈবাকপু নীংতম্বা পুবকুবা পুন্না চত্ৰশিল্লসি হাযবগী খোল্লাও লাওবি,

স্বাধীনতাগী নুমিৎ থোবক্রে

মৈতৈ মচা নথোয কদায়

থরায় থরায় চেৎনা পুন্সনু

বিভেদ মাঙহল্ল মক ফংনা।<sup>১১</sup>

অবাস্তম দবেন্দ্রজিৎ (১৯০৭ - ১৯৪৪) গী ‘ইবৈপাক’ হাযবা শৈবেংদদি  
গৌড়িয়া বৈষ্ণব ধৰ্ম্মবু যানিংদবা ব্ৰাহ্ম ফোঙদোক্লি। মতম অদুগী কল্লবা ব্ৰাহ্ম সভাগী  
মাযোক্তা চৈবনি। লৈবাক নিংখৌ পাল্লিঙৈ মতমদা লৈবাক নিংখৌগী ধৰ্ম্মবু চৈবা  
খোঙগাওনবা, চৎনবিবু যানিংদবা ফোঙদোকপগা লোয়ননা মবৈবাক নীংদবা, মবৈবাকপু  
নুংশিবদি শাবা, মবৈবাকপু মীংচং থিহল্লিবা মৈতৈ মচাশিংদুদা পেন্দবা, শাওনিংবা উত্তুনা  
চৈবি,

মৈতৈ মীংলেনদি কৌবগা মাতৃ খৌদাংদি কাউবগা

নাপলগী ঈঙাংনা ফিজোন্দা তৈবিবা ।

নবকী লৈখোমনা লাইবক্তা থিল্লিবা ॥<sup>১২</sup>

গৌড়িয়া বৈষ্ণব সম্প্রদায়গী শেঙলবা লৈঙাং শংবা ফিজোলবু ‘নাপলগী ঈঙাংনা  
ফিজোন্দা তৈবা’ অমসুং শ্ৰীগোবিন্দ অমদি বাধা-কৃষ্ণগী যুগল মূৰ্ত্তিগী মশক ওইববা  
লাইবকী চন্দনবু ‘নবকী লৈখোম’ গা মান্ননা লৌদুনা গৌড়িয়া বৈষ্ণব ধৰ্ম্মগী চৎনবী

সংস্কৃতিবু মৈতৈ মচাশিংগী মফমদী লাপ্লা লৈহমিংবগা লোইননা মশাগী ধর্ম, সংস্কৃতিবু  
 ঙাকচনবগী ঈহৌ অমা কবি দবেন্দ্রজিৎনা অহানবা ওইনা মণিপুৰী শৈবেংদা খুৎ খাবকথি।  
 চুড়াচান্দ মহাবাজনা পাল্লিঙৈ বৈষ্ণব ধর্মগী মাযোক্তা আইবা কমাগী ঈহৌ শাগৎলম্মী।

বা কু সুবেন্দ্রজিৎকী শৈবেংদা সমাজকী অমোংপা, তৌশিমবা কয়া উকবগা  
 পেন্দবা ফোঙদোকপা মতাংদা মহাকী ‘মহাজাতি’ হায়বা শৈবেং অসিদা ইবি,

অহংকাবগী যুম্ফম’থক্তা

থৱাই অনিনা শাজবঘা

অমাং অতোংগী ফুবা

লুপত্রে বিশ্বপ্রেমগী ঈপাক্তা। ৩৪

অদুগা মহাকী ‘শেংদোকপা’ (ইবা মে, ১৯৪৫) হায়বা শৈবেং অসিদসু  
 মীচমগী চৎনবী সংস্কৃতিবু পাম্মা লৌবিবা মৈতৈশিংবু চৈবগী মতাংদা অসুম্মা হায়,

ইজাৎকী লীচৎ থাদোতুনা

মীজাৎকী ফিজেৎ হোংদুনা

মীনাই ওইবা তল্লিবা হে মৈতৈগী শা। ৩৫

মতম অদুগী নিংথৌগী শাসন মখাদা মীচম প্রজাশিংনা ধর্ম অমসুং চৎনবীগী  
 অৱাবা শাফু কয়া পীখি। অসিগুহা অৱাবা, যানিংদবা চৎনবী অসিবু যানিংদবদকী  
 মাযামগী মীহৎনা শাসন তৌবা গণতন্ত্ৰগী ঈহৌ অমগী ৱাখল প্রজাশিংদা লাকথি। শোম্ববাবা  
 জাতি অসি চাঙৎপগী মঙাল পুনরুৱগী মতাংদা সুবেন্দ্রজিৎকী ‘যুগকী কোলোই’  
 হায়বা শৈবেং অসিদা উবা ফঙই। নিংথৌগী লৈঙাক শাসনবু পেন্দুনা মবাইবক থীববা  
 মীচম প্রজাশিংগীদমক্তা সভ্যতাগী মঙাল পুনরুৱা মহাকী শৈবেংদা লাওবি,

ঈগী সিংহসন্দা ফমদুনা

শাগী নিংথৌ ওইবিবা।

লাইবক থিববা জাতি কযাবু থাঙ্গং পীববো সভ্যতাগী মথক্তা ৩৬

কবিনা শীজিমবিবা ৱাহে ‘ঈগী সিংহাসন’ অমদি ‘শাগী নিংথৌ’ অসিনা  
 ফোঙদোক্লিবদি মীনুংশি খঙদবা, শা-লান পাম্মা, শাগী লীচৎ চৎপা, মীচম প্রজাশিংবু কা

হেন্না ওৎনৈবিবা অমসুং হাংকে তুপকে হাযবদা হেত্তা ওম্মা মশকু সিম্বোলিক ফোর্মদা উৎননবা লাক্ৰে। ঐ অমসুং শা হাযবিবা ইমেজবি অসিমক মতম অদুগী মণিপুৰী সমাজদা অমদি সাহিত্যদা শাখিনা তমখিবা খঙহনবা, অকি-তুজংবা পোকহন্নবা মশক অমনি। নিংখৌগী সিংহসনবু ঐ গা চাংদম্বকই, নিংখৌগী লীচং শাজংপু শাগা মান্না লৌবকই। মণিপুৰদা বোধচন্দ্র মহাবাজনা পাল্লিঙে (১৯৪১ - ১৯৫৫) মতমদা মণিপুৰী শৈবেংদা যান্না মতিং ফুদোজুনা ফোঙদোকপা ওমখিবসি বাকু সুবেন্দ্রজিৎনা অহানবনি। সাহিত্যগী খুংমাৰা বিদ্রোহিনি। ব্রিলিয়ম সেক্সপিয়াৰ (১৫৬৪ - ১৬১৬) গী ত্ৰেজিক প্ৰে মেকবেথ (১৬০৬) তা থেজ্জখিবদি - ঐ না মীহাংপা লমন খুন্না, লান অমদি কা হেন্না মীনুংশি খঙদবা থবকী খৌওং অদুবুনি হাযনা লৌনে। মতাং অসিদা ত্ৰেজিক হীৰো অমগী চৰিত্ৰদা শক্তম লাংলিবা মেকবেথনা অসুন্না হায,

*It will have blood, they say, blood will have blood*

*Stones have been known to move and trees to speak*

*Augurs and understood relations have*

*By magot - pies and choughs and rooks brought forth*

*The Secret st man of blood*

*Act-III Scene-1*

মীওইবগী হকচাংদা 'ঐ' অসিনা কবিত্বস্বদা ই'চ আইতহুগী শতমদা মূৰ্ত্তি ওইনা শাগৎলকপা অসি কবি সুবেন্দ্রজিৎকা ব্রিলিয়ম সেক্সপিয়াৰদা মান্না মত উদা য়ুত।

ইং ১৯৪৭ দদি মণিপুৰদা অওনব ঈহৌ অম' ন ক। মীলামগী শাসন (গণতন্ত্ৰ) গী ঈহৌ অমা মপুং ফানা শাগৎপগী মাঠ তাৰে। ঈহৌ মহায ওইনা জলাই ১ ১৯৪৭ দদি মণিপুৰ ষ্টেট দলবাৰ (১৯০৭) অসি মণিপুৰ ষ্টেট কাও'সিল হাযনা মিং ওনপ্ৰে। মণিপুৰগী ইহান হানবা মণিপুৰ ষ্টেট জেজিসলাটত এসেম্বলীগী জেনেবেল ইলেব্রন চীংদনা জুলাই ২৬ অমদি তমদনা জুন ১১ অমসুং ৩০ ১৯৪৮ দা ভাং থাদনখি। জুলাই ২৮ দদি তম্পাকী অমসুং ২৭ ৬ ১৯৪৮ চীংগা মীখলশী মল লাওথোকখি। ওক্টোবৰ ১৮ ১৯৪৮ দা মহাবাজ বোধচন্দ্রনা চাৰ্পাতি ওই 'ম্মা কানুংদা রাশক লৌবগী খৌবম পাঙথোকপগা লোয়ননা মহাবাজ কুমাল প্ৰিয়ংতবু

১৯১১ - ২০০৫) চিফ মিনিষ্টৰ ওইহল্লগা মিনিষ্টৰ ৬ অমগসু ব্ৰাশক লৌহনখি । গণতন্ত্ৰ  
গী শাসন অসিনা হেন্না ফগদ্রা থল্লম্বা প্রজাশিংগী থাজবা পুন্নমক মাঙহনবিখি ।  
মন্ত্রীশিংগী চিনগা খুৎকা মাল্লবত্ত্বা থৌওং অসিনা প্রজাশিংগী থম্মোয়দা পেন্দদবা  
মসুম হে জিল্লকখি । মণিপূৰ্বগী বাজনীতিগী তংদু লৈতাদবা মশক অসি মতম অদুগী  
হা ওইবিবা কবিশিংগী থাম্মোয়দসু মমি তাখি । মথোয়গী শৈবেংগী মপুং ওইবা হীবমসু  
প্রসিগুম্বা পেন্দদবা মওং অসিদা ওনশিল্লকখি । সমাজ অমসুং মীষামদা শৈবেংনা  
অবাইবা মওংগী পাউ ফাওহনবগী মশক ওইবকখি । মসিদা মণিপূৰ্বগী চেফোঙনা  
অচৌবা থৌদাং লৌদুনা মীষামদা পাক শম্মা থঙহনবগী লম্বীদা চঙশিল্লকখি । এলাংবম  
নীলকান্তন মুক্তি (ওগষ্ট, ১৫, ১৯৪৯) হাযবা চেফোঙদা ‘মণিপূৰ’ হাযবা শৈবেং অসি  
ফোঙদোক্তুনা মতম অদুগী সোসিও-পোলিটিকেল এৱাবনেস অমা শাগৎনবা হেংনখি ।

অদুব মণিপূৰগা অতিযাদদি

অমকপা, য়েংখিনবা থম্মোয়দগী থোবকপা

লোযবা নাইদবা চৈনবা খোল্লাউ

অমুবা অবংবা প্রোপগন্দাড

কংগ্ৰেস, সোসেযেলিষ্ট, কম্যুনিষ্ট, প্রজা শান্তি

হিংসা অহিংসা বাজসিংহাসন ৩০

অদুগা অমুকসু মতম অদুগী মণিপূৰ্বগী বাজনীতিব্রালাশিংগী মশক য়েকপদ  
অসুম্বা ইবি, কদোমদনো লম্বেলসিবু

চিনগা খুৎকা মাল্লদবা

লমথুংফমগা লম্বেলগা শম্মদবা

ফিদম মীশক্কা লুবা ৩৯

মণিপূৰ্ব শৈবেংদা হৌজিকী মণিপূৰী সমাজগী অশোযবা অবানবশিং চুমথোক্কা  
অচৌবা থৌদাং লৌবক্লিৰ্বাশিংগী মনুংদা লাইশ্রম সমবেন্দসু অমনি । মাগী শৈবেংদা  
অপাবশিংবু নোকহন্দুনা, ফাগী তৌদুনা, কবিগুম্বদনা আইবোনিকেল ভিউদা কবেন্দুনা  
মশা মশাগী অশোযবা কয়াদু হোঙদোকহমবা তাক্ৰি । খুদম ওইনা ‘হুবানবা মচা’

হায়বা শৈবেংদা হুবানবা অটৌবশিংনা যোকখন্তুনা থল্লগা হুবানবা মচা কযানা অরাবা  
নঙববু তাক্লি । লাইবক থিবা মতাংদনা মথরাই ফাওবা থাই । মাগী শৈবেং ‘মমাং’  
লৈকাই থম্বাল শাংলে’ হায়বা অসিদনা মবুক শেংদবা ঠিকাদাবশিংগী থবক খুৎতৌ  
কৈথেন্দা দুকান ফল্লীবশিংনা প্রাইসলিষ্টকী চৎনবী থমদবা, ওজাগা ছাওগা অনীগী মবী  
ফৎচিল্লভবা উৎপা অসিনচিংবা ফোঙদোক্লি ।

বা কু ভুবনম্নাসু সমবেন্দগী মতুংদা সমাজবু কবেন্দুনা খুন্মাই অসিগী অশোযবা  
পুথোক্লিবা কবিনি । মাগী ‘মৈ মমগেবা বুদ্ধি মমগেবা’ হায়বা শৈবেংদা সবকাবগী  
অশোযবা লাইবিক লাইস্তু হৈববা নহাবোলশিংনা থবক ফঙদবদী ডাওচৎনবকপা  
জ্ঞান মাঙশিল্লকপা, বুদ্ধি মমশিল্লকপা অমসুং সবকাবগী মথোং হুন্তবা মশকশিং  
কবপশম্মা হাববা থবক খৌবমশিং অদু পুথোতুনা উৎনবা লাক্লে । মহাকী শৈবেং  
‘হায়মু মণিপুব, নহাক হৌজিক কন্নানা কনগনি ?’ হায়বা শৈবেংদনা মণিপুবগী শোকচিল্লবা  
মশকশিং উৎপগা লোয়ননা মণিপুববু পার্সোনিফাইদ কবেন্তব অমা ওইনা শাগৎতুন  
(বলিগী শা অমা ওইনা লৌদুনা) হৌজিক হৌজিকমক লাইমাঙদা শ্রো শ্রো চিংথোবক্লিবা  
বলি তৌগদবগী ওাইবিবা, হীওবগী হক লৈওবা কনবিনবা কনাসু লৈওবা মীকপুদা  
ওইবিবা শক্তম অদু যেক্লি

হায়মু মণিপুব

নহাক হৌজিক কন্নানা কনগনি ?

নেশানা পঙথবদুনা

জ্ঞান মাঙদুনা তাববনি নঙদি ।

মশানা যাদা

ওকশমদা খৌবী থুবদুনা

নমদুনা বলি তৌনবা

শ্রো শ্রো লাক্কা

লাইমাঙদা চিংথোবক্লিবা শানি নঙদি । ”

শ্রীবীরেনগী শৈবেংদি সমাজবু শীড়নবনি, ধর্ম - সংস্কৃতিবু যানিওদবা ফোঙদোকপা

ঈশ্বৰ ফাওবা শিত্বে হায়না লৌদুনা চৈবা ওয়া শাওবমবা কবিনি । মহাক্কা মীগী মমল  
 লৈবক্তুবা মশফু উৎনবসু লাক্কে । মী লাক্ষ লাক্ষনা নুমিৎ খুদিংগী চৎনবিবা ইক্ষাল  
 সহব অমদি মসিগী মোৎলবা নলাশিং অসি তক-তানান্না থম্মিংবা, ওফিসতা থবক  
 তৌবিবা-তৌবিবীশিংগী অমোৎপা মশক (লমচৎ) অদু উৎনবা লাক্কেবগা লোয়ননা মীওইবসি  
 অমব নস্তে - নোংমদি শোযদনা শীগনি, মীওইবা খুদিংমক অশীবগী লমন তোন্নী হায়বদু  
 মীপুম খুদিংদা খঙহনবা অমদি অচুম্বা পুবকপা পাম্বগী দ্বাখললোন যাওবি । ‘ঐ  
 লাইমিং লৌদে’ হায়বা শৈবেংদা ধম্মবু থাজবা লৈবক্তুবা ঈশ্ববু শীজনবকপা মশক  
 অমা উবা ফঙ্গে ।

ঈশ্বৰ লৈ হায়বসি

খুমজিম্বা চলাকী খুংলাইনি

অশোনবশিংগী .

ভাবনা শাবনি । ভাবনা শাবনি ।

মীওইবগী তমথিববা য়েক্কেবনি

অদু ওইববদি -

ঈশ্বৰ মীওইবগী শাখিবা য়েক্কেবনি ।

ঐ লাইমিং লৌদে

ঐগী ধম্ম লৈতে । <sup>১১</sup>

মথকী খুদম অসিগী দৰ্শন অসি Friedrich Wilhelm Nietzsche গী  
 (১৮৪৪-১৯৯০) লাইবিক *The Joyfull Wisdom* দা (১৯৬০) যাওবা অঙাওবা  
 নুপা অমগী রাইে খবগা নকশিমৈ ।

*Where is God gone ' I mean to tell you '*

*We have killed him , you and I '*

*We are all his murderers , God is dead '*

*God remains dead '*

*And we have killed him* <sup>42</sup>

মণিপূবগী ওফিসশিংদা থবক তৌবিবা-তৌবিবীশিংগী মশক উৎপদা, রাবী-  
রাতাই শান্নবদা হঙ্গোইবা ইকাইবা লৈবক্তবগী মশক অদু মাগী শৈবেং ‘মসিবু মহৌশাক্কা  
তৌবক্তবনে’ হাযবসিদা য়েক্লি.

“অঙাং অনি ওরে হাযবদায”

“অং কৈগীনো ১”

“লুহোংবদি কুইদ্রিদাই ১”

“কুইদ্রি ।”

‘থবক্তি ফনা যাংশিল্লি ।’

(নুপাদুনা মোমোন নোন্না হায)

‘অদু তাই ।’

(মোমোন নোকই নুপীদুসু) <sup>৪০</sup>

থাংজম ইবোপিশকী ‘মীগী মেলা’ হাযবা শৈবেংদদি মীওইবা অসি নোংম-  
নোংমগী মমল হম্ববকপা লৈবা-যোনবা যাবা, য়েংবা যাবা, লাইফদিবীওম্না লৌনবকপা  
শেংলি-ইল্লিবা ফি-বোলগুম্না খল্লকপা, মেলাদা উৎপা যাবা পোং ওইনা লৌনবকপগী  
মশক উৎনবা হোংনৈ । হাযবিবা মওং অসি ওসিগী মীবোলদা থেঙনদ্রবসু নোংমদি  
শোযদনা থেঙনবক্তদবা মশক অমনি শাযনা লৌই । ওসিগী নাতে চাদ্রবা ফিভম, শোযনাইববা  
মী মখল কয়া লৈবিবশিং অসি পুথোক্তুনা মীযামদা উৎপা পাম্মী । মসি লৈবাক্কা অঙম্মা  
মন্ত্রী ফাওবদা খঙহনবা পাম্মী । অঙম্মা মন্ত্রীশিংনা দলান মথোল মথোলদি শাগৎলগা,  
নুঙাইবা ফুবা-দলান্দা লৈবগা থানাগী লোক-অপ্তা অমদি মোর্গতা লৈবিবা মী মখলশিং  
অসিবুদি উবা ওমদ্রি । মবম অসিনা মী মখলশিং অসিগী ওইবা মেলা অমা পাংখোকপা  
মথৌ তাবে । লৈবাক্কা অমদি প্রজাগী সেবা তৌগনি হাযদুনা লৈবিবা অঙম্মা মন্ত্রীশিংসু  
শোযনাইববা মীওইশিংগীদমক্তা মিৎযেং চঙবিবা মতম ওইবে হাযবদু কবিনা ঈঙ্গিৎ  
পীবনি । মতাং অসিদা কবিনা থেল-থেলবা মীগী মশক তাক্লি,



মী মী মী

অমুবা মী অরাউবা মী,

অপৈবা মী অখোযবা মী,

মমিৎ যাওদবা মনা পান্দবা

মখুৎ যাওদবা মখোঙ যাওদবা

মী মচেৎ মী তংখাই মী মন্তুং,

মীগী কৈথেল মীগী মেলা

মন্তি দলান মথোন মথোন্দা

থানাগী লোককপ্তা

অমসুং মোগতা । <sup>৪৪</sup>

বাজুকুমার মধুবীৰণী শৈবেং ‘খাদোক্ৰসি ইমা’ হাযবা অসিদা মব ওইনা  
 কোওংক্লিবসি কবিনী পোক্ৰফম লমদম ওইবিবা মণিপূব অসি শান্তি লৈজবা লমদম  
 অমগী মশব ওইববে। শা মণ ফাওবা নাপীগী মহত্তা শাহিং-ঙাহিং চাবক্ৰে । তৈকোল  
 ‘লক্ৰেলসু লৈপকং কংলক্ৰে’ । পোকমিমবা মচিন মনাও ফাওবা কৌবব-পাওবকী মশক  
 লৌবক্ৰে । তমথিববা শা কৈগী শামফম হাযবদু ওইবে হাযনা যোঙোক্লি। অসিওমা  
 মবন অসিদকী অপোকপী মমাগী মফমদা পোক্ৰফম লমদম অসি খাদোক্ৰনা হেমা  
 শাফগদবা মফম অমদা চংলসি হাযবি । মসি মতম অসিগী সভাতা অমদি যাত  
 অসিগী মন্তুং মনি ওসিগী মীবোনা তং লৈজনা লৈবা ওল্লবদগী অচৌবা মুববা  
 অমান । মসিদা কবিনা অসমা হায -

খাদোক্ৰসি ইমা পোক্ৰফম লমদমসে ওসিদি

তুলবে চেলেবে ফোং ফোং শাববা ডাঙলবা ঈনা

চবি তুলবা হই অদুগা চাবক থরুত্তুন্বা লংজা

কযা কযাগী উৎসব ওইবে

তমখিববা শা-কৈ কযাগী ওয়বনি শামফম

শাহিং ভাহিংগী অপুম অশাতনা থল্লবনি । ”

উসিগী মীরোলনা নুংশিজ্ঞব্বা পোরুফম লমদম ফাওবদা লৈনিংলত্তুবা, থাদোক্তুনা চংনিংবগী অপায়া লৈবকপা, হীভবগী মমল খোঙ্গাওনবকপা, ডাকপি শেনবিনবা লৈবত্তুবা, উসি, হৌজিক কবি থোকনি হায়বা তম্বা ওল্লবত্তুবা যান্না শাখিবকপা পুন্সি মহীং অমগী মশক অদু উৎলি ।

শবতচান্দ থিয়ামগী শৈবেং ‘যুম লিংদবশিংগী যুম’ হায়বা অসিদি - মীওইবগী অবোয়বা খোঙ্গফম ওইবিবা, শিববা মতুংগী সংস্কাব তৌনবা থল্লীবা পোংলোইফম মোঙফম অসিবু সিম্বোলিক আর্ট ফোর্ম অমদা মূর্তি ওইনা শাগৎপনি । মাযাগী ঈপাত্তা লুপলিবা মীওইবা অমত্তনা শিনিংদে । অদুবু মণিপূবগী তম্পাক লমদমদদি অশিবগী পোংলোইফম মোঙফম অসি শেল যান্না চক্কা ফজনা শেষ শাদুনা থল্লীবি । লৈকাই খুদিংগী খুল খুদিংগী লেম্পা লৈতনা শাগৎনবক্লি । মৌতৈগী থাজনবীদা মোঙফম্বু তোযনা যামথৎলক্লবা, মশীং হেনগৎলক্লবদি মী শিবগী চাংসু হেনগৎলক্লনি হায়বদো নীভুশিংহল্লী । মসিমত্তি মণিপূব মীযামগী লাইবক থিবনি । মমৈথঙদদি মীওইবগী লৈফম ফাওবা লৈবত্তুবা যাবগী অমদি মোঙফমত্তা থল্লবা লৈবাক অমা ওনখিবা যাবগী অকীবা ফোঙদোকপগা লোয়ননা ঐখোয় ইশা ফাওবা পামদ-পামনা মোঙফম অসিদা ঐখোয়গী শক্তম ডাকপা ওমদদুনা চঙলগদ্রা হায়বগী নুংহিক্লবা পাউজেল পীবি,

নোংমা কাংদনা

শাগৎলক্লিবা যুম

কযাদি যামস্তে ।

কনানবু লৈনিংলমগদগে

যুমশিংসিদা

- - - -

কবম্মা শকনি ঐথোয়দি

নুশিববা ইবৈবাক্কী ঈশৈ

যুমলিংদবাশিংগী য়ুমসিদা<sup>৪৬</sup>

বিবেংক্রজিৎ ন'ওবেমগী শৈবেংদদি লালহৌবগা মবী লৈনবা নীংতম্মগী ঈহৌদা  
খোঙ থাঙজিল্লবঃইবা - হাবোল্লিংগী নীং তম্মীংবগী ঈথৌ শাংবা মশত্তু উৎলি । শক্তি  
বুস্তা পায়দনা শীজিল্লনিংবা মওংদা নীং-থা তম্মা শীজিল্লবিবা চুডাম্মাবগী জীচৎ চৎপা  
নোংমৈ পঃইবশিং হুদদা নোংমৈন, রায়েনগনু অচুম-অবানগী মতুং ইম্মা, মবানগী মতিব  
চাব চৈবাক পীযু হাযবা পীযু চৈবাক । মসিগা লোয়ননা শিবগী চৈবাক পীবগী মত্তু  
অতোপ্পা চৈবাক অমা পীবিদনা ঙাকপীবা কনবিবা মবান চুমথোক্কনবগী মতম পীবিগদবনি  
হাযবগী রাফমসু থম্মী । মসিবু নোংমৈনা রায়েন্দুনা শিবগী চৈবাক পীবা তাববদি, গুসি  
ঐথোয়গী থুম্মাইস নোংমা নোংমগী লৈখা তাবকপগা লোয়ননা থুঙুহৌদনা মুংখিবা যাবগী  
ওইথোকপা লৈ । মবমদি লানখিদবা শোযখিদবা মী লৈতে । মিৎযেং খবা অসি কবিগী  
'ঐ নীংতম্মা পাম্মী' অমদি 'রাব্বিং' হাযবা শৈবেংসিদা মযেক শেংনা ফোঙুদোক্কি,

নীংতম্মা লৈনিংঙি

নীংতম্মা চৎনিংঙি

- - - -

শিবসু শিনিংঙি নীংতম্মা

- - - -

ঐ নীংতম্মা পাম্মী

ঐ নীংতম্মগনি ।<sup>৪৭</sup>

অমুকসু কবিনা হাযবি -

নোংমৈনা রায়েনগনু

নোংমৈ পায়বশিং

নোংমৈ পায়দবশিংগী মথক্তা ।

- - - -

মীহাৎপক্তা যাওল নমথগদবা নৎতে

নৎতে মী হাৎপনা যাওল মায পাক্তদবসু

- - - -

খুদক্তা লেপকদবনি

নোংমৈ রায়েন চৈবাক

শক্তিগী লৈজ্রাক পথাপ । ৪৬

মণিপূবী শৈবেংগী চেম্ববক্লিবা ঈচেল অসিদা মক ওইনা আসামগী কবি কয়ানসু খৌদাং যাবি । কবিশিং অসিনা মণিপূবী শৈবেংগী বোমান্তিক পবম্পবা অমগী ঈচেলবু নৌহৌননা শাগৎলি । কবি চাওবা, কমল অমসুং মীনকেতনচিংবগী শৈবেংগী ঈচেলবু মথোঙ শোল্লি ।

কবি ঝৈকদ্দিন চৌধুৰীদি নুংশিবগী, কল্পনাগী অমদি মহৌশা খুৎশেমগী ফজবদা ঙাওজবা কবিনি । মসিমক্কা বোমান্তিক কবি অমা ওইবগী নুংশিবগী মমি তাই । মহাকী 'রাংমা রাংমা' হাযবা শৈবেং অসিদা কবিগী কল্পনাগী শক্তিগী নুংশিবগী পম্বুং মপুং ফাহৌদ্রবা অমদি নীংজবা খুংহৌদ্রবা মশক, কায়নবনা পোলোযগী পম্বুং ওইববসু ঙাইজবগী নুংঙাইবা Longings in infinity অমদা কবিগী পুন্সিনা পোল্লোই তল্লীবা মপোক্লি । মতম অমগী চান্দি অদুগা ওসিনা কবিগী পুন্সি সন্ধ্যা মতমগী কায়নবনী মাগী মফমদা থম্মোযগী অনীজ্রবদু ফোঙদোকপা অসিনা অবোইবা মপাৎ ওইবি । কবিনা সোলিলোকি (Dramatic monologue) কী মওংদা মাগী কায়নবনী চান্দিগী মফমদা পাওদল্লী,

নঙ ঐগী পুন্সিসে তেনম্ববা ব্রাবীনি ।

- - - -

নজনা ঐগী পামজবনি ঐগী খৌবাংবনি

রাংমা রাংমদা তোব্বান্দা লেপ্পগা ,

উনবগী খৌবাংবা উৎপনা ঐখোয়গী পুন্সিনি ,

পুন্সিগী অবোয়বা মিকুপ তাল্লিদো ।

নংনা ঐগী পামজবনি, নংনা ঐগী খৌবাংবনি

রাংমা রাংমদা গ্ৰাইজবা ঐখোয়গী অপেনবনি । ”

কবি শৌগাইজম ব্রজেশ্বব (১৯৩৫-২০০৯) দি মণিপুৰী সাহিত্যগী শৈবেংগী লমদাংদা পোখাদুনা খক লৈখোকখাদ । কবি অসিগী শৈবেং অবাস্তদা মোদনিতিগী ঙ্গচেল অমা পুশিল্লকুবা লাক্ক । মাগী মপুং ওইবা শৈবেংগী মিৎয়েংদি লাইনিং অমসুং বাজনীতি অনীগী মান্নবা অমদি খেলবা ইতিহাসকা পৌবানীকী রাবীগা যানশিল্লবা মশক, মতম অসিগী নাক-যৎকী চৎনবি উৎপা অমসুং ঈশ্ববগী মীংদা থাজবা মাঙহনবগী মশক অসিনি । ইতিহাসকী তিনশিল্লবা মনমগী (১৯৮৭) শৈবেং লাইবিল্লতা যাওবা ‘কন্নানা হায়’ হায়বা শৈবেংদা মপুং ফানা ফোঙদোকই

কন্নানা হায় ? বাথে

নংবু কুলধম থাদোকউ হায়না

কুলধর্মসু ডাকনা ডাকনা

কুম্বুসু নিংঙ ।

অসিনা গণতন্ত্রগী নীতিনি ।

নত্ৰবদি

হল্লো নং ত্ৰেতা যুগতা । ”

কবি আব্দুল সহীদ চৌধুরীদি লীবিকেল পোইত্রিদা থাজবা বোমান্তিক পবম্পবা অমদা শৈবেংগী লম্বী থিবিবা নুংশিবগী পুজাবী অমনি । মাগী সনা মচুগী অযুক হায়বা কাব্য অসিদা মপুং ওইনা ফোঙদোক্লিবা অসিদি মপাল নাইদ্রবা আত্মাগী অপাস্থা অমবু থিবকপনি । পম্বুংফম লৈত্রবা মঙলানগী সংসাব অমবু ঈখৌ লাঙজবনি । মসিনা কাব্য অসিদা ঈশৈ ওইনা কবিনা শক্তি,

হৌত্রে পুংজা কয়া কেমন্ত্রে মঞ্জলান কয়া

যুববা পাত্র অসি পুদুনা

কোন্ধবোয অমুক লৈকংলাগী ঈহৌ লাংবদি

মুংত্রবা মৈচাক্রি পেদ্দবা আশানি

ফোংডমদ্রবা নুংশিবনি লোযনাইদ্রবা খোংচংনি । ”

মণিপুৰী শৈবেংগী ঈচেলদা কবিযেত্ৰিশিং কযানসু খুং থাবি । মথোযশিংদুগী মবত্ৰা পনবা যাবী খবদি - মেমচৌবী, শান্তিবালা, ববকনা ইবেমহল অসিনচিংবনি । মথোযগী শৈবেংগীংদা ফেমিনিজমগী ঈহৌ অমা শাগৎনবা লাক্ৰে । নুপানা খুংলীংবা মণিপুৰী সমাজ অসিদা নুপীগী তোঙানবা মফম অমা থিবি । নুপীগী মমল হম্বনা লৌবা, নুপীবু হম্বনা য়েংবা অসিগী মাযোক্তা যানীংদবা ফোঙদোকপগা লোযননা নুপা-নুপী হক মাত্ৰে হাযবগী দাবী তৌবি । মিৎয়েং অসিদা কবি মেমচৌবীগী ‘নোঙ্গৌবী’ অমসুং অন্দ্রোগী মৈ’, শান্তিবালাগী ‘অমুবা মীৎখুমফি’ অমসুং ইবেমহলগী ‘নোংথাঙগী ইন্নফি’ অসিনচিংবা পনবা যাই । অদুবু ববকনাগী ‘ফেমিনিজম’ হাযবা শৈবেং অসিদদি কবিযেত্ৰিশিং অসিগী মিৎয়েংদগী থাযাইননা চংপগী মওং উবা ফঙ্ৰেই । মদুদি - মণিপুৰী সমাজদা মথোয মথোযগী ইমুং মনুংগী মথক থোংবা নুপীশিংনা মথা থাবশিংদা নুপীশিংবু যোকখংপা পাত্ৰা উৎলবসু মপাছোংদদি মমি তাদে হাযবদো মথেক শেঙা উৎনবা লাক্ৰে,

মচানুপা পোকপা মমা খুদিংমত্ৰা হায

‘নুপাদি তবাগী মপুনি’

যুম্বুৰীশিংনা শাগৎলি মথোযগী ফেমিনিজম

মথোয মথোযগী মথা থাবশিংগী মথক্তা । ”

মণিপুৰী সাহিত্যদা শৈবেংগী ঈচেলদি লেপ্পা লৈত্ৰি । শৈবেংদা মপুম ওইনা খুং থাবিবা অইবা - অইবীশিং কযাসু মথা তানা থোবক্ৰি । মণিপুৰী সাহিত্যদা থাইদগী মহয চুন্না মবাং কাইবদি শৈবেংগী কলানা ওইবি । যোদ্ধচন্দ্র সনসম মোহবাংথেম বাজেন্দ্র বাজমণি নোংখোনবা, যুগেশ্বৰ ৱাইথু, য়েংখোম বিহাবী লাইতোঞ্জম নীলমণি,

ଲାଇବେନଳାକ୍ଷ୍ମୀ ଶ୍ରୀତି କୁମାର, ଯେଂଥୋଇ ଇନ୍ଦିବା, ଶଞ୍ଜେନବୟ ଭାନୁମତି, ଖାଉବାକ୍ଷ୍ମୀ ଆନନ୍ଦିନୀ,  
 ଚିଂଡ଼ାଧର ସତ୍ୟଜିଂ, ଗୋପେଶ୍ଵର ଶ୍ରୀଧୀରେନବା, ନିଂଡ଼ୋହର ସତ୍ୟବତୀ, ଯୌଦାୟ ନେତ୍ରଜିଂ, ଇନ୍ଦୋଜିଂ  
 ନିଂଡ଼ୋହରୀ ଅମ୍ବସୁଂ ବୀବୟଜ୍ଞଲ ଯୋହିବାଂଥେୟ ଅସିନଚିଂବା କୟା ଯଥଂ ଯଥଂ ଥୋବଲ୍ଲି ।

\*\*\*\*\*





## Bibliography -

- <sup>1</sup>Jhalajit Singh, R K , 1992, *A Short History of Manipur*, 2nd edn Rewritten and Enlarged, J M Printing Works, Imphal, p 288-289
- <sup>2</sup>Jhalajit Singh , R K , 1965, *A Short History of Manipur*, O K Store, Imphal, p 252
- <sup>3</sup>Dun, E W , 1981 'Education', *Gazetteer of Manipur*, rpt , Vivek Publishing Company, Delhi-110007, p 26
- <sup>4</sup>Statue of Johnstone, Johnstone Higher Secondary School Campus, Imphal
- <sup>5</sup>Jhalajit Singh, R K , 1975, *MANIPUR*, Sahitya Akademi, New Delhi, p 14
- <sup>6</sup>Hodson, T C , 1975, *The Meitheis*, rpt Neeraj Publishing House, Delhi, p 2
- <sup>7</sup>মীনকেতন সিংহ অশাংবম ১৯৮৩ পুনর্শির্গী শত্ৰুতম ( লাবোল অনী )  
মেসার্স আব বি প্রিন্টিং হাউস ইম্ফাল লা ৮৯ ।
- ইবুংঙোহাল সিংহ লাইবেনময়ুম অমসুং নিংথৌখোংজম খেলচন্দ্র সিংহ  
(সম্পা) ১৯৮৯ চৈথাবোল কুম্বাবা, অনীন্তবা ফোঙবা, মণিপুৰী  
সাহিত্য পৰিষদ, ইম্ফাল লা ৫০২/৫০৩ ।
- <sup>9</sup> Bimal, J Dev, and Dilip, K Lahiri, 1987, *Manipur Culture and Politics*, Mittall Publications, New Delhi, p 37
- <sup>10</sup> Ibungohal Singh, Lairenmayum, 1963, *An Introduction to Manipur*, 2nd edn , Friends' Union Press, Imphal, p 39
- <sup>11</sup> ইবুংঙোহাল সিংহ লাইবেনময়ুম অমসুং নিংথৌখোংজম খেলচন্দ্র সিংহ  
(সম্পা) , ১৯৮৯, চৈথাবোল কুম্বাবা অনীন্তবা ফোঙবা মণিপুৰী  
সাহিত্য পৰিষদ, ইম্ফাল লা ৫১৭ ।
- <sup>12</sup> শবতচন্দ্র লোঙ জোম্ব, ২০০৮, ইবাবতকী শৈবেংদা নীংতম ঈহৌ

পদ্মুং কম্পিউটবাইজ প্রিন্টার্স, কৈশামথোং, ইম্ফাল, লা ৩ ।

<sup>১৩</sup> মাজোলজাও সিংহ, থোকচোম, ১৯৬৭, মণিপুৰদা নোংচুপলোমগী শিক্ষা (ভোল ১)

ভাগ্যবতী কার্যালয়, চুড়াচান্দ প্রিন্টিং বার্ক্স, ইম্ফাল, লা ২০ ।

<sup>১৪</sup> ইবিদ —————, লা ২০ ।

<sup>১৫</sup> Sen Gupta, Sarkar, 1970, *A Study of Women of Bengal*,  
Indian Publications, Calcutta, p 253

<sup>১৬</sup> লালমণি সিংহ, অবাস্থম, (সমপা), ১৯৪৬, সম্পাদকী রাবোল, মণিপুৰদা ইংবার্ড  
ভাষা চংবা ভাগ্যবতী পত্রিকা অহানবা চহী, ৩০ শুবা মশিং জুন ১১, চুড়াচান্দ  
প্রিন্টিং বার্ক্স ইম্ফাল, লা ৯-১০ ।

<sup>১৭</sup> কমল সিংহ, এল ১৯৪৮, মৈতে চনু লৈ পবেং অনীশুবা নম্বা দেট প্রেস  
ইম্ফাল লাঃ ১ ।

<sup>১৮</sup> চাওবা সিংহ, ঝাইবাকপম, ১৯৩০, ‘নীংখাঙ্গিবে ঈশিংপা নিপা অমর্গী অবাবা  
দশা’, যাকাইবোল, ১ বা চহী, ১ বা মশিং, ওক্টোবর সম্পাদক ডা  
নিংখৌজম লৈবেন সিংহ, নুতন বাজাব, ইম্ফাল লাঃ ২৩১ ।

<sup>১৯</sup> ইবিদ ————— লাঃ ২৩১-৩২ ।

<sup>২০</sup> চাওবা সিংহ ঝাইবাকপম, ১৯৫৬, ‘মৈতে কবি’, থাইনগী লৈবাং, অহমন্তবা  
নম্বা ডি গোভর্নমেন্ট প্রেস, ইম্ফাল লা ৭ ।

<sup>২১</sup> ইবিদ —————, লা ৯ ।

<sup>২২</sup> ফুলো, নাওবিষা, ১৯৮১, তেংবানবা অমসুং লাইনিংখৌ লাইবাও ফ্রেণ্ডস ইণ্ড-  
স্ট্রিয়েল প্রেস, ইম্ফাল, লা ১ ।

<sup>২৩</sup> শ্রীবীবেন, নোংখোম্বম, ১৯৯৭, কবি মীনকেতনগী শৈবেং, মীনকেতন নৈনবা  
রাবেং, সম্পাদক, পোলেম নবচন্দ্র, নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিটি, ইম্ফাল,  
লা ২ ।

<sup>২৪</sup> ইবিদ —————, লা ১ ।

<sup>২৫</sup> তোম্বী সিংহ, ১৯৪৭, যাকাইবোল, বসন্ত শৈবেং, ষ্টেট প্রেস, ইম্ফাল, লা ৩ ।

<sup>২৬</sup> ইবিদ, —————, লা ৩/৪ ।

<sup>২৭</sup> ময়ুবধজ সিংহ, চিংঙাখম, ১৯৪৯, পোরুফম লমদম, শৈবেং অনৌবা, অহমন্তবা  
নম্বা, তকুণ প্রিন্টিং বার্কস, ইম্ফাল, লা ৪০ ।

- ২৮ নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ, হবাইবম, ১৯৬৭, পুলিস হিদোম, শৈবেং অখনবা,  
সম্পাদক, অশাংবম মীনকেতন সিংহ, দ কলচরেল ফোবম,  
মণিপূব, ইম্ফাল, লা ৪৪। কৈশাম কুঞ্জবিহাবীনা সম্পাদক  
ওইবা থাখাইগী চেফোঙ ড্রসি, ১৯৪৬, ১ বা চহী, ২০/২১ শুবা  
মশিং, মার্চ ১৬, দদি নবদ্বীপচন্দ্রগী শৈবেং' হাযনা মিং থোল্লি।
- ২৯ অঙাংহল সিংহ, হিজম, ১৯৫০, মৈতৈ বং, হিজম অঙাংহলগী শৈবেং  
খবা, অনীওবা শকক, খোমজিনবা, হিজম বোমণি সিংহ, ফ্রেণ্ডস  
ইউনিয়ন প্রেস, ইম্ফাল, লা ২১।
- ৩০ বোখচন্দ্র সিংহ, মহাবাজ কুমাব, হে মীওইবা, শিঙেল নাচোম, ডি গোর্ডমেন্ট  
প্রেস, ইম্ফাল ১৯৩৭ লা ১।
- ৩১ পাবিজাং সিংহ, পুত্রম্ভম, ১৯৪৯ নড়াইবগী মনুংদা অবাঁবা (বীববাহু তুবা)  
মৈতৈ সাহিত্য অহমন্তবা নম্বা, ফেরুবাখী, ষ্টেট প্রেছ, ইম্ফাল, লা ৬৩/৬৪।
- ৩২ ইবাবত সিংহ, হিজম, ১৯৪৬, স্বাধীনতাগী ঈশৈ, ড্রসি, ১ বা চহী, ৫ শুবা  
মশীং জুন ৩০ সম্পাদক কৈশাম কুঞ্জবিহাবী সিংহ, চিত্রসদা  
প্রেস, ইম্ফাল, লা ৪।
- ৩৩ দব্রেন্দ্ৰজিৎ সিংহ, অবাম্ভম, ১৯৩৭, ঈকৈপাক, মণিপূবী সাহিত্য পবিষদ  
পত্রিকা ১ বা চহি, ১ বা মশিং, নবেম্বর, সম্পাদক, থোকচোম মধু  
সিংহ বিএ, মণিপূবী সাহিত্য পবিষদ ইম্ফাল, লা ১২।
- ৩৪ সুব্রেন্দ্ৰজিৎ সিংহ, বা কু, ১৯৪৭, মহাজাতি, শাংনিংবী, চুডাচন্দ্র প্রিন্টিং  
ব্রান্স, ইম্ফাল লা ২৭।
- ৩৫ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৩৬।
- ৩৬ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৫০।
- ৩৭ Benerjee, S K, ed 1980, *Shakespeare's Macbeth*,  
Lakshmi Narain Agarwal, Agra-3, p 190
- ৩৮ নীলকান্ত সিংহ, এলাংবম, ১৯৪৯, মণিপূব (বথ যাত্রা নুমিৎকী  
নুংখিলদা) মুক্তি ১ বা চহী অহমন্তবা মশিং ওগষ্ট ১৫  
সম্পাদক, বা কু ব্রজজিৎ সিংহ কংগ্রেসাইট ষ্টডি সার্কল,  
ইম্ফাল লা: ১৯০।
- ৩৯ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ১৯১।

- <sup>৪০</sup> ভূবনম্ভা, বা কু. ২০০২, হাযযু মণিপুৰ, নহাক হৌজিক কনানা কনগনি ?,  
অশংবা উনাগী মমি, বাইটস ফোবম, ইম্ফাল, লা: ৫৭।
- <sup>৪১</sup> শ্ৰীবীৰেন নোংথোম্বম, ২০০৯, ঐ লামিং লৌদে . তোল্লবা শাদুগী রাখল,  
অনীন্তবা ফোড্ৰা, এনআব, পব্লিকেশন্স, ইম্ফাল, লা ১৯/২০।
- <sup>৪২</sup> Common, Thomas, (Tr), 1960, *The Joyfull Wisdom*  
(Book- III, Sec-125), Macmillan Publications,  
New York, pp 167/168
- <sup>৪৩</sup> শ্ৰীবীৰেন, নোংথোম্বম, ২০০৯, মসিবু মহৌশাদী তৌবজুনে তোল্লবা  
শাদুগী রাখল, এনআব, পব্লিকেশন্স, ইম্ফাল, অনীন্তবা ফোড্ৰা  
লা. ৬৬।
- <sup>৪৪</sup> ইবোপিশক সিংহ, থাংজম, ২০০৩, মীগী মেলা, মীগী মনম বাইটস  
ফোবম, ইম্ফাল লা ৬০।
- <sup>৪৫</sup> মধুবীৰ সিংহ, আব কে, ১৯৯১, থাদোক্সি ইমা, প্রলয়গী মৈবিলজুগী,  
বাইটস ফোবম, ইম্ফাল লা ৮৮-৮৯।
- <sup>৪৬</sup> শবতচান্দ, থিয়াম, ২০০১, যুমলিংদকশিংগী যুম পোকুফম পব্লিকেশন্স,  
ইম্ফাল, লা ৭৫।
- <sup>৪৭</sup> বীবেন্দ্রজিৎ, নাওবেম, ২০০০, ঐ নীংতম্বা পাম্বী লাম্বেনবিবা লান্মী,  
বাইটস ফোবম, ইম্ফাল লা ৬১-৬২।
- <sup>৪৮</sup> Ibid ———, ৱানিং, লা ৬৩-৬৪।
- <sup>৪৯</sup> মৈকদ্দিন, চৌধুৰী, ১৯৭৪, ৱাংমা ৱাংমদা, শবনমগী মবীক অনীদং  
ঠাকুব প্রেস, শিলচৰ, লা ৬-৭।
- <sup>৫০</sup> বজেশ্বৰ সিংহ, সৌগাইজম, ১৯৮৭, কনানা হায, ইতিহাসকী তিনশিল্লবা  
মনম, সৌগাইজম ব্রাদার্স, বড়খলা, কাছাড়, লা ২৫।
- <sup>৫১</sup> আব্দুল সহীদ, চৌধুৰী, ১৯৯২, সনা মচুগী অযুক, খুটাইন লিটেৰেবী  
প্ৰেস, শিলচৰ, লা ১৩।
- <sup>৫২</sup> ববকণ্য, ২০০৮, ফেমিনিজম, যেন্নিংথা নংনা খোজদোই হুল্লকপসিদা  
হিদংমযুম দাইমন্দ শৰ্ম্মা, ইম্ফাল, লা ১২৪।

## কবি চাওবা : পুন্সি অমসুং থবক

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যনা মীংকপ থোক্তিলৈ মতমদা বাংলা অমসুং সংস্কৃত সাহিত্যনা মণিপুৰদা মপাল ফনা শব্দোকলম্মী । অসিগুন্না মতম অসিদা মমালোনবু নুংশিজবা সাহিত্য প্ৰেমী কৰা থোবকখি । মথোয পুন্সমক্কা লীড্ৰজেল মাল্লবগী লীপুন্না অমস্তা ওইবগী লম্বীদা থোঙদামিল্লবতুন্না লাইবববী মণিপুৰী সাহিত্যবু অমুক নৌহৌননা মিংকপ থোকহননবা হোংনবকখি । নোংচুপলোমগী শিক্ষা ফঙলবা অমসুং মপাল লম্বগী সাহিত্যগী প্ৰভাব কৰাগী মমি তাববা মতুংদা মণিপুৰী সাহিত্যগী অৱাংপা মেনশিননবা খৌদাঙ লৌনৱকখি । উপন্যাস, ড্ৰামা অমসুং শৈৱেংদা - ডা কমল সিংহ (১৯০০-১৯৩৪), সিনাম কৃষ্ণমোহন সিংহ, উপন্যাসতা - শনজেনবম নদিয়াচান্দ সিংহ (১৮৯৬-১৯৭৬), ড্ৰামাদা - শোবোকথাইবম ললিং সিংহ (১৮৯৩-১৯৫৫) অমসুং লাইব্ৰেনময়ুম ইবুঙোহল সিংহ (১৮৯৫-১৯৬৬), শৈৱেংদা - চিংঙাখম ময়ুবধমজ সিংহ (১৮৮৮-১৯৮৩), হিজম ইবাবত সিংহ (১৮৯৬-১৯৫১) অমসুং অশাংবম মীনকেতন সিংহ (১৯০৬-১৯৯৫), বচনা, ড্ৰামা, উপন্যাস অমসুং মহাকাবাদা - হিজম অঙাংহল সিংহ (১৮৯২-১৯৮৩) ড্ৰামা অমদি মহাকাবাদা - অবামম দবেন্দজিৎ সিংহ (১৯০৭-১৯৪৪) অমসুং শৈবেং অমসুং ৱাবেং ইবা অমা ওইনা পুন্সমম পাবিজাং সিংহ (১৮৭২-১৯৪২), খঙকাবা অমদি অনুবাদতা - হৱাইবম নবদীপচন্দ সিংহ (১৮৯৭-১৯৪৬) অমসুং অনুবাদতা কোইৱেং সিংহনচিংবনি । মসিগী মথক্তা ৱাবেং ইবা অমা ওইনা ৱাহেংবম যুমজাও সিংহ (১৮৮৪-১৯৫৩) অমসুং অযাম কমল সিংহ (১৯০৫-১৯৭৬), ৱাৰীমচা, শৈৱেং, উপন্যাস অমসুং অনুবাদতা - বা কু শীতলজিৎ সিংহ (১৯১৩-২০০৮) নচিংবা লৈবি । মথোযশিং অসিগী মবক্তা থোইদোক্কা অচৌবা খৌদাং যাবম্মা সাহিত্যকাবদি খাইবাকপম চাওবা সিংহ (১৮৯৬-১৯৫০) নি । মহাকী খুংইদা বচনা, উপন্যাস, শৈবেং, নাটক ডিক্ৰিগী ঈশৈ অমদি ইংলিশ ট্ৰান্সলেসন এণ্ড কমপোজিসননচিংবা ইবম্মী ।

### ক) কবি চাওবনা মই তল্লিঙৈগী পুন্সি :

থাইবাকপম চাওবা সিংহ ইং ১৮৯৬ কী জানঢ়াবী থাগী তাং ২৩ ফাইবেল থাগী ৭ নি পানবা, শগোলশেন নুমিত্তা পোকখি । মহাক ইক্ষালগী উবিপোক শোকেৰ্ণন থিঙেন লৈকাইদা পোকখি । মহাকী অপোকপা অমসুং অপোকপীগী মীংদি মুক্তা সিংহ (কেশব সিংহ) অমসুং খাবল লৈমা দেবী কৌই । চাওবগী মচে অমা মযাম্মা তক্কী মনুংদা মযাম্মা তক্কি অঙাং ওইবিঙৈদা হায়না আটৌবা হায়বা লাইচং অমনা খুদুম চনখিদুনা লৈখিদ্ৰে । মবম অসিনা হীঙহৌখিবা মচে অমসুং মহাকপু ইবেচাউবী অমসুং ইবেচাউবা হায়না কৌখি,

মযাম্মা ৬ শিহুবা মতুংদা মচে ইবেম্মা অসিগা চাউবগদমক হিংহৌই ।

অদুনা মচে অমসুং চাউবগী মিংসি মম' মপা অর্নিনা যাম্মা মুয়া অমদি

চেকশিম্মা খল্লগা ইবেচাউবী অমসুং ইবেচাউবা হায়না যাম্মা নুংশিনা

খোনখি । '

লৈকাইগী মীশিংনা ইবেচাউবা হায়না কৌবগী মত্ততা চাওবা হায়ন শমজিনদুনা কৌনখি । চাওবগী অতোপ্পা মীং শ্রীলীলানন্দ সিংহ কৌই অমসুং মহাক মশামক তবেংগুবা মচানি হায়বদু মহাকী জন্ম পত্ৰিকাদা ময়েক শেঙনা তাক্সি ।



কবি চাওবগী অপোকপা শ্রীমুক্তা সিংহ মহাশী অতোম্পা মীং অমনা শ্রীকেশব সিংহ, মৈতৈগী নট পালাগী শীনফমদা লৈজব্বা অমসুং গৌড় ধর্মাবু পুত্রিং চেৎনা থাজ্জব্বা মীওইনি । হাযরিবা শীনফম অসি মতম অদুদদি মৈতৈ সমাজনা যান্না পান্নবা অমসুং লেন্নফমগী মশক অমা ওইরম্মী । শ্রীচাওবনা অঙাং ওইবিঙেদা অপোকপা লৈখিছে । অপোকপা মপাগা কায়নম্বদা অপোকপীনা চাওববু কবিদা শোইখিদগে হাযদুনা শেমজখি ।

শ্রীচাওবনা থাংমৈবন্দ নিম্ন প্রাইমারী স্কুল (১৮৯৬)দা লাইবিক তমদিঙেদা সংস্কৃত বিদ্যা তমখি । হাফম অসিবু শৌগৎলদুনা বা কু কলজিংনা মতাং অমদা অসুন্না হায,

*According to the wishes of his mother,  
Chaoba first studied Sanskrit But the  
time were changing fast Western  
education was joining ground rapidly  
He switched over to western education  
and attended Thangmeiband pathshala  
- a lower primary school run by the  
Manipur Administration <sup>3</sup>*

থাংমৈবন্দ নিম্ন প্রাইমারী স্কুলদা চাওবনা ক্লাস টু ফাওবা তমখি । মসিদসু সবকাবনা লাইবিক ফম্বা মহৈরোয়শিংদা পীবা বৃত্তি অদু শ্রীচাওবসু ফঙখি । স্কুল অসিদগী ক্লাস টু তম্বা লোযবগা জোনষ্টোন স্কুলদা ক্লাস থ্রি দা মীং চনখি । মতম অদুদা জোনষ্টোন স্কুল অসিদা তমগদবা মহৈরোয়শিং অদু ফাষ্ট দিভিজনদা পাস জৌবকপা মীওই নিফদং মীং চনবা যাবম্মী । মসিগী মনুংদা শ্রীচাওবসু অমা ওইবনা মীং চনবা ফঙখি ।

*After passing the lower primary examination  
he was admitted to Johnstone Middle English*



### School in class iii (three) in 1910 <sup>৪</sup>

শ্রী বা কু ঝলজিৎ সিংহগী ঝাফম অসিবু অমুক শৌগৎলদুনা থোকচোম প্রফুল্লোনা  
(১৯৪৮-) অসুনা হায,

থাংমৈবন্দ পাঠশালা (এল পি) স্কুলদগী লব্বাব প্রাইমাবী  
পবীক্ষা পাশ তৌবব মতুংদা খু ১৯১০ দা জোনষ্টোন মিদল  
স্কুলদা ক্লাস থ্রীদা তমখি ।<sup>৫</sup>

মতাং অসিদা নীংশিংবা যাবা ঝাফম অমনা কৈশাম মাধুবীনা চাওববু থাংমৈবন্দ  
স্কুলদা ক্লাস ফোব ফাওবা তল্লাগা ক্লাস ফাইভতগী নাইন ফাওবা জোনষ্টোন স্কুলদা  
তমখি হাযনা ফোঙদোক্লম্মী,

চাউবা থাংমৈবন্দ স্কুলদা ক্লাস ফোব ফাওবা তমলল্লাগা  
ক্লাস ফাইভতগী নাইন ফাওবা জোনষ্টোন স্কুলদা তম'খ ।<sup>৬</sup>

মতমদুগী চৎনবিদা ক্লাস টু পাস তৌববা মতুংদা মিদল স্কুলগী থাক্তা ক্লাস থ্রীদা  
মিং চনবগী চৎনবি লৈখি । স্কুল অসিদা ক্লাস থ্রীদগী নাইন ফাওবা তমখি হাযবগী  
মতাংদসু চয়েৎনবা অমা থোবকখি । শ্রী বা কু ঝলজিৎ সিংহনা শ্রী চাওবা সিংহ অসি  
ক্লাস এইট ফাওবা জোনষ্টোন স্কুলদা তমখি অদুগা ক্লাস নাইন তল্লবগীদমক মণিপুবগী  
মপালদা চতুনা লাইবিক তল্লম্মী হায,

চাউবগী মতমগী জোনষ্টোন স্কুল অসি এম ই স্কুলনি ।  
অদুন্নদি ওইবগা খু ১৯০৬ তা ক্লাস সেভেন অমদি এইট  
হাপচিনখি । মতম অদুদা মণিপুবদা লাইবিক তল্লদা ক্লাস  
এইটতগী হেমা তল্লিংঙাই লৈবমদে । ক্লাস এইট পাস  
তৌবগা মতিক চাবা হাও খবদা মণিপুব এডমিনিষ্ট্রেসমা বৃত্তি  
পীদুনা মণিপুবগী ঝাংমদা লাইবিক মখা তল্লবা ধাবম্মী ।<sup>৭</sup>

শ্রীহিৎময়ুম দ্বিজমণি দেব শৰ্ম্মনদি (১৯০২-২০০০) শ্রী চাওবা সিংহ অসি  
জোনষ্টোন স্কুলদা ক্লাস নাইন তম্বা উহৌই হাযনা ফোঙদোক্লি,

ঐনা মাবু তশেংনা মশক খঙবা হৌবসি জোনষ্টোন স্কুলদনি ।

ঐনা জোনষ্টোন স্কুলদা ক্লাস ফাইভ তম্মা মতমদা কবি চাউবনা  
 ক্লাস নাইনদা তম্মী । মখাগী ক্লাসকী ছাত্ৰশিংনা মথন্তা তম্মা  
 ছাত্ৰশিংবু মশক খঙবা হাযবসি মহৌশানি । অসুন্না মহাকপু  
 মশক খঙবা হৌখি । ঐঙোন্দগী মহাক্লা চহী ৬ বোম হলম্মা  
 যাই। মহাক মবুক তম্পা, অফবা ছাত্ৰ অমনি । অযাম্মা  
 মতমদা পবীক্ষাদা মকোক - মথং তাই । জোনষ্টোন স্কুলদা  
 ক্লাস নাইন পাস জৌবগা মতুংদা শিলংদা চতুনা ক্লাস টেন  
 (মেট্রিকুলেশন) থাই । ”

অখং-অহৈশিংগী ব্রাফম অসিদা হেল্লা নকশিম্বা হাযবগদি যিংনা উহৌবা  
 হাযবসিনা মবীক চুমগনি ।

অসুন্না জোনষ্টোন স্কুলদগী ক্লাস নাইন পাস জৌববা মতুংদা ক্লাস টেন তম্মবগী  
 মহৈশঙ মণিপূবদা লৈতবনা শিলং গোর্ডনমেন্ট হায স্কুলদা লাইবিক মখা তমখখি ।  
 মসিদসু মণিপূবগী এডমিনিষ্ট্ৰেশননা থা থাগী ওইনা লুপা ১৭/- পীদুনা লাইবিক তম্মগী  
 মতেং পাঙখি । মসিগী মতাংদা মণিপূব স্টেট দৰবাবগী বিজোন্সুন্দা অসুন্না ইবি,

*Sanctioned Scholarship of Rs 17/- per month  
 from first february 1917 for one year and two  
 months tenable at the Shillong High School  
 for 1 Arambam Ibungohal Singh, 2 Saogai-  
 jam Nandakishore Singh, 3 Khwairakpam  
 Chaoba Singh, 4 Oinam Chaoba Singh ”*

হাযবিবা মশক নাইবা মীওইশিং অসি শিলং গোর্ডনমেন্ট হায স্কুল (১৮৯১)  
 দা লাইবিক তমখখি । ইং ১৯১৮ দা কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয় (১৮৫৭) না লৌবা এন্টেন্স  
 পবীক্ষাদা শ্রীচাওবা ফাষ্ট ডিভিডুন্দা পাস জৌখি ।

শ্রীচাওবনা এন্টেন্স পাস জৌববা মতুংদা শেন-থুমগী ফিভম ফত্ববনা লাইবিক  
 মখা তমখনবা হোংনবদা অপনবা কয়া লৈখি । অসিগুম্মা মতাং অসিদা শ্রীচাওবগী

মথবা শ্রীতোনা সিংহনা শিল্পনা ইং ১৯১৮ দা থাংমৈবন্দ পোলেম লৈকাইদা লৈবা  
খুম্বেম বাবু সিংহগী মচানুপী শ্রীয়া লৈমা দেবীগা লুহোংখি । শ্রীয়া লৈমাগী অতোপ্পা  
মিং ইবেমহল দেবী হাযনসু কৌনে । লুহোংলবা গজুংদা চাওবগী মকুবোক শ্রীবাবু  
সিংহনা চাওববু লাইবিক মথা তল্লবগী শেন-হমগী ওইবা তেংবাং পীগে নীঙখি । অদুবু  
মতাং চান। মণিপুব ষ্টেট দৰ্শাবনা অফৰা মহৈবোযশিংবু মপান্দা লাইবিক এহা থানবগীদমক  
খনগাংপদা শ্রীচাওববু যাওবকাং অমসুং বৃত্তি ফণ্ডখি,

মেট্রিকুলেসন পাস তৌববা অবাধম ইবুংঙোহলনচিংবা  
অউনা লাইবিক তমখিবদা বৃত্তি পিৰিনবা থাৰা দবখাও  
পীকিবকপ ১৯১৮ ইং ৮ জুলাইদা শীমহাবাজগী নং ৩৪৯  
শুৰ মেমো খববে, মথাগী বৃত্তি অসি পীবা নোপ্পবে -

- ১ অবাধম ইবুংঙোহল
- ২) খাইবাকপম চাউবা সিংহ
- ৩) ওইনাম চাউবা সিংহ
- ৪) থাংথেমযুম অম সিংহ
- ৫) শৌ হজম নন্দকিশ্বব সিংহ

মৰকী, থাফম এসিদা অবাধম ইবুংঙোহল সিংহ, খাইবাকপম চাউবা' স হ  
অমসুং ওইনাম চাউবা সিংহবুনা কটন কলেজ গৌহাটিন আই এ তল্লবদা অদুগা  
৩/৪১০০০ নং অম সিংহ অমসুং শৌগাইজম নন্দকিশ্বব সিংহবুনা B.A., White  
Medical School ডিব্ৰুগড়দা এল এম পি তমখি । মথোবগী এ 'গী বৃত্তি  
অসি কটন কলেজদা তল্লবদা থলবা মহৈবোযশিংগীনা লুপা ২৫/- নি । Berry  
White Medical School, ডিব্ৰুগড়দা তল্লবদা মহৈবোযশিংগীনা লুপা ১৮/- নি ।

শ্রীখাইবাকপম চাওবা সিংহবু মণিপুব ষ্টেট দৰ্শাবনা কটন কলেজ গৌহাটিন  
তল্লবদা থল্লে । মতাং অসিদা চায়েৎনবা হাফম অমনা শ্রীচাওববু কটন কলেজদা লাইবিক  
তমখিবদা হাযবা অসিনি । মতাং অসিদা কবি চাওবগী মচানুপী নুংশিতোম্বী দেবীনা  
অসুমা হায

বাবুদি কটন কলেজদা তল্লনবা হাযদুনা চংখি হায । মতম  
 অদু পৃথিবীগী অহানবা লাপ্পাওগী মতমগা ওইবনা গৌহাটি  
 অসি মীগা ইতাক তাক্‌লম্মী। মতম অদুদা *Sir Ashutosh*  
*Mukherjee* গৌহাটিদা লৈবম্মী । মহাকী মফমদা  
 বাবুনা বাংলা লোন্দা চিঠি অমা ইবগা পীখি। গৌহাটি নত্তবা  
 খবা চাউখংপা মফম অমদা লাইবিক মখা তমথনবা খবা  
 শিনবিয়ু হাযবসিনা চিঠিদুগী রাবোলনি। অসুক লৈশি  
 লৈখোনবা বাংলা রাইদা ফজনা ইবা অদুদা পেনবিবদুনা *Sir*  
*Ashutosh Mukherjee* চাওবব কলিকটাদা  
 লাইবিক তমথনবা শিনবিখি । ”

কবি চাওবদি South Suburban College, Calcutta দা I A তমখি।

I A গী Course অসি ১৯১৬ ইংকী হাংবা হৌখি । ’ নুংশিতোষী দেবীগী রাফম  
 অসিদা ‘বাবু’ হাযবিবা অসি খাইবাকপম চাওবা সিংহবুনি । মসিগী মতাংদা মচানুপী  
 নুংশিতোষী দেবীনা হায,

অহানবদা ঐখোয়না মঙেন্দা ‘বাবু’ হাযনা কৌখিবগী মবমদা  
 খজিক্তং পঞ্জবমগে । মৈতৈ ১৯৩৮ বাবুগী একপাশিনা  
 ‘বাবু লৈত্রা’ হাযনা তোয়না লাভুনা খুমদা হংলৈ । মিঃসে  
 অদু তাকবদকী মচা ওইবা ঐখোয পুন্নমক অমসং  
 ইংখোলনুংদা লৈমিন্নবিবা অঙাং খুদিংমক ‘বাবু’ হাযনা  
 অদুম কৌখে । ”

শ্রীমতী নুংশিতোষী দেবীগী রাফম খবা অসিদা যাওবিবা *Sir Ashutosh*  
*Mukherjee* অসিগা মবী লৈনবা মতাং অমা নীংখিংবা যাই । ট্রেন তোংদুনা চংপদা  
 ছুবি মচা অমা যাওবদকী শ্রীচাওববু থানানা ফাখি অদুবু মমৈথংদদি থাদোবকখি । মহাক  
 আন্তত্বেষ মুখজীনা চানবা মইহোয়নি,

ট্রেন তোংদুনা চংপদা ছুবি মচা অমগীদমজা থানানা ফাববদা

বাবুদি কটন কলেজদা তন্নুনবা হাযদুনা চংখি হায । মতম  
 অদু পৃথিবীগী অহানবা লাম্বাওগী মতমগা ওইবনা গৌহাটি  
 অসি মীগা ইতাক তাকলম্মী। মতম অদুদা *Sir Ashutosh*  
*Mukherjee*সু গৌহাটিদা লৈবম্মী । মহাকী মফমদা  
 বাবুনা বাংলা লোন্দা চিঠি অমা ইবগা পীখি। গৌহাটি নত্তবা  
 খবা চাউখংপা মফম অমদা লাইবিক মখা তমখনবা খবা  
 শিনবিয়ু হাযবসিনা চিঠিদুগী রাবোলনি। অসুক লৈশি  
 লৈখোনবা বাংলা রাইদা ফজনা ইবা অদুদা পেনবিবদুনা *Sir*  
*Ashutosh Mukherjee* না চাওববু কলিকটাদা  
 লাইবিক তমখনবা শিনবিখি । ”

কবি চাওবদি South Suburban College, Calcutta দা I A তমখি।  
 I A গী Course অসি ১৯১৬ ইংকী হাংবা হৌখি ।” নুংশিতোম্মী দেবীগী রাফম  
 অসিদা ‘বাবু’ হাযবিবা অসি খাইবাকপম চাওবা সিংহবুনি । মসিগী মতাংদা মচানুপী  
 নুংশিতোম্মী দেবীন হায,

অহানবদা ঐথোয়না মডোন্দা ‘বাবু’ হাযনা কৌখিবগী মবমদা  
 খজিক্তং পঞ্জবমগে । মৈতৈ নত্তবা বাবুগী মবমপশিনা  
 ‘বাবু লৈত্রা’ হাযনা তোয়না লাতুনা যুমদা হংলৈ । মিংলৌ  
 তদু তাকবদকী মচা ওইবা ঐথোয় পুন্নমক অমসুং  
 ইংখোলনুংদা লৈমিন্নবিবা অঙাং খুদিংমক ‘বাবু’ হাযনা  
 অদুম কৌখে । ”

শ্রীমতী নুংশিতোম্মী দেবীগী রাফম খবা অসিদা ষাওবিবা *Sir Ashutosh*  
*Mukherjee* অসিগা মবী লৈনবা মতাং অমা নীংশিংবা যাই । টেন তোংদুনা চংপদা  
 ছুবি মচা অমা যাওবম্বকী শ্রীচাওববু থানানা ফাখি অদুবু মমৈখংদদি থাদোবকখি। মহাক  
 আশুতোষ মুখার্জীনা চানবা মইবোযনি

টেন তোংদুনা চংপদা ছুবি মচা অমগীদমত্তা থানানা ফাববদা

আশুতোষ মুখজীনা ফোটো নমস্কৰমা থেংনবদী থাদোবকখি।<sup>১৪</sup>

কলিকতাদা ভাৰতকী কোনুং ওইবম্বনা নোংচুপলোমগী শিক্ষা অসি কলিকতগী মীযান্না খুদোংচাবা হান্না ফঙখি । মতম অদুগী সান্নেবশিংগী খোশিন মখাদা ভাৰত অসি লৈবম্বী । সাৰ আশুতোষ মুখজী অসি মই-মশিং মতিক চানা হৈববা মীশক্লি । মহাক অসি খাইবাকপম চাওবা সিংহনা আই এ তল্লিবা কলেজ South Suburban College গী প্ৰিন্সিপাল ওইবম্বী

মানা বাংলা ভাওবা হৈবা উবদা প্ৰিন্সিপাল ওইববা

আশুতোষ মুখজীনা মাবু মশক খঙাখ হায

শ্ৰীআশুতোষ মুখজী অসি South Suburban College গী প্ৰিন্সিপাল ওইবম্বতা নন্তনা কলিকতা হাই কোর্ট কী বিচাবপতি অমসু ওইবম্বী

এখানে যাঁহাব কথা বলা হইতেছে তিনি হৈলেন

কলিকতাব উচ্চ বিচাবালয়েব বিচাবপতি ।<sup>১৫</sup>

অসিতসু নন্তনা কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী ভাইস চান্সেল্লবসু ওইবম্বী । মহাক সোসিয়েল এজিভিস অমসু ওইবম্বী । মবম অসিনা মহাকপু 'বেঙ্গলগী কৈ' হাযনা খঙনখি । South Suburban College অসি ফাওবা মইমথংদা Sir Ashutosh College হাযনা ইং ১৯২৪ দা মীং ওনায । অ'শুতোষ কলেজকী মখাদা ঐখাযনা থেঙনজবদা - ইং ১৮৭২ দা General Committee of South Suburban Group of Schools হাযবা অদু Sir Ashutosh Mukherjee (CIE, Ph.D., LL.D) গী লমজিং মখাদা হোদোকখি মসিদীদি South Suburban School থোবকখি । অসুন্না মথং মথং চাবকপনা ইং ১৯১৫ দা কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা I A. তমথনবগী অযাবা পীবিনবা হাযজ-চোবোল লগাখংখি । মসিগী পাউখুম ওইনা ইং ১৯১৬ তা স্কুলগী থাকুগী I A ফাওবা তমথবা যাবগী বাবোল ভাৰত সবকাবগী এপ্ৰোডেল য়াওনা পীবকখি । ইং ১৯১৬, জুলাই ১৭ তগীদি I A অহানবা ওইনা তমখি । ইং ১৯১৮ দীদি I A দী B A গী থাক ফাওবা মথং মথং তমথবা যাহনখি । হাযবিবা মইশঙ South Suburban College অসি ইং ১৯২৪ দীদি

Ashutosh College হায়দুনা মীং ওনখি । মীং ওনখিবগী মবমদি কলেজ অসি Sir Ashutosh Mukherjee গী লমজিং মখাদা হৌবক- চাওবকপনি অমসুং College অসিগী Principal ফাওবা ওইখিবনি । মহাক্সা খঞ্জুহৌদনা ইং ১৯২৪ গী মে খাগী ২৫ দা লৈখিদবা অসিদা ইকাইখুন্নবা উৎপা অমসুং মহাকপু নীংশিংনবগীদমন্তা চট্রী অসিমকী জুন খাগী ১৫ দা কলেজ অসিগী মীং Ashutosh College হায়না ওনখি । মথং চট্রী ১৯২৫ দীদি Science Stream কলেজ অসিদা হাওবা হৌবকখি ।

শ্রীচাওবা সিংহ South Suburban College (১৯১৬) দা আইএ তমখি । অহানবা চহীগী পবীক্ষা থাবল্লগা মশাগী লায়না অমনা মবম ওইদুনা ইক্ষালদা থোবকখি । হামবিবা লায়না অসি ইনফ্রুজা ইপিদেমিক হাযবদুনি । মতমদু অহানবা পৃথিবীগী লাজাও লোখশিল্পকপা মতাংনি । আইএ গী অহানবা চহীগী পবীক্ষাদা বাংলা বিষয়দা মহাক্সা মকোক তাখি । মতাং অসিদা থাইবাকপম নুংশিতোম্বী দেই না হায

সাব আণ্ডতোমনা কৌশিন্দুনা কলকতাদা আই এ তমখি ।

আই এ গী অহানবা টেট্রা বাঙ্গলী বিষয় অসিমক মকোক ওইখি।”

অহানবা পৃথিবীগী লাজাও লোখশিল্পকপা লৈলাকী সবাং লৈবনা মবম ওইদুনা শেন থুমগী টিভম অণ্ডনী মতিক ফেলমদে । মবম অসিনা চাওবা লাইবিক মখা ওমথব ওমখিদে । ইক্ষালগী ধাবুপা চাদা লৈবা বেকুলী এন্ড স্কুলদা (১৯০৩) ওজা ওটনা ইং ১৯১৯ দা চপ্তখি । ইং ১৯২৯ ফাওবা জুল অসিদা লৈবল্লগা জোনষ্টোন হাই স্কুল স্কুলদা ইং ১৯৩৯ দা ওজা ওটনা লাকখি । ওজাগী শীনফমদা লৈনা লৈনা তাইবংশনবা অসিদা হীংলিঙেদা মচা ৮ থম্বীবম্বী । মথোখশিং অদুদি,

১) সানাহনবী দেবী, চীংজামথক্তা ওংখীবী ।

২) ইবেয়াইমা দেবী, তেবা সাপম লৈবক্তা ওংখীবী

(মহাক্সা মৈতৈলোনগী নিত্যবাসকী মকোক চিংখি) ।

৩) গৌবহবি সিংহ উক্সি ওইবম্বী ।

৪) ইবেচা দেবী, অজাং ওইবিঙেদা ইশিংদা তাদুনা শিখি ।

৫) নুংশিতোষী দেবী, ব্রহ্মপুত্র ভাগ্যবতী লৈকাইদা লৈবী।

৬) ইবেমঙ্গীশক দেবী, নাগা মপান্দা ওংশীবী।

৭) ইনাওতোষী দেবী, ভাগ্যবতী লৈকাইদা ওংশীবী।

৮) সোহাশীনি দেবী, নাওরেম লৈকাইদা ওংশী অদুবু

শোকেবান থিঙেনদা লৈরে।”

ইং ১৯৫০ গী নবেম্বর ৯ শগোলশেন নুমিস্তা কবিনা মাগী লোইনবী অমদি মপাবী মমোমশিংবু থাদোফুনা ঈশ্বরগী খুয়া তানখি।

### খ) থবক -

কবি চাওবদি মহৈবোয ওইবিঙেকী হৌনা মমালোনবু নুংশিবা সাহিত্যপ্রেমী অমা ওইবকখি। মপাল লমদা মহৈ তমলিঙেদসু বাংলা অমসুং সংস্কৃতকী লাইবিকশিং পাবকখি। মসিমক্সা মণিপূবী সাহিত্যগী আরাংপা শককশিং অসি অঙম্মমথে মেনশিল্লমগে হাযবা রাখল অসি কবি চাওবগী লেপম্ববা রাখলনি। মণিপূবগী মহৈবোইশিংগী তম্ন-লাইবিক ওইবা যাবা লৈবমদকা মণিপূবীগী মহত্তা বাংলা অমসুং সংস্কৃত সাহিত্যনা মহৎ শিল্পুনা লাকখিবা অদু কবি চাওবগী মতমদি মণিপূবী লোনা মহৎ শিল্পনবা খৌবাং লৌখৎখি। মহাক্সা কলিকতাকী আই এ আহানবা চহী পাস তৌববা মতুংদা মশাগী অনাবনা মবম ওইদুনা লাইবিক মখা তমথবা ওমখিদবনা মবম ওইবগা বেঙ্গলী এম ই স্কুলদা ইং ১৯১৯ দা মেডিকুলেটকী ওজা অমা ওইনা চঙখি। মতম অসিদা মৈতে মচাশিংনা থেঙনবিবা মৈতেলোনগী অরুংবা অমদি লাইবিক ফণ্ডবগী ফিডম অদু কবি চাওবনা মুনা খঙখি। মণিপূবীগী তম্ন-লাইবিক লৈতবা অমসুং মসিবু ইবিনবা মী লৈতবনা অটৌবা খুদোং চাদবগী তানফম অমা ওইখি। মতম অসিগী অরাবা অসি মহাক্সা বেঙ্গলী স্কুলদা ওজা ওইবিঙেকী হৌনা কোক্সনবা খুংথাবা হৌবকখি। কবি চাওবনা মণিপূবী সাহিত্যদা তৌবম্মা অবদান থবদং পঞ্জববদা - ছাত্র মচা (১৯৩১) কান্নবা রা (১৯৩১), রাখল (১৯২৭), রাখলগী স্টেল (১৯৩০), ফিদম (১৯২৭) অমসুং থাইনগী লৈবাং (১৯৩২) অসিনচিংবা তম্ন-লাইবিকশিং কখা ইখি।



মহাক্লা চহী তবাবোম বেঙ্গলী স্কুলদা ওজা ওইবল্লবা মতুংদা অমুক Johnstone High English School দা ইং ১৯২৯ দকী ওজা ওইখি। মতম অসিদা মহাক্লা ক্লাস ফাইভ অমসুং সিক্সকী ইংলিশ পেপাব টু (গামাব) তম্বীবগা লোয়ননা অৱাংবা ক্লাসশিংদনা মনিপুৰী বিষয় তম্বীবম্বী। মহাক্লা জোনষ্টোন স্কুলদা ওজা ওইবিঙেদা মক ওইনা পাইথলস্বা সাহিত্যগী খৌদাংশিংদি মনিপুৰী শৈবেংগী লাইবিক থাইনগী লৈবাং (১৯৩২) ইবম্বী। মনিপুৰগী অহানবা ঐতিহাসিক উপন্যাস লবঙ্গলতা (অহানবা মতাং, ১৯৩৪)সু ইবম্বী। মসিগী মথজো ড্রামা খবসু ইবিবম্বী। ভক্তিগী দ্ৰশৈ মৈতৈবোলগী নিত্যবাস (১৯৯৫) অমসুং মৈতৈলোনগী বাসক (১৯৯৫) নচিংবা থম্বীবম্বী। মনিপুৰী সাহিত্য চাওখেনবা হোৎনবদা ইং ১৯১৩ দা উবিপোকতা লৈবা খাইদেম নোংখাইগী যুমদা লীজমখিবা ‘মিত্র সমিতি’গী অচংবা মেম্ববনি। ‘মিত্র সমিতি’গী খৌবমদা ৱা ঙাংবা মতমদা অতৈ মেম্ববশিংনা মীবোন্দা বক্তৃতা পীনববদা কবি চাওবদি মৈতৈলোন্দা পীখি। ৱাফম অসিগা মবী লৈননা শ্রীথোকচোম প্রফুল্লো সিংহনা হায়,

ইংশোক ১৯১৩ - ১৪ দা মহাক্লা মেট্রিক থাড্রিঙে ছাত্ৰ ওইবিঙেদা  
শ্রীযুক্ত খাইদেম নোংখাই সিংহ মতমদুগী চৈবাপ কোটকী  
মেম্বব, উবিপোকতা লৈবগী যুমদা ইহান হানবা ওইনা ‘মিত্র  
সমিতি’কৌবা মকপতু লিংখৎপদা মশামক্লা মকওইবা খৌদাং  
লৌদুনা যাওখি অমসুং মতমদুদা বাঙ্গলা অমদি সংস্কৃতনা  
মপুং ওইনা লোনগী শীজিমফম ওইবা, বাঙ্গলা হৈবা অমসুং  
ডাডবদা মীনা শকখডনবা অমদি লেমজনিঙাই ওইববদা ‘মিত্র  
সমিতি’ লিংখৎপগী শঙ্গাবগী খৌবমদা অতৈনা বাঙ্গলাদা  
বক্তৃতা শুনখিবদা শ্রী চাউবনা মৈতৈলোন্দা মহাকী বক্তৃতা  
পীখি।”

মমালোনবু নুংশিজবা সাহিত্য শ্ৰেণী কয়ানা সাহিত্যগী সংস্থান ‘মিত্র  
সমিতি’ অসিদা নুমিমাং খুদিংগী সাহিত্যগী মবমদা থল - নৈনবা অমদি নোংমাইজিং

নুমিৎ খুদিংগী শৈবেং পানদুনা খন্ন - নৈনবগী যৌদাং সৌনবশ্মী । হায়বিবা সংস্থান অসিগী মক ওইবা মেম্বব ওইবিঙেদা কবি চাওবগী শৈবেং ‘মৈতে কবি’ ইখি । মসিগী মতুং কাইনখংদা জুন ২৩, ১৯৩৫ দা লীজ্বৎখিবা মণিপূবী সাহিত্য পৰিষদকী কাৰ্য্যকাৰী মেম্বব ওইদুনা মণিপূবী সাহিত্যদা অটোবা যৌদাং যাবা হৌবকখি । সংস্থান অসিনা পীবা ‘সাহিত্য বহু’ উপাধি অহানবা ওইনা ইং ১৯৪৮ দা ফগ্ৰখি । মহাক্সা জোনষ্টোন হায় ইংলিশ স্কুলগী ওজা ওইবিঙেদা স্কুল অসিগী অহানবা ফোঙবা মেগাজিন (ওগষ্ট ১৯৩৯) দা মহাক্সা টিচব-ইন-চার্জ ওইবগা লোমননা মৃতুম বাম্বেশ্যাম বি এসসিনা এডিটব ওইদুনা পুথোকখি । মেগাজিন অসিদা কবি অসিগী রাবেং অমসুং শৈবেং ‘বং’ কোজ্জখি । মসিগী মতুংদা ওগষ্ট ৩১, ১৯৪৭ তা লীজ্বৎখপা মণিপূব সংস্কৃত পৰিষৎকী নেম্ববসু ওইবশ্মী । সংস্কৃত পৰিষৎ অসিনা ফোঙবা থাগী চেফোঙ জ্যোতি, ডিসেম্বব ১৯৪৮ (সম্পাদক অশাংবম মীনকেতন)দা শৈবেং অমসুং রাবেং ইদুনা কবিগী মশক তাকপণা লোমননা মতম অদুগী সাহিত্যকাব খুদিংমক্সা কবিবু অচংবা সাহিত্যকাব অমা ওইনা শব খঞ্জখি ।

কবি চাওবদি ইং ১৯৩০ গী মতমদগী সাহিত্যদা মশাগী ওইবা যিবেপ অমা লৌবা হৌবকখি । মসিগী খুদম ওইনা হায়ব তাববদি নিংখৌজম লৈবেন (১৮৯৩ ১৯৭৮) না সম্পাদন তৌবা *যাকাইবোল* (১৯৩০ ওক্টোবব) অমদি অবাধম দবেন্দ্রজিৎ সিংহনা সম্পাদন তৌবা *ললিত মঞ্জবী পত্রিকা* (১৯৩৩ সেপ্তেম্বব) নাৎবদা রাবেং অমসুং শৈবেং কয়া ইদুনা অবাংপা মণিপূবী সাহিত্যগী অটোবা মফম অমা মেনশিন্নপা হোৎনখি । মণিপূবী সাহিত্য পৰিষদনা অহানবা ফোঙবা থোকচোম মধু (১৯০৮-১৯৪২) বি এ না সম্পাদন তৌবা *মণিপূবী সাহিত্য পৰিষদ পত্রিকা* (নবেম্বব ১৯৩৯) নসু কবি চাওবগী রাবেং শৈবেং কয়া খুদোল তমখি । পুন্মশক অসিগী মথক্তা দি যঙ রাইট বস এসোসিয়েসনগী *মিংনাইদবী* (ওগষ্ট, ১৯৪৭) হাবা চেফোঙ অসিগী সম্পাদক ওইদুনা মণিপূবী লোন, নাৎ অমদি সাহিত্যবু চাওবগী হোৎনবদা মপুং ওইবা যৌদাং লৌবশ্মী । মথক্তা পঞ্জবিবা অসিতা নম্বনা *নহাবোল* (মাৰ্চ, ১৯৪১) কলিকতাদা ফোঙবা, সম্পাদক, লাইব্রম গোপাল (১৯১৮-২০০৫), মুক্তি (জানুৱাৰী, ১৯৪৯) থা

৩/৩ গী চেফোঙ, সম্পাদক, বাজকুমাৰ কলজিং সিংহ (১৯২৪) নচিংবা চয়েল অমদি  
থাগী চেফোঙশিংদা চাং নাইনা ব্ৰাৰেং - শৈৱেং অমসুং নৈন-ব্ৰাৰেংশিং ফোঙখি । অসুন্না  
মণিপুৰী সাহিত্যদা কথোৱা সাহিত্যকাৰ অসি মণিপুৰী সাহিত্যগীদি অতিযাদা থোৱা  
ধ্ৰুৱতবাগুৱনি । মহাৰী সাহিত্যগী দান মপুং ফাই । যান্না ওন্না সাহিত্যগী সেৱাবী অমা  
ওইবকখিবগা লোখননা পুন্সিগী অৱোযবা মীকুপ ফাওবা সাহিত্যদা লুপচবম্বী ।  
মসিমক লাইপোক ওইববা কবি অমগী অমব ওইববা মশক অমনি হায়নিংই ।

হৌজিক ফাওবদা ফোঙৱা কবি চাওবগী লাইবিকশিংগী মখলদি -

- i) ব্ৰাৰেং (বচনা) - ফিদম (১৯২৬)
- ব্ৰাখলগী ঈচেল (১৯৩০)
- ব্ৰাখল (১৯২৭)
- মতমগী ব্ৰাখল (১৯৯৬)
- II) শৈৱেং - ধাইনগী লৈবাং (১৯৩২)
- III) ব্ৰাৰেং অমসুং শৈৱেংগী
  - অপুনবা লাইবিক - ছাৱমচা (১৯৩১)
  - কামবা ৱা (১৯৩১)
- IV) উপন্যাস - লবঙ্গলতা (অহানবা  
শকক, ১৯৩৪)
- V) দ্ৰামা - নবমালিকা (১৯৯৬)
- লবঙ্গলতা (১৯৯৬)
- মধু মালতি (১৯৯৬)
- VI) ভক্তিগী ঈশে - মৈতৈলোনগী নিত্যবাস (১৯৯৫)
- বাসক (১৯৯৫)
- VII) হৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্ৰগা
  - ইমিৱবা তন্ন-লাইবিক - সাহিত্য অহানবা (১৯৩৫)
- VIII) ইংৰেজী ট্ৰান্সলেসন

অমসুং কম্পোজিসন - ইলিমেন্টবি লেসনস ওন

ইংলিশ ট্রান্সলেসন এণ্ড

কম্পোজিসন, পাৰ্ট ত্বন

(১৯৩২)

### ১) (ক) দ্বাবেং (বচনা) ফিদম

ফিদম হাযবা লাইবিক অসি ইং ১৯২৫ দা ইমিবা দ্বাবেংগী লাইবিকি। মসি ইং ১৯২৬ তা ফোঙথি। লাইবিক অসিদা যাওবিবা দ্বাবেংশিং অসি হীবম তোঙান তোঙানবদা খুং থাই। মনিপুব লমদমগী ওইবা হীবমদা ইবতা নম্বনা মালেমগী মকওইবা মফম খবগীসু ইবি। মৈতৈগী মমাংঙৈদী লৈবম্বা হীবমশিং ফোঙদোক্কা লাক্কাবগুম মীবমগী ওইবা হীবম কযাদসু নৈনবম্বী,

মৈতৈগী লৈবম্বা ডাক্তা তম্বনসু মতমগী মতিকচাবা লৌশিং

পোকপা ডম্বোইগববা হাঈনা খঞ্জদুনা মৈতৈগী মমাংঙৈগী

লৈবম্বা হিবম ফোংদোক্কা লাক্কাবগুম মীবৈবাকী হিবমগী ব্রাসু

মফম চানা হাপচিল্লবি।<sup>১০</sup>

লাইবিক অসিদা ‘হজবত মহম্মদ’, ‘পুকচেল চাওববা আলফ্রেড’, ‘ভবত’ অসিনচিংবগী মবমদা ইবা খেঙ্তৈন। মসি ছাত্ৰশিংগী তম্বন-লাইবিক ঐইনা কালগনি খন্দুনা পুথোকখিবনি। লাইবিক অসি ইং ১৯২৬ তা অহানবা ওইনা ফোঙথি। লাইবিক অসি মতম অদুগী ক্লাস নাইনগীদা তম্ববা হৌখি লোয়ননা ক্লাস টেনগী তম্বন-লাইবিকসু ওইখি। মসি ষ্টেট প্রিন্টিং প্রেস, ইম্ফালদা নম্বনি। মসিগী মমল লুপা অমনি। লাইবিক অসি মহৈরোইশিংদা মোরেল লেসন পীবনা মঙ্গুঙ ওই। খুদম ওইনা হাযববদা ইংলেণ্ডগী নিংথৌ আলফ্রেডনা পীক্লিঙৈদী হৌনা হোংনবা কনবা, মহৈ মশিং থবাই যাওনা তম্বকপা, নিংথৌ ওইববা মতমদা মমা লৈবাকপু নুংশিবা অমসুং মজাতিগীদমক খন্দুনা হোংনজাখিবা কযাশিং অদু উংলি। মবম অসিনা মহাকপু পুকচেল চাওববা আলফ্রেড কৌবিবনি। অসিগুম্বা পুকচেল অসি পীক্লিবা মহৈরোইশিংদা খঙহম্বা ইখিবনী।

## i.(খ) ব্রাহ্মলগী ঈচেল :

কবি চাওবগী ব্রাহ্মেং লাইবিকশিংগী মনুংদা খাইকগী থাক ব্রাহ্মেং গুণ যাওবা কলাগী পোং ওইবিবা লাইবিকশিং ব্রাহ্মলগী ঈচেলনি । লাইবিক অসি ইং ১৯৩০ দা অহানবা ওইনা স্টেট প্রিন্টিং প্রেস, ইম্ফালদা হাপা তৌদুনা ফোঙখি । মসি মতম অদুগী কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা আই এ গী তন্ন-লাইবিক ওইবম্মী । কবি চাওবগী ব্রাহ্মলগী ঈচেল হাযবা লাইবিক অসিদা ব্রাহ্মেং উরামখোই যাওরি । মখোযশিং অদুদি, - ‘মৌডেলোন’, ‘কবি’, ‘শিবা কিবা’, ‘মীওইবগী থবক অমসুং অভনবনা বাকাইবা’, ‘মিনুংনি’, ‘মৌডেগী কেথোক মৌথোকপা থাইনা অমসুং হৌজিক’, ‘মীনা কবি হাযখিগদগে’, ‘লাইবিক অমসুং থবক’, ‘ঈশ্বর ভক্তি’, ‘শিনফম ওম্বা’, ‘নোংলোক থংবা ভাবত অমসুং মণিপূব’ অসিনচিংবনি । মহাকী ব্রাহ্মেংশিং অসি বাংলাগী মমিং চংলবা আইবা কালিপ্রসন্ন ঘোষকী নিভৃত চিত্তানা কলেজগী তন্ন-লাইবিক ওইবা অদুগী ফিল্ম লাক্সুনা ইখিবা ব্রাহ্মেংনা মপুং ওই হাযনা ‘বাহৌদোক’ ত্র পল্লি । খুদম ওইনা হাযববদা ‘কবি’ হাযবা বচনা অদুদা প্রতিভা হাযবা গুণ অসি পোন্ধকপদা যাওববা গুণনি । কবি অমদা প্রতিভা যাওগনি । কবিদি লাই তোংলবা মাইবী নত্রগা লাই নীংলিবা মুণিগুন্নি হাযবি । মসিদসু নত্তনা শাক্তদা যোগারুচ হাযদুনা ইকাই খুম্বিবিশিং অদুগী মবক্তা কবিসু শীঙথানকবদা অবানবা ওইবোই হাযনা মোং গী । কবি চাওবগী ব্রাহ্মলগী ঈচেল হাযবা লাইবিক অসিগা লোয়ননা আইবিশিং কয়াগী লাইবিকশিংসু মণিপূব এদমিনিষ্ট্রেসরা লৌখি।”

## 1) G) ব্রাহ্মল

কবি চাওবগী ব্রাহ্মেংগী লাইবিক ব্রাহ্মল হাযবসি ইং ১৯২৫ দা ইখিবনি অদুগা ইং ১৯২৭ তা স্টেট প্রিন্টিং প্রেস, ইম্ফালদা হাপা তৌদুনা ফোঙখি । ব্রাহ্মেংশিং অসি ইবদা বাংলাগী মমিং চংলবা আইবা কালীপ্রসন্ন ঘোষ, বামেন্দ্র সুন্দর ত্রিবেদীনচিংবগী মতৌ তন্নদুনা ইখিবনি । ব্রাহ্মেংশিং অসি লেংবদা মণিপূবগী ডিপুটি ইন্সপেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গোপাল সিংহ, সব-ডিপুটি কলেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু নদিয়াচান্দ সিংহ বিএ নচিংবগী মতৌ ফঙখি । লাইবিক অসি গুসিদি থিবা ফঙদে । অদুম

ওইনমক লাইবিক অসিদা যাওখিবা রাবেংশিংদি লাইবিক অসিদা রাবেং ১৫  
যাওখি। মদুদি,

- ১) মবৈবাক অমসুং মবোল
- ২) মশাগী কান্নবা খাদোকপা
- ৩) পৃথিবীগী মখা নজ্জগা মনুং
- ৪) জনষ্টোন সাহেব
- ৫) চাং নাইনা চাডিং জৈবা
- ৬) হোবোশিও নেলসন
- ৭) লাইবুনিংবা
- ৮) ঙাকপিবা
- ৯) হাজী মহম্মদামহ সীন
- ১০) মম্ববা
- ১১) তাখীবা অমসুং মীগী মতুংদা ঙাংনবা
- ১২) যৌজাল
- ১৩) মীওইবগী অপাম্ব অমসু
- ১৪) ধনজয় লাইবু নিংবা অমসুং
- ১৫) মহাবাজ্ঞ খগেন্দ্রজিৎ ।

লাইবিক অসি মতম অদুগী হাযবদি ইং ১৯২৭ কী মতুংগী তল্লা-লাইবিক  
ওইবম্বী। দ্রাফম অসি লাইবিক অসিগী ‘রাহৌদোক’ তা অইবা মশামক্লা ইজবা রাবোল  
অদুগী কোপী ওইনা থমজবি



## ১) ঘ) মতঙ্গী ব্রজল

লাইরিক অসি ইং ১৯৯৬ দা মঙাল উবা ফঙই । মসি থোকচোম প্রফুল্লো সিংহনা খোমজিন্দুনা কবি ঝাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য হাযবদুগী শকক অমা ওইনা ঝাওই । মসি কবি চাওবগী মন্তনুগী সোরোজিনি দেবী, চিংগামখা ফেজী লৈকাই, ইংকাল নোংচুগা লৈবনা ফোঙবনি । লাইরিক অসিবু মুখি প্রিন্টিং সেন্টব, শীংজমৈ বাজার কৈথেল মখা, ইংকালদা নমখি । লাইরিক অসিদা যাওবা ব্রাবেংশিংদি,

অ) লাইপোক অমসুং প্রতিভা

আ) মীডেগী চাগা চাদীং

ই) ঈশ্বর ভক্তি অসিনচিংবনি ।

‘লাইপোক অমসুং প্রতিভা’ হাযবা ব্রাবেং অসিদা মীওইববু চাওবাক্সা মখল অনীদা যেঙই । অহানবা মখলগী কাঙলুপ অসি জ্ঞানী, অশিংবা পণ্ডিত অসিনচিংবা মীংখোল পীদুনা ইকাই খুঁম্নে । অনীসুবা মখলগী কাঙলুপতা লৈবা মীওইশিংবু প্রতিভা লৈবা, লাইপোক অসিনচিংবা হাযদুনা মতিক চানা ইকাই খুঁম্নবা উৎলি । খাঙবু ফেঙলগা খৌবা হেল্লি । মতৌ অসুন্না প্রতিভাসু থবক শীজিত্তমবা যানবা ফেঙবা নজগা অভ্যাস চঙিঙ । মবমদি অভিজ্ঞান শকুন্তলম, বঘু বংশ, কুমাব সন্তবনচিংবা কাব্য, মহাকাব্য অসি কালিদাসনা পোকপদা লোখনবকপা নস্তে । তোঙান তোঙানবা কাল্লবা থবক অমসুং হীয়ম পুথোক্সা লাইপোক ওইবা মী চঙিঙ । মখোযদা লৈবা প্রতিভা অদু মীপুম খুদিংদা লৈ হাযবদি যাদে । অদুন্নদি ওইবগা তমদ্রবা অমদি নৈনদ্রবদি প্রতিভা অদু চোঙথোকপা ডমদে । তম্বা অমসুং নৈনবনা প্রতিভাগী মখৌ শঙিঙ । অদুগুস্তা মীদু লৈবনা পৃথিবী অসি নোংমা নোংমগী চাউখৎলক্লিবনি অমসুং মাগী নুংঙাই যাইফবা হেনগৎলক্লিবনি হাযনা অত্রাংবা থাকী ব্রাখল্লোলদা নৈনে । মসি লেংবদা বাংলা, ইংবাজী, সংস্কৃত লাইরিক মঙা তবাগী মতেং লৌখি হাযনসু ‘ব্রাহৌদোক’ তা পল্লি । কবি চাওবনা তাং ৩১।৭।৮৬ ইংদা ইবম্বা লাইবিক অসিগী ‘ব্রাহৌদোক’ কী কপিবু খুদমগী মশক ওইবা হাপচবি ,



## বাহোদোক

এই সুখিরবা ছাত্র ধরনা এই কৃষিক লাইরিক ধরন ধোঁয়া তো হারুনা হুনা হুনা  
 ছাত্র। এনা এই মই ছাত্রি ছাত্রি অল্প পুত্রীনা ধরন হাওনা বন্যাবাধ তোই। মরমদি  
 মরম কুইনা লানকেয়ুনা ধোঁয়া এনা অপর ধরন অল্প অল্প পার্থক্যে হারুনা তাকপিবা  
 লুই ধোঁয়া মরমকী ধরন নুনা অর্থে কল্পি উইকম ধোঁয়া? তোইকম মরম নবা  
 অপর অবাং অপর, অপি অনা, অরাবা ধোঁয়া নুনা মরম অসিবা মথোইনী মনী ধুনা  
 লাইরিক পুথোকপা ওমগড়া দ্বারা চিনে। অল্প ওমগড়ে হোঁনুনা মথোইনী মরম মসিী ভাব  
 প্রতি মরম ইরা বিম্ব খন্দুনা লাইরিক অসি পুথোকচরে। মসিী লোখনা বাহালা ইরাভী,  
 লাইরিক লাইরিক মতা উরাধী মজে লোজে। লাইরিক মরম অল্পী লেখকসি অল্পী তোবিন  
 উইবা উতরি। লোনী মরম ধোঁয়া চকলকপা সংকত শব্দ পুথোক হোঁনুনা লাইরিক।  
 মরম সংকত হাওবা অসি চারুত অল্পী লরি হাওবা অসি এই আচরণা ধোঁয়া অমনি।  
 লাইরিকসি ছাত্রি অল্প অল্প পার্থক্যে বন্যাবাধ মী ধরন ধোঁয়া মরমক ধরন ধোঁয়া  
 মরমক এই নোমকবা মই হাওবা নোমকনি। মসিী ভাব প্রতি পুথোক অথোবা নোমকী  
 উতনি। মরম অল্পী পার্থক্যে মসিী লোখ মতা অমনি হাওনা ধরন ধোঁয়া সুখিরবা  
 ছাত্র হারুতকিবা নোমকী ধোঁয়া পুথোক কাউকনি। ইতি :—

23

ঐতিহাসিক চাউবা সিদ্ধি।

৩১।৭।৪৬ ই

## ii) শৈবেংগী লাইবিক

## থাইনগী লৈবাং

থাইনগী লৈবাং (১৯৩২), কবি চাওবগী মসুং ওইবা শৈবেংগী লাইবিক্তি থাইনগী লৈবাং হাযবা শৈরেং ২০ যাওবা অসিনি । মসি অহানবা ওইনা স্টেট প্রিন্টিং প্রেস, ইক্ষালদা ছাপা নম্বগা ইং ১৯৩২ দা ফোঙখি । কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা ইং ১৯৩২-৩৩ গী মেডিকী তল্লা-লাইবিক ওইবম্মী । লাইবিক অসিদা যাওবিবা শৈবেংশিং অসি অযাম্বনা ইং ১৯১৭ তগী ১৯২৫ ফাওবগী মনুংদা ইখিবনি । হাম্বনা ইদুনা ফোঙম্ববা শৈরেংবু অমুক হম্মা শেমদোক শেমজিন জৌদুনা হম্মা ফজবা মওংদা ফোঙলকপসু যাওবি । ‘অরাবা ঈশৈ’ হাযবা শৈরেং অসি হাট্রমচা হাযবা লাইবিক অদুদদি পবেং নিফুনা শাদুনা যাওই । অদুগা থাইনগী লৈবাং হাযবা লাইবিক অসিদনা পরেং ৩৫ না শাই । ‘চিংগী লৈবাং অমদা’ হাযবা শৈরেং অসি কান্ধা ঝ কৌবা লাইবিক্তা পরেং ৩২ না শাই অদুবু থাইনগী লৈবাংদদি পরেং ৫২ না শাবা খেঙনৈ । ‘শিবা’ হাযবা শৈবেংশিসু কান্ধা ঝ দনা পরেং ৩৫ না শাই । অদুগা থাইনগী লৈবাংদনা মসি পরেং ৪৫ না শাই । ‘লমগী চেঞ্জা অমদা’ হাযবা শৈরেং অসিসু হাট্র মচাদনা পরেং ৩০ না শাই অদুগা থাইনগী লৈবাংদনা পরেং ৩৪ না শাবা খেঙনৈ ।

## iii) রাবেং অমসুং শৈবেংগী অপুনবা লাইবিক

## (ক) হাট্রমচা

কবি চাওবা সিংহনা ইহান হাম্মা খুং থাখিবা সাহিত্যগী লাইবিক্তি হাট্রমচা হাযনা মীংখোনবা রাবেং অমসুং শৈবেং অনীগী অপুনবা লাইবিক অসিনি । মসি কবি চাওবা সিংহনা বেঙ্গলী স্কুলদা ওজা ওইবিঙেদা ইং ১৯২৩ দা ইখিবনি । লাইবিক অসি স্টেট প্রিন্টিং প্রেস, ইক্ষালদা ছাপা জৌদুনা ইং ১৯৩১ দা ফোঙখি । মতম অদুগী মণিপুব স্টেট দবাবানা ডিসেম্ব ৪, ১৯২৯ দা ক্লাস সিন্সকী তল্লা-লাইবিক ওইনবা খুংই ওইবিঙেদা লুপা ১২০/- পীদুনা লৈখি ।<sup>২৪</sup> লাইবিক অসিদা যাওবিবা শৈবেংশিং অসি ক্লাস সিন্সতা তল্লাববসু অরাংবা থাকী খুংইনি । লাইবিক অসি স্টেট প্রিন্টিং প্রেস, ইক্ষালদা ছাপা জৌদুনা ইং ১৯৩১ দা ফোঙখি । লাইবিক অসিদা যাওবিবা মক ওইনা

শৈবেংশিং অসি কবিনা ছাৱ ওইবিঙৈদা ইবসু যাওবি । খুদম ওইনা ‘ঈশ্বৰ’ হাযবা শৈবেং অসি ১৭। ১২ । ১৭ ইংদা ইখিবনি । মতম অসি শ্রীচাওবনা শিলং গোভৰ্ণেণ্ট হাই স্কুলদা ক্লাস টেন তল্লী । অসুন্না ‘মৈতে কবি’ হাযবা শৈবেং অসিসু মিত্ৰ সমিতিদা লৈবিঙৈদা ইখিবনি । মসি ইং ১৯১৮ দা ইখিবনি । কলিকতাদা আই এ তল্লীঙৈগী মতম ২৭।০৭।১৯১৮ দসু ‘মৰূপ কাইনবা’ হাযবা শৈবেং ইখি ।

### iii) (খ) কামবা ৱা .

কবি চাওবগী কামবা ৱা হাযবা ৱাবেং অমসুং শৈবেংগী অপুনবা লাইবিক অসি তল্ল-লাইবিক ওইনবা ইখিবনি । লাইবিক অসি কবি চাওবনা বেঙ্গলী এম ঈ স্কুলদা ওজা ওইবিঙৈদা ইং ১৯২৪ দা ইখিবনি । লাইবিক অসিদা ফিদমগী মশক ওইবা মতাং খববু মৈতে মচাশিংদা ঋগ্‌হমীংকী অপামবদু ফোঙদোক্লি । খুদম ওইনা ‘ভবতনা মযাস্তা নীংবা’, ‘জজ্ঞ ৱাশিংটোনগী অচুম্বা ডাংবা’, মপা মমা অমসুং মচিন মনাওদা চংকদবা লমচং-শাক্‌জং তাকপা, নিংথৌ অমদি তোল্পবা জীবশিংদা চংকদবা লীচংশিং অমসুং নোল্লুকপনচিংবগী মতাং যাওবি । লাইবিক অসিসু খুংই ওইনা লৈবিঙৈদা মণিপুৰ ষ্টেট দৰবাৰনা ডিসেম্বৰ ৪, ১৯২৯ দা লুপা ১২০/- দা কোপীবাইট লৈখি । “ মসি ইং ১৯৩১ দা ফোঙলকখি । মসিদা যাওবিবা মক ওইনা ৱাবেং শৈবেংশিং অসি মহৈবোইশিংদা মোবেল লেসন পীবনা মপুঙ ওই ।

### iv) উপন্যাস

#### লবঙ্গলতা (অহানবা মতাং)

মণিপুৰী সাহিত্যদা অহানবা ঐতিহাসিক উপন্যাসনি হাযবিবা লবঙ্গলতা (১৯৩৪) অসি কবি চাওবগী সাহিত্যগী খুংশেম অমা ওইনা ইং ১৯৩৪ দা ফোঙখি । মসি চুডাচান্দ প্ৰিন্টিং ৱাৰ্ক্স, শগোলবন্দদা ছাপা তৌদুনা মেগাজিন সাইজদা ফোঙখি । লাইবিক অসিগী মমল থাকে । লামাই ৫৩ পাল্লি । ৱাহৌদোক যাওদে । কোপি মশীংসু পনবিবমদে । কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা বি এ গী তল্ল-লাইবিক ওইবশ্মী । মতুংদদি গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা বিএ গী তল্ল-লাইবিক ওইবকখি । মমৈখংদদি বি এ (গুনৰ্স) অমদি এম এ গী তল্ল-লাইবিক ওইনা বিশ্ববিদ্যালয়শিংদা তল্লবি ।

লাইবিক অসি ফোঙট্রিঙেগী মমাংদা ইং ১৯৩১, এপ্রিল থাগী ৭ শুবা ইস্তগী যাকাইবোল চেফোঙ (সম্পাদক, নিংখোজম লৈরেন) দা মথং মনাও নাইনা ১১ শুবা মতাং ফাওবা ফোঙখি । মপুং ফানা ফোঙখিবদি ইং ১৯৩৪ দনি । লাইবিক অসিদা মপুং ওইনা নৈনবিবসি মহাবাজ থগেন্দ্রজিৎকী মনাওনুপা যাইমা খাইবাকপগী মচানুপী লতাসনা অমসুং মনাও ইবুংঙো শানোংবগী অচানবা মনাই লবঙ্গগী অমব প্রেমগী রাবীদা যুক্ষম ওই । লবঙ্গনা লানফমদা সনাতন ধর্ম ফঙ্ত্রবদা কাছাড়দা লৈহৌববী, মপুবোইবা নীংজবী লতাসনানা বাম সীতাগী রাবী তাজবগা স্বার্থত্যাগকী অঘৌবী, নুপীগী ফিদমগী মুর্তি অমা শাগৎলকপগা অসিনা রাবীগী পোলোই ওইবি । উপন্যাস অসিগী অনীশুবা শকক খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ইবা হৌগৎলম্মী । হৌগৎলম্মীবা মতাং অদুদা 'লবঙ্গলতা, (অনীশুবা মতাং) অহানবা পন্দুপ, কৈনা তোকপা পোকপ্রা ৭ নবচন্দ্র' হায়না থাই ।<sup>১১</sup>

মসিগী মপুঙ ওইবা রাবীদি লবঙ্গনা থাবস্থা চাবা অদুনা লতাসনাগী গর্ভদা মপুঙ মবৈ ফাবজুনা তাইবঙদা ফাওবক্রে । মচানুপা ওইনা ফংজবে । মচানুপা অদুবু নবচন্দ্র হায়না মীংখোজ্লে । পীক্লিবা নবচন্দ্রনা মপুং মবৈ ফাবকপা মতশু মমা ওইবিবী লতাসননা ওইজবা মতাংনি ।

## V) দ্রামা

### নব মালিকা

নব মালিকা (১৯৯৬), কবি চাওবা সিংহনা খুংই ওইনা থসীবস্থা নাটক অমনি । মসি শীংজমৈ, চীংঙামখাদা লৈবা থোকচোম প্রফুল্লো সিংহনা খোমজিনবা কবি খাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য, মুখি প্রিন্টিং সেন্টব, শীংজমৈদা হাপা জৌবগা ইং ১৯৯৬ তা ফোঙখিবা লাইবিক্তা যাওবা নাটকনি । মসিদা কবি চাওবনা মপুং ওইনা উৎনিংলিবা অসি নব অমদি মালিকা অনীগী প্রেমগী মশক অদুনি । শৃঙ্গাব বসনা মপুং ওইবা, নীংখিনা শেষ শাবগা পুথোকপা রেল মেদ প্লে হায়বদি অহৌবা, মমাই অমদি অবোইবা নাইবা লীলাগী মশক্লি । মসি নুংঙাই পোলোই (কমেদি) ওইনা লোইশিল্লী । মসি মতম অদুগী হায়বদি অনীশুবা পৃথিবীগী লাজাও মনুংগী খৌদোক্তা মক ওইনা জাপান লান মনুংগী ইম্ফালদা ওইবিবা এটমোসফিযাবদা শাগৎপনি । নবমালিকাগী মতাংদা সাহিত্যবত্ত এলাংবম নীলকান্তনা হায়,

.. অসি নত্তবা ড্রামাশিং (অশাংবা, অতেনবা) বাস লীলাগী

বাসকী ঙ্গৈনচিৎবা জাপান লান্দা যুক্ষম ওইবা 'নবমালিকা'

এম ডি ইউ হোলদা (জাপান লাল) মিথোন্দুনা শেমদোন্ধুনা  
শান্থি । ২৭

নীলকান্তগী দ্রাফম অসি চুম্মী হায়না লৌবা যাই, মবমদি এম ডি ইউ ইম্ফালগী  
চহী ৭৫ মপুং ফাবকপগা লোয়ননা মার্চ ১৪, ২০০৬ তা ফোঙদোকখিবা Platinum  
Jubileeগী Souvenir দা অসুন্না ইবম্বা থেঙনৈ,

*Profile of the Manipur Dramatic Union*

<i>Sl</i>	<i>Name</i>	<i>Category</i>	<i>Playwright</i>	<i>Director</i>	<i>Year</i>
39	Naba-Malika	Social	Kh Chaoba	S Lahit	1946
			Singh	Singh <sup>28</sup>	

থ) লবঙ্গলতা (দ্রামা ১৯৯৬)

নাটক অসি কবি চাওবনা মহাকী উপন্যাস লবঙ্গলতা (১৯৩৪) হায়বা অদুগী  
যুমফমদা শাগৎতুনা ইবনি । উপন্যাস অদু দ্রামা ওইনা শান্থি বাম্বা পুথোকপনি ।  
মসিগী দ্বাবী পবীং চপ মারৈ । মীংথোলসু চপ মারৈ । হায়বিবা নাটক অসি নুপী লান  
(১৯৩৯) গী মমাংদা শ্রী তোমচৌ শম্মাগী মান্দবতা শান্থি । মসিগী মতাংদা নোংমাইথেম  
তোম্বী সিংহনা অসুন্না হায়,

*They have now clarified that Labangal ata  
was presented in Tomchou Sharma's mandap  
before the war* <sup>29</sup>

নীংশিংবা যাই, মদুদি নাটক অসি মপুং ওইনা ভাবকশিংগী। য়েংননবশী-  
দমজনি । উপন্যাসনা লাইবিক হৈববা মীওই খবগী পাননবা কলাগী পোংনি । মসিমুন্না  
নাটক হায়বসি কলা নন্তে হায়বদি যাদে । নাটক অসি থোকচোম প্রফুল্লো সিংহনা  
খোমজিনবা লাইবিক কবি ঝাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য (১৯৯৬) দা  
অহানবা ওইনা ফোঙলকখি । লাইবিক থীবদি, কবি চাওবনা শেমগংকে নীংলহা নাটক  
অসি গুসিদি মপুং ফানা উবা ফঙদে । মসিদা নন্তনা ইং ১৯৪৭ দা দি এম কলেজগী  
এনুয়েল সোসিয়েল ফ্রেসর্স মিটতা উংখিবা নাটক খোংজোম লান অমসুং টিকেন্দ্রজিৎ

ফাবা অসিসু ঙসিদি থিবা ফঙদ্রে । অদুমকপু নাটক টিকেন্দ্রজিৎ অমসুং খোংজোম লান  
অসিগী মতাংদা এন তোম্বীনা হায়,

*The title is not certain but the play is about  
the arrest of Bir Tikendrajit as well as the  
Battle of Khongjom It was staged in the Joh-  
stone school hall by the students of D M  
College during 1946-47* <sup>30</sup>

v1) (ক) ভক্তিগী ঙ্গৈশৈ

মৈতৈলোনগী নিত্যবাস

মৈতৈলোনগী নিত্যবাস (১৯৯৫) হায়বা লাইবিক অসি কবি চাওবা সিংহনা  
খুংই ওইনা ইং ১৯৩৫-৩৬ তা মৈতৈলোন্দা ঙ্গৈশৈ ওইনা শকপা যাননবা ইদুনা থম্বীবম্বী  
। হায়বিবা খুংই ওইনা লৈবম্বা লাইবিক অসি মৈতৈলোন্দা শক শোন্দুনা, জগোই  
শাদুনা ইং ১৯৩৫-৩৬ তা উৎথ্রে । জগোইগী তম্বীথিবা ওজাগী মীংদি সাপম গোপাল  
সিংহনি । শান্নথিবা মফমদি থাইবাকপম মাওব, উবিপোক শোবোঁন থিঙেলদনি ।  
যাওথিবশিংগী মনুংদা মকোক চিংবী ওইথিবিদি কবি চাওবাগী মচানুপী অনীন্তনী থাইবাকপম  
ইবেয়াইমা দেবীনি ।

শান্নথিবা চহী - ১৯৩৫-৩৬  
তম্বীবা ওঝা - সাপম গোপাল সিংহ  
শান্নফম - থাইবাকপম মাওব উবিপোক  
শোবোঁন থিঙেল,

যাওথিবা -

১) মকোক চিংবী - থাইবাকপম ইবেয়াইমা দেবী  
২) কুম্ভ শাবা - থাওবোইজম বাবু সিংহ  
৩) গোপীদা - চীজাংবম বিধু দেবী  
- অহৈবম কেতুকী দেবী

- অষ্ট্রোবী দেবী

- খোংবানতাবম ইবেচাউবীনচিংবা

৪) মোইবুং খোংবা - তেলেম মোইবুং খোংবা

৫) নুপা পালাদা ঈশৈ শকখিবা- রাইখোম চাউবা সিংহ,

(দববাব মেম্বব)

৬) সূত্র ফমখিবাশিং- অবিবম নিংঙোল ইবেমপীশক

(বোকুল মখোং ইবেমপীশক)

অমসুং তম্ফাতেন।<sup>১১</sup>

লাইবিক অসি ভক্তিগী ঈশৈনি । মৈতৈলোনবু খৌওইনদ্রবা মতম অমদা মৈতৈলোনগী ওইবা শ্রীবাধা-কৃষ্ণগী ওইবা লাইশোন ঈশৈনি । কবি চাওবগী মচানুপী ইবেয়াইমা দেবীনা মকোক চীংবী ওইনা মাইপাক্লা শানখি । ঈশৈগী ২২ইশিং অদু মাঙখিবদগী নিত্যবাস অসিগী ঈশৈ শকখিবি অবিবম নিংঙোল ইবেমপীশকপু ঈশৈ ওইনা অমুক নীংশিংদুনা শকহল্লগা ইথোবকপনি ।<sup>১২</sup> অমবোমদা নিত্যবাস হাযবসি জগোই বাসকী মশা অমনি ।

(খ) বাসক (১৯৯৫)

কবি চাওবগী সাহিত্যগী পোখোকশিংগী মনুংদা বাসক হাযবিবা অসিসু অমনি । মসি বাধা-কৃষ্ণগী গুণ শক-শোঞ্জবা ঈশৈনি । ঈশৈ অসি খুংই ওইনা মাঙখিবদা কবি চাওবগী মচানুপী নুংশিতোম্বী দেবীনা কল্লা থিজীঞ্জদুনা নৌনা পুথোবকপনি । বাসকতা যাওবিবা ‘দুর্গা পূজা অমসুং নুপী পালা’ হাযবিবা শকক অসি কবিগী মচানুপী সনাইনবী দেবী অমসুং ইবেয়াইমা দেবী অনীনা ঈশৈ হন্দুনা, দুহাব চম্বুনা দুর্গা পূজাদা অবিবম লাইব্রেম্বীগী খৌগল তৌখি । মসিগী মতাংদা কবিগী মচানুপী নুংশিতোম্বী দেবীনা হায,

দুর্গা পূজা অমসুং নুপী পালা হাযনা মীংখোল্লীবা ময়েক অসিনা

ইচে সনাইনবী অমসুং ইচে ইবেয়াইমা অনীনা ঈশৈ হন্দুনা, দুহাব

চম্বুনা দুর্গা পূজাদা অবিবম লাইব্রেম্বীগীদা খৌগল তৌখিবনি ।<sup>১৩</sup>

অসিগুহা বাসক অসিবু শামনবগীদমক তস্বী তাকগিথিবা ওজাদি য়ুন্নাম নাতুমনি ।  
ওজা নাতুমনা মৈতৈলোন তস্বীয়ে, মীযান্না নোকুবনি কিজবনা মী চীকপা মতম য়েংদুন  
সুব পানথি । বাফম অসিগী মতাংদা নুংশিতোস্বী দেবীনা মথা তানা হায,

ওঝা নাতুম মৈতৈলোন তস্বীবে নোকুনি থন্ন মী চীকপা তাজা  
য়েংদুনা সুব পানথি । সুব অমসুং মযেকশিংদুব য়োকখত্তুনা  
ইচেমশীজ্ঞ ভানুমতিনা থস্বীবস্মী ।<sup>২০</sup>

লাইবক ফবদি ঈশৈ অসি গাঙোম ভানুমতি দেবী চীংগাখম লৈবজ্ঞা লৈবীন  
ঈশৈ হনথি হাযবগী রাবোল মশামক্সা পীবি,

বাসক অসিদা ইশামক্সা ঈশৈ হনথি, দুহাবদা চনিংখোস্বী,  
নম্বোল পেমচানা খোনবাংবী, দুহাব মথংনা মৈনো লৈবক  
মণিলৈমা অমসুং খোনবাং মথংদা হৈতোস্বীনি ।<sup>২১</sup>

কবি চাওবনা ইবিবস্মা অমসুং খুংই ওইনা থস্বীবস্মদু মাঞ্জথিবা তাবগসু ঈশৈ  
অদুবু ফাহৌবদগী গুসি ঐখোযগী মাজ্ঞা উবা ফঙলিবনি । মসিমক কবি চাউবনা শ্রীশ্রী  
বাধা-কৃষ্ণগী কৃপা লৈবদগীনি হাযনিংই ।

## VII) হরাইবম নবদ্বীপচন্দ্রগা ইমিন্নবা তন্ন-লাইবিক সাহিত্য অহানবা (১৯৩৫)

লাইবিক অসি রাবেং অমসুং শৈবেং পুন্না যাওবা ক্লাস টুগী তন্ন-লাইবিক্সি ।  
মসি শ্রীহরাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহগা শ্রীযাইবাকপম চাওবা সিংহগা পুন্না ইমিন্নবনি ।  
ইং ১৯৩৫ দা অহানবা ওইনা লাইবিক অসি ফোঙথি । নিন্ন প্রাইমাবীগী তন্নবা লাইবিক  
ওইবা মবন্না মোবেল লেসন পীবনা মক ওই। লাইবিক অসিদা কবি চাওবা সিংহগী  
শৈবেং ৫ অমসুং নবদ্বীপচন্দ্রগী শৈবেং ৫ যাওই । পুন্না রাবেং অমসুং শৈবেং  
৩২ যাওবি । পঞ্জনিংবা রাফম অমনা লাইবিক অসি ক্লাস সিঞ্জতা তস্মী অমসুং  
লাইবিক অসি ইং ১৯৩৬ তা ফোঙথি হাযনা কৈশাম মাধুবী দেবীনদি অসুন্না মোং  
ফোঙদোক্সি

অসিগুহা অরাংপগী চৈথেংগী চৈনাখোল ফাওখিবদগী চাউবনা



ক্লাস সিজ্ঞতা তন্নবগীদমজ্ঞা হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্রগা পুন্নগা ইবা

সাহিত্য অহানবা ইংশোক ১৯৩৬ তা পুথোকপিবকখি । ৩৬

মথকী ৱাফম অসিগা খাইবাকপম চাওবা সিংহ অমসুং হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহনা ইবিবা 'ৱাহৌদোক' কী ৱাফমগা খেৎনবা উই । মত্স অদুদা নিম্ন প্রাইমাবী ফুলদা ক্লাস সিজ্ঞ ফাওবা লৈবমদে । 'ৱাহৌদোক' কী মতাংদা অসুন্না ইবি,

লাইবিক অসি নিম্ন প্রাইমাবী পবীক্ষা পীগদৌবীবা

অজ্ঞাংশিংগী মতিক চানবগীদমক ঙম্মমথে হোৎনজ্ঞে,

মসিনা মখেয়গী খবদং কাম্ববদি নোন্না মই যালে হায়না

নিংদুনা হবাওজগনি। ৩৭

### VIII) *Elementary Lessons on English Translation and Composition Part 1* (1932)

কবি চাওবা সিংহনা ইংলিশতগী মণিপূবীদা অনুবাদ তৌবা অমদি কম্পোজিসনগী মশক অসি অহানবা ওইনা ইং ১৯৩২ দা ইংলিস টুগী তন্নলাইবিক ওইনা *Elementary Lessons on English Translation and Composition Part 1* (1932) অসি থম্বীবম্মী । মসি কলিকতাদা ছাপা তৌদুনা ফোঙখি । মত্স অদুদা কবি চাওবা সিংহদি জোনষ্টোন হাই ইংলিস ফুলগী ক্লাস ফাইভ অমসুং সিজ্ঞকী ইংবাজী গ্রামাব অমসুং কম্পোজিসন অসি তম্বীবম্মী । মবম অসিনা মণিপূবী ছাত্রাংশিংগী যান্না মথৌ তাবা অৱাংপা শকক অদু মেনখৎনবা হোৎনবদা ইংলিস ট্রান্সলেসন অমসুং কম্পোজিসন্না খুং থাবা ওইনা থোবকখিবনি । লাইবিক থিবদি হায়বিবা লাইবিক অসি ফোঙলবা মতুংদীদি মথা তানা পাট টু ফোঙবগী আশা উখিছে , খুংই ওইনসু থম্বীবমদে ।

কবি খাইবাকপম চাওবনা দেবী পালাগী ঙ্গৈ, মধুবা বিবহ, খুবাক ঙ্গৈনচিংবসু ইবিবম্মী । লাইবিক থিবদি হায়বিবা লাইবিকশিং অসিগী মচেং মচেং ওইবা শকক খবা নন্তনা অতৌদি থীবা ফঙদ্রে । থীবা ফঙদ্রবা লাইবিকশিংগী মনুংদা সাথোন অমসুং নোংপোকথংবা ভাবত অসিসু যাওবি । মসিগী মতাংদা কৈশাম মাধুবীনা হায়,

‘সায়োন’ অমসুং নোংপোকখংবা ভাবত’ কৌবা লাইবিক  
 অনীখক্তি মমিং যাওবা আসাম সবকাবনা আইএ অমসুং বিএ  
 দা মৈতৈ লোন তল্লনবা লৌখৎপগী ৱাবোল যাওবা চিঠি অমা  
 মণিপুৰ সবকাবদা ইবকপা খেংনে । <sup>৩৮</sup>

কবি চাওবগী অসিগুন্নবা মণিপুৰী সাহিত্যদা জৈবিরহা অবদান অসিবু নীংশিংদুনা  
 মণিপুৰ অমসুং নাগালেণ্ডগী গোভৰ্ণৰ ও এন শ্ৰীভাষ্টভানা হায়,

*Kavi Chaoba was one of the many great  
 poet which Manipuri has produced He  
 was lover of the glorious haritage of  
 Manipuri Culture, who rekindled the sould  
 of the past with a new light With his pro  
 found insight into the mysteries of human  
 existance, Kavi Chaoba made a lasting  
 contribution to the Manipuri literature*<sup>৩৯</sup>

অমুকসু শ্ৰীবাজকুমার মণি সিংহনা মাগী লাইবিক Khwairakpam  
 Chaoba Singh, Makers of Indian Literature হায়বদুনা কবি চাওববু  
 অসুন্না মশক তাল্লি,

*Some scholars added an epithet ‘Vaishnav  
 Poet’ after persual of his writings* <sup>৪০</sup>

অমুকসু মখা তানা হায়বি,

*He was a great writer by any standard He  
 is a Kavi Guru in the real sense of the term “*

অবোইবদা ৱাবোই পীবদুনা হায়,

*Chaoba has been adorned with several hon-  
 ours with epithets like National poet of Man-*

*ipur, Kavi Guru, Kavi, Oja, Sahitya Ratna,  
Maker of Indian literature in Manipur etc* <sup>42</sup>

মতাং অসিদা নীংশিংবা যাই, মদুদি - মতম কৌবা থা/থাগী ওইনা ফোঙবা  
মণিপূৰী চেফোঙ, তাং ১৫-০৮-১৯৫৬ ইংকী হৌনা খাইবাকপম চাওবা সিংহবু কবি  
গুৰুগী থাক্তা লৈবা হৌখে । চেফোঙ অসিদা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী শৈবেং 'ব্রজ  
বৃন্দাবন্দুদা' কৌবা অমা সম্পাদক শ্রীকোংব্রাই ইবোহল শৰ্ম্মাণা ফোঙলকখি । শৈবেংগী  
নীংখোলগী হেক মখাদা সম্পাদক শ্রীকোংব্রাই ইবোহল শৰ্ম্মাণা অসুন্না ইবি

মৈতৈ কবি গুৰু খাইবাকপম 'চাওব সিংহন ইবিবম্মা

কবিতা কমাগী মবক্তগী খনগংলকপ মচেং অম ॥ <sup>৪৩</sup>

আনৌবা মণিপূৰী সাহিত্যবু মশক মূনা খঙগে হাযবদি কবি খাইবাকপম  
চাওবগী সাহিত্যশিং খঙবা তাবনি । মহাকী শৈবেংশিং অসি ছন্দোকলমদুনা অনৌবা  
মণিপূৰী সাহিত্যবু মশক খঙবা হাযবদুদি কৈদৌঙেদসু ওইরোই হাযবা রাফমসু ফোঙদোক্লি

*The corpus poeticum of modern Manipuri  
literature shall be incomplete without  
Chaoba's poetics* <sup>44</sup>

মতাং অসিদা পদ্মশ্রী এলাংবম নীলকান্ত সিংহনসু খাইবাকপম চাওবগী মতাংদা  
মশাগী মোং ফোঙদোক্লদুনা হায,

অমতং তোপ তোম্পা হাযববু ফোংদোকপগী

ফজবদি খাযদগী শীংথানবা যাববা মণিপূৰী রাবেং হাযবদু

ওইবকই । মণিপূৰী সাহিত্য পবিষদনা মহাকী সাহিত্যগী

গুণবু শীংথাবকপদা মঞ্জুন্দা 'কবিবক্ত' পীদদুনা (অপ্তংহল

কমলদদি পীবগা) 'সাহিত্য বক্ত' হাযনা পীথিবসি মবম

অসিনা ওইবা যাই । শৈবেংদা নঙনা রাবেংগী মশক

কয়াসু শীংথানীংদুনা তৌবা তাই । অদুবু কবিতাংদি মতীক চানা

ইবমই । শৈবেংগী মবমদসু চেকশিল্লা নৈনবমই । কবি চাউবা

হায়দবদি যাবোই । চুল্লগী কবি ওইবতা নত্তনা লময়ানবা

তোপ তোম্পা মণ্ডণ চেনবা কবিনি । তুংদা লাকখিবা কবি-

শিংনা মঞ্জেন্দগী উৎসাহ, লোন্দা লাক্তা অমসুং ল্লাখল পবীং

লৌবকইবনি । মণিপূবী লোনগী নহাবোল কবিশিংগী ওঝানি-

কবি শুকনি । ৯৬

মণিপূবী সাহিত্য পৰিষদ, ইম্ফালনা কবি চাওবগী মমল নাইদ্রবা সাহিত্যগী খুদোলশিং অসিবু ইকাইখুম্ৰবা উত্তুনা ইং ১৯৪৮ দা ‘সাহিত্য রত্ন’ হায়বা মীংখোল পীমি । ওসি মণিপূবীশিংনা মমালোলগীদমক্তা চাওথোকচবিবা অসি কবি চাওবা অমসুং মতম অদুগী মমারোলবু নুংশিজদুনা অঙম্মা থৌদাং য়াখিবশিং অদুগী মহ্মননি । অনৌবা মণিপূবী সাহিত্যদা কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহগী মফম থাক ব্রাংনা থম্মবকপা অসিমক্সা মহাকপু কবি শুকগী থাক্তা নৈনবক্লিবনি । মহাকপু কবি শুকগী থাক্তা থম্মা হায়বসি মণিপূবী সাহিত্যগী চাওথোকচনিংঙাইনি ।

\*\*\*\*\*

# Bibliography -

- <sup>১</sup> মাপুৰী দেবী, কে ১৯৯৫, চাউবা অমসুং মহাকী রাবেং সাহিত্য, লময়ানবা প্ৰেস, ইম্ফাল, লা ৫ ।
- <sup>২</sup> কবি চাওবগী জন্ম পত্ৰিকানি । মসি শীংজমৈ চীংঙা মথা ক্ষেত্ৰি লৈকাই ইম্ফালদা লৈবা থোকচোম প্ৰফুল্লোদকী ফঙজবনি । মহাক কবি চাওবগী মন্তনপী শোবোজিনী দেবীগী মপুবোইবনি ।
- <sup>৩</sup> Jhalajit Singh, R K , 1995, Khwaitrakpam Chaoba Life and Works, Souvenir, Birth Centenary Celebrations of KAVI CHAOBA 1995-96, Art & Culture, Govt of Manipur, ed L Damodar Singh, Imphal. p 11
- <sup>৪</sup> ইবিদ ————, লা ১১ ।
- <sup>৫</sup> প্ৰফুল্লো সিংহ থোকচোম, থোমজিনবা, ১৯৯৬, কবি শ্ৰী থাইবাকপম \* চাউবা সিংহবু শজোকচবা ওইনা রাই খবদং, কবি থাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য, মুখি প্ৰিন্টিং সেন্টৰ, শিংজমৈ, ইম্ফাল লা (III) ।
- <sup>৬</sup> Op cit ———— চাউবা অমসুং মহাকী রাবেং সাহিত্য লা ৮ ।
- <sup>৭</sup> বলজিৎ সিংহ আৰু কে ১৯৯৫, থাইবাকপম চাউবগী পুলিচ হাৰী সেমিনাৰ পেপৰ, এপ্ৰিল ৮ অমসুং ৯, মণিপুৰী বিভাগ মণিপুৰ যুনিভাৰ্চিটি কাংক্ৰিপুৰ লা ৪ ।
- <sup>৮</sup> দ্বিজমণি দেব শৰ্মা হিদংমথুম, 1995, কবি চাউবা নীংশিংবা Souvenir, Birth Centenary Celebrations of KAVI CHAOBA, 1995-96, Op cit ————, p 1
- <sup>৯</sup> মণিপুৰ ষ্টেট দৰবাৰ, বিজ্ঞানসূচন নম্বৰ ৪ ইম্ফাল ১৭-০১-১৯১৭ ।
- <sup>১০</sup> Op cit ————, চাউবা অমসুং মহাকী রাবেং সাহিত্য, লা ৯ ।
- <sup>১১</sup> নৃংশিতোদী দেবী, থাইবাকপম চহী ৬৫, ব্ৰহ্মপুৰ ভাগ্যবতী লৈকাই, ইম্ফাল ইচ্ছতা লৈবীগা তাং ১৮০৫২০০৯ ইং নৃংশিলদা উনজকবদা

তাকপিবকপনি। মহাক কবি চাওবগী মচানুপীনি।

<sup>12</sup> www.ashutoshcollege.in

<sup>13</sup> নৃংশিতোষী দেবী, খাইবাকপম ১৯৯৫, কবি চাউবগী মবমদা নীংশিংবা খবা,  
চাউবগী অখমবা চেফোঙ, ঝড়ু, ৯৫ শুবা মশীং, জুন, সম্পাদক  
অরিবম কুমাব শর্ম্মা দি কলাচরেল ফোবম, মণিপূব, ইম্ফাল, লা ১।

<sup>14</sup> নৃংশিতোষী দেবী খাইবাকপম 1995 বাবু নীংশিংলগা ইবা, *Souvenir*,  
*Birth Centenary Celebrations of KAVI*  
*CHAOBA*, 1995-96 Op cit\_\_\_\_, p 7

<sup>15</sup> দ্বিজমণি দেব শর্ম্মা, হিদংময়ুম, 1995, কবি চাউবা নীংশিংবা *Souvenir*,  
*Ibid*\_\_\_\_, p 3

<sup>16</sup> অলক কুমাব ঘোষ, ১৯৯৬, স্ববনীয় যাঁবা বিপিএম'স প্রিন্টিং প্রেস,  
২৪ পবগনা (উত্তব), পশ্চিম বেঙ্গল লাঃ ৮।

<sup>17</sup> নৃংশিতোষী দেবী, খাইবাকপম, 1995 বাবু নীংশিংলগা ইবা, *Souvenir*,  
*Birth Centenary Celebrations of KAVI CHAOBA* 1995-96  
Op cit\_\_\_\_, p 6

<sup>18</sup> নৃংশিতোষী দেবী খাইবাকপম, চহী ৬৫, ব্রহ্মপুৰ ভাগ্যবতী লৈকাই ইম্ফাল  
ইষ্টাট লৈবীগা তাং ১৮০৫ ২০০৯ ইংগী নৃংশিল উনজকবদা  
তাকপিবকপনি। মহাক কবি চাওবগী মচানুপীনি।

<sup>19</sup> Op cit\_\_\_\_ কবি শ্রী খাইবাকপম চাউবা সিংহবু শজাকচবা ওইনা  
রাই খবদং, কবি খাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য  
লাঃ (IV)।

<sup>20</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯২৬, রাহৌদোক, ফিদম, ষ্টেট প্রিন্টিং  
প্রেস, ইম্ফাল, লা ২।

<sup>21</sup> Op cit\_\_\_\_, চাউবা অমসুং মহাকী রাবেং সাহিত্য, লা ৩৫-৩৭।

<sup>22</sup> খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ইবম্বা রাখল গী রাহৌদোক নি। মসি  
চিংঙামখা ক্ষেত্ৰী লৈকাই, ইম্ফালদা লৈবা থোকচোম প্রফুল্লো  
সিংহদলী ফঙজবনি।

<sup>23</sup> প্রফুল্লো সিংহ, থোকচোম, থোমজিনবা ১৯৯৬, রাহৌদোক, মতমগী  
রাখল, কবি খাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য,  
মুখি প্রিন্টিং সেন্টব, শীংজমৈ, ইম্ফাল, লা ৯৯।

<sup>২৪</sup> Op cit\_\_\_\_, চাউবা অমসুং মহাকী ৰাবেং সাহিত্য, লা ৬২-৬৩।

<sup>২৫</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৬২-৬৩।

<sup>২৬</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৩৯, লবঙ্গলতা (অনীতবা মতাং অহানবা পন্দুপ, কৈনা তোকপা পোকপা ৭ নবচন্দ্র।), জোনছোন হাই ইংলিশ স্কুল মেগাজিন, ওগষ্ট, সম্পাদক, মুতুম বাধেশ্যাম সিংহ, ইম্ফাল, লা ২১-২২।

<sup>২৭</sup> নীলকান্ত সিংহ, এলাংবম, ১৯৯৮, কবি খাইবাকপম চাউবা। চহী চামা শুবদা, হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি, দি বাইটবস ফোবম ইম্ফাল, লা ৪০।

<sup>২৮</sup> Jayanta Kumar Sharma, B, ed 2006, Profile of the M D U Platinum Jubilee, Souvenir, Manipur Dramatic Union, Imphal, p-40

<sup>২৯</sup> Tombi Singh, N, 1995, The Unpublished Plays of Khwairakpam Chaoba, Souvenir, Birth Centenary Celebrations of KAVI CHAOBA 1995-96, Op cit\_\_\_\_, p 43

<sup>৩০</sup> Ibid \_\_\_\_\_, p 41

<sup>৩১</sup> নুংশিতোম্বী দেবী, খাইবাকপম থোমজিনবী, ১৯৯৫, খাইবাকপম চাউবা সিংহী মৈতৈলোনগী নিতবাস, সুচেতা প্রিন্টিং ৱাৰ্ক, ইম্ফাল লা ৭।

<sup>৩২</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, ৱাহৈ খবদং, লা ২-৩।

<sup>৩৩</sup> নুংশিতোম্বী দেবী, খাইবাকপম থোমজিনবী ১৯৯৫, খাইবাকপম চাউবা সিংহী মৈতৈলোনগী বাসক, সুচেতা প্রিন্টিং ৱাৰ্ক ইম্ফাল, লা ২।

<sup>৩৪</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ১।

<sup>৩৫</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ১।

<sup>৩৬</sup> Op cit\_\_\_\_, চাউবা অমসুং মহাকী ৰাবেং সাহিত্য, লা ২৬।

<sup>৩৭</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম অমসুং হৰাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ সম্পাদক, ১৯৩৫, ৱাহৌদোক, সাহিত্য অহানবা, ষ্টেট প্রেস, ইম্ফাল।

- <sup>38</sup> Op cit\_\_\_\_\_, চাউবা অমসুং মহাকী ব্বেং সাহিত্য, লা ৩৪।
- <sup>39</sup> Shri Vastava, O N , 1995, *Message, Souvenir, Birth Centenary Celebrations of KAVI CHAOBA 1995-96*, Op cit\_\_\_\_\_.
- <sup>40</sup> Mani Singh, Rajkumar, 2002, *Life and the works, Makers of Indian Literature Khwairakpam Chaoba Singh, Sahitya Akadami, New Delhi*, p-11
- <sup>41</sup> Ibid \_\_, *A Pioneer in Literary Pursuits*, , p-49
- <sup>42</sup> Ibid \_\_\_\_\_, p-52
- <sup>43</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৫৬, *রজ বৃন্দাবন্দুদা, মতম তবৎতবা মশিং, ওগট ১৫, সম্পাদক, শ্রীকোংব্রাই ইবোহল শম্মা শম্মা প্রিন্টিং রাঞ্জ ইম্ফাল, লা ২০।*
- <sup>44</sup> Opcit \_\_, *Towards a new era of Literary Aesthetics, Makers of Indian Literature Khwairakpam Chaoba Singh*, , p-5
- <sup>45</sup> নীলকান্ত সিংহ, এলাংবম, ১৯৯৮, *কবি চাউবগী পুন্সিগী মীংবেং হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি, বাইটবস ফোবম, ইম্ফাল লা ৩৩।*

\*\*\*\*\*





## কবি চাওবগী শৈৱেংদা মীওইবা অমসুং প্রকৃতিগা লৈনবা মরী

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী ঈচেলদা বোমাস্তিক পবম্পবাগী ওইবা শৈৱেংগী ঈহৌ অসি ইং ১৯১৫ দৰ্শী ১৯৫০ ফাওবা কোনশিনবা যাই । ঈহৌ অসিদা পনবা যাব লমযানবা শৈৱেং ইবা কবিশিংদি - চিংঙাখম ময়ুবধ্বজ সিংহ, পুথুম্নম পাবিজাং সিংহ নাওবিয়া ফুলো, হিজম অঙাংহল সিংহ, হিজম ইবাবত সিংহ, ডা কমল সিংহ, অশাংবম মীনকেতন সিংহ অবাম্মম দবেন্দ্ৰজিৎ সিংহ, মহাবাজ কুমাৰ বোধচন্দ্র সিংহ অমদি হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ অসিনচিংবনি । মথোযশিং অসিগী মতুংদা বাজকুমাৰ শীতলজিৎ সিংহ, বাজকুমাৰ সুবেন্দ্ৰজিৎ সিংহ, খুম্লেম ইবোহল সিংহ, এলাংবম সোনাৰমণি সিংহ শীজগুৰুময়ুম নীলবীৰ শাস্ত্রী, খাইদেম প্রমোদিনী দেবীনচিংবা থোবকখি । ইং ১৯৪০ দৰ্শী ১৯৫০ ফাওবগী মনুংদা শৈৱেং ইবা হৌবৰুগা ইং ১৯৬০ গী মতুংদা মশক নাইবকখিব কবিশিংদি লাইশ্রম সমবেন্দ্ৰ সিংহ, এলাংবম নীলকান্ত সিংহ, বাজকুমাৰ ঝলজিৎ সিংহ অমসুং লাইশ্রম যোগেশ্বৰনচিংবনি । মথোযনা মণিপুৰী শৈৱেংদা অটৌবা খৌগাই লৌবকখি ।

মথক্তা পনথুবা আইবা-আইবীশিং অসি নত্তবা মণিপুৰী চেফোঙশিং (মণিপুৰ অমদি মপাল মণিপুৰ - শ্ৰীহট্ট, কলিকতা, গৌহাটী, কাছাডুনচিংবদা ফোঙলগা চেফোঙশিং) দা চোইজাইননা ফোঙথুবা অদুগা মশক্তি নাইদ্রবা কবি খবগী শৈৱেংসু লৈবি । মথোযশিং অদুগী মনুংদা শীংথাবা যাবা খবদি - খাইবাকপম গীবি সিংহ হিদংমগুম দ্বীজমনি দেব শৰ্ম্মা, অবাম্মম ইবুংঙোহল সিংহ, ডা ভাণ্ডা সিংহ, হুৱাইবম বনবীৰ সিংহ শ্ৰী শোৱোকখাইবম ললিত সিংহ, বাজকুমাৰ নীলমণি সিংহ, অয়েকপম শ্যামসুন্দৰ সিংহ, নিংথৌজম যাইমা সিংহ, খুন্দাকপম অমুবা সিংহ, কৈশাম কুঞ্জবিহাৰী সিংহ, হুৱাইবম নীলমণি সিংহ, ইন্দুৱেখা দেবী অমদি এল বোমণি দেবীনচিংবা মণিপুৰী চেফোঙশিংদা শৈৱেং ইবম্মী । মতম অদুগী মণিপুৰী চেফোঙশিং খবগী মীং পল্লবদা যাকাইবোল, ললিত মঞ্জবী পত্ৰিকা, জ্যোতি, ডিসি, মুক্তি, মিংনাইদবী, মণিপুৰী সাহিত্য পবিসদ পত্ৰিকা, খোজেল, মাসিক জাগৰল, মৈতৈ চনু, মৈতৈ, নহাবোল অমদি মণিপুৰীগী এম্বোলোজী কবি তৰ্পন (১৯৫০) নচিংবদা খুদোল তল্লম্মী । মসিদা কবি চাওবা সিংহসু মশাগী শৈৱেংগী লাইবিক থাইনগী

লৈবাং, অমসুং বারেং-শৈব্বেংগী অপুনবা লাইবিকশিং হাখবদি হাখমচা, কাম্বা ব্র, ফিদম, ব্রখল, ব্রখলগী ঈচেল অমসুং হরাইবম নবদীপচন্দ্র সিংহগা ইম্বিন্নবা সাহিত্য অহানবা অসিনচিংবা ইদুনা অলৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী ঈচেলদা খুদোল তল্পম্মী । মসিদা নত্তনা জোনটোন হাই ইংলিশ স্কুল মেগাজিন (১৯৩৯), থাইদেম প্রমোদিনীনা সম্পাদন তৌবা শৈব্বেংগী এম্বোলোজী কবি তপ্ন (১৯৫০), মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদনা ফোড্রা শৈব্বেং অখোম্বা (১৯৬৫) নচিংবদা হাপখিবগা লোইননা মতম অদুগী মণিপুৰী চেফোঙশিং খবদসু শৈব্বেং হাপখি।

ইং ১৯৫০ গী মমাংগী কবি খুদিংমক্কা বোমাস্তিক কবি ওইনা হৌবকখি । মসিদা কবি চাওবসু বোমাস্তিক কবি অমা ওইনা শৈব্বেং ইদুনা মণিপুৰী সাহিত্যদা অচৌবা খৌদাং লৌবম্মী । মণিপুৰী সাহিত্যদা কবি চাওবনা খুদোল তল্পম্মা শৈব্বেং খবদা সাহিত্যগী মচল অমা ওইবিবা মীওইবা অমসুং প্রকৃতি অনীগী লৈনবা মবী অদু মযেক শেংনা মমি তাই । মসিদা খেঙলবিবা মকওইবা মশক্তি প্রকৃতিগী খুংশেমশিংদা থরাই পানবা অহিংবা জীব অমা ওইনা লৌবা, মীওইববু তাইবঙপানবা মপু মানা শেম্বীবকপা খুংশেম অমা ওইনা লৌবা, মীওইবগী পুন্সিবু নত্তগা পুন্সি ঈচেলবু লৈবাং নত্তগা উচেক, চাং-পাং-তুবেল লৌবুক অমসুং উপাল-রাপালনচিংবগা চাংদম্বা অসিনচিংবনি । মসিদা নত্তনা মহৌশাগী খুংশেমশিংবু মপু মাগী খুংশেম্মী হাঘনা লৌবা অমদি মহৌশাগী পোৎলমশিংগী মগুণবু শৈখাবা, শীংখাবা অসিনচিংবগী মশক উৎননবা হোংনৈ । কবি ময়ুবম্বজ সিংহ পাবিজাং সিংহ মীনকেতন সিংহ ডা কমল সিংহ অঙাংহল সিংহ ইবাবত সিংহচিংবগী শৈব্বেংশিংদা প্রকৃতিগী মশকশিং অসি মত্ৰেক শেংনা উবা ফঙ্ই । মতৌ অসুন্না কবি চাওবগী শৈব্বেং খবদসু প্রকৃতিগী মফম অমা চাওনা কম্দ্দুনা লৈবী । মীওইবা অমসুং প্রকৃতি অনীগী লৈনবিবা মবী অসিগী মশক অসি নৈনবম্বজবদি কবি চাওবগী শৈব্বেংগী অশেংবা মশক অসি মপুং ইফা ফাদবগুম উই । কবি চাওবগী শৈব্বেংশিংদা মীওইবা অমসুং প্রকৃতিগী মবীদু মতাংসিদা নৈনবি ।

‘অযুক অভনবা’ হাখবা শৈব্বেংদা প্রকৃতি অমসুং তাইঙমপুগা লৈনবা মবী অদু উৎপগা লোইননা কবিনা পীক্লিবা অঙাং নরাশিংদা নুংঙাইববা অযুকী মতমদা

যাহোনবা পাউজেন্নী। অহানবদা প্রকৃতি অমসুং তাইবঙ শেম্বা মপুগা লৈনবা মবীদু  
অসুন্না ইবি,

ডাংলে ঙ্গসিদি, শেংলবা অযুক্তা,

অনৌবা নুমিৎকী মেংলবা মজমা ।

শাংলে অযাস্বা, নিংথিবা লৈবাংনা

লিক্কানা চোংলবা অশংবা লৈকোন্দা ।

ঙংলে খোইমুনা, মপুগী গুণবু

ফুগায়না শাংলবা লৈবাংবু উদুনা ।

কংলে শীংজেনবু মপুগী চবন্দা

ঈংলবা নামিবা মলয়া নুংশিংনা । ১

মখা চখবকপদা কবিনা মহৌশা ঋৎশেমগী নুংঙাইবা অযুক অসিদা নৌবিবা  
অঙাং নরাশিংদা যাহৌবো, মপুগী ঈঙ্গিং যেঙহৌবো হায়না পাউমেন্নী,

হৌবো অঙাংশা । নুংঙাইবা অযুক্তা

মপুনা উংলিবা, ঈঙ্গিংপু উদুনা ।

পাংঙো নারাগী, মেংলবা খোঞ্জেন্না

নুংশিবা চেংগী সুবগা তিন্না ।

হৌবো অঙাংশা অসুন্না মতমদা

মপুনা উংলিবা ঈঙ্গিংপু খঙদুনা । ২

চিংঙাখম ময়ুবধ্বজ সিংহসু ‘অযুক অঙনবা’ হায়বা শৈবেং অমা ইবন্মী ।  
মসিদদি কবি চাওবগুন্না পীন্নিবা অঙাংশিংদা পাউতাক পীবা যাওদে । মহাক্তি মীওইবদা  
মোবেল লেসন পীননবা হোংনৈ । অবোইবদা কবিনা ঈশ্বব নত্তনা লেঙদবা মকপ হায়বদু  
লৈতে হায়না মেসেজ অমা পীবনা মপুং ওই । মসিদা প্রকৃতিগী পোংলমশিং ওইবিবা  
থম্বাল অমদি থবো অনীগী নুঙাইবা অমসুং অরাবা মশকসু য়েক্কা

পাত্তা হৌবা থম্বামা, নুমিৎ মঙাল উবদা,

মোমোন মোমোন নোকলকলে ।

থরো কৌবী লৈবাংনা,      তাংজা মবাই লুজুনা

কাঙ্গিনা মৈখু লাংথরে ।

লৈহী পাম্বা খোইমুনা      লৈবাংথজা তোংদনা

লৈহী পেমা চুপ্পক্রে । °

কবিনা মোবেল লেসন পীন্দুনা অমদি শেখীবকপা মপু ইবুংঙো নত্তন। কনাসু  
লৈংদবা মকপ লৈস্ত হাংবদু উংগাদুনা ইবি,

মতম থীবা লাকগা,      ফিবান মমাই পৈবগা

কনা হেংবদা উদেদা ।

শাঠে নাঠে মনুংদা      নচিন ননাও মবজা

ন গী হাযবা কনানো ১

তাইবংপানবা অসিদা,      মকপ মপাং মনুংদা

লৈংদবা মকপ কদাইদনা ১

১২'বা মঠে থিবগা      খনবা মঠে থল্লগা

দিস্থব নত্তনা লৈতেদা ।

কাস মতম নাইদনা,      পুঞ্জিং অনি লোংদনা

ইবুংজা মাবু নিংজৌদা । °

কবিত্ব হিজম ইবাবত সিংহসু 'অযুক অঙনবা' হাইবা শৈবে ইবম্শী।  
কবি চাওবগী শৈবেংগী হীবমগা ইবাবতসিংহগী শৈবেংগী অবোইবা শংস্কা হাযফেং  
মাম্বা মতাং উবা ফঙহ । কবি অল্পম্যক মযুবধবজ সিংহ ইবাবত সিংহ অমসুং চাওবা  
সিংহগী শৈবেংশিং অসিগী মংগেঙদোক্তদি খেয়ে । ইবাবত সিংহগী শৈবেংদনা প্রকৃতিগী  
খুংশেংমশিং, হৈবাং-লৈবাং, মলয়া কোবৌহনবা উচেক (যেন লাবা, কাক) সু যাওনা  
মপুগী নীংথিবা মশকপু শীংগাদুনা হেংগল তৌই হাযনা কল্পনা তৌই । অবোইবদা কবিনা  
নহা ওইবিবা পুন্সদা অঙনবা অযুক্তা যাহৌনবা মপুগী মগুগ শরুবা পাউমেঞ্জী

নোংপোক লৈমা ইবেম্বা

চীংথে ফিদুপ অহ্না,

হোংবিরে ঝাংজেং অনৌবা

থোবক্রে হবাওনা নোন্না

-

হে ইচিন ইনাওশা ।

হৌগংলো মতমসিদা,

মপুগী কোলোয় শোল্লগা

পাখনবো নঙগী নঙগী নশিন । ‘

কবি চাওবগী ‘মৈতে লৈবাক’ হাযবা শৈবেং অসিদনা প্রকৃতিগী খুংশেমগী  
খেল-খেলবা পোংলমশিংনা মৈতে কবিগী সাহিত্যগী মচাক পীবিবনি হাযনা লৌই  
মসিগা লোইননা মণিপূবগী মহৌশাগী ফজবা অসি অঁতে মালেমগী মফম অমত্তদা লৈতে  
অসিগুন্না লমদম অসিদা যোইবু যোইহেন তাল্লিবা শাবী-শানৌ পুন্মজ্ঞা লৈবাক অসিদ  
পোকচবা অমসুং শীজবা পামজবা অসিগী মীংয়েং উংলি । মতাং অসিদা কবিনা অসুন্  
হায,

চীংনবু কোইনা পনশাবা

চীংমীনা কোইনা পনড্রাকপা

হৈবাং লৈবাংনা তিল্লবী ঝতু তক্লুা ঘৌগল্লিবী

(মণিপূব সনা লৈবাক ও ।)

ঝাখন চাউববা কবিগী

লাইনা থাবা মফমনি ।

কনাগী মবম লমলেন্দা, কাওবেন ষঞ্জন মতমদা

সঙ্ক্যাবতিগী খোঞ্জেন্না

মাইকৈ তবা নিল্লিবা ।

কনাগী শংবানবা লৌবুজ্ঞা

নামিবা নুংশিংনা হুমদা

অশংবা ফৌনা মথক্তা

ঈথকী জগোই শাবিবা ।

. . .

যোইবু যোইহেনবা তাল্লিবা

শাবী শানৌ অপুছা ।

. . .

চবৈগী ফিগাও শাদুনা

ইমাগী খৌজান নিজাবি ।

. . .

লৈবাক অসিদা পোকচবা

লৈবাক অসিদা শিজগে । ৬

‘রাকচিংগী লৈবাং’ হায়বা শেবেং অসিদদি কবিনা রাকচিংগী লৈবাং গুলাপ্পু পবসোনিফাইদ কবেক্তব অমা ওইনা শাগত্তুনা মীওইবগী চবিজ অমা ওইনা উংলি । লৈবাং অসিবু নুপী অমগী মূর্ত্তি ওইনা কল্পনাগী তুবিনা শাগত্তুনা মচল অমগুম্মা লৌবগা অরা - নুঙাইবগী মশকশিং ফোঙদোক্লি । লৈবাংনা অবেষদা কেন্দুনা মথন্ত মাঙজখিবা, বসন্ত ঋতু ওইবিঙৈগী মতমদা কনাগুম্মা খোইমুগা শবী - রাশক্লখিবা কয়া অদু কবিনা কল্পনা তৌবি । অসিগুম্মা লৈবাং অসিনা চিক্লবা লৈকোলনুংদা শাংলগা অমুক পত্তুনা মাঙখিবদু কবিনা পাম্মুজৈ । শামালবীশিংনা খোমলেন তুমখুম্ হুল্লিবা ফৈদোম মথক্তা লৈবাং লৈচা শেংনা চাইথোকপনা লৈবাংগী মগুণ হেনগনি হায়না কবিনা থাজৈ । কবিনা রাকচিংগী লৈবাং গুলাপ্পু পবসোনিফাইদ কবেক্তব অমা ওইনা নুপীজা ওইবীগী লমচত্তা শাগত্তুনা, কল্পনাগী মূর্ত্তিদা কবিনা মমাঙগী মতমদা কবিগী তযাং তশোইনা লৈহৌবনো হায়বগী ঈঙ্গিং পীবদুনা নীংঙমবদা ফোঙদোক্লি

লাইবক চাউবী ইচল ও ।

বসন্তনা ওইবিঙৈ,

লৈবাং ময়াম্মা তিল্লিঙৈ,

শীঙেনগী শামালবগা,

ঝোইমু লৈহী চুম্পগা

কবিগী লৈবাং নোকহৌদে ১

কবিনা লৈবাংগী হৌম্বা যৌবন মতমগী পুন্সিবু কবিগী লংনখিবনো হাষবগী  
মতাংদা পেন্দবা ফোঙদোক্তুনা অসুন্না হাযবি,

শিমিমশি রাশকপা

মাংমিনসি তেমশীংবা,

নতা কনাদা শিমদুনা

পছৌগী লৈকোলনুংসিদা

লৈবাংবু হুঞ্জেকলম্বোই । ৮

কবিনা লৈবাংগীদমজা মীনুংশি পোকলকই । অরাবা তাংবা কনাগুস্তী  
অমগী মতেং পাংবা ওমদবসু মমিৎমক্কা রাজববী কনাগুস্তীগী যিবম্বু য়েংবা ওমজখিদে ।  
মবম্ব অসিনা লৈবাংনা শাংলগা অমুক পতুনা পুমদুনা মাগুখিবদু য়েংবা ওমজদবা মতাংদা  
কবিনা হায

নুংশিববী ঈচল ও ।

হেকপিনবা লৈতনা নম্বিনবা মাওদনা,

চীক্কা লৈকোমুংশিদা

পতুনা পুমদুনা মাংখিবা

লৈবাং য়েংবা ওমজবোই । ৯

অমুকসু কবিনা হাযবি,

নাইতোম শাংপী লৈবাং ও ।

লৈকা চোইনা যীকতুনা

লৈবাং লৈশক খংহন্দনা

নংগা শামামবসিংদুনা

খোমলেন তুংখুল হুন্নিবা

যৈদোমফক্তা চাইথোকে

রাকচিংগী লৈবাং লৈনুংশি । ১০

রাকচিংগী লৈবাংবু নুপীজা অমগী মশক্তা, কবিগী মচল শক্কাবী নুজা অমগী



মশজ্ঞা, এলোগোবিকেল ভিযুদা কবিনা মূর্তি শাগৎলি । মসি মণিপুৰী বাবেংদদি হিজম  
অঙাংহলগী ‘থম্বাল’ হাইবসিদা উবা ফঙই । মসিদা লাইজ ঈপাত্তা শাংচবী লৈবাং  
থম্বালবু নুপীজা ওইবী অমগা মালনা উৎননবা লাক্ৰে । মসি মতম অদুগী মণিপুৰী  
সাহিত্যদা অলৌবা চাংথেংনি ।

কবি চাওবগী শৈবেং ‘ব্রাকচিংগী লৈবাং’ হাইবা অসিদা এলোগোবিকেল ভিযু  
অদুগী মমি তাবগুমা ডা কমলগী শৈবেং ‘মৈতৈ চনু’ দদি মেতাফোবিকেল ভিযু নত্রগা  
এলোগোবিকেল ভিযু নত্রগা সিম্বোলীকেল ভিযু অমবু ঈঙ্গিং ওইনা উৎননবা হোংনৈ ।  
মসিদা মৈতৈ চনুবু মৈতৈ সাহিত্য ওইনা মশক তাক্ৰবা প্রকৃতিগী পোংলমশিং মক ওইনা  
লৈবু সাহিত্যগী মচল ওইনা শক তাক্ৰি,

মতম কুইনগী তুংদা  
লেংগিল্লক্ৰে ইমা মৈতৈচনু  
মৈতৈ সাহিত্য মন্দিব মনুংদা  
যেন্দাই থমা লৈহাপুনা  
কৎলুসি ইমাগী খুযাদা ।

পুক্রিং লৈকোন্দা শাংপা লৈবাং হেজুনা

কৎলুসিনে ইমাগী খুযাদা  
লৈগী মন্দিব শাকসি ইমাগী

লৈগী চাব থিকসি । ”

কবি চাওবগী শৈবেং ‘লোক্তাক মপান্দা’ হাইবা শৈবেং অসিদদি কবিগী পুন্সি  
ষ্টেল অমসুং মোইবাং লমদমদা লৈবিবা লোক্তাকী মহৌশা খুংশেমগা লৈনবিবা নকশিনবা  
মবী অদু উৎননবা হোংনৈ । কবিগী থম্বোয়দা ফাওবকপা লাংতক্ৰবা, ঈখোলাংবা,  
থম্বোয়বু শুম্মংপা অমদি লোক্তাক ঈপাত্তা হি তোংদুনা নৌগী জাগোই শাদুনা হবাও

নুংঙাইবা ফোঙদোকপগী মতাংসু যাওবি ।

কবিনা লোক্তাক পাং উকবদা ফাওবকপা থম্মাথনুংগী লাংতরুবা ইহল  
অদু উৎনবা হোৎনদুনা কবিনা হায়,

ভুসিদি পুন্সিগী অনৌবা ইচেন্দা

অনৌবা ইথক্লা হৌবক্রে

মৈতৈগী ঈপাক্লা মাংদা জনব'দু

ইমিৎনা উজবা ফংজবে । ১২

কবিনা লোক্তাকী ফজবদা পুক্রিং হকচাং লুপখিদুনা মতম কুইনা লোক্তাক্তা  
চৎকে খঞ্জদুনা নীংলকপা অদু থুঞ্জবদুনা অমদি লোক্তাক ঈয়াইদা হি তোজুদুনা নৌ  
পায়বগা শান্ননিংবগী অপাম্বদু ফজ্জাগনি খঞ্জদুনা খন্ডহৌদনা হৌবকপা হবাও নুংঙাইবগী  
ঈপোম্মা থুম্মাথখিদুনা মমিস্তগী পি শিম্মিথি,

কুইনা নিংলবা পুক্রিংগী অপাম্বা

ভুসিদি থুংজবা তাবেদো ।

হিথক্তা তোংদুনা ঈপাক্তা তৌবঙম

নৌগী জগোইবু শাজগে ।

নিংজবা থুংদুনা মিৎলুগী নাপোমদা

তবংগী লাইজবু শিম্মিথে । ১৩

অরোযবদা কবিনা লোক্তাকী মহৌশাগী ফজবা অসি মপু মাগী থুংশেমনি  
হাযনা লৌদুনা তাইবঙপানবা পুম্ববু শেম্বীবিবা মপু মাগী মগুণতবু শক্তুনা পুক্রিং  
পেম্নশি হাযবি,

ঈয়াইদা থুংবদা, মপুগী নিংমিবা

গুণবু উজবা ফংদুনা,

ঈথক্লা লোইননা, লৈবিবা পুক্রিংনা

মপুগী গুণবু থংদুনা

রাংলবা খোজেন্না, মপুগী গুণবু

শতুনা পুক্রিং পেমসি । ১৭

কবি চাওবগী শৈবেংগী লাইবিক থাইনগী লৈবাং অসিদনা ‘ইঙেল লৈ’ অদুগা  
 রাংলবা শৈবেংগী পুন্সিনবা লাইবিক হাংমচা দনা ‘লৈবাংদা’ হাংনা মীংখোনবা শৈবেংসিদা  
 মোবেল লেসন অমা পীবি । তাইবঙপানবা মপু মানা শেম্বীকপা খুৎশেম ওইবিবা  
 মীওইবগা লৈবাং ইঙেল লৈগা চাংদন্নবি । মীওইবগী পুন্সিদি অমব নত্তে । নোংমাদি  
 শোয়দনা অশিবগী লমদমদা চংখিগনী । হকট ‘না মালেম লৈশাদা উৎ ওইনা তিনখিগনী ।  
 মপুগী নাইলবা অম্বাংইনা তাইবঙমপুগী মাস্তা চঙজফম লৌকগনি । লৈবাং ইঙেল লৈসু  
 তাইবঙ মপুগী খুৎশেম অমনি । মপুগী থোদা ইল্লিকমী । ইঙেল লৈনা কেমনবা শাংলম্বগুম  
 নীওইবসু অমুক পোকগা অমুক শিগনী । মসি মপু মাসী থোদানি । থোদা অসি কনানসু  
 কপা ওম্বা নত্তে । পোকপা শিবা মহৌশাদকী কায়দনা লাক্রি । নুমিৎ-থানা অমুক মম্বা  
 অমুক গানবা নাইবগুম মীওইবসু পোকপা নাই শিবসু নাই । মসিগী বাখল্লোন অসি  
 ইঙেল লৈ হাংদা লৈবাংগী পুন্সিগা মীওইবগী পুন্সিগা খেলবা লৈতে হাংবদু তাক্রবা  
 হাংনৈ

চীংদা শাংপা ইঙেল লৈ

চিনদনা কেনখিবা

কল্লকই ।

ঐনা কেনগে কেনদেদো

মালংবনা হুম্বগী

কেনবনি ।

চীংদা শাংপা ইঙেল লৈ,

ঐখোইসু নংগী নতৌগুম

পানবনি ।

অন্নবা নুংশিং কয়ানা

পুন্সি' ফন্নাক থাঙ্গিদা

হুমলিদো । ১০

কবিনা লৈবাং ইঙেল লৈগা মীওইবগী পুন্সিগা চাংদন্নবা মশক অদু উত্তুনা

ইবি,

তাইবং মীবু উবগা

যুবান্না জগোই শাবদু

নিংশিংডি ।

নংনা কেল্লাবা শাংপগুম

ঐখোয়সু থুনা শিনবা

ভাইগনি ।

ঈপাত্তা কোঙ্গেল তাকপগুম

পুন্সিগী ঈপাক থাঙ্গিদা

তান্ননি । ১১

কবি চিংঙাখম ময়ুবধ্বজ সিংহগী শৈবেং 'প্রকৃতিনা উৎপা' হাযবা অসিদস্  
কবি চাওবগী 'ইঙেল লৈ' হাযবা শৈবেংগী রাখললোনদা মীওইবগী পুন্সিগা লৈবাংগী  
পুন্সিগা চাংদন্নৈ । কবি ময়ুবধ্বজ সিংহগী শৈবেং অসিদনা তুবেলগী ঈচেলগা নমু  
তাইবঙ মীওইবগী খোঙচৎকা মান্না লৌই,

তুবেন্না চেনবা ঈচেনগা,

নমু পুনশি খোংচৎকা,

প্রকৃতিনা ওনবা শাইওনগা

তাইবংমীগী ফিবমগা

পাংখকনিদি খল্লবে । ১২

অমুকসু কবিনা নিংথমথাগী মতমগা যীওইবগী পুন্সিনা অহল ওইশিল্লকপা  
মতমগা চাংদন্নুনা মথা চথবি,

নিংথম্মা মতম লাকলগা,

উম্মা কুংনা তাবগা,

উনা রানা কেদুনা

উপান রাপান মথৈনা

শিকম নাকম তৌবদো,

চহি মতাং যামদুনা

ইকচাং মবাই চ,ঈদুনা

পাঙ্গন ময়ে, তাদুনা

অহন ওইবা ফিবমবু

উৎপনিদি নিংড্রি। ২৮

কবি চাওবগী শৈবেং 'মেবাগী থাবল' হাযবা অসিদসু যীওইবগী পুন্সিগা  
মেবাগী থাবল ঈপোমদা লৈশাং তল্লীবি লৈবাংশিংগা চাংদন্নবি । পজনা পানবা তাইবঙ  
পুন্সিগী খোংচত্ত; শিবা ডাইনবা হীংনবিবানি । শিবা হাযবসিদি তম্মা ওমদে । অদুবু  
শিগনি হাযবসিদি তাইবঙ জীব পুন্সমক্কা হেক হেক কাওথোক্রে । পুন্সমক অসি মপু  
মাগী থৌজালগী মথা পোল্লী হাযনা কবিনা ফোডুদোক্লি,

থাবলগী লৈবাং খিবিক্লা

মালংবগী ফৌবোই য়েংদুনা

মপুগী কোলোই থঞ্জবি ।

মতমগী ঈচেল অয়াংবা

কবিগীদমক থাজবা

মাংবা লৈরোই নিংলিবোই ।

পংনা পানবা তাইবংনি

ঐখোইসু নখোইগুয়নি

শিবা ড্রাইনবা হিবনি । ”

মতাং অসিদা ইংবেজী কবি বোৰাট হেবিককী শৈবেং ‘টু দাফোদিলস’ গী  
ব্লাখল-লোনগা মাম্বা মতাংসু যাওবি । ‘টু দাফোদিলস’ হাযবা শৈবেংদা অসুন্না ইবি,

*We have short time to stay, as you,*

*We have as short a spring,*

*As quick a growth to meet decay,*

*As you, or anything,*

*We die,*

*As your hours do, end dry*

*Away*

*Like to the summer's rain,* <sup>20</sup>

‘মেবাগী থাবল’ হাযবা কবি চাওবগী শৈবেং অসিদা অমুক মথা তাবদুনা

ইবি,

ঈনুংশোবা তৈবগ’

চিষ্টে ফিদুপ হল্লগা

অমুক নোকপা ফংলবোই ।

পুনসিগী অম্মা অহিংদা

থাবলগী মায়া উবদা

ঐখোইসু নংগুন্না নোকপনি ।

ডসি শিনি পাউচেন্দে

হযেং শিনি পাউতাক্তে

মৈতাননা ব্রাখেনদ্রিঙে

শিনি হাযবা কাউবনি । <sup>21</sup>

অমকস কবিনা হাযবি

মেবাগী খাবল উবদা

থম্মোইনুংদা পেনদবা

অতৈ কনা লৈবগে ১ ২২

‘লৌউবা’ হাযবা শৈবেং অসিদদি মীওইবা অমসুং প্রকৃতি অনীগী লৈনবিবা মবীগী মশঙ্কু তশেংনা উবা ফঙ্ই । লৌমীনা অযুক ওনা হৌদুনা লৌবুঙা, নোংজু থাগী মতমদা অরা-অনা থিদনা, অঈং-অশা কিদনা লৌবাং শুদুনা লাস্জোল খোইদুনা থবক শুবি, অদুগা পোইনু থাগী মতমদা অরাবা কোঙ্গাই কাওদুনা ফৌগৈ থমা হাপুনা ঞান্ত-পাদনা লেল্লী । মীওইবনা প্রকৃতিগী মশাল তাংদুনা পুন্সি চেংজেল হন্দুনা লৈ, প্রকৃতিনা পীবক্সা মচাক-মবলবু নীংথিনা মীওইবনা লৌশিনবা অমসুং শীজিন্নবা হৈগদবনি । প্রকৃতিগী মবলশিং লৌমীশিংগীদি থরাযনি । মবম অসিনা কবিনা লৌমীগী অরা-অনা থিদনা, অঈং অশা কিদনা মথৌদা পুরিং চংবা মশঙ্কু উৎলি

ইনুংশোবা তৈবকলে, চীষ্টে ফিদুপ ছল্লকলে

কাঙ্কী লাম্বাউনা শীনথবে ।

খুনগী লৌবাং শুবনা স্বমপোং লাস্জোল পান্দুনা

লৌবুঙ্কী মাইগৈ তমথবে ।

মাহৌঙনবা কনানা যোংলৈগী নোংথাং শাদুনা

তেমপাক্কী লাডু তাথবে ।

অইং অশাবা কিদনা নুংশি-কোলোই শজুনা

লাস্জোলগী যোংলম ফাংথবে । ২৩

লৌমিশিংগী হোংনজমলগী মহয ফঙদুনা পোইনু থাগী মতমদা ফৌগৈ চোম্বা  
‘খজুদুনা নুংঙাইনা পানবদুগী মতাংদা কবিনা মখা তাবি,

চীংজীল চুপনা নোম্মুবে

লাংবন লৌকানবকলে

চহিগী রাঙনা পৈশিল্লৈ ।

পোইননা লাকপদা

লৌবোক পাম্বা যৌবদা

ফৌগৈগী চাঁদুম্ম শাবকলে ।

লৌয়ে তাহা পীবকলে হমাই জগোই শাককলে

ফৌগৈবু চোননা খিনখরে । ২৪

কবিগী শৈরেং ‘থম্মাল উবদা’ হায়বা অসিগা ‘ইঙেল লৈ’ হায়বা শৈরেং অসিগা মপুং ওইবা হীবমদা (ব্রাখল্লোন্দা) মাম্লে । কবিনা মীওইবগী পুন্সিবু লৈবাং থম্মালগী পুন্সিগা চাংদম্লে । লৈবাংনা মপাল ফবিঙৈদদি থোইমুলাবা খাংজেংবনা লৈবাং নাস্তা লৈহি মীহৌদুনা ওংওবা অমসুং নুমিৎনা চীংযা থাংলকপা মতমদদি লৈবাংগী পুন্সি লোইদুনা কেনখি । মতৌ অসুন্না থম্মালগী পুন্সিনা মপু মাগী খৌদা ইল্লম্মী । থম্মাল লৈবাংগী মতৌ অসুন্না তাইবঙ মীওইবসু লৈবাং থম্মালগা পাংখক্লি, খেম্বা লৈতে হায়বদ তাকই । মতাং অসিদা কবিনা হায়,

থম্মাল কৌবী লৈনুংগি

ঐখোয়সু নখোইগুম্বনি

তাইবং ঈপাক থকসিদা

কেমনবা শাংপনি । ২৫

কবিনা অমুকসু মখা তাবি,

জৌইগুম্বসুং লৈনুংগি

কেমনবা শাংপনি

শিননবা পোকপনি

ঐখোয়সু নখোইগুম্বনি ।

- - -

পাক্সল বেংডি লৈবজ্ঞা

- - -

নোংমা নংগুম্মা পংলনি ।

- - -

পুনসিগী নুমিদাং ব্রইদুদা



লৈবাং নংনা তৌবগুমা

নোংমা নিংবা কান্দিবনি । ২৬

পোকপা অমসুং শিবা অনীগী চক্ৰদা তাইবঙ মীওইবনা মপু মাগী লীলা  
শাল্লবিবনি । তেল্লবা মীওইবগী পুন্সি খোঙচস্তা তৌগদবা থবক্ৰদি যাম্বা অদুগা মপুংদি  
ফাদনা হীংলিঙেগী পুন্সিদা কবিসু তৌবা ওমদবা অসি মীওইবগী হৌনশানি । মসিনা  
মবম ওইবগা কবিগী শৈবেং ‘থম্বাল উবদা’ হাযবদুদা অসুন্না শৈথাবি,

থম্বাল কৌবী নহাক্ৰা

পুস্তিগী লৈতেং ওইদুনা

কুম্বি কালেন শাৎলবদি

নিংবগী মহৈ যানগনি ।

লৈবাং ভুসি শাৎলবো । ২৭

প্রকৃতিগী শক্তম অমা ওইবিবা লৈবাং ইঙেল লৈ, থম্বাল, বাক্চিংগী গুলাপনচিংবা  
অসি কবিনা মীওইবা পুন্সিগী মশক্তা মূর্তি ওইনা শাগন্তুনা মীওইবগী পুন্সিগা মবী  
লৈননা উৎনবসু হোংনৈ । প্রকৃতি অমসুং মীওইবা অনী অসি কৈদৌঙেদসু থাদোক্ৰবা  
যাদবা মবী অমা লৈনৈ । তাইবঙপানবা অসিদা লৈবিবা পোৎশক খুদিংমক শকউদবা  
মপু মাগী খুৎশেম্বী । প্রকৃতিগী শক্তম ওইবিবা হৈ-লৈ, উপাল-বাপাল খুদিংমকসু মপু  
মাগী খুৎশেম্বী ।

মপু মাগী মফমদদি পুন্সমক খেলবা লৈতে, হৈপাল-লৈপাল, উপাল-বাপালসু  
অহিংবা জীবনি । মীওইবসু অহিংবা জীবনি । তাইবঙ মীনা পোকপা অমসুং শীবা  
নাইবগুম প্রকৃতিগী পোৎলমশিংসু শাৎপা অমদি কেনবা নাই । মতাং অসিদা কবিনা  
অসুন্না ফোঙদোর্গ,

লৈবাং নংনা তৌবগুমা

তাইবং মীওইবশিংনা

পলেমগী গৰ্ভ নুংদুদা

নোংমা পোমদনা লৈবম্মী ।

লৈবাং নংনা জৈবগুম্না ।

খোমলাং অমৃত থকতুনা

তাইবং লাইজ ইপাক্তা

লৈবাং নংগুম্না শাংচবি ।

জৈইগুম্মসুং লৈনুংনি

কেমনবা শাংপনি

শিমনবা পোকপনি

ঐবোইসুং খুয়াইগুম্মনি । ”

কবি চাওবগী শৈবেং ‘চিংগী লৈবাং অমদা’ হাযবা অসিদনা লোহবী চিংগী পামেল ক্যামলৈ মথক্তা লৈশাং তল্লিবী ‘মেল্লৈ লৈম্মা নুংজুমপাল কদাম্মদি নুংনি’ চিন্নাইবা থবাই পানবা তাইবঙ মীগুম্মা মবোল থোকপা চিংগী লৈবাং অমগী মশক্তা কবিগী কল্পনানা মূর্ত্তি অমা শাগতুনা কবিগা লৈবাং আসগগী ওইবা থম্মোযগী রাখঃ হৌদোক্লবি পুন্নিংগী রা ফোঙদোক্লবি । কবিনদি লৈবাং অসিনা লোহবী চিংগী নাপোমদ পামেল ক্যামলৈ মথক্তা কনা যাওদা, কনাসু উদনা মথক্তা লৈশাং তমদনা ফৈবাথং’ ও তল্লি । মৈতৈ লৈবাকী লৈবাংবিনবা লৈতবনা লৈগী লৈশক হেল্লবী লৈবাং অসিগী লৈচন খঙদনা লৈম্মা নিংথৌগী খুয়াদা দর্শন ফঙবা ওমদ্রে । মদুগীদমত্তা কবিগী থম্মোযদা অরাবা ফাওজৈ, নুংনাংবা হেঙ্গলকই । কবিনা মথক্তা খঞ্জৈ

লৈবাং নংবু উবদা

নংগী রাসু নিংশিংদা

ঐগী রাসু খল্লদা

রাখলগী ঈথক হৌবিবা ।

শীঙেল নংবু উবদা

লাইবক ফবা কবিনা

চাংজৌ নাইদবা ঈপাক্তা

## রাখলগী ঈপাক্তা লুপলিবা । ১১

কবি চাওবগী থাইনগী লৈবাং দা যাওবা ‘চিংগী লৈবাং অমদা’ হাযবা শৈবেং  
অদু পবেং ৫২ না শাই । কবিগী কান্নবা রা দা যাওবা ‘চিংগী লৈবাং অমদা’ হাযবা  
শৈবেং অদুদনা পবেং ৩২ না শাই । পবেং ২০ খেঁমৈ । হাযবিবা খেল্লবা মওং অসিতা  
নঙনা শৈবেংগী রাহৈ রাতা খবসু মান্দে । থাইনগী লৈবাং দা যাওবা ‘চিংগী লৈবাং  
অমদা’ হাযবা শৈবেং অসিদা কবিদা লৈবাং মাগীদমক রাজববা মীওই অমা ওইনা  
পুন্সিংগী রা খঙবা পামদুনা মশাগী অনীঙবা অদু মখা তানা তল্লবি,

চিন্নাইদবী মকপলোই

পামেল ফৈবাথঙুদা

পৎতুনা পুমদুনা মাংখিবা

ঐদি খনবা ঙ্গমজবোই । ১০

চিংগী লৈবাং ওইবী মেঞ্জৈ লৈম্না নুংজুমপাল, কদাম্বদি লৈনুংশিদি চিন্নাইদবী  
ওইবমদে । তাইবঙ মীঙম্না মীবেল খোকপা, মশাগী অনীঙবা অপাম্বা ফোঙদোকচবা  
ঙখা লৌনম তাং পামজদবা আদর্শ ওইবীনি । তাইবঙ মীঙম্না লৈবাং মাসু মপু মাগী  
খীদা ইল্লবনি । মঙোন্দা থাগৎপিবসু পামজদে । মাগী মফমদদি থাগৎপিবা অমদি চৈবিবা  
হাযবাসিগী খেল্লবা লৈতে । মীওইবগী পুন্সি খোঙক্তা অকা-অকুম নাইবঙম্না লৈবাংগী  
পুন্সিদসু অকা-অকুম লৈগনি । মসি মহৌশাগী চহনবীনি । পুকচেল শেংবা, নীংবগা তৌবগা  
মান্নবা অসিতনা লৈবাং ওইবী অসিগী পান্দমনি । মসিমক্কা চিংগী লৈবাং অসিনা কবিগী  
মফমদা হাযবাক্কা

নুংশিববা মকপলোই ।

ঐনা পোমশাংনবদি

উবিবসু পামজদে

থাগৎপসু মিহৌদে । ১১

তাইবঙ মীওইবগী লীচৎপু পামজদবা অদু ফোঙদোকপগা লোইননা মখা  
তাবকপদা লৈবাং ওইবী অসিগী লমচত্তা উংলিবা তাইবঙ মপু মাগী যাথংবু ইঞ্জবা

অসিনা লৈবাংগী মধৌনি হাযবদু কবিনা অসুন্না ফোঙদোক্লি,

নখোই তাইবংমীওমনা

মপান্দা অফ শাজবোই

নিংবগা জৌবগা মামগে

পুকচেলশেংবা তমজগে । °°

তাইবঙ মপুগী যাথং ঙাকপনা লৈবাং ওইবী অসিগী পান্দমনি। মঙোন্দ  
নাপল হাযবদু যাওজদে। কাগনি নজগা তাগনি হাযবগী খেম্বা কবিসু লৈতে। মতাং  
অসিদা কবিনা হায,

কাগনি হাযবসু কল্পজ্জে,

তাগনি হাযবসু ব্লকদে

পুন্সিগী পুংজা খুদিংদা

মপুগী যাথং ডাকনি ।

মপুগী খুভম অচীকপা

অপাম্বা নংগুয়া কনানা

লাকুনা য়েংগে য়েংসনু

লৈবাং পুফ্রিং পেনগনি । °°

কবি চাওবগী ছাত্রমচা দা ‘মৈতৈ কবি’ ব্রদুগা থাইনগী লৈবাং দনা ‘মীতৈ  
কবি’ হাযনা মমীং থোনবা রাইহে রাতা মাম্ববপ জৌবা শৈবেংদদি কবিনা মহৌশা প্রকৃতিগী  
খুংশেমদা মপাল তাওবগী রাফম্বা মপুং ওইবি। মণিপুৰ সনা লৈপাক্তা মহৌশাগী  
ফজবা খুংশেমগী নীংথিবা অসি মপাল নাইদে। রাঙ পাদবা ফজবা লেবাক অসিগী,  
মহৌশাগী খুংশেমশিং অসিগী ফজবা পুন্সি খোংচিঞ্জদুনা সাহিত্যগী মচাক মবল ওইবগদি  
হেমা মপুং ফাৰা সাহিত্যগী খুংশেম ওইদুনা মৈতৈ কবি লাকখিনি হাযবগী খাজবা অদু  
কবি চাওবগী থম্মোয়দা ফাওই। মবৈবাক মবমদমগী মপুংফাৰা মহৌশাগী নীতিগা  
ঈবোযনবা ঋতুগী খোংচৎ অমসুং মপু মাগী খৌগল তৌজবিবা হৈবাং-লৈবাং, পোম্বী  
চেক্ৰানা মপুগী কোলোই শক্লিবশিং অসি কবিগী খোজ্জে পায়বক্লবগী ঈখিল ওইবি।

কবিনা পোক্‌ফম লমদম মণিপূব সনা লৈবাকী মহৌশাগী কায়দবা নীতিগী  
খোংচৎপু শৈখাবদা অসুন্না ইবি,

ইনুংশোবা তৈবকলে,

চীম্বে ফিদুপ হলক্লে

কাঙ্কী লাম্বাও শীল্লনি।

নুমিদাং ব্রাইগী কান্দুদা

তমযা কোবী চেনবদা

পুকনিংগী তোর্বানথজুদা।

ধাবল্লা ইপোম হৌবগা

শংবানবা অহিংদা

ইমাগী নিংঘিবা য়েংজহৌ।

বসন্তগী মতমদা

পুখিনা জাজানবদা

অযাম্বা পোম্বী চেকলানা

ফৈবাথজা ফমদুনা

মপুগী কোলোই শকলিবা

কবিগী মিংফমনা য়েংজহৌ। ৩৪

মহৌশা খুংশেমগী ফজবা অমসুং কবিগা লৈনবিবা মবীদু উৎলদুনা কবিনা  
মখা তানা হাযবি,

শবৎকী ধাবল অকবা

কালেন লৈবাং ফজবা

কবিগী হবাওনফমনি।

অসিগুহা লমদমসে

কবিগী পোকুফমনিদো।

মীতৈ কবি লাকখিনি। ৩০

কবি চাওবগী মপুং ওইবা মীৎথেংদি, মৈত্রবাকী তোপ তোপ্পা প্রকৃতিগী ফজবশিং অসিগী মপাল তাংলগা, খুস্তা খোজৈ পাযদুনা পলেমগী ফজবা খোৎচিন্দুনা, সাহিত্যগী খুদোল তমদুনা, মৈতৈ সাহিত্যবু মপুং ফাহনবা পাম্বগা লোয়ননা মৈতৈ কবি লাকপা অমদি থোবকপা পাম্বগী রাখললোন উংলি। মৈতৈ সাহিত্যগী সেবাবীশিং থোবকুবগী পাউজেল পী।

‘উনা কবি হাঙ্গবিবা ?’ হাযবা শৈবেং অসিদা কবিনা উবু হৈ পাম্বী অমগী মশকতা শাগন্তুনা পবসোনিফাইদ কবেক্তব অমা ওইনা শাগলকই। প্রকৃতিগী পোৎলম অমা ওইবিবা ‘উ’ বু তাইবঙ মীগুন্না পুক্রিংগী রা গাংহন্দুনা তাইবঙ মীওইবগী অশোনবা চবিত্তগী মশক তাকপগা লোয়ননা নাপল থাদোকুবা পাউতাক পীবি। মসিগী মথক্তা ‘উ’ - হৈ পাম্বীগী মতৌগুন্না নোল্লুকপা, শাউদবা গুন্না অমদি তাইবঙ মীগীদমক্তা অহাওবা উহৈ পীবা, উগী মতীক মগুণ অসি তাইবঙ মীনা তমজগদবনি। উগী পীনহৈবা হৌজাল অসিগী মতাংদা মীওইবদা পাউতাক পীবি,

পবেং পবেং হৌবিবা

পুথি লৈতেং ওইবিবা

উহৈ পাম্বী খিবিব্বা

তাইবংমীবু নোকুবি

হমা হমা পাউমেজি

মীগী পংবা উদ্না। ৩১

মীওইবনা লনগী মপু ওইবিঙৈদা নাপল তৌবদু উবগা নত্রগা দশা তাববা মতমগী অরাবা অদু উবগা উগী মতৌ তল্লবা পাউতাক পীবগী মতাংদা কবিনা অসুন্না ইবি,

লনগী মপু ওইবগা

মীকোক থোংবা ফংলগা

কবিগী নকোক হাইগংপা।

অন্নাবদা তাবগা

অনংবা দশা ফংলগা

কবিগী মীখোং চুপুবা ।

ঐখোই উগী মতৌগুম

মবাইলুকনা চংপঙম

মহৈগী নাপল তৌগনু ।

তাইবংমীগী মতৌগুম

মীগী খুযাদা চংবঙম

ইকাইখুমনবা থাগনু । ৩৭

কবিনা শৈবেং অসিগী লোইশিল্লকপগী অবোইবা শকজা উগী মতৌ তন্নবা  
তাইবঙ মীদা পাউমেল্লি,

শাউদববু ডমজবা

যেংউ ঐখোই উগুম্মা

কমা উবা লৈবগে ১

ইকোক' থজা ফুজবো

চৈনাখোনবু পীজবো

অখুম্মা উহৈ পীবিগে । ৩৮

‘লৈপাক লৈ’ হাযবা শৈবেং অসিদনা লৈপাক লৈগী অখাং কনবা, তাইবঙ  
মপুদা ভক্তিগা লোয়নবা সাধনা উৎপা অমদি তাইবঙ মপুগী অঙকপা লীলা উৎলিবি  
হাযনা কবিনা কল্পনা তৌবি । মসিদা কবিনা লৈবাং লৈপাকলৈগী মফমদা লৈবাংগী  
অখাংকনবী মতৌ- বজ্রমক্কা ওমদ্রবা ভক্তিগী মশক অদু লৈবাংগী মফমদগী তমজনিংবগী  
রাখল্লোন অদু উৎনবা হোংনৈ । শৈবেং অসিদা লৈপাক লৈ অসি চিন্নাইদবী লৈবাংনি,  
তাইবঙ মপুগী খুৎশেমনি হাযনা কবিনা লৌবি । অদুগা কবিগী শৈব্রেং ‘চিংগী লৈবাং অমদা’  
হাযবা শৈবেং অদুদদি চিন্নাইদবী লৈবাংনি হাযনা লৌববসু থরাই পানবা তাইবঙ মীগুম্মা  
অরা-নুংঙাই ফোঙদোকপা ওম্মা, মপু মাগী খুৎশেমগী পোৎলমনি হাযনা লৌবি । ‘লৈপাক  
লৈ’ হাযবা শৈবেং অসিদদি কবিগী পুক্রিংগী রাহং খবা লৈবাং অসিদা হুঙবা নঙনা  
পাউখুমদি যা ওদ্রে । মপু মাগী লীলাগী অঙকপা মশক অদু উৎনবা লৈবাং মাবু শেল্লকপনি  
হাযবগী মীৎযেং থল্লী । কবিনা চিন্নাইদবী লৈবাং লৈপাক লৈগী মফমদা হুঙলি,

নংদি হান্না শাংলগা

কোন্না মনা চোংলিবা

কবিনো ৭ ৭১

কবিনা মখা তানা হঙলি,

তাও লৈবাং নিংখিৰী ।

চিল্লাঈদবী মকপলোই,

হাঈবিয়ু ।

কালেন তেম্পাক অকনবা,

কবি খুংলাইনা খিঙ্গাঈবা

খঙনিংই ।

বজ্জমক্লা ঔমদিবী

লৈপাকলৈমা অসিবু

উম্মিবা ।

পৃথ্বী মাতা কৌবীনা

যাদু উৎকে হাঈদুনা

যাববা ৭ ৭০

অবোইবদা কবিনা মপু মাগী লীলাগী অঙকপা খৌদাদু উৎকে হাযবগী লৈপাক  
লৈবু শেল্লকপবা হাযনা খঙনিংবগী ব্ৰাহংনা শৈবেং অসিগী ব্ৰাবোই ওইবি,

লৈবাং নংবু য়েংলগা

নংগী ব্ৰাদি নিংশিংদ্রে,

খল্লকই।

মপুগী লীলা অঙকপা

উৎকে হাঈনা ঔববা

খংনিংই। ৭২

কবি লমাবম কমল সিংহসু ‘লৈপাক লৈ’ হাযনা মীং থোনবা শৈবেং ইবম্মী।

কবি কমলগী লৈবেং অসিদদি লৈবাং অসিগী মতিক মগুণ অদু শীংথাবনা মপুং ওইবি।



অদুগা অঝোইবা পবেংদনা কবিনা যোইবু যোইহেন তাল্লিবা পাখংশিংদা লৈপাক লৈবু  
লৈবাং ওইবীনি, পাজল শোনবিনি হাযদুনা যৌওইদবা তৌবিগনু হাযবি,

কালেন নুংশা খাংজববী, ইঞ্জাগী নোং নংজববী ।

ইডেলগী লেন খাংলবী, নুংশিং খেংনববী শজিবুগী ।

মাগী খোংলবা লৈনানা কল্লবা মালেম খিনগাইদো ।

নিংদ্রবীনি উপান্দা তাংগে, কিদ্রবীনি নেখৎপগী ।

পাজ্জবিবী লৈপাক লৈনি, মখন্নতগী মখৌনানা ।

হে পাখংশা । যৌওইদবা তৌগনু পাজল শোনবীনি হাঙ্গদুনা । <sup>৯৭</sup>

কবি চাওবগী ‘যাচংবা’ হাযবা শৈবেং অসিদি নুমিৎনা চীংহা পাঙখিবা  
নুমিদাংরাইবম ওইবকপা মতমদা নুমিৎকী মঙালসু শান্নকপা অদুগা অমম্বনসু কুপশিনদ্রিঙে  
মতমগী দৃশ্য অদু কবিনা যেকপগা লোয়ননা পীল্লিবা অঙাংশিংদা নুংখিল চুপ্পা শান্নকববসু  
হযেংগী পাবা পানবা অমদি মপু মাগী মীংলেনবু শোঞ্জনবা পাউতাক পীবি । শৈবেং  
অসিদা কবিনা নৌবিবা অঙাংশিংদা নুংখিলগী মতমদা প্রকৃতিগী তম্পাত্তা হবাও  
নুংঙাইনা শান্নজববসু সন্নাগী মতমদদি নখৌ তৌবো অমসুং পোখাবো লাইবিক ফাজেডুনা  
হযেংগী পাবা ফানবা হোংনগদবনি মসিদা প্রকৃতি অমসুং নৌবিবা অঙাংশিংগা লৈনবিবা  
এইশিং অদু উৎনল হোংনৈ । কবিনা সন্না যাচংলকপা মতমগী মহৌশাগী ফজবা দৃশ্য  
‘যক্লদুনা অসুন্না হায

নুংখিলগী মঙাল মুৎখবক্রে

নুমিৎনা তানিং তানিং তৌবক্রে ।

লৈচিমা পাইবে মচু মচু

তমযাসু কোবি চেলে ।

নুংশিংনা শিৎলে লিবি লিবি,

তাইবং পুক্রিং পেলে ।

নুংখিল থবক লোইশিম্নে,

সক্কা থাওমৈ থাল্লে । ৪০

কবিনা মখা তানা অঙাংশিংদা মথৌ পাজনবা পাউতাক পীবগী মতাংদা অসুন্ন  
হাযবি,

নুংখিল চুপ্পা শামকবে

হৌজিক নখৌ পাযবো ।

হযেংগী পাডা ফাক্তোকলো,

পুক্রিং চংনা ঔবাইরো ।

শোল্লো অঙাংশা । মপুগী মীংসু

নুংখিল চুপ্পা লেলহনবীবে,

অশোম অড্রম লৈতনা । ৪৪

কবি চাওবগী শৈরেং ‘পি থোদোই’ হাযবা অসি মখল অনী শুই । মসি ‘চীংগী লৈবাং অমদা’ হাযবা শৈবেংগুন্না ‘পি থোদোই’ সু ললিত মঞ্জবী পত্রিকা অবাস্থম দবেন্দ্রজিৎ সিংহনা সম্পাদক ওইবা, তাং ১৫ ১২ ৩৫ ইংদা ফোঙখিবদুগা ঙসি হাযব চেফোঙ অসিদা কৈশাম কুঞ্জবিহারী সিংহনা সম্পাদক ওইদুনা তাং ১৩ ৪ ১৯৪৯ দা ফোঙখিবাসিনা মামদে । শৈবেংগী পবেং ৯৩ না শাবা অসিনা ঙসি চেফোঙদা অদুগা শৈবেংগী পবেং ৪৬ না শাবা অসিনা ললিত মঞ্জবী পত্রিকা দা ফোঙখি । পবেং ৯৩ যাওবা অসিনা ফজবা, মবীক চুহ্মা অমসুং মপুং ফাবা হেল্লী । শৈবেং মখল অনী অসিগী মপুং ওইবা মীংয়েংদি মাম্ববপ চংলি । শৈবেং অসিদা কবিনা উংনিংলিবা অসি নুংখিবগা মবী লৈননা প্রকৃতি অমসুং মীওইবগী থরাইগী মশক উৎনবা হোংনৈ । কবিনা মোইবাং কংলৈবোলগী রাবীদা যুম্ফম শাগৎতুনা কলম পাইবকই । মোইবাং কংলৈবোলগী অবোইবা শাইওন ওইবীবা থম্মা অমসুং থোইবগী রাবীদা যাওবিবা থল নাযকনি হাযনা লৌনবিবা নোংবানগী মশক যেকুনবা হোংনবকই । নোংবাননা থোইবী (থোদোই) মন্তংলাংগীদমক্তা থোইবেস্তাক্তা পাম্বা কৈগা শাথেংনবদা কৈনা যাথোং লোনম্ববা নোংবানগী থরাইনা পি

থাদোই কৌবা চেলা ওনখি । পি থাদোই হাযবা চেলা অসি প্রকৃতিনা বিশ্ব প্রেম মালেমদা  
তম্বীনবা (শম্পোরুবা) থাবকপনি হাযনা কবিনা কল্পনা জৌবি,

পি থাদোই পি থাদোই

থাদোই থাদোই পি থাদোই

কনা মন্তংলাংগী ড্রাবিবা ? ”

অমুকসু কবিনা অসুনা শৈথাবি,

কুশীগী তেবা খাদুদা

ইতৈ হাযনা কৌবদুনা

তাওজীং লমন খুন্নবনি ।

যাদোই খৌদুনা চেনশ্রবী

অমত্র পোকপী থাদোই

অমুক মিৎতুনা উবরোই ।

খুম্ন ময়ুম খৌশ্রবনি

মশাবী মনাক তমশ্রবনি

থাদোকো উনিংবা আশা ।

বসন্ত বসন্ত খিদুনা

অন্ত্রাজা লৈবাংতা খন্দুনা

অসুপ কুইনা কৌবকপা । ”

মোইবাং শাইওনগী খাজ রাবীগী এপিসোদ ওইনা, মক ওইনা থোইবী  
নুংশিঙ্গরুবা অমদি থোইবী মন্তংলাংগীদমক কৈগী খাযান্তা থরাই ফাওবা থাখিবা  
নোংবাননি । নোংবানগী থরাইনা পি থাদোই কৌবা চেলা ওন্দুনা মহাক্তা নুংশি পম্বুং  
ওইমিন্নখিঙ্গবদা থাদোই মহাকপু মালেম থুংনা কৌব কৌরদুনা থীবি । অসিওন্দুনা প্রকৃতি  
অমসুং তাইবঙ মীওইবগা লৈনবা মবী অসি কবি চাওবনদি প্রকৃতিনা মালেমদা বিশ্ব প্রেম  
শম্পোক্কুনবা (তম্বীক্কুনবা) তাইবঙ মপু মহাক্তা থাবকপনি হাযনা লৌবি,

থোইবেনতাকী লমযাইদা

পাছা কৈরেমা শোন্ধবা

আত্মা অদুগী মঠৌশুমা ।

অদুমজুদা প্রকৃতিনা

কৌহৌ কৌহৌ হাযনা

তারি খোযদা তোযনা ।

খঙলে চেরা খঙজবে

প্রকৃতিনা থাবকপনি নঙসে

তম্বিনবা বিশ্ব প্রেম <sup>৪৭</sup>

মতাং অসিদা ঐথোযনা নীংশিংবা যাই, মদুদি - কবি কমল সিংহনদি বিশ্ব প্রেমগী মশক অসি কবি চাওবগী রাখললোনগা মান্ননা উৎনবা লাক্লেদে । মাগী মীৎয়েংদদি কথোকপা মশাগী ওইজবা থাদোকপা অসিনা মপুং ওইবি । মসিগী মতাংদা কবি কমলনা অসুন্না ফোঙদোক্লি,

শনবিক পবেং নুংশিবগী,

হন্দোক্তুনা নুংশিবগী ঙকশমদগী

যেকনবদা শিবিবা ডমলবা

প্রেমিক কৌই নুপাদু অশেংবা । <sup>৪৮</sup>

কবি চাওবগী শৈবেং ‘পি-থাদোই’ হাযবা অসি অহানবা ওইনা ললিত মঞ্জবী পত্রিকাদা ফোঙখিবা অসিদদি নোংবানবু প্রকৃতিনা বিশ্ব প্রেম তম্বিনবা থাবকপনি হাযবগী রাখম অসি যাওবমদে, ঙসি হাযবা চেফোঙদদি বিশ্ব প্রেমগীদমক থাবকপনি হাযবি । পি থাদোই চেরানা থাদোইবু কমাগী মতীক নীংজবা নুংশিজবা মন্তুংলাংগীদমক্তা থম্রাহ ফাওবা থাবদা নোংবানগী অকিবা লৈখিদে, থরাই পাম্মুখিদে । অদুনা, খোইবীনা কবোকাঁ লোই কুম্মকপগী লম্বী, কুম্বী তেবা খাদা ঈতে হাযনা কৌবম্বা অসিনা নুংশি লমন খুম্মবনি হাযনা কবিনা ফোঙদোক্লি,

কুম্বীগী তেবা খাদুদা

ইতে হাযনা কৌবদুনা

তাউজীং লমন খুল্লবনি । ৪৯

বসন্ত ঝড়ুনা লাকপদদি চেক্সা মাগী মফমদা নুংশি কায়না মৈশা লাংবগা  
লোযননা তালোমনা ধীনখি । মশালৌ থোইবী (থাদোই) না হন্দোকপীবল্লাবা, কায়না  
চৈনা ফঙুহীববা পি থাদোই চেক্সাগী মশকপু কবিনা অসুন্না যেক্সি,

বসন্তনা লাকপসে

মহৌশানা নোকপসে

থোইবাং থোইশাওনবনি

চেক্সা নংগী মতৌগুন্না

মপাং কনা কায়নবনা

তাইবং পুক্রিং কয়ানা

নুংশি মৈনা চাভুন্না

কনাবু ঘিবা কোযবিবা

শকউ, চেক্সা । কৌ, লাউনা

(পি থাদোই পি থাদোই)

থাদোই থাদোই হাযদুনা ৫০

‘তোনু লাইজিংলেম্বী’ হাযবা কবি চাওবগী শৈরোং অসিসু মোইবাং কংলৈরোলগী  
থাজ দ্বাবীদা যুম্ফম ওইনা শাগংপনি । লোক্তাকী ফজবা, প্রকৃতিগী শক্ৰম অদু কবিনা  
উৎপগা লোযননা তোনু লাইজিং লেম্বীনা মশাবী কদেং থাংজহনবগা কায়নবমদাইগী  
মীকুপ অদু যেক্সি । কায়নবমদাইগী মতম অসিদদি তোনু লাইজিংলেম্বীদি মোইবাং  
নিংথৌকোন্দা লৈমা ওইনা চংখিগদৌরে । মতাং অসিদা কবিনা মহৌশা (প্রকৃতি) অমসুং  
তোনু লাইজিংলেম্বীগা লৈনবা মবী অদু অরাবা মশকা লোযননা শৈখাবি,

মাংদা শংবামববা, লোক্তাকী সৈশিংদা

ঈথক্সা জগোই শাবিবা ।

বসন্তগা ওইবনে, হৈবাং লৈবাং অপুন্না

অনৌবা যেমিং হনখবে ।

অসুঙেগী কান্সিদা, লাইজ-নিংথৌ লোক্তাক্সা,

সনা মচু লময়ৌবী, নুমিৎকী অরোইবা মশেক্লা  
নৌনা লৈতেংবঙম নিংখিখি ।

লোক্তাক ঈপাক তেবর্বান্দা  
অশংবা তিংখৌ মখক্তন  
নুবা তেনু কৌবীনা ঈথকী জগোই যেংদুনা  
মিৎসনা থম্মাল অনিদা  
ভবংগী লাইজ শিহ্মখি । ১১

অসুন্না কবিনা অমুকসু ফোঙদোক্লি,

ঝাখন্না লাম্বা ফংদ্রিবা, নুবাগী ঝাবগী মশকসি  
উদবা কনানা খংগনি ?  
নোংদম খিবা বিম্বাতা ।  
লৈবাং শিজাবৈনা ত্রৌবঙম  
নুবাবু কেহ্নবা শাববা ?  
ঈথকী জগোই ফজবা, অমুক হ্না উববোই ।  
শাবী ইবুংজে নুংগিবা ।  
জুসিদি অরোইবা বিদায় পীবিবো ।  
লৈবম্মবদি নহাকসু, খাইনবগী পুংফম্ব অসিদা  
পিগী মবিক খবদং পীদুনা  
থম্বোইদসু চোংপা ঙমগনি । ১২

তোনু লাইজিংলেশীগী অরাবদা মহৌশাগী খুংশেম অমা ওইবিবা মোইবাং  
তুরেলগী মীনুংলি খঙদবা, মীগী অরাবা উবিদবা মশক অসি তোনুগী অরাবা মতাংগা  
লোইননা অসুন্না ফোঙদোক্লি,

মোইবাং তুরেল মাসংবী  
নুবানা কম্পদা নোক্লবি ।

তুৱেমা মিনুংশি থংববা ?

নুবাগী ৰুবদা থৌশাদে, নুমিং চিংযা থাংথৱে ।

মদুগা পালোইনদুনা, নুংজাইবা নুমিং তাংথৱে । “

মীওইবা অমসুং প্ৰকৃতিগা লৈনবা মৰী অসি শৈৱেং অমগী মনুংদা মচেং ওইনা লৈবা কয়াসু ফঙুই । মসিমক্কা মৰী অদু মপুং ফাবদি নস্তে । অদুবু কবিনা মতাং চানা, মফম চানা ইমেজবী ওইনা নজ্জগা এপিসোদ ওইনা, উপমা ওইনা, মেটাকব ওইনা মবক মবজ্জা শীজিন্নবম্বা (হাপচিল্লম্বা) অসিনা অযাম্বনি । মসিমক্কা শৈবেং অদুগী মশজ্জা মগুণ হাপুনা ৱাহৈগী লৈতেং ওইহল্লি । থুদম ওইনা পল্লবদা, ‘লোইকাবা’ হাযবা শৈৱেংগী মতাংদা থোইবীনা কবোদগী লোই কাবকপা মতমদা, কুম্বী ভেবা খাদা নোংবাম্মা ওল্লম্বা, নোংবানদগী শগোল লৌবগা থুমন নোংযাই ৰুম্বগী নাক্তা চংখিবা অসিগুম্বা মতাং অসিদা কবিনা যেক্লিবা থোইবীগী মশক্তি অসুন্না শৈথাই,

কাক্তা নুংশিং নামিবা

নুবাবু মৌগী শীংদা চল্লিল্লি ।

নুংশিংকী মমাংথাদুনা

থুমন মবানযাই যৌথবে । “

কবি চাওবনা যেক্লিবা ইমেজবী অসিমক্কা মান্নবা মশজ্জুকী লৌবগা সাহিত্যবত্ত এলাংবম নীলকান্ত সিংহ (১৯২৭-২০০০) না মাগী ‘মণিপূব’ (১৯৪৭) হাযবা শৈৱেংদা অসুন্না হায,

মজাইবেম্মা মমোম লাংলেন থোইবীনা শাখৌবা

কাক্তাগী নুংশিং নামিবা

নিংজেলবু মৌগী শীংদা চলহনবা “

কবি চাওবগী ‘তান্না’ হাযবা শৈবেং অসিদা মহৌশাগী থুংশেম ওইবিবা চেল্লা অসিগা ব্ৰজ বৃন্দাবনগী গোপীশিংগী থৱাই ওইবিবা বাধাগী মবুংঙো শ্ৰীকৃষ্ণগা মৰী লৈননা উৎনবা হোৎনৈ। চীংগী নাপোমদগী তান্নাগী নুংশিবা খোজ্জেল্লা ‘তান্না তান্না’ হাযনা খোঙলকপদা তাইবঙ মীগী থম্মোইদা ৱাবনা চাক্ৰবদা, লৈবাংদা চন্দন থিকপগুম

পুষ্টিং খৌগৎপীবি । তান্নগী খোঙ্গুল লীনিংবগুম ব্রজ বৃন্দাবনকী কৃষ্ণনা নুংশিববা সুবদা  
বাঁশী খোঙদুনা ব্রজগী গোপীশিংগী থম্মোয় হুবদুনা কৃষ্ণবু কদাইদা লৈবগে হাযদুনা থীবা  
অদুগা মান্নবা মীংয়েংদা উপমা তৌবি । তান্নাগী খোঞ্জেলনা মীওইবগী থম্মোয় শুমহৎয়ে ।  
মীওইবগী থম্মোয় পুষ্টিং-হকচাংবু চন্দন থিকপা লৈবাংগা মান্নয়ে । পুষ্টিং ঈবাং হৌহলে ।  
অসিগুম্বা মতীক মগুণ লৈববী অহিংদা খোঙবী তান্না হাযবা উচেক অসিগা মবী সৈননা  
ব্রজ বৃন্দাবনগী কৃষ্ণগী বাঁশীগী নুংশিববা, থম্মোয় হুবা সুবগা মান্ননা উপমা তৌবা এপিসোদ  
অমগী ঈজিৎ ওইনা তান্নবা লান্নবা অসি কবিগী চাংয়েংনি । কবিনা হায,

শবৎকী মেংলবা    থাবনা থুল্লবা  
চীংগী নাপোম থান্নিদা  
অমৃতনা থিকপগুম  
তান্না তান্না খোংলিবা । ৬৬

তান্নগী খোঞ্জেলগা শ্রীকৃষ্ণগী বাঁশীগী সুবগী খোঞ্জেলগা চাংদন্মবা মতাংদা  
কবিনা মখা তানা হায,

থেংলবা অহিংদা    চীক্সবা লোঙ্গিদা  
বৃন্দাবনগী মযাঈদা  
শ্যামগী বাঁশীনা তৌবগুম  
তাইবং পুষ্টিং শুদ্ধৎপা,  
যুমদা লৈবা ভ্রমদবে  
ব্রজগী গোপীনা    মুকলী তাদুনা  
ব্রজ বৃন্দাবন'দুদা  
শ্যাম কাহ্নাই থিবগুম  
চেক্সা খোঙ্গুল লীবক্সি । ৬৭

মতাং অসিদা কবিনা চেক্সা অসিগী খোঞ্জেল তাবদা থম্মোয় শুমহৎথাদুনা চেক্সাগী  
খোঙ্গুল লীবকপা, অদুবু মফমদি খাঙদনা 'চেক্সা নংবু কনানো' হাযনা হুড়বা নডুনা উপাই  
লৈখিদে । কবিগী লাইবিক ছাড় মচাদা যাওবা 'তান্নানা খোংবা তাবদা'



হাযবা শৈব্রেং অসিসু কবি অসিগী ‘তান্না’ হাযবা শৈব্রেংসিগা হীবম অমসুং মফোঙদোক্তা  
মাম্ৰৈ। অদুবু খেন্নবা খবদি শৈব্রেং অসিদা ব্রজ বন্দাবনগী শ্রীকৃষ্ণগী বাঁশীগী সুবগা  
তান্নাগী খোজ্জেলগা চাংদম্বা উপমা অদুদি যাওদে, বসন্তগী মতমদা খোংবা কোকিলগা  
চাংদম্ৰৈ । কবি, চেক্সা অমদি প্রকৃতি, মখোয অহ্মগী লৈনবা মবীদু শৈব্রেং অসিদা  
উৎননবসু হোংনৈ । কবিনা চেক্সাগী মগুণবু শৈখাবদুনা হাযবি,

অমৃতগুহা খোনজোমা

তাইবং পুফ্রিং শুক্লংজুনা

নুংজাইবা ইপোম হৌহন্দুনা

তাইবং তোব্বান থুম্মল্লিবা । ৪৮

তান্না অমসুং কোকিলগা তেমশিংনবগী মতাংদা কবিনা অসুন্না শৈখাবি

বসন্তগী মতমদা তমযা পামেল খুদিংদা

মপুগী কোলোই শত্ৰুনা

কোকিলগা তেমশিংনবিবা । ৪৯

কবিনা মাগী অবোইবা থম্মোয়গী রাবেপ পীবদুনা হায,

চীংদা খোম্বাং যৈদুনা

খুকউ তানবু থাদুনা

তাজগে, চেক্সা শকপিখো

হবি কোলোইবু (চেক্সা) শকপিখো ।

চেক্সা নংবু কানানো ?

তাইবং মিৎনা উববদি

মাংদা চালি শাববদি

চীংগী উইহৈ অখুমবা

চেক্সা হেজুনা পিজগে । ৫০

‘মৈতৈ কবি’ হাযবা শৈব্রেং অদুগী মতাং অমদা তান্না কৌবা চেক্সা, প্রকৃতি  
অমসুং মৈতৈ কবিগা মবী লৈনবা মতাং খবসু থেঙনৈ । মতাং অসিদা অসুন্না হায,

বসন্তগী মতমদা

তমযা পামেল খুদিংদা

তামনা কৌবা চেক্সানা,

উফৈ থক্তা খোলিবা

কালেন লৈবাং ফজবা

কবিগী মিৎফমনা ষেংজাহৌ । ১১

কবিবক্ত ডা কমলগী শৈব্রেং ‘অহিংগী চেপ্লা তান্না’ হায়বা অদুদদি কবি  
চাওবগী বাখললোনগা মীৎবেং খবা খেঁমৈ । ডা কমলগী শৈব্রেংদা মপুং ওইনা উংলিবদি  
প্রকৃতিগা তান্না কৌবী চেপ্লাগা লৈনবা মবীদুগা লোয়ননা কবিনা তান্নাগী খোজ্জেল তাবদা  
থম্মোযদা ফাওবকপা মেলানকোলিগী মশক অদু ফোঙদোকপনি । কবিনা হায়বি,

ও চীংনুং মনুংসিদি চীক্খ্রেদা ওছোক্রা ।

যেংউ যেংউবদা তুমিন তুমিনা,

উচেক ব্রযাগী খোজ্জেল উথক্তা তোংবা

অসি মঐ মজ্জইবেনে তাবা ফংলিবা ।

তাইবংপানসি মৌনব্রত জৈম্ববোই,

অদুবু কবিনো খোজ্জেল অমা তাবি’ সে

থম্মোযদগী থ ব্রইনা পাইখিদুনা,

খোংলুবিববনে অতিযাদা পাইদুনা ১

তাবঙমসু জেই ‘জম জম’ হায়না । ১২

কবিগী থম্মোযগী ওইবা ব্রাবোলবু ফোঙদোকপুনা মখা তাবি,

খোজ্জেল অসি তাবদা কাউম্ববা অত্র’না

নীংশিংহম্মেনে ঐগী পুক্রিংদা ইনৌ নৌনা

মসি অওইবমক উচেকী মখোম্মা ১

নজ্জগা উমং লাইবেম্মীনা তেংথাবিব্রা ১

তাদে খোজ্জেলসি নুংখিলগী মতমদা,

অহিং লাভুনা উনাথক্তা যাতাববদা

তায় নাকোংদা খোঞ্জেলসি হমা হমা.

অরা'না তেংথা নাওইবগী ঈশৈগুম্মা ।

কবম্মা অরাবা ননিং থুংদবা লৈদুনা,

নথস্তা চীক্সবা অহিংদা লৈবি খোংদুনা ?

ও নৈশ শোক সঙ্গীত শকপা অহৈবা ।

অদুব্ব নংগী ঈশৈদি ওম্মোক্রা নুংশিহল্লি । ১৩

কবি ১৬-গী শৈলো 'ঈশ্বর' হাযবা অসিদা তাইবঙ মপুগী থুংশেম ওইবিবা  
একুতিয়া তোঙান তোঙানবা মশকশিংবু শাংখাই । মীওইবসু তাইবঙ মপুগী থুংশেম  
অমনি হাযনা লৌদুনা মপু নাগী অঙকপা থুংশেম্বু পুক্রিং পেমা যেংবা ফঙজবগী নুংঙাইবা  
ফাঙদোক্লি । প্রকৃত তাইবঙ মপুগা অমদি কবিগা লৈনবা মবী অদুসু মতাং অসিদা উবা  
৭৫৫

তেব'নবা অসিনা যেংখিবা মাইকৈদা শংবানবা অতিংথুংদ

নহাক্দি খোজান'দি অঙকপা থুংদু উদুনা পুকনিংসি পেমবি ।

চীংখেনা হনবদা নুমিৎনা থোখুনা তেংবানববু ডামবি ।

নুমিৎনা তাংগা থানা লাকুনা অহিংগী চাকশিমবি ।

ধাবম্মা নোক্রবা শংবানবা নোংদোন্দা সনাগী লৈবাংন শাংখাইনি । ১৪

'অহিংদা কোঈদা' হাযবা শেবেং অসিদসু মীওইবা কবি অমসুং প্রকৃতিগা  
লনবা মবী অদু উৎনবা হোংনৈ । কবিগা প্রকৃতিগী শব্দম থাবকপগা ঈবোইননা  
মীওইবদা কবিগা লৈনবা মবীদু অসুম্মা ফোঙদোক্লি,

নোংমদোন অতিয়া থুংনবু থরান্নিচাক্কী লৈবাংনা,

বসন্তগী লৈহাউগুম, মকাফম্মা শাংকাইবে ।

ধবোগী শাগৈ খিবিক্লা মক্কাবা পুত্ৰী মথোন্দা  
মপুবোইবগী খৌগনওই, মকাফল্লা শাভোফ্লি ।

শংবানবা উনা মবক্তা, সনাগী লৈবাং শাংপগুম,  
শমজিবৈগী মঠৌগুম তন্দনগী লৈবাং শাভোফ্লি ।  
শংবানবা তিংধৌ মধক্তা, মহী চেনবা ধাবন্দা,  
মীওইবগী রাখনগুম, তেঈনা চিকমাং মাংখবি ।

অহিংগী নিংখিবা উবগা, ধাবনগী ঈচেন ফংলগা  
ধমোইগী মম্বা নত্তনা রাবিনবা যাওববা । ৬৫

‘লৌবুক মযাই’ হাযবা শৈবেং অসিদসু কবিনা মশামকপু লৌমী অমা ওইনা  
কল্পনাগী চবিত্তদা শাগংলী। লৌবুকী অশংবা ফৌনাগী নীংখিবগা কবিগী পুফ্লিংগী  
ঈখৌলাংবগা অমদি পুফ্লিংগী অপেনবগা মবী লৈনহন্দুনা সংসাব অমা শেমগংলি। মসিদা  
কবিনা ফোঙদোক্লি,

কুপ্পে পাক্সবা লম্মাংগি অশংবা ফৌনানা  
মবক্তা চংলম্মী ঐনা অঙাওবা কনাগুম্বা  
শোল্লম্মী মবক্তা মুকম মুকম অমুকসু লাওবম্মী  
লৈতনা ফৌ পাম্মী নত্তনা তাবিনবা কনাস

লৈতে মফম অদুদা অরাংপা নুংজাইবা চিংনবা  
লোল্লি ঐহাকী জুইহাকী রাখলনা খল্লিবা  
মালংবনা খোংহৌবকপদা হাই হমলি ফৌনানা । ৬৬

‘নীংখাঈবে’ হাযবা শৈবেংদসু মীওইবা অমসুং প্রকৃতিগা লৈনবা মবীদু কবিনা  
ইঙ্গি ওইনা পীবম্বা মতাং উবা ফঙই । শৈবেং অসিগী অবোইবা পবেংদা কবিনা অসুম্ন  
ইবি,

কুমগী ঈবাসু হৌবক্রে অগ্রাংনুবীনা লাওবক্রে ।

নোংও চুথবো লাংজিং মতোন থুমহংলো ।

পাশোই নুবাবী তেঞ্চংলো, হনুবা হনুবী তাওথবো । ৬৭

কবি চাওবগী শৈবেংশিং অসি ঈশুব অমদি মহৌশা খুৎশেমগী  
পোৎলগশিংনচিংবগা মবী লৈনবা ব্রাফমশিংদা মপুং ওই । মহৌশা (প্রকৃতি) গা নবী  
লৈনবা মীওইবা অমসুং ঈশুব (তাইবঙ শেম্বা মপু) গসু থাদোকুবা যাদব যান্না নকশিন্নব,  
নবী অমসুং নৈনহল্লী । তাইবঙপানবগী লেঙলী পাল্লিব জীব অমদি থবাই পানব পোৎশক  
এবদা তাইবঙ মপুগী খুৎশেম্বী হাংল কবিনা থাজে মসিমক্কা কবিগী মীৎয়েং কবাদা  
খম্ম-খেম্মবগী মশ - মীওইবা অমসুং প্রকৃতিগা লৈনবা মবীদ মাগী শৈবেংশিংদা উৎলি ।

\*\*\*\*\*

## Bibliography -

- <sup>১</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম ১৯৪৭ অযুক অঙনবা সাহিত্য অহানবা মবীন্তবা  
ফোঙবা, ষ্টেট প্রেস, ইম্ফাল, লা ১।
- <sup>২</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ১।
- <sup>৩</sup> ময়ুবধজ সিংহ, চিংঙাখম, ১৯৪৮ অযুক অঙনবা শৈবেং অনৌবা  
মবীন্তবা ফোঙবা তরুণ প্রিন্টিং প্রেস ইম্ফাল লা ২।
- <sup>৪</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ২।
- <sup>৫</sup> ইবাবত সিংহ হিজম, ১৯৯৬ অযুক অঙনবা শৈদম শৈবেং অহুন্তবা  
খুংনম, নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি ইম্ফাল লা ১-২।
- <sup>৬</sup> চাউবা সিংহ খাইবাকপম ১৯৪৮, অমুইনগী লৈবাং  
অনীন্তবা ফোঙবা ষ্টেট প্রেস ইম্ফাল লা ৭৬-৬৮।
- <sup>৭</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লাকচিংগী লৈবাং লা ৬১।  
ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৬২।
- <sup>৮</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৬৩।
- <sup>৯</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৬৩।
- <sup>১০</sup> কমল সিংহ লমাবম ১৯৪৮ মৈতৈ চন লৈপদেং, অনীন্তবা ফোঙবা  
ষ্টেট প্রিন্টিং প্রেস ইম্ফাল লা ১২।
- <sup>১১</sup> Op cit \_\_\_\_\_ লোজাক মপান্দা থাইনগী লৈবাং লা ৪০।
- <sup>১২</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৫২।
- <sup>১৩</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৫২।
- <sup>১৪</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ ইঙেল লৈ থাইনগী লৈবাং লা ৪৪-৪৫।
- <sup>১৫</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৪৫ ২৬।  
ময়ুবধজ সিংহ চিংঙাখম ১৯৪৮ প্রকৃতি। উৎপা, শৈবেং অনৌবা  
মবীন্তবা নম্বা তরুণ প্রিন্টিং প্রেস ইম্ফাল লা ৪৪।  
ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৪৫।
- <sup>১৬</sup> Op cit \_\_\_\_\_ মেবাগী থাবল থাইনগী লৈবাং লা ২০।

<sup>১০</sup> Herrick, Robert, 2007, *To Daffodils, An Anthology of English Prose & Poetry*,

A H S E C ,

Ghy -21, p-140

<sup>১১</sup> Op cit \_\_\_\_\_, মেবাগী থাবল থাইনগী লৈবাং, লা ২১।

<sup>১২</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ২২।

<sup>১৩</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লৌউবা, থাইনগী লৈবাং লা ২৩।

<sup>১৪</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ২৪।

<sup>১৫</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ থম্মাল উবদা লা ১৫।

<sup>১৬</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ১৫-১৬।

<sup>১৭</sup> Op cit \_\_\_\_\_ থম্মাল উবদা থাইনগী লৈবাং লা ১৬ ১৭।

<sup>১৮</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ১৫।

চাউবা সিংহ থাইবাকপম, ১৯৩১ চিংগী লৈবাং অমদা, কামবা রা

অনীওবা ফোঙবা ষ্টেট প্রিন্টিং প্রেস ইম্ফাল লা ৪২।

<sup>১৯</sup> Op cit \_\_\_\_\_ চিংগী লৈবাং অমদা, থাইনগী লৈবাং, লা ১১।

<sup>২০</sup> Op cit \_\_\_\_\_ চিংগী লৈবাং অমদা কামবা রা লা ৪২।

Op cit \_\_\_\_\_, চিংগী লৈবাং অমদা থাইনগী লৈবাং, লা ১১।

<sup>২১</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ১১ ১২।

<sup>২২</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ মীতৈ কবি থাইনগী লৈবাং, লা ৭ - ৮।

<sup>২৩</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৮ - ৯।

<sup>২৪</sup> Op cit \_\_\_\_\_ উনা কবি হাঙ্গবিবা কামবা রা লা ৫৩।

<sup>২৫</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৫৪।

ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৫৪।

<sup>২৬</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লৈপাক লৈ লা ১।

<sup>২৭</sup> চাউবা সিংহ, থাইবাকপম, ১৯৩১ লৈপাক লৈ কামবা রা ষ্টেট প্রিন্টিং

প্রেস ইম্ফাল লা ২ ৩।

<sup>২৮</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৩।

<sup>২৯</sup> চাউবা সিংহ লমাকম ১৯৪৮ লৈপাক লৈ লৈপবেং অনীওবা ফোঙবা

ষ্টেট প্রিন্টিং প্রেস ইম্ফাল লা ৬।

<sup>৩০</sup> চাউবা সিংহ থাইবাকপম ১৯৫২ বাচংবা সাহিত্য অকাদেমী অহানবা

শকক সম্পাদক শ্রীআবীব সিংহ, বাজ ষ্টোব ইম্ফাল লা ৫১।

<sup>৩১</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৫১।

- ৪৫ চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৪৯, পি থাদোই, ডিসি, অহমন্তবা চহী,  
চৈবাউবা মশীং, এপ্রিল ১৩, সম্পাদক, কৈশাম কুঞ্জবিহাবী  
সিংহ, ইম্ফাল, লা ১৩।
- ৪৬ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৪০।
- ৪৭ ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৪০।
- ৪৮ কমল সিংহ, লমাবম, ১৯৪৮, বিশ্ব প্রেম, লৈপবেং, হেট প্রিন্টিং প্রেস  
ইম্ফাল, লা ১৪।
- ৪৯ Op cit \_\_\_\_\_, পি থাদোই, ডিসি, লা ৩৯।
- ৫০ চাওবা সিংহ খাইবাকপম, ১৯৩৫, পি থাদোই, ললিত মঞ্জরী পত্রিকা  
২ য বর্ষ ৯ ম খণ্ড, মে, ১, সম্পাদক খোংবম গোকুলচন্দ্র  
সিংহ, চুডাচান্দ প্রিন্টিং ব্রাঞ্জ, ইম্ফাল, লা ৯০১।
- ৫১ Op cit \_\_\_\_\_, তোনু লাইজিংলেম্বী, থাইনগী লৈবাং লা ৪৬-৪৭।
- ৫২ ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ৪৮।
- ৫৩ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৪৯।
- ৫৪ ইবিদ \_\_\_\_\_, লোইকাবা, থাইনগী লৈবাং, লা ৪২।
- ৫৫ নীলকান্ত সিংহ, এলাংবম, ১৯৪৯, মণিপূব (বথ যাত্রা নুমিংকী  
নুংখিলদা), মুক্তি, অহানবা চহী, অহমন্তবা মশীং, ওগষ্ট, ১৫,  
সম্পাদক বাকু বলজিৎ সিংহ, কংগ্রেসাইট ষ্টডি সার্কল  
ইম্ফাল, লা ১৯০।
- ৫৬ Op cit \_\_\_\_\_, তান্না, থাইনগী লৈবাং, লা ২৭।
- ৫৭ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ২৭।
- ৫৮ চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৬২, তান্নানা খোংবা তাবদা, হাজ্রমচা,  
দি গোর্ভার্নমেন্ট প্রেস, মণিপূব, ইম্ফাল, লা ৬৮।
- ৫৯ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৬৮।
- ৬০ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ৬৮-৬৯।
- ৬১ ইবিদ \_\_\_\_\_, মৈতে কবি, লা ৬৫।
- ৬২ কমল সিংহ, লমাবম, ১৯৯৩, অহিংগী চেক্সা তান্না, ডা কমলগী  
খোমজিনবা লাইবিক, পোক্রফম পব্লিকেশন্স, ইম্ফাল, লা ২৬২।
- ৬৩ ইবিদ \_\_\_\_\_, লা ২৬৩।



- <sup>১৪</sup> Op cit \_\_\_\_\_, ঐশ্বর্য, ছাত্রমচা, লা ৬১।
- <sup>১৫</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, অহিংদা কোঙ্গিবা, ছাত্রমচা, লা ৫৬-৫৭।
- <sup>১৬</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৯৬, লৌবুক ময়াই, কবি খাইবাকপম  
চাউবা অমসুং মহাক্ষী সাহিত্য, খোমজিনবা, থোকচোম প্রফুল্লো  
সিংহ মুখি প্রিন্টিং সেন্টব, শীংজমৈ, ইম্ফাল, লা ১৭।
- <sup>১৭</sup> চাওবা সিংহ খাইবাকপম, ১৯৩০, নীংখাঙ্গিবে (ঐশিৎপা নুপা অমগী  
অরাবা দশা), যাকাইবোল, অহানবা চহি, অহানবা মশিং  
ওস্তোবব, সম্পাদক, নিংখোজম লৈবেন সিংহ, যাকাইবোল  
পব্লিকেশন্স, নুতন বাজাব, ইম্ফাল, লা ২৩২।

\*\*\*\*\*

## কবি চাওবগী শৈবেংদা মীওইবগী দৰ্শন

অলৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী শৈবেংগী লমদা যাকাইবোল শৰুমা অমসুং শৰুইবা কবিশিংদি চিংঙাখম ময়ুবধজ সিংহ (১৮৮৮-১৯৪৩) হিজম অভাংহল সিংহ (১৮৯২-১৯৪৩), হিজম ইবাবত সিংহ (১৮৯৬-১৯৫১), পুথুমম পাবিজাং সিংহ (১৮৭২-১৯৪২), ডাঃ কমল সিংহ (১৯০০-১৯৩৪), হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ (১৮৯৭-১৯৪৬) অশাংবম মীনকেতন সিংহ (১৯০৬-১৯৯৫) অসিনচিংবগী মবক্তা থোইদোৱা শীঙথানখিবা কবিদি থাইবাকপম চাওবা সিংহ (১৮৯৬-১৯৫০) নি। ইং ১৯১৫ দলী ১৯৫০ চাওবগা মনুংদা মহাৱা ইখিবা শৈবেংশিংদা বুদ্ধি লৌশিংগা লোমনবা মীওইবগী দৰ্শননা ম ওইনা উৎপা শৈবেংশিং খবসু যাওৰি।

কবি চাওবনা খুন্তা কলম পাষদুনা শৈবেংগী লমদা খুৎ খাবকপসি ইং ১৯১৩ অসিৱাহদলীনি হাযবগী খুদম চপ চানা উৎপা ওমদ্রবসু সাহিত্যব পামজবা মীশক অনন সাহিত্যগী সংস্থান অমগা খুৎশল্লববদা সাহিত্য ইবকপা হাযবসি মশানা অদ্রম তাজবব ৱাফমনি। উৰিপোক থাইদেম লৈকাই ইম্বলদা ইং ১৯১৩ দা থাইদেম ৭ খাইগী দৃমগী মমাং শঙ্গোইদা ‘মিত্র সমিতি’ লীঙখংখি। ‘মিত্র সমিতি’ অসিদা মতম অদ্রগী সাহিত্য প্ৰেমীশিংনা নুমিদিং অমসুং ছুটি নুমিৎশিংদা ফমদুনা শৈবেং ৱাৰেংশিং ইদুনা পুথোৱাংখি অমদি নৈনখি। মসিদা কবি চাওবসু সমিতি অসিগা মীকোক (মেম্বৰ) অমা ওইনা শৰুৎ খাবকখিলগা লোমননা শৈবেং ইবা হৌবকখি। হাযববা সমিতি অসিদা ‘মৈতৈ কবি’ হাযবা শৈবেং ইখি। সাহিত্য বত্ৰ এলাংবম নীলকান্ত সিংহনা ‘মিত্র সমিতি’ হৌবকপগী মবমদা অসুন্না হায,

মীগী মৱোলনা ফনা যান্না খঙলুদুনা মমারোল ওইবা যাবোই হাযবসিমক  
ওশেংনা খঙলে। মজাতিগী আশা ওপাস্থা অমসুং নীংবা থুংদবা ক্যাবু  
ফোংলোকে হাযববদি মমালোন নঙনা অতৈ পাস্থে লৈতে। অসি  
গুস্তা অমম-অঙান শিল্লবা মতম চীংথে ফীদুপ হল্লকপা  
মতাংগী মণিপুৰী অশৈবশিংনি মমারোনগী সেবাগীদমত্তা  
চোংথোবকপা অসিনা উৰিপোকী ‘মিত্র সমিতি’ দা ৱাৰেং

শৈরোং পাথোক্‌দুনা তামৈ। মণিপুৰী শৈরোং অমসুং রাবেং  
নৌহৌনা পুথোকপা তাই। অঙাংশিংগী মমারোন্দা তন্নবা  
সাহিত্য লাইবিক ইবা তাই। সাহিত্যগী ফজবা, লোনগী  
নিংথিববু নৌহৌনা মখোঙলী শেমগৎলকথি। অসিনা কবি  
অমসুং সাহিত্যগী লময়ানবা খবগা লোয়ননা ওইবকই-শৈবেং  
ইবা চাউবা রাবেং ইবা চাউবা, আলোচক চাউবা। চাউবা  
কথা চোংখোবকই।

ঝাইবাকপম চাওবা সিংহনসু 'মিত্র সমিতি' হৌদোকপগী মতাংদা অসুন্না

হায়

মমৈদা শোক ১৯১৩ ইং ব্ৰাহ্মদা হৌজিকী মীতৈ সাহিত্য অসি  
চেঙ্গিবা মাইকৈ অসোমদা চেনবা হৌই। মৈবিক মচা মচাওম্ভা  
মাইকৈ মাইকৈদা সাহিত্যগী সমিতি মচা মচা পোকথি। মদুগী  
মবজ্ঞা 'মিত্র সমিতি', 'ইক্ষাল ষ্টুডেন্স ইউনিয়ন' অনীসি  
মমিং পন। মতিক চায়। অহানবগী অসি চৈবাক কেটকী বণমান  
মেম্বৰ প্ৰীয়ুক্ত ঝাইদেম নোংযাই সিংহগী যুমদা হৌই। মতাং অদুগী  
চাত্ৰ অমসুং শিক্ষিত সমপ্ৰদায়গী মীশিংনা মৈতৈ লোন্দা অমসুং বাংলাদা  
বচনা নাচংবা ইবদুনা সাহিত্য চাৰ্চা জৌবা হৌখি।

মীওইবগী পুন্সিদা নুংশিবা, নুংশিবগী শৈহৌ অমদি কাখনবা, মীওইবগী অমব  
নন্তে, নোংমদি শোয়দনা শিগনি, অশিবন' মীওইবগী পম্বুংনি হায়বগী মীৎয়েং ব্ৰাখল  
মীওইবগী থম্বোয়দা মচা নুংশিবা (লংসল; প্ৰেম), পীক্লিদা মচিন-মৌপ্থাগী মবজ্ঞা লৈনব্বা  
নুংশিবগী মবী অসিনচিংবা কথাগী মমি মহাকী শৈবেংশিংদা যান্না ময়েক শেংন' তাই।  
মসিদা অমুকসু নুংশিবগী পবিচয় য়েকুবসু হোৎনৈ। অদুগা পুন্সিগী ব্ৰাহ্মোক পীনবা  
হোৎনবসু লেপতে। আত্মাগী নুংগী ওইবা ঈচেল পুথোক্‌বা হোৎনবগা লোয়ননা মীওইবগা  
আত্মাগা লৈনবা নকশিব্বা মবী উৎনবসু হোৎনৈ। মসিগী মথজ্ঞা মীওইবগী অবৌইবা  
পুন্সিগী মতমদা তাইবং মপু মাগী চবণদা চঙজফম থিবকই হায়বদু মীওইবদা পাওজেল

ওইনা পীবগী মীংয়েংসু থেঙনৈ। মতাং অসিদা সাহিত্য- বড়, এপাংবম নীলকান্ত সিংহ (১৯২৭-২০০০) না মাগী রাবেং ‘কবি চাউবগী পুন্সিগী মীংয়েং’ হাযবসিগী অবোইবা মতাংদা হাযখিবা রাবোলদু নীংশিবা যাই,

পুন্সিগী যাচংলকপা মতমদা তুবেন্না ঈশিং ঈপাক্তা তিন্নবদৌনা

কবিগী আত্মানা অধোইবা আত্মা মপুদা তিনজনবা, নাক্তা লৈজনবা,

সেবা তৌজনবা লাংতক্ৰৈ। মমা নীংবা কবি বৈক্লব ভক্তা ওনখি।

কবি চাওবগী শৈবেং খবদা ঐখোয়না থেঙনবিবা মীওইবগী দর্শনগী রাহস্বোদ কয়া মহাকী শৈবেংদা উবা ফঙই। মসিদা মীংয়েং অনী থোৱা নৈনবা যাই। কবি চাওবগী শৈবেংশিং ‘শিবা’, ‘মীওইবা’, ‘থম্মাল উবদা’, ‘ইঙেল লৈ’, ‘লৈবাংদা’, ‘মেবাগী থাবল’ অমসুং ‘লমগী চেৱা অমদা’ হাযবিবশিং অসিদা মীওইবগী পুন্সি অমসুং আত্মাগী দর্শন মবাং কাযনা যাওই। কবিগী শৈবেং ‘তোনু লাইজিং লেফ (নিংখৌকোন্দা কৌখৎপা)’, ‘পি থাদোই’ অমসুং ‘লোই কাবা’ হাযবিবা শৈবেংশিং অসিদা নুংশিবগী দর্শনশিং মবাং কাযনা উবা ফঙই। ককণ অমদি বাৎসল্য বসর্ মতাংদানা কবিগী শৈবেং ‘শিবা’, ‘মীওইবা’, ‘থম্মাল উবদা’, ‘ইঙেল লৈ’ অমসুং ‘লৈবাংদা’ হাযবসি পনবা যাই।

### (ক) পুন্সি অমসুং আত্মাগী দর্শন

কবি চাওবগী শৈবেংদা মীওইবগী পুন্সি অসিদি শিবগা লোযবে মীওই মপোং অসিনা হেক পোৱাকপদকী হৌনা শিবগী মতম ঙাইবা হৌববনি হাযবা রাহস্বোদ অর্থাৎ কবিগী শৈবেং ‘শিবা’ হাযবসিদা উৎলি। শৈবেং অসিদা মপুং ওইনা উৎলিবিদি উন তানা অমসুং হৈবাং-লৈবাং পুন্সিমকী কেনবা মতম লৈ। থক্তা থোৱিবা নুমিং থাগীসু তাখিনবা মতম লৈ, তৌইঙুসুং মীওইবনা শিবগী অকল্পবা মতমদি মবৈত্বে। তাইবঙ রাহস্বোদ অসিদা মীওইবনা হেক পোৱাকপদকী হৌনা মিনা তুং ইনবগুম হেক পোৱাকপ মতমদকী অশিবনা ঐখোয়গী তুং ইল্লকই। অশিবনা ঐখোয়গী অশোযবা কয়া ঙাইদু লৈববগুম তৌই। লাইজ ঈপাক্তা কোঙ্গোলগুম্মা ঙাইহাঙং লৈবল্লগা ইখঙ খঙহৌদ কোঙ্গোলনা মাঙখিবগুম, অমঙবা নোংলক্তা নোংথাংগী মতৌগুম্মা মিকপ অমতং শং

নাওনা ডাল্লিঙ্গা মাংখিবা নত্রগা অযুক্তী যুবান্না ঙাইহাক পাইবল্লগা মাঙখিবাঙল্লা মীওইবসু  
 তাইবঙ লীলা ফম্বাক অসিদা ঙাইহাক উৎলল্লগা মাঙখিগনি। লানফমদা হৈ-শিংলবা  
 নপোলিযন অমসুং ভীখনা লালঙম ফিবাল থেৎলল্লগা মীংচৎকী যুসী য়ংলমদুনসু  
 অশিবগী খায়াত্রা অদুম্বাক তাখি। মীওইবগী হকচাং অসিসু মতম কুইনা লৈবা থক  
 হুমদে শিববা মতমদা লোইনা মাঙখিগনি। মসিদা মাঙলাইদবদি মীংচৎতনি। মবম  
 অসিনা তাইবঙ পানবা অসিদা ঈশ্ববগী শিম্বা পাঙদুনা মীংচৎকী যুসী খিল্লম্বনা মীওইবা  
 ওইনা পোকপগী মহয যানবা হাযবা অদুনি হাযনা কবিনা লৌই।

কবি চাওবগী শৈবেংদা থেঙ্রবিবা মীওইবা পুন্সিগী দর্শনদি মক ওইনা অশিবগী  
 রাখল অসিনি। মীওইবা অসি অমব নস্তে, নোংমদি শোযদনা মীওইবগী হকচাংনা  
 মালেম লৈশাদা তিনদুনা মাঙখিনি। লেংদবদি থরায় আত্মাতনি হাযবা রাখল্লোন  
 য়াওবি মীওইবগী পুন্সিগী মতমদা যান্না লাংত্রখিবা পুন্সি অসিমক তাইবঙ লীলাগী  
 ফম্বাক হাযনা থঙখিবা মীওইবগী পুন্সিগী থোঙৎনা তাইবঙ লীলাদা য়াওবিবা চবিজ্জনি  
 হাযনা লৌদুন, পুন্সিগী পোলোইগা লীলাগী লোইশিল্লক্বা মশক্কা মান্না লৌখিবা কবিনি।  
 পুন্সিগী মমল অসি কবিনদি যান্না হাংনা লৌখি। ব্রহ্মামক্সা পোকঙমখিদবা মপোক্কা  
 হাযনা চাংদম্ববিবা পুন্সিমক অসিগী মতম হির্ডলিঙেগী পুন্সিদা অফবা থবদ তৌদুন  
 হুংদবা মীংচৎকী উবোং খিলবা ওল্লনা হেঁদাং লৌগদবনি হাযবগী মিৎয়েং থল্লী 'শিব'  
 থব শৈবেংদা কবিগী হাযবা মিৎয়েং অসি মপুং ফান উবা ফঙই। শৈবেং অসিদা  
 হাযবিদি, শকউদবা তাইবঙ মপু হানা শেঁম্বদকখিবা লেঙেলি পাইবিবা 'ম' অ' ত'  
 পাং খুদিংমকীসু অহোইবা মিৎকুপ অমা শোইদনা লৈ। মীওইবসু ঈশ্ববগী  
 হুংশেম অমনি নোংমদি শোইদনা হুংশেম্না হুংশেমদা তিনাখিবা হাযবসি ময়েকী অতাবনি।  
 মীওইবা কনানসু ওসি শিনি নত্রগা হাং শিগনি হাযদুন; শিবগী মতম্বু থঙখিবা কনাসু  
 অসিগী জগৎ সংসাবসিদা পোকখিবা লৈতে। মাগী মাগী মতম্না লোযবদা তাইবঙ কনাসু  
 গারুমদনা অশিবগী লম্বীদা চৎখিবা তাবনি। মবী মতা মচা-মস্ত মবপ-মপাং পুন্সিমক  
 খাদোক্লল্লগা শকউদবা তাইবঙ মপুগী মনাত্তা হনখিবা তাবনি। মসিমক্সা অশিবগী মপাউ  
 পুন্সিদা ওসিগী মীওইবদা কবিনা হায,

ভুসি শিনি, পাউজোন্দে

হযেং শিনি, পাউতাফে,

লৈবাং লৈখোক লোইবগা, হৈবাং-তুমুন ফাবগা

মাগেম' থক্তু কেন্থিনি।

শিবগী মতম থঙববা ?

শিবগী মতম ন'ইলবা <sup>৪</sup>

কবিনা মখা তাবি,

তাইবং লাম্বম থঙুদা লানঙম ফিবান থেংলগা

মিংচৎকী যুম্বী যুংদুনা

লোইনা নোংগানথবে।

নিনিগী শাবা ময়ুমনি,

শিবগা লোঙ্গিননা মাংগনি।

তুংগী থেংদনা তাইবং ঈপাত্তা তাউদুনা

ঈশিং কোসোল তাকপগুম

মৈতাননা রাইনবনি

শিবগা পুন্নমক মম্বনি। <sup>৫</sup>

অবোইবদা কবিনা রাবোই পীবদুনা হাসবি,

মপুগী শিনশং অসিদা

মপুগী শিম্বা পাংদুনা

পুফ্রিং তুজুং হবাওনা নিংবা কাঈবা লৈতনা

মিংচৎকী উবোং থিন্দুনা

## পোকপা মইহে যানগনি।

মীওইবগী পুন্সি অসি নোংথাংনা জগোই শাবা নত্রগা অযুক্ষী যুবান্না পাহবত্ত্না  
ডাইহাকী ওইবা তেনথবা মতমনি। মসিগী মনুংদা লেঙদবা পোৎশক ওইবিবদি মীওইবগী  
মীংচৎতনি। অদুনা কবিনা তেনথবা পুন্সিগী মতম অসিদা অশিবগী অরাবা অসিব  
কাওথোক্তুনা মীংচৎকী লম্বী খীবম্বী।

কবি চাওবগী ‘মীওইবা’ হাযবা শৈবেং অসিদসু মীওইবা পুন্সিগী দর্শন  
উৎনবা হোৎনৈ। মসিদা মপুং ওইনা উৎলিবিদি, মীওইবগী মীংচৎ অসিনা হেন্না মক  
ওই হাযবদু তাকহ। তাইবঙপানবা অসিদা মীংচৎ নত্তনা লেঙদবা পোৎ অমত্তা লৈতে।  
লনসু তুবন্দা তাওবিবা কাওশিংগুন্সনি, পুন্সিসু থল্লাথক্তা পকপা লিক্সাঙম অবেম্পা  
লৈতে অমসুং মতম খবদংকীনি। মতম্না অসুম হৌখিবনা পুন্সি অমসুং পাম্বলসু নোংমা  
নোংমগী মযেং তাখি। তাইবঙপানবা অসিদা ঐ-ঐগী হাযবা অবেম্পা পোৎ কবিসু লৈতে।  
মীওইবগী পুন্সি অসি নুংঙাইবকী অরাবা শকুকা চাং হেন্না যাওই। মবম অসিনা  
মীওইবগী পুন্সি অসি অরাবা ওইনা কবিনা লৌই। তাইবঙ পুন্সিগী অবেম্পা লৈতবা  
অশাস্তা কমা মীহৌবগী লাংদা থুদুনা পুন্সিগী ঈচেলবু অরাবদা ঈবাকুদুনা পোলোইদা  
ঈখম্বল্লী। অসিগুম্বা অরাবা অসিদকী কোকুনবা পাংম্বদি রাই হাযনা শোনবা তোক্তুনা  
পুন্সিগী (তাইবঙ মপুগী) শিনশঙগী মশক ওইববা অমদি মীওইবনা ঈংনবা লানফমগী  
মশক ওইববা সংসাব অসিদা ঐখোয়না মাংগী খল্লুদনা অমসুং তুংগীসু খন্দনা হৌজিকী  
মতমতবু মাঙহন্দনা থবক্তা মাযবোং যাগদবনি। ইখৌ তৌবদা অতনবা থাদোক্তুনা থবক  
গুগদবনি অমসুং থবকী মহযদি ঈশুবগী মফমদা শীল্লগনি। অসুম্বা থবক্তা পুন্সিগী লুপ্তুনা  
অটৌবা মীশিংগী ফিদম মতুং ইন্দুনা লেঙদবা মীংচৎ ফঙনবা হোৎনগনি। মসিমত্তুনা  
ঐখোয়না লেঙদবা মীংচৎ ফঙবা ওল্লবিদি ঐখোয়গী তুংদা লাকপা মীবোলশিংনসু ঐখোয়গী  
ফিদম লৌদু। লেংদবা মীংচৎকী উরোং খিনবা ডুমগনি। অসিগুম্বা মবম অসিনা সংসাব  
অসিদা মীওইবগী পুন্সি অসি মঙ নত্তে, মীওইবগী পুন্সিদি ব্রহ্মামক্সা ফংঙমদ্রবা মপোক্সি  
হাযনবিবনি। অসিগুম্বা ফংঙমদ্রবা পুন্সি অসিদা মীগী কাননবা তৌদুনা মীওইবনা নুংঙাইনা  
সাবা ওইসনু অমসুং মীংচৎকী যুস্বী যুংলসনু হাযনা ফোঙদোক্সি। মসিদসু নত্তনা মীওইবগী

পুন্সিসি অরাবতনা থল্লবা, কপনবা পোককপা মপোক ওইনা লৌই। নুংঙাইবগী শক্লু  
খজিত্তং ওইবা অদুগা অরাবগী শক্লু মপুং ওইবা পুন্সিনি। পুন্সমক অসি মীওইবনা  
হেক শিদ্ৰিবমথে নাস্থোকপা যাববোইদবা পোংলুম অমনি। শিববা মতমদতা পোংলুম  
অসি থাগদৌবিবনি। কবিনা হায়,

নোংদম্বা বিধিনা কপনবা শীন্দুনা

তাইবং মীবু থাবক্রে।

পুন্সিগী ঈপাত্তা 'রাবগী ঈবেদা

ঐথোয়না ইবাক্কেবে।

কবিনা মখা অমুকসু তাবি,

'রাবনা চাকতুনা কপুনা শিবনা

হিংবগী মই ওইরে।

কনানা ঐগীনো ঐগীনা কনানো

শিবগা মম্বা ঙাডনি।

অদুবু তাইবঙ মপুনা শেম্বীবকপা মীওইবগী মপোক অসিদ' ঙাইহাক্কী ওইবা  
কাইথবা শিথবা নাইবা অহোংবা নাইবা অসিনা ইতং তন্তনা কবিগী মম্বা যবু রাহল্লী  
তাশোমনা থিনবগা মম্বহল্লী। অরাবা কোঙ্গাই অসিনা অবোইবনি হায়নসু 'বিনা তেংবা  
খক ঙমখিদে' তাইবঙ মপোক অসিগীসু মমল চপ চানা লৈ হায়নসু কবিনা থাজাক্কে।  
ব্রহ্মামক্লু পোকঙমদ্রবা মীওইবগী মপোক্কি, তেল্লবা মীওইবগী পুন্সি খোঙচং অসিগী  
ঈচেল অসিদা তৌফম থোকপা থৌদাং অদু পাঙথোক্কেবা হোংনবনা তুংলমচৎকী লম্বী  
যাংপনি হায়না লৌই। কবিনা হায়,

মংনি হায়দুনা

নিংবা কাস্দুনা

কবিগী তেংথা-নবগে ?

কপ্লিবা অসুপ

রাবসু অদুপ

শোইদ্র হেনগদবনি। \*



তাইবঙ মপোক অসি মঙ নস্তে, মীনস্বা নস্তে, তৌশিমবসু নস্তে, অশেংবনি,  
অওইবনি। অচুস্বা অশেংববু থিবনি। মাংদা চংথ্রবা অটৌবা মীশিংনা তৌবস্বা মুংনাইদ্রবা  
থবকী খোঙ্গুল লীদুনা, ইশাগী ওইজবা থাদোক্তুনা স্বার্থতাগ তৌবা তাই। অসুন্না তৌববদতা  
ব্রহ্মানা ফংঙমদ্রবা মপোক অদু ওইগদৌবিবনি। মবম অসিনা মীগী ফন্নবা, ইশাগী ওইজবা  
থাদোক্তুনা মীগী কামনবা তৌবা, তুংগী মীবোনগীদমস্ত্রা অচুস্বা অশেংবা লম্বী শেম্বীবস্বা  
মথৌ তাই,

অটৌবা মীশিংনা      অশিংবা কনানা  
মুংত্রবা পজ়েংবু থেংলি ।

নশাগী ওক্তুনা                      মীজ়োন্দা পীদুনা  
নশাগী কামবা থাগনি।  
বিনাসু খোংসনু      ফিবানসু থেংসনু<sup>১০</sup>  
ব্রহ্মানা ফংত্রবা মপোক্লি।

কবি চাওবগী 'মীওইবা' হাযবা শৈবেং অসিগী থিম (হীবম) গা আমেবিকাগী  
কবি Henry Wadsworth Longfellow (১৮০৭-১৮৮২) গী শৈত্রেং 'A Psalm  
of Life' কী থিমগসু মতাং থবদা মান্নবা থেঙ্লে। Henry Wadsworth  
Longfellow গী শৈবেংকী পবেং থবা খুদম ওইনা লৌখৎচবি

*Life is real! Life is earnest'*  
*And the grave is not its goal,*<sup>11</sup>

কবি চাওবগী শৈবেংদা উংলিবা নুংগী ওইবা ব্রাবোল উংপা মতাংদা হায

মপুগী শিন্সংনি      থবকী মফন্নি  
থবস্ত্রা মাইবোং যাও।

মংনি হাযদুনা                      নিংবা কাসিদুনা<sup>১২</sup>  
কবিগী তেংথা-নবগে ?

Henry Wadsworth Longfellow গী শৈবেংদা মখা তানা উৎলি,

*Lives of greatman all remind us*

*We can make our lives sublime,*

*Let us, then, be up and doing,*

*With a heart for any fate, <sup>13</sup>*

কবি চাণ্ডবগী শৈবেংদনা,

অচৌবা মীশিংনা অশিংবা কনানা

মুৎত্রবা পজ়েংবু খেৎলি।

লম্বীদু য়েংদুনা

ফিবান্দু খেতুনা

ঐখোয়সু খুভম ফংগনি। <sup>১৩</sup>

Henry Wadsworth Longfellow গী খুৎফোঙদোক্তা অসুন্ন শৈখাবি,

*Foot prints on the sands of time,*

*Foot prints, that perhaps another,*

*Sailing o'er life's solemm main,*

*A forlorn and shipwrecked brother*

*Seeing, shall take heart agai, <sup>14</sup>*

কবি চাণ্ডবগী শৈবেংদনা,

কালগী জোবর্বান্দা খোঙ্গুন্না তাবদা

ঐখোইসু শিদবা ফংগনি

খোঙ্গুল লীদুনা

অতোম্পা কনানা

মিংচংকী থোংজিন্দা লাকনি। <sup>১৪</sup>

মহৌশা খুৎশেমগা মবী লেনবা পোৎশকশিংদা উবা পুন্সিগী দর্শন অসি কবি চাণ্ডবগী শৈবেং ‘থম্বাল উবদা’ হাযবা অসিদা উবা ফঙই। কবিনা থম্বাল কৌবা লৈবাংবু উকবগা, লৈবাং মানা লাইজ ঈপাল ফবিঙে মতমদা মকা ফমা শাংকাইদুনা লৈবদু

কবিগী পুক্রিংদা অপেনবা হাযবদু ওইজখি। নুমিৎনা চীংযা থাংলিঙে মতমদা লৈবাং  
 থম্বাল অসি লৈকা ফম্মা শাংচসনু, লৈহী পাম্বা খোইমু কযাসু লাভুনা অপিকপা মীনা  
 অটৌবদা নপচবগুম লৈবাংগী খৌগলসু তৌবসনু। তেইগুম্বসুং তাইবঙমীনা মবায় চাযথবল্লগা  
 মকপ-মপাং, শাগৈ-নাতে ফাওবা মীচং ফঙদবগুম থম্বাল কৌবী লৈবাং অসিনা লৈহী  
 চেন্দ্রবদা খোইমু অমুক পাইবল্লবোই অমসুং নুমিৎনা চীংযা থাংলক্কা মতমদা লৈমন  
 চন্দুনা ঈয়াযথক্তা কেনখিগনি। অসিগুম্বা লোইশিল্লকপা থম্বালগী পুন্সি অসিগী মশক  
 অসি থল্লবদা কবিনা মীওইবগী পুন্সিগা লৈবাং থম্বালগী পুন্সিগা মাল্লবশিং অদু নীংশিলকই।  
 থম্বাল কৌবী লৈবাংনা মতম থবা লাইজুনুংদা লৈকবগা মনুং মতম চাবগা লাইজু ঈপাকথক্তা  
 লৈকা ফম্মা শাংলকপগুম মীওইবসু মতম থবা মমাগী শিয়োমনুংদা লৈকবগা তাইবঙ  
 ঈপাক্তা মতম থবা হিংজবতনি। নুমিৎনা মযুম চঙদ্রিঙেদা থম্বাল কৌবী লৈবাংনা মতম  
 থবা লৈকা ফম্মা শাংচবগুম্বা মীওইবসু নহা ওইবিঙে মতমদা হবাও তযাম্মা লৈজৈ।  
 থম্বালনা লৈকা ফম্মা শাংলিঙে মতমদা নুংশিং অমসুং খোইমুগী নুংঙাইবা খৌগল কযা  
 ফঙবগুম্বা মীওইবসু হীংলিঙে মতমদা ফঙলিবনি। নুমিৎনা চীংযা থীংবা মতমদা থম্বালনা  
 লৈমন চন্দুনা কেনবগুম অহল ওইবল্লবা মতমদা পাজলসু যাওবক্তা অমসুং নীংজবসু  
 থুংলক্তা, হৈনিংবা পুন্সমক মাংখিদুনা মীওইবগী পুন্সি ঈখম্মৈ। নোংদম্বা মপুনা অপাম্বা  
 লাংবু থাভুনা মতম থবা মীওইবসু হীংবা ওমহল্লীবনি। থম্বাল কৌবী লৈবাংনা কুম্বী-  
 কালেন নাইদনা শাংলল্লবদি নীংবা থুংলমগদবনি। মীওইবগী পুন্সিসু অদু মঙাই তৌগদবদি  
 যাম্বা অমসুং পুন্সিনদি তেনবা অসিনি। হাযবিবা মবম অসিনা মীওইবসু লৈবাং থম্বালগুম্বা  
 নীংবা কাযদুনা শিগনি। পুন্সমক অসিগী মবমদা কবিনা খনবা যাবিবমথে থল্লবগা থম্বাল  
 কৌবী লৈবাংদা হাযবি,

‘নপাল কবিঙেদা শাংচহৌরো’।

মীওইবগী পুন্সিনা থম্বালগী পুন্সিগা মাল্লনা লৌবা, থম্বালনা তাইবঙ ঈপাক্তা  
 কেন্নববা শাংপগুম মীওইবসু শিননবা পোল্লকপনি হাযবগী মীংয়েং অমা উংলি,

থম্বাল কৌবী লৈনুংশি

ঐথোযসু নখোইগুম্বনি

তাইবং ঈপাক থকসিদা

কেমনবা শাংপনি।<sup>১১</sup>

মীওইবগী মপুং ফাদবা, লোইবা নাইবা পুন্সিগী খোঙচং অসিগী মনুংদা অরোম্পা, লেঙদবা মপুং ফাবা মমল খবা থীবা অসিসু কাওবা লৈতে। মীওইবগী, পুন্সি অসি অযুঁকী লিঙ্কাশুম নত্রগা মৈবানবী নত্রগা থম্বালগুম্বা ওাইহাক হীংল্লগা অশিবগী খাযাত্তা লুপখিবা তাবনি। লৈবাং থম্বালনা লাইজ থক্তা শোযদনা কেমনগনি খঙন-খঙনা লৈকা ফল্লা শাংপা উকবগা কবিনা মীওইবগী হীংলিঙে পুন্সিবু নীংশিংলকই। মবম অসিনা কবিনা অশিবগী খুংনা শোকপা ওমদ্রবা পোৎশক খবগীদমত্তা লাংতরুবা পোকলকই।

মীওইবগী পুন্সিগা মহৌশাগী ওইবা পোৎশকশিংগা চাংদম্বদুনা পুন্সিবু পোকপা লিবা অনিগী লংদাইদা লৈবিবনি হাযনা লৌবগা লোইননা নোংমদি লৈবাং থম্বালনা কেমনবগুম মীওইবগী অরোইবা মতম লাঙুনা শিখিবগা চাংদম্ববি। কবিনা মখা তাবি,

ঔইগুম্বসুং লৈনুংশি

কেমনবা শাংপনি

শিননবা পোকপনি

ঔখোইসু নখোইগুম্বনি।

পুনশিনদি তেল্লিদো,

ঔগদবনা যাম্বনা

লৈবাং নংগুম্বনা মাংলনি।<sup>১২</sup>

কবি চাওবনা মীওইবগী লাইবকীদমত্তা যান্না কুপ্পা থীজিনবা, খঙজিনবা, মনুং যৌশিল্লা চংশিন্দুনা অশেংবা তত্ত্বগী মশতু পুথোকুবা লাক্লে। মসি কবিগী অরাবা সুব অমনি। লাংতরুবা, তনিকপা থম্বোথগী মপাউখোলনি,

বিবি ব্রহ্মা নোংদম্বনা

অপাম্বা লাংবু থাঙুনা

মৈবাম্বীনা ঔগুম্বনা

### ১১ ভ্রূইহাক পাইনবা শেম্বনি

পুন্সি হাযবসি মাযানি। পোকপা শিবগী চক্ৰ মনুংদা মীওইবনা হীংগিবনি। মহৌশা খুৎশেমগী ফজবসু ডাইহাকীনি। অদুম ওইনমক মপু মাগী খুৎশেম ওইবনি। মসি অবেষদি নস্তে। পুন্সমক অসিদকী কবিনা নাম্বোকপদি পামদে, থম্মোযদা লেঙদনা থল্লিৎখি। থরাযগা হকচাংগদি কায়নদবা যাবোইদৌবি। মৈবানবীনা মৈবিলজ্ঞা চোংশিন্দুনা শীজবগুম মীওইবগী পুন্সিনা মতমগী থাযান্তা তিনখিবা শোইদ্রবনি। মাগী মাগী অরোযবা মতম, পুংজা, মীকুপ অদু ডাইনবিবনি। কবিগী মীৎযেংদা অশিবগী দ্বাখলগোন অসি ‘মেবাগী থাবল’, ‘ঈঙেল লৈ’, ‘লৈবাংদা’ অমসুং ‘তান্না’ নচিৎবা শৈবেংশিং অসিদসু উবা ফঙই।

‘মেবাগী থাবল’ হাযবা শৈবেং অসিদা কবিনা মেবাগী থাবলবু উকবগা কবিগী থম্মোযদা লৈতাবা ওমদ্রবা অশিবা হাযবা অদুগী অরাবা মশক অমা উৎননবা হোৎনৈ। মেবাগী থাবলদি পুন্সিং হনবগী মশক্কা। ঈযাযদা কোঙ্গোল কাবগুম থাবলগী ঈপোমলজ্ঞা থরাখিচাকশিংনা অতিযাদা শিনবা থুংনা থোকথ্যে, থাবন্দা শাংগী লৈবাং খীবিকসু মকা ফন্না শাংকাযবি। থবো কৌবী লৈবাংসু থাবল ফববা অহীংসিদা মবুংঙো থাবু উজদুনা লৈকা ফন্না শাংকাযবি। মহাকপু শেম্বীবা তাইবঙপানবা মপুগী খৌজান্না মবুংঙো থাগী সেবা তৌবা ফজববিঙে মতম অসিদা লৈকা ফন্না শাংচহৌগদবনি। মবমদি, ইনুং ওল্লবা মতমদা মহাক্কা অমুক হন্না নুংঙাইবা ফঙলরোই। মীওইবগী পুন্সিসু লৈবাং থবোগী পুন্সিগুম্বনি। মতম থবা অপাম্বগী লাংদা থুদুনা লৈকবগা খঙহৌদনা শীখিগনি। দ্বাখল অসি ঋদ্রবদা কবি অসি দ্বাখলগী ঈপাক্তা তাউথ্যে অমসুং পম্বুংফমসু খঙখিদ্ৰে। অহিংগী মতম্মা থেংজিল্লকপনা মীচিক মীবাওথোনসু তল্লখিদ্ৰে। অসিগুম্বা মতম অসিদা কাকশিংনা ইনুং ওল্লো থন্দুনা থোংবা হৌবক্কে। তাইবঙ মপুগী মগুণ শক শোঞ্জরে। ঈশ্ববগী গুণবু উবদুনা কবিগী মীংলুদকী পিবাংসু শিম্বজরে। শবৎ ঋতুগী থাবল অসিগুম্বা ফজবা অসি উকবদা নুংঙাইবদি মকুগুম্বা উচেকশিং, নুমিবাংদা চাকতাবশিংনি, অতোপ্পা কন্নাসু যাওদে হাযবা দ্বাখল অসিনা মপুং ওই। কবিনা অশিবা হাযবা অরাবা, তাইবঙ মীওইবদা শোযদনা লাক্সগদবা অসিগী মশক উৎননবা হোৎনৈ,

পংনা পানবা তাইবংনি

ঐথোযসু নখোইগুয়নি

শিবা গুইনবা হিংবনি।

‘ইঙেল লৈ’ হাযবা শৈরেং অসিদা কবিনা মক ওইনা ফোঙদাক্লিংলিবা রাফমদি, চাঁদা শাংপা ঈঙেল লৈনা চীন্নদনা কেনখিবা অসি উবগা কবিগী থম্মোযদা মঙল মঙল খল্লকখি। লৈবাংনা লৈথোক লোইদুনবু কেল্লিববা নত্রগা মালংবগী শউম ফঙদুনবু কেনলিত্তা অসিনচিংবনি। লৈবাং অসিনা মতম খবা শাংলল্লগা কেনখিবা অদু উবগা কবিনা তাইবঙ মীওইবগী পুন্সিবু অমুক নীংশিলকই। তাইবঙপানবা অসিদা ওংবা হৈবা অসিনা অখৌবা অকনবা, শক্লিবা অমসুং মপান থোক্তবদী তৌবা ওম্মা মীওই কযাসু নাবত্তা শাংপা লৈবাংগুম্মা মীনা খঙবিদনা লৈবি।

লৈবাংগী পুন্সিদা মালংবগী শউম ফঙবঙম মীওইবগী পুন্সিসু অরাবা কযাগা থেঙলবি। নুমিৎনা খাদা লৈদবিঙৈ ফাওবদি লৈবাং অসি শাংখিবসু মযাবনি। অদুব লৈবাংগী পুন্সি তেনবা মবল্লা মালংবগী শউম লাংদ্রবসু মথন্তনা কেঞ্জবনি। মতৌ অসুম্মা মীওইবগী পুন্সিসু যুবান্না অযুক্তা ওইহাত্তং পাইবল্লগা নুমিৎনা কাবল্লবা মতমদা মাজ্জখিবঙম, মতম খবদংগীতনি। লৈবাংনা মতম খবদং শাংলল্লগা কেনখিবঙম মীওইবা ঐথোযসু মতম খবদং লৈবল্লগা ঈযাযদা কোঙ্গোল তাকপঙম তাইবঙ ঈপাত্তা মাজ্জখিগনি হাযবা রাখল্লোন অসি ফোঙদোকই।

মীওইবগী পুন্সি খোক্তংকা লৈবাং ইঙেল লৈগা চাঁদম্নদুনা, মীওইবগী পুন্সি খোক্তংকী অবৌইবা নাইবা পোল্লৌইগী রাফম ময়েক শেংনা উৎনবা হোৎনৈ। অশিখনা মীওইবগী অমদি তাইবঙ জীব পুন্নমকী পম্মুংনি হাযবদুসু তাক্লি

চাঁদা শাংপা ইঙেল লৈ

ঐথোযসু নংগী নতৌগুম

পানবনি।

নংনা কেন্নবা শাৎপণ্ডম

ঐখোইসু থুনা শিনবা

ভাইবনি।

ঈপাক্তা কোঙ্গোল তাকপণ্ডম

পুন্সিগী ঈপাক থল্লিদা

তাক্কনি।

মতা° অসি চিংঙাখম ময়ুবধ্বজ সিংহ (১৮৮৮-১৯৪৪) গী শৈবেং 'নিদ্রা'  
হাযবা মদুগী অবোইবা পবেংদা পল্লিবা রাহৈ খবগা মান্নবা উবা ফঙই,

তাইবংপানবা অসিদা

মতম ভাইহাক পানবনি

মংদা ওইবা নাওংগুম

কোঙ্গোল তাকপণ্ডম তাক্কনি।

শৈবেংগী অসিগুম্বা থিম অসিগা ইংবাজী কবি Robert Herrick  
(১৫৯১- ১৬৩৩) গী শৈবেং 'To Daffodils' গী পবেং খবগা মানে,

*We have short time to stay, as you,*

*We have as short a spring,*

*As quick a growth to meet decay,*

*As you, or anything,*

*We die,*

*As your hours do, end dry*

*Away*

*Like to the summer's rain, °*

কবি চাওবগী 'লমগী চেল্লা অমদা' হাযবা শৈবেং অসিদা তাইবঙ মীওইবগা  
তাইবঙ শেম্বা মপুগা লৈনবিবা মবী অদু উৎননবা হোৎনবগা লোয়ননা মীওইবদি তাইবঙ  
পানবা অসিদা পঙনা পাল্লি, শীগনি হাযবদু খঙন-খঙনা কাওখোতুন্না নীনিগী ওইবা

নুংঙাইবনা অৱাবগী শকক অদুবু কাওথোতুনা ঐথোয মীওই মপোক্ৰি হাযবদু নীঙশিংহন্দে ।  
 মীওইবা অমব নন্তে, তাইবঙ মপুগী নাক্তা নোংমদি শোযদনা থৱাযনা চংখিগনি হাযবা  
 ৱাফম অসি মীওইবনা খঙনা খঙনা হেক হেক কাওথোকপঙম তৌবি । তাইবঙ মপুনা  
 শেম্বী শাবিদুনা তাইবঙ লীলা শাল্লনবা থাবকপনি, তাইবঙ লীলা শাল্লবা লোযবগা মপাম  
 লমদম ওইবিবা তাইবঙ মপুগী নাক্তা হনখিদৌবা ঙাক্তনি । তাইবঙ মপুগী নাক্তা হনদ্রিঙে,  
 মীওইবা ওইনা লৈবিঙে মতমদা তাইবঙ মপুদা তাইবঙ মীওইশিংনা পুন্নমক কথোস্ত্রিবা  
 অমসুং ঈশ্বৰগী ওইবা থবক খৌবমদা পুঞ্জিং চঙশিস্ত্রিবা কবিগীনো ? ঐথোযবু শেম্বী  
 শাবিবা অদুগা অমুকসু হনজিনফম ওইবিবা মপু মহাকপু নীংজদুনা লৈজ্জবা, পুন্নমক  
 ঈশ্বৰগী ওইবা তাইবঙমী ঐথোয অসি অসুঞ্জী মতিক পংই, পংনা পাল্লী হাযদুনা  
 তাইবঙপান কৌবিবনি হাযবি । মতাং অসিদা হিন্দুগী লাইনীংগা মবী লৈননা মীওইবা  
 ঐথোযগী থৱাবদি শিবা নাইদে হাযবদু ঈশিংগী মওংগুম উহল্লি ।

ঈশিংদি নুংশানা শাববদা ঈপাক্তলী মনিজ ওইনা নোংথক্তা পাইখংখি । মনিজশিং  
 অদু অতিযাদা পাইখংতুনা অমসুং নোংগী মশক লৌদুনা মাগেমথক্তা অমুক চুবিবি ।  
 নোংগী ঈশিং অদু অমুক অকুংপদা চেম্বিখিদুনা ঈপাকতা অমুক তীনখি । অসুন্না সার্কল  
 অমদা উংদুনা লৈ হাযবা হিন্দুগী দৰ্শন অসি কবি চাওবগী শৈবেং ‘লমগী চেঞ্জা অমদা’  
 হাযবা শৈবেং অসিদা মযেক শেংনা তাকই,

হায়েংসু শোইদ্র মবাক্কে

জুসিদৌনা পাইবকে,

মপুগী মন্তণ তমলগে ।

তাইবঙপানবা অসিবু শেম্বীবা মপু অমা লৈ । মানা শেম্বা তাইবঙদা মীওইবনা  
 চখবিবা খৌবম শিহ্মা খুদিংমক মপু মানা পীবা ঈঙ্গিংকী মতুং ইম্মা পাজ্জথাকনে । মপু  
 মানা তাইবঙগী জীবশিংবু যোকপী-থাকপীবি, ঙাকপী-শেনবিবি অমসুং লমজিংসু তাকপীবি ।  
 অসুন্না তাইবঙ শেম্বা মপু মাগী লৈবাক অসিদা হীংলিবা তাইবঙ মীওইবনা মতম খবা  
 লৈবল্লগা থৱায চেঞ্জানা হকচাং পোলাংবু থোদোক্লমগা শেম্বীবকপা মপু মাগী নাক্তা  
 তিনখি । অদুগা অমুকসু মপুগী যাথং পুদুনা দূত অমঙম অনৌবা তদেকপা হকচাং অমদা  
 নৌনা কাযদোংফম ওইদুনা অনৌবা মপোক অমদা অমুক পোকই । তাইবঙ মপুগী



খৌগল নজ্জা যাথঙ পাঙুথাকুনা অমুক হীঙই। ঈশ্ববগী অসিগুহা খৌজাল অসি  
খঙন-খঙনা ঈশ্বববু নীংদে, ঈশ্ববদা চংজদে, পংনা পাল্লি হাযবদু কবিনা তাক্লি,

ঙসাইদৌনা নিংখিজৈ      ঙসাইদৌনা মফজৈ,

পংনা পাল্লি তাইবং ও ।

মপুগী লৈপাক নুংসিদা      হীবম খৌদোক খুদিংদা

কনানা লংজিংবিবগে ৭ ২৫

মতাং অসিদা কবিনা তাক্লিগিবা অসিদি, শিবা নাইদবা থরায়না অনৌ-অনৌবা  
হকচাং পোলাংদা কাযদোংফম লৌদুনা তাইবঙ হকচাং পোলাংগী অনৌবা মপোক কয়ামকম  
পোকই। অমবোমদনা থরায় চেলাগী কাযদোংফম ওইনা তাইবঙ হকচাং পোলাংদি  
মম্ববকপগী মতম লৈ। মল্লবা কান্দ্রবা হকচাং পোলাং অসিদি মৈনা চাকথোকখিদুনা  
মাঙ্গেম লৈশাদা তিনখিনি। অদুবু থরায় চেলাদি মম্ববকপা লৈতবা অমদি গিবা নাইদবা  
তাইবঙ মপুগী দূত অমগুহা মতম পুন্নমজ্ঞা লৈজৈ। তাইবঙগী হকচাং পোলাংদি শিবা,  
মাঙবা নাই, অমব নঙে অদুগা অমবোমদা থরায়দি মাঙবা অমদি শিবা নাইদে। থরায়দি  
শেষীবকপা মপু মাগী পাখোল চংপা দূত অমনি হাযনা লৌই। মতাং অসিদা হিন্দু  
লাইনিং লক্ষীগী মমীং চংলবা শ্রীমত্তগবদ গীতা অশেংবা মশক হাযবা লাইবিক অসিদগী  
থরায়দি শিবা নাইদে হাযবগী মতাংদু নীংখিংবা যাই,

দেহিনেহস্মিন যথা দোহ কৌমাবং যৌবনং জবা

তথা দেহান্তবপ্রাপ্তির্বিবুদ্ধা ন সুহৃতি॥১৩॥

(অধ্যায় ২, শ্লোক ১৩)

(হকচাঙ পুবিবা আত্মানা হকচাঙসিদা লৈনা লৈনা হকচাঙনা

নহা ওইবল্লকী মথোক অমুক কাবকপা অদুদগী অমুক

হকচাঙ অতোপ্পা অমদা হনুশিল্লকপগুহা শিববা মতমদ

হকচাঙ অতোপ্পা অমদা চক্ৰী। আত্মাগী অযৌবী জ্ঞান

(জ্ঞান) লৈববা মীশিংনা মসিদা করি অমতা জ্ঞে)২৬

আত্মাদি শিবা নাইদে, অমবনি, হকচাংদি শিবা নাই হায়বদু শৌগন্তুনা গীতনা  
হায়,

বাসাংসি জীর্নানি যথা বিহায়  
নবানি গৃহ্নাতি নবোহপবানি।  
তথা শবীৰানি বিহায় জীর্না  
নানানি সংযাতি নবানি দেহী ॥২২॥

(অধ্যায় ২, শ্লোক ২২)

(ফি অমন অকায ওইববু হন্দোক্কাগা মী অমনা অনৌবা  
ফিজোন শেংপগুম আত্মাসু অমনবা কান্দ্রবা হকচাঙবু  
হন্দোক্কাগা অনৌবা হকচাঙ অমা লৌই)

অসিগুম্মা ধম্মগী ব্রাহ্মদা থরায়গী ওইবিবা মশকশিং অসি কবি চাওবস  
চেৎনা থাজখি। হায়বিবা থাজবা অসিনা কবিগী শৈবেংশিংদা ময়েক লানা তাবিবনি।  
অসিগুম্মা ধম্মদা থাজবা বৈষ্ণব অমগী লীচং অসিমক্কা কবি চাওববু বৈষ্ণব কবি  
হায়নসু শীংথানৈ। মতাং অসিদা বাজকুমাব মণি সিংহনা অসুম্মা হায়,

*some scholars added and epithet 'Vaish-  
nav Poet' after persual of his writings* \*

কবি চাওবদি বৈষ্ণব সম্প্রদায়গী ঈচেল নুংদা পোন্ধকপা অমসুং চাওবকপন  
বৈষ্ণবকী লীচং চংখি হায়বসি মাগী খুংইশিংনা অদুম্মক তাকচবি। মসিমক্কা পণ্ডিৎ  
অমদি সাহিত্যকাবশিংনা কবি চাওববু বৈষ্ণব কবিনি হায়দুনা অত্রাংবা থাক্তা থম্বীবল্লিবনি।

### (খ) নুংশিবগী দর্শনঃ

মীওইবগী থম্মোয়দা লৈবা নুংশিবগী দর্শন অসি কবি চাওবগী শৈবেংদা চাওবাক্কা  
মখল অনীদা উবা ফঙই। শৃঙ্গাব বস অমদি করুন বসকা লোয়নবা বাৎসল্য প্রেমগী  
মওং অসি কবি চাওবগী শৈবেংদা মমি তাই।

শৃঙ্গাব বসতা শাগৎলগা অমুকসু কাখনবগী অত্রাংবা মশক্কা কবিনা মাগী

শৈবেংশিংদা উৎনবা লাক্লে। মসিদা নুংশিনবা শাবী-শালৌ অনীগী অরোযবা বিদাইগী পুংফমদা ওইহৌবা খাংঙমদবা মশক অদুগা লোইনবা থম্মোয়নুংগী তেংথাখোল যাওবি। নুংশিবগী তত্ত্ব অসি মীওইবগী থম্মোয় খুদিংদা যাওবা, নহা ওইবিবা ইনখংলকপা মতমদনা হেহা মযাই কনবা, পুন্সিগী অহৌবা ঈচেলগী মশক অমনি। মতাং অসিদা পনবা খাবা কবিগী শৈবেংশিংদি খাজরাবীদা যুম্মম ওইবা মোইবাং কংলৈবোলগী রাবীদা শাগংপা কাযনবা, খাযনবা অমসু' অমুক উন্নবা নত্রগা থুঙনবগী মশকশিং যাওবি। মসিদা 'তোনু লাইজিংলেম্বী (নিংখৌকোন্দা কৌখংপা)', 'পি থাদোই' অমদি 'লোইকাবা' অসিনচিংবা পনবা যাই।

'তোনু লাইজিংলেম্বী (নিংখৌকোন্দা কৌখংপা)' হাযবিবা শৈবেং অসিগী রাবীদি লাইজিং, নিংখৌনা মোইবাংদা পাচংঙে মতমদা তোনু লাইজিং লেম্বী কোবী থান্নবাকপা (লাইজিংলাকপা) গা মশক মতৌ ফকবদী মচানুপী অম্মা লৈবদ্বী। মোইবাংশিংগী খাজনবী অমগী মতু হেহা মোইবাং লৈবাক অসি চাকহোং-ঙাহোংনবা হাযদুনা মাইবীনা লাইমাং কহুগা খৌবদনা পাওথোক্লে। খৌবদা অসিদা মাইবীনা লাইমাং ফমদা শাবম চামা ঙাবদ চামা খাংজিং লাইদা কহুগা মতৌ মোইবাং লৈবাক চাকহোং-ঙাহোংগনি যাইফগনি অমসুং 'মাইবী' গা হেহা বুনা নিংখৌগা মীং মাল্লাবী নুপী অম্মা তালোইশিংদা চলহন্ন হাযব লাইযাও পাবক'খ অংফাঙ অসি লাকপদী মোইবাং কোদুংগী ফমাইবা পুন্সিবক্কা মশক মাদী থবক খৌবদনা পুন্সিং চঙমখি। তোনু লাইজিংলেম্বীদা মশক'খ কদেং খাংজহনব'খ মোইবাং নিংখৌগী ফমাইবা ওইবদনা নিংখৌগী খৌদা পুদুনা শাবম চামা ফাননব, হাযদুনা তোনু লাইজিংলেম্বীগা পুকমেন পাওমেনবলগা বিদাই তৌবদুনা শা ফাকনবা চংখি। মশাবী কদেং খাংজহনব'খ শা ফাকবগা হল্লকপদা তোনুগীদমক শজি মচ' অম্ম যাবিবকউ হাযনা তোনু লাইজিংলেম্বীনা পাওমেন্বখি। মতৌ অসুন্না পুকমেন পাওমেনবগা চংখি। মাইকে অমবোমদনা মোইবাংগী নিংখৌ (লাইজিং নিংখৌ) গা মীং মাল্লাবী খীবকপদা তোনু লাইজিংলেম্বীগা হেক চান্নকবদী। তোনু লাইজিংলেম্বীবু মোইবাং নিংখৌগী তালোইশিংদা চলহন্নবা হাযবকপদী অমসুং মপা ইবুংঙে লাইজিংলাকপা (খাজবাকপা) নসু নিংখৌদা মচানুপী খাজনিংলুবদী য়াথোক্লে। মবম অসিনা কোদুংদা

তোনু লাইজিংলেস্বীবু কৌখৎলকখি । চৎলমদাইগী মতমদা তোনু লাইজিংলেস্বীনা মশাবী  
কদেংথাংজহনববু থম্মোয়দা কৌজদুনা লোক্তাক মপান্দা অবোইবা বিদাই তৌজখি । মতাং  
অসিদা কবিনা অসুন্না শৈথাবি

শাবি ইবুংগ্লে নুংশিবা

ভ্রসিদি অবোইবা বিদায় পীবিবো ।

লৈবম্মবদি নহাকসু, খাইনবগী পুংফম অসিদা

পিগী মবিক খবদং পীদুনা ।

থম্মোইদসু চোৎপা ভ্রমগনি । ৯৯

তোনু লাইজিংলেস্বীগী অরাবা মতৌ অসি হেক খজ্জলকপা মতমদা মতাং চাবে  
খন্দুনা মশাবী কদেং থাংজহনবনসু বিদায় শোইদনা পীবিবরুগী মতাংদা কবিনা অসুন্না  
যেক্সি,

নহাকসু ঐগুন্না, মতম চাবে খন্দুনা

থম্মোই নুংদা, নুংশি কোলোই শক্তুনা

অবোইবা বিদায় পীবিয়ু । ১০০

অসুন্না ‘তোনু লাইজিংলেস্বী (নিংথৌকোন্দা কৌখৎপা)’ হায়বা শৈবেং অসি  
কবি চাওবনা তোনু লাইজিংলেস্বী অমসুং কদেংথাংজহনবা অনীনা হকচিমা নুংশিনবম্মদগী  
শেংন-খাইনখিবা মতাং অসিদা লোইশিন্দুনা নহা ওইবিঙেগী মতমদা নুংশিনজবিবা অমসুং  
নুংশিনজবিবী শাবী-শালৌ অনীনা খাংঙমদবা নুংশিগী চৈনা কখা ফঙ্গিখবদু উৎলি ।

‘পি থাদোই’ হায়বা শৈবেংদা কবিনা উৎনিংলিবা ব্রাফমদি বসন্ত ঋতুনা  
লাল্লবদা উপাল-হৈপালশিংনা অনৌবা যেমীং হল্লকপা মতম অসিদা পি থাদোই কৌবা  
চেঙ্গানা ‘থাদোই থাদোই পি থাদোই’ হায়না খোংবা অদু কবিনা তাকবে । মশক্তি উবা  
ঙমদবা অদুগা খোঞ্জেলদি তাবা, কদায়দগী খোংলকপনো হায়বদি খজ্জবদা অদুগা খোংলক্সিবা  
খোঞ্জেল অদুদদি নীংঙমদবগী সুব অমদি ইবোইদা লোইনবদুদা কবিনা মওল মওল  
খল্লকখি । পি থাদোই হায়বা উচেক অসি নোংবানগী থরাযনা ওনখিবনি অমসুং মহাক্সা  
যান্না নুংশিজবী মচা ইবেম্মা থোইবীবু কৌব কৌবদুনা মালেম থুংনা থীবি । থাদোই

মহাকথাক্তগী নোংবানগী পুন্সিগী অবোযবা যাহিপ ফাওবা খোইবেস্তাক্তা তানখিবনি। মচা ইবেম্মা থাদোইনা কবোদগী লোই কাবকপদা নোংবান্না কুস্বী তেবা খাদা লোই কাবকপদু ওকচখি। লোই ওকপা মতমদা নোংবান্দা 'ইতৈ' হাযনা কৌবদুনা নোংবানগী তালোইশিংদা চলহ্নখি। 'ইতৈ' হাযনা থাদোইনা কৌববদা ইতে তেথববা নোংবাননি। নোংবানগী শাগোলদু থাদোইনা ভোংলগা খুম্ন খুম্নগী লাইবশঙ তম্মা হৌখি। অসিগুম্মা নোংবানগী নীংজব্বা পুম্মা কাইববা মতাং অসিবু কবিনা অসুম্মা যেক্সি,

কুম্মি তেলা খাদুদা

ইতৈ হাযনা কৌবদুনা

তাউলিং লম্নন খুম্নবনি।

খাম্মদ হৌদুনা চেনখলী

অম্মাও, পোকপনী থাদোঙ

অম্মক মিৎতুনা উববোই।

খাম্নন ময়ুম্ম, যৌখবনি

মশাই মতাং কুম্মখবনি

খাম্মদাও চান্বেবা হাম্মা।

বসন্ত ঋতুতে ১৯৮১ খ্রিস্টাব্দে হাম্মদা পাম্মন উশথাক্তা উদকাক্তাংনা পাম্মা পুংব  
ইংলন্দা নুংলি নুংলি-ইংলন্দা পি থাম্মদাওনা হাম্মদুদা মচাকী মৈনী চান্দল  
'কশিল্লকট' কইনা মৈলি লাজলবা পি থাদোইনা মালৈং খুংনা পাইবুং। 'খাদোই  
'দাদাও' হাযনা কৌবদুনা শংশি মাগী মক্ষমদা অশেংবা নুংলিবগী মশকপু মীপুম্ম খাদিৎদা  
খাদোই। অসিগুম্মা নুংলিবগী অশেংবা মশক অসিবু ওটবজ্ঞাপনবা হাম্মদা শন্দোকপীনবা  
নোংবানবু প্রকৃতি হাযবী লাইবেস্তীনা খাবকপনি হাযনা কবিনা যেক্সি

খঙলে চেকা বঙজবে

প্রকৃতিনা খাবকপনি নঙসে

তম্মীনবা বিল্ল-প্রেম।<sup>৩৩</sup>

অম্মকসু বিশ্ব প্রেম শন্দোল্লিবা নোংবানগী থরাযনা ওনখিবা পি থাদোইগী

কায়না মৈচাক অসিবু কল্পনা তৌদুনা মতাং চানা শৈথাবি,

পোষী চেক্সা চীলোক্সনা

ফৈবাথক্তা খোংলকপা

রাববা থম্মোয় চাকুবনি ।

খঙলে চেক্সা খঙজবে

কৌখো নপুক্ষীং পেমা

খাদোই খাদোই পি-খাদোই। °°

অসুন্না মোইবাং কংলৈবোলগী রাবীদা যাওবা নোংবাননা মচা ইবেম্মা থোইবীং তশেংনা নুংশিখি হাযবদু কবিনা মতাং চানা পুখংলকই । মসিগা লোয়ননা নোংবান্না মচা ইবেম্মা থোইবীংগীদমক থরাই ফাওবা কচ্চিখিবনি । কাইনা মৈশা লাংলবা নোংবানগা অরাবা কয়াবু কবি চাওবা সিংহনা কল্পনা তৌদুনা শাগৎপনি ।

‘লোইকাবা’ হাযবা শৈবেং অসিসু মোইবাং কংলৈবোলগী রাবীদা যুক্ষম ওই । মোইবাং কংলৈবোল রাবীংগী অবোয়বা শাইওন ওহবিবনি হাযনা লৌনবিবা ‘খম্মা থোইবী’গী রাবীদা যুক্ষম ওইবগা শাগৎপনি । মচা ইবেম্মা থোইবীং মপা ইবুংঙে চীংখুবা যুববাজগী যাথং মতুং ইন্না কবোদা লোই থাখি । মচা কুইনা উবক্তবদা নতোমজ পোকপীগা ওইবনা অমসুং খোমলেন মঙলানচাদা মচানুপীগী অরাবা শক্ত উকবদী মচানুপীবু উনিংবগী লাংতরুংগা লোয়ননা মনাই নাইজহনবনা কাবাদী থোইবী কৌখংনবা যাথং পীদুনা কৌখংগি । অসিগুহ্মা লোইদা থাকবদী কৌখংলুব নবরুপ মতাং অসিবু ‘লোইকাবা’ হাওবা খঙলবি । শৈবেং অসিগা চাওবাকপ রাবীদি, থোইবী অমসুং সেনুনা ববোদা লৈববা মতমদা হৌখিবা পুন্সিগী অরাবা, নীংঙমদব কয়া, মোইবাং লমবদা থোকখিবাশিংদ নীংশিংনদুনা রাবী শাদুনা লৈবম্মী । মাইবে গমবোমদনা মোইবাং নৈবাক্তা - পা ই- ডো চীংখুবা যুববাজনা মঙগী রাব নীংশিংনদুনা মনাই নাইজহনবা কৌবগা থোইবীং লোইদী কৌখংনবা হাযবম্মী । থোইবীনা পাও কুমথদুনা লোং খোনবা অমসুং চীংদা কাদুনা শীঙ চন্দুনা লৈবগী অরাবা ফিবম অদু মপা ইবুংঙেগী মঙলানচাদা উরম্মী । অমজা পোকপী ওইবনা উবক্তবা মতমদা হেমা থোইনদুম

নুংশিবক্রে। যাথং ফঙলদুনা মনাই নাইজহনবনা কবোদকী থোইবীবু লৌখংলক্রে।  
 কবোবোমদদি থোইবীনা মপা শকুবা তুম্বাকপা অমদি মতা শক্তিক চনিং থোম্বীকী বীদাই  
 লৌখে। থোইবী, সেনু অমসুং নাইজহনবা মথোয় অহম লোইকী কবক্রে। কুম্বী ভেবাখাদা  
 নোংবান্না চীংখুবা যুববাজগী যাথং মতুং ইন্না থোইবীবু লোই ওকপা লাকুম্বী। অঙোম  
 নোংবানগী পে হেক উবদা থোইবীনা মপুকনিংদা মপাবুংবু ব্রাৱৌজখি অমসুং কবোদা  
 হল্লশিবা হাযনা খনখি। তুংদা থোৱুগদবা অপুহ্মা চীংঙু থাংজিংগী মফমদা শিমবদুনা  
 থোইবীনা নোংবান তম্মা চঙ্গশিনখে। থোইবীনা তাং তৌদুনা 'ইতৈ' হাযনা কৌবদুনা  
 নুংশি রাবী শাবা হৌবক্রে। ঙাইহাক লৈবগা থোইবীনা কবোবাই হৌবে হাযজিমবে।  
 নোংবান্না হৈ লৈনচিংবা পুশিল্লভুনা মচা ইবেম্মাগী সেবা তৌবা হৌবক্রে। তৌইগুম্বসুং  
 মদুনা ফবা যাবা লায়নাদি নত্তবনা থোইবী ফবা লৈখিদ্ৰে অমসুং মমৈখংদদি রাখল  
 তৌদুনা, শগোল অমা ফংলবদি ফগনি হাযবক্রে। মসিদকীদি থোইবীনা নোংবানগী  
 শগোল মথন্তা তোংখংলে অমসুং নোংবান্না মনাত্তা শেম্ববক্রে। থোইবীনা থৌদোক-  
 থৌজিন ঙাইহাক তৌবল্লগা কন্না খৌখে। নোংবাননদি থোইবীনা শগোল খাম্মা ওমদ্রবোই  
 খন্দুনা কন্না তাম্লে। থোইবীনা নোংবানবু চৈবা যাবা মথে চৈবল্লগা খম্বগী মযুম যৌনবা  
 থোখে অমসুং যাজ্জেই অদুবুনা মবুত্তা শাবল অদু পুনশিল্লগা থাদোবক্রে। নোংবান্না মযুম  
 যৌবল্লবা মতমদা থোইবী যৌবক্রে হাযবা খঙলদুনা চীংখুবগী শঙ্গাযদা চত্তুনা মচা ইবেম্মা  
 থোইবীবু যৌবকপ্পা হঙজবাই। চীংখুবনা নোংবানদা থীনা চৈবিবল্লবদা খম্বগী যুমদা  
 চত্তুনা লোন্না থোইবী সাকপবা য়েংলুহ। থোইবীগী থোইনশিন মতং ইন্না হবানবা কন্না  
 হাযনা খম্বনা তাল্লবল্লদা নোংবান্দি মযুম যৌনবা চে-ন। মমৈখংদা হে ইবদি মপাবুং  
 যুববাজগী শঙ্গাযদা যৌখি।

অসুম্মা কবোদা লৈকবদকী মথংলেন খম্বগা কুটনা উনকদবা থোইবীদি কবোদকী  
 লোইকাবকপা মতমদসু খম্বগী নাত্তা হান্না যৌনিংবগী অপাম্মা শৈখি। 'অসিগুম্ব' মতং  
 অসিদা কবি চাওবনা অসুম্মা শৈখাই,

কাজা নুংশিং নামিবা

নুবাবু মৌগী শীংদা চহ্লি

নুংশিংকী মমাংথাদুনা

খুম্ন মবানযাই যৌথবে।<sup>৩৪</sup>

নোংবানগী অসিগুম্বা নুংশি কাইনবগী অরাবা মতাং অসিবু কল্পনা তৌদুনা  
কবিনা নোংবানগী নুংশিগী চৈথেং অমসুং মৈচাকশিংদু শৈথাদুনা ইবনি । নোংবানবু যান্না  
মকওইবা পাত্র অমা ওইনা কবিনা য়েংই।

মহাভাবত কী রাবীদা যাওবা বিবাট পর্ক গা মতাং অদুদা পাণ্ডবশিংনা বিবাট  
নিংখৌগী নাক্তা লোত্তুনা লৈখি । কীচক হাযবা বিবাট নিংখৌগী মসেন নুপা অদুনা বিবাট  
লৈবাকী মন্ত্রী ওইবম্বী । কীচক অসি লৈবাক অদুদা তৌগে হাযবতা তৌবা ওম্ননি । নোংনা  
মহাক্সা দ্রৌপদীবু মহাক্সী যাথংগী মখাদা থমগে হাযনা খনখি । কীচক্সা মসেন ওইবা  
মহাবাগী সুদেঞ্চদা হন্ন-হন্ন দ্রৌপদীবু পামলুবগী রাফমদু হাযবম্বী। চঙজবকপা মৌগী  
সতীত্ব কবিনা মাঙহন্নগদচে হাযনা মচেমনা খনবদকী অহানবদদি মৌপুনা হাংবদ পাংবদ ।  
তৌবা ওম্বা কীচকপু অসুম অসুম কীবকপকী নোংমদি মচে মহাবাগী সুদেঞ্চনা দ্রৌপদীব  
কীচক্সা ময়মদনী খোইহী লৌকনবা থাবম্বী। দ্রৌপদীনা কীচক্সা য়ম যৌববা মতমদা  
কীচক্সা মহাক্সী খোইহীগী মশক ওইববা প্রেম অদু ফঙাজৌ হাযনা দ্রৌপদীনা হাংবম্বা,  
দ্রৌপদীনা রাফমদু যাবমদে অমসুং খোইগী হাপ্পবা পাত্র অদু শাউম্নবদকী কাচ এ হাংবম্বা  
মফম অদুদকী চেল্লক্সী। কীচক্সা তাম্বকবদা দ্রৌপদীনা খদাং খাইচ তৌবদনা মচেমদা  
নুমিৎ কৌবা শাইদা কনবানবা হাযজখি । নুমিৎ কাব' লাইনা কীচক্সা মমাংথা খোদ পাং  
কাওবদা কীচক্সী লৌশিং ওাইহাক মাঙলদুনা লৈমাইদা তাদুনা লৈখি । ২৩ম অদুনা  
দ্রৌপদীনা বিবাট লৈবাকী বাজ সভা তান্না চেনবা ওমজখি। মতো অসুন্না মোংবাংগী  
খোইবানসু পামজদবা নোংবানগী যাথং মখা পোন্না হীংনীংদবদকী কোবৌহনবা নুমিৎকা  
মফমদা কনবিযু হাযবি,

কোবৌহনবা ইবুদৌ ।

পাওবকী তালোই সতীবু অরাবদা কনবিবা

নাকোংনদি তাই

লাইবকখীবী ননাইগী সতাগী রাশক ড্রাকপদা



তেংবাংবিথু লাসিনিংথৌ ।<sup>৩৭</sup>

অসুন্না কবিনা পাণ্ডবকী সতী দ্রৌপদীগা মোইবাংগী থোইবীগা মতাং অসিদা  
মাম্ননা লৌবকই । দ্রৌপদীনা কীচকী মখুস্তগী নাম্বোবজুনা সতীত্ব ঙাকচবা ঙমখিবা  
মদুন্না থোইবীসু নোংবানগী মখুস্তগী নাম্বোকচখি ।

থোইবী অমসুং খম্বগা পুকমেন পাউমেন্নবল্লগা যুববাজগী শঙ্গাইদা যৌজখিবগী  
মতাংদা কবিনা অসুন্না যেক্লি,

অমতা পোকপী থাদোইদো

পুকমেন পাউমেন্নবল্লগা

যুববাজগী শঙ্গাই যৌজখি ।<sup>৩৮</sup>

থোইবীনা কবোদা লোই কুমখিবা মতমদা মাগী থম্মোয়দা ফাওখিবা মৈচাক  
অসি তশেংনা নুংশিবগী মমি অমনি । নহা ওইবিবা ওইবিবীশিংগী থম্মোয়দা অপাম  
নুংশিজবিবা মীওইদুগা থাপতোক্লবকপা হাযবসি অরাবগী মশক্লি । য়েংহৈদ্রবা মীওইবগী  
নুংশিবগী মশক্লি । কবিনা ‘লোইকাবা’ হাযবা শৈবেং অসিদা থোইবীগী থম্মোয়দা  
নুংশি কাইনবগী মশক অসি অসুন্না উৎলি,

লৌবাং সুবা কনানা, অনৌবা খোংলম যানবদা ,

কক্ল কক্ল শাংবঙম,

খল্লু খল্লুবে হাঈবগা

থমোইগী লকা নুংদুদা অরাবতা মহেহ্লি ।<sup>৩৯</sup>

অসুন্না মতম খবা কাযনকববা থম্মোয় অনীনা অমুক হম্মা উনবগী মশকসু  
কবিনা মাগী শৈবেংদা উৎলি ।

কবি চাওবগী শৈবেংগী মশকশিংদা যাওবিবা মপুং ওইবা খবদি, মীওইবদা  
যাওবা অরাবা অমদি মীনুংশিদা যুক্ষম ওইবা অসিনি । হাযবিবা অসিগা লোয়ননা  
মমা-মপা ওইবশিংনা মচাবু নুংশিবা মচাগা কাযনকবদা মমা-মপা ওইবশিংনা খাঙ্ডমদবা  
থম্মোয়গী চৈনা ফাওহৌবা, পীক্লিবা মচিন-মৌপুগী নুংশিনবগী মবী অমদি লুনা তিল্লবস্থা  
অম্মা অম্মা লৌখিদবদা থম্মোয়দলী ফাওবকপা কাযন-তেংথাগী শৈবোলনচিংবা কযাদু

উবা ফঙই । কবিগী ‘অরাবা ঈশৈ’ ‘মকপ কাঈনবা’, ‘শক্তিশেলনা পন্দুনা লঙ্গল  
তুববদা শ্রীবান্না তেংথাবা’, অমদি ‘অঙাংনা তেংথাবা’ নচিংবা শৈবেংশিংদা হায়বিবা  
মশকশিং অসি মযেক শেংনা যাওই।

‘অরাবা ঈশৈ’ হায়বা শৈবেং অসিদা মক ওইনা ফোঙদোন্নিবা রাফর্ম  
খুঙ্গংগী অহল-লম্ননশিং অসি ইচম চম্বা মীওই ডাকনি । মথোযনা নোং হেক ডানবর্দ  
নুমিং তাবা ফাওবা লৌবুজা লৌ উদুনা মপুন্সি লেনখিবনি । মথোযনা মতম খজিত্ত  
পোখাবা অমসুং নুংঙাইথোকপা ওমখিদে । নিংথম থাগী ঈংত্রবা অযুক অঙনবদা লৌ  
থবক তৌবা চংলমদাইদা মতু মচাগী সেবা অমুক ডাইখিদে । নুংশিথুবা পাবী-মদে  
কযাবু পোবা, পম্বা অমসুং চুপচবগী মতম ফঙখিদে । মথোযশিং অসিগী মবদা লৈবনা  
রাফেল তৌবা ওম্বা, মীকোক থোঙবা যাবা মীওই কযাসু যাওবিবনি । অদুবু মবাইব  
থীবলী মই-মশীং তম্বা ওমখিদে অমসুং ঈনাক কৈবাক খুববসু ওমহৌদে । অসুং তৌদু  
নোম্বা মই নোম্বলগা মথোযনা লাইগী খুয়া তানখি । মথোযনা লৈখিদিবা মতুংদা মথোয  
মোংফমল মজবা নীংশিং ফুবা শাখিদে । অচৌবা মান্দব খন্দুনা মথোযশি মীংচং কোলো  
শকখিদে । অদুবু মথোয অসি মালেমগী থাঙ্গিশেংবা লননি । মবমদি মথোযনা মীওইব  
থাকিবনি । মথোযগী মপান্না মই-ইবনা হীংব’ হুইংনি । মথোযগা, অসিগুস্তা পুন্সি  
মতৌ অসি উবগা কবিনা মথোযগীদমক মাম্বা রাবম্বী । মবম অসিনা ‘মথোযগী’ মথো  
নোকুবেইদনি । খুঙ্গংগী ইপা ইপুশিং অসিদি লাইব বা হায়বা অসিনা লংখিব লান্ডু  
তমহৌদে হায়বা মতাংদু কবিনা অসুন্না হায়,

লৌশিং থাওমৈ থালহৌদে, লৈতবনা পেনথবে ।

লাইজ ঈপাক নুংদুদা, লোংতুনা লৈবা মণিগুম,

শোংলবা নাবক মনুংদা লোম্বা শাংপা লৈবাংগুম,

উবিননবা যাওদনা খংবিননবা লৈতনা,

অবেম্বদা মাংথবে, মতম ঈপাক্তা তিনদুনা । ৩০

অসিগুস্তা খুঙ্গংগী অহল-লম্ননশিং অসিগী ওইবিবা ফিভম অসিবু য়েংলুব  
নোকুবিগন । মথোযশিং অসিদি মতম অমদা হোংনবা কনবা, মীথোই মীহেনবা ওইবা

যাববা যীওইশিংনি হাযবগী দ্রাফমবু কবিনা অসুন্না যেকই,

অচম্বা মোংফম থকসিদা, অট্টেঁবা ফুবা উদ্রগা,

অট্টেঁবা মান্দব খন্দুনা, মিৎচৎ কোলোই শক্ৰগা

লমইন পেনা খোংদ্রগা, কবিগী মীনোক চংলুবা ১৩৯

কবি চাওবগী ‘অরাবা ঈশৈ’ হাযবা শৈৱেং অসি Thomas Gray (১৭১৬-১৭৭১) গী শৈৱেং ‘Elegy Written in a Country Church-yard’ (১৭৫১) হাযবা অসিগী হীবমগা মপুংদা মাম্লে। অদুবু সাহিত্যগী ওইবা literary translation অদুমক্তি নস্তে। কবি চাওবনা Thomas Gray গী শৈৱেং অসিদকী theme লৌবগা মণিপূবীগী নাক-যেৎকী ফিল্মদা অমদি মণিপূবী সাহিত্যগী লৈহাউদা চুশিন্ননা শেমদুনা পুথোবকপনি। Gray গী শৈৱেং অসিদনা হেন্না মপুংফাবা মশক অমা উবা ফঙলবসু কবি চাওবগী শৈৱেং অসিপু মপুং ফাদবদি নস্তে। মীৎযেং অমরোমদা হাযবা তাববদি ভাবানুবাদনি হাযনা লৌবা যাই। কবিওম্বা মতাংদা Thomas Gray গী শৈৱেংদা শিজিন্নবা দ্রাহৈ পবেং খবগা কবি চাওবগী শৈৱেংগী পবেং খবগা খুৎফোঙদোক্তা মান্নবা মতাং থেঙনৈ,

*Beneath those rugged elms, that yew-tree's shade*

*Where heaves the turf in many a mouldering heap*

*Each in his narrow cell for ever laid,*

*The rude For fathers of the hamlet sleep* ৪০

Thomas Gray গী শৈৱেংদকী লৌথোবকপা পৱেং খবা অসিগা মান্নবা কবি চাওবগী শৈৱেংদা উবা ফঙই,

মাংগী পামেল উখাদা, লৈতংগাইগী মবক্তা,

অচম্বা শস্তক নুংদুদা, খুঞ্জাগী ইপা ইপন্না তুল্লিবা।

অযুকী যেম্বোং তাবদা, নামিবা নুংশিং যৈবদা

নাপী ফমজাওনুংদকী, নৌনা যাকাঈনদ্রবা। ১৪০

কবি চাওবনা মাগী শৈৱেং ‘অরাবা ঈশৈ’বু অনুবাদনি হাযনা ইবিবম্বী।

মসিগী মতাংদা এলাংবম নীলকান্তনদি যানিংলমদে । নীলকান্তনা মসাগী মীংয়েং থল্লদুনা  
অসুন্না হাযবম্মী,

কবি মশামক্সা অনুবাদনি হাযজবিবা - 'অন্নাবা ঈশৈ' গা  
ইংবাজী কবি গ্রেগী ইলেজিগা রাখল মফোংদোক্তা খবদি  
মানববসু রাইহে- রাতা অমসুং রাখলগী পরেংদদি খেমবা  
কযা উবা ফংই । 'ফুঙ্গা' খামবেন খাববোই, লেমাগী  
সেবা জাইববোই । পাবি ইমোম কনানা চুপাগী মিহৌ  
তাল্লবোই । 'হাযবসিগী ফজবা গ্রেগী শৈবেংদা থেংনদে।'<sup>৯২</sup>

কবি চাওবগী অরা-তেংখাদা যুম্ফম ওইবা শৈবেং 'মকপ কাঈনবা' (ইবাঃ  
২৭৭১৮ ইং কালিঘাট, কলিকতা) হাযবা অসিদা মপুং ওইনা উৎলিবিদি— লুনা তিন্নবা  
কবিগী মকপ অমনা খঞ্জহৌদনা মনুং-মতম চাদনা লৈখিদবদা কবিগী থম্মোযদা খাঙবা  
ঙমদবা, হীংদুনা লৈনিংদবা, কায়নবগী অরাবা মশক অদ্ উৎলি । মসি মীওইবগী থম্মোযদা  
লৈবা মীনুংশি অমনি । মসিগুম্মা মীনুংশি অসি লুনা তিন্নবা মকপশিংদনা হেন্না যাওই ।  
মসিমক্সা কবিগী মকপ কায়নবা মতমদা কবিগী থম্মোযদা ফাওবা অবাবা চৈনাখোল অদ্  
অসুন্না ফোঙদোকই,

পামিংদে, হিংদুনা পামিংদে  
নুংশি হৈতবা তাইবংদা হিংদুনা পামিংদে ।  
নুংশিবগী পবেংদগী, চান্নবা লৈবাংনা কেন্খবদা  
অন্নাবা মাইথোং উদ্দনা রাবিনবা লৈত্রবদা  
হিংদুনা পামিংদে।'<sup>৯৩</sup>

কবিগী মকপকী অরোযবা শক্তম অদ্দনা মোংফমখক্তা লৈত্রবা মতমদা কবিগী  
থম্মোযদা অরোযবা বিদায জৌবদুনা খঞ্জবকই অমসুং কবিনা মাগী অরোযবা বিদাই  
পীবদুনা তেংখাবকই,

মকপ কাঈনবা মৈচাক্সা লকানুংদা চাক্সলবদা  
নুংজাইবা মাইথোং উদ্দনা নুংজাইবিনবা ফংত্রবদা

হিংদুনা পান্নিংদে।

নুংশি হৈত্বা মিৎসিনা তাইবং মোংফম থুত্বদা

মকপকী ফজ্বা শকফম্বু, পত্তনা পুমদুনা মাংখিবা

খঞ্জবা ওমজবোই।<sup>১১</sup>

মনিপুৰী শৈবেংদা কবি চাওবগী অৱা তেংথা শৈৱেং অসিতা নত্তনা মতম অদুগী লময়ানবা কবিশিং খবসু মখল অসিগী শৈবেং ইবিবম্বী। মখোযশিং অদুগী মবস্তা খবদং পল্লবদা হিজম ইবাবত সিংহ (১৮৯৬-১৯৫১) গী ‘মকপকীদমক তেংথাবা’ (ইবা ১৯২৮), হিজম অঙাংহল সিংহ (১৮৯২-১৯৪৩) গী ‘হনম্বী ছাজী’ (ইবা ১৯৩৫), ডা কমলগী ‘মাতৃ তপন’ অমসুং অশাংবম মীনকেতন সিংহ (১৯০৬-১৯৯৫) গী ‘কমলদা’ অমদি ‘নোঙ্গুলকখোদা’ (ইবাঃ ১২১১ ১৯৪৮) নচিংবা পনবা যাই। লৈমিল্লবম্বা মকপ নজগা মীওই অমনা খঙহৌদনা লৈখিদ্রবদা মাগীদমক তেংথাবা নজগা অৱাৰা ফোঙদোকপগী শৈবেং মখল অসি অনৌবা মনিপুৰী সাহিত্যগী শৈবেংগী ঈচেলদদি কবি চাওবনা অহানবা খুংমাবনি।

কবি চাওবগী শৈৱেং ‘শক্তিশেলনা পান্দুনা লক্ষণ তুববদা শ্রীৰামনা তেংথাবা’ হায়বা অসিদি হিন্দু ধৰ্ম্মগী আশংবা লাইবিক্লি হায়না খাজনবিবা *ৰামায়ণ* হায়বা মহাকাবাদা যাওবা ৱাবীনি। শৈৱেং অসিগী মপুং ওইবা ৱাবীদি শ্রীৰামনা বন্দা মপাগী ৱাশক ঙাঙুনা লৈবঙৈল সতী সীতাসু মাঙুত্বা অমসুং লক্ষণসু শক্তিশেল হায়বা বেকুবগী তেন অদুনা পান্দুনা লৈমাইদা তাদুনা লৈবা মতাং অদুনা শ্রীৰামচন্দ্রগী অৱাৰা মশক অদু ঠাকপা মতাংনি। অসিওম্বা মতম অসিদা শ্রীৰামচন্দ্রগী থেম্বোয়নুংদা মঙল মঙল খল্লকাং

অযোধ্যাঙ্গী খোংশাঙ্ককদা মতম, পুংফম অদু ফজ্বা পুংফম ওইকবদগী অৱাৰা শসি ফজ্বলিবা ওইলিদি? অযোধ্যাদা শ্রীৰামচন্দ্রনা হনখিবা মতমদা মহা সুমিত্তাদা অমদি অমদা ববম হায়না পাওম্বলগদগে খনবদা শ্রীৰামচন্দ্র থোইদোৱা ৱাজখি। মাঙখবা সীতাসু খল্লদে, মবৈবাক ফঙগনি হায়বগী ৱাখলসু খল্লদে, মনাও লক্ষণতগী খনবদা শ্রীৰামচন্দ্র ওমথে লৈতনা বাখে। তাইকঙপানবা অসিদা ফজ্বা মীংচং লৈহৌগদবগী শককপুদি সমুদ্রগী ঈবোলনুংদা থৱাখ খাজবগে হায়না নীংলক্ৰে। সীতা মহাকথকীদমক

বাবণগা লাহ্মেংনকবগীদা মহাক যান্না নীংঙমলজ্জেক । যমুনা- গঙ্গা মযাযদা কাৰ্ভবীৰ্য্যাজুণ  
হাযবা পাম্মোম লীশিং পানবা অকনবা অদুবুসু লক্ষণনা ঙমখিবনি । অদুগুহ্মা অকনবা  
ঙম্মা অদুবু ঙসিদি হীংচাবনা হাংগ্ৰে । মপাবুং দশবথকী যাথং ঙাকুৰা বনদা লৈবক্ৰিবা  
শ্রীৰামদি অৱাবনা ফুম্মংনখি । মমৈথঙদদি মযুমদা হল্পবোই হাযনা খনগ্ৰে । অসিঙম্মা  
শ্রীৰামগী ৱাজব মতাং অসিবু কবিনা অসুম্মা যেক্ৰি,

পাম্মোম লিশিং পাল্লব কাৰ্ভবীৰ্য্যাজুণ কৌবদো,

ঐগী ইনাও লক্ষণগী পাম্মোম মখা পোনবনি ।

অদুগুহ্মা লক্ষণবু হিংচাবনা হাংগ্ৰবা ?

বিধি ব্ৰহ্মা নোংদম্মনা কযা থীনা তমগ্ৰবা ?

হল্পবোই, অযোধ্যাদা অমুক হল্পবোই "

কবি চাওবগী শৈবেং অসি কৃত্তিবাসকী ৰামায়ণ দ্বী মতেক থবা অনুবাদ  
তৌবনি হাযনা কবি মশামক্কা ইবিবম্মী । হাযবিবা মতাং অসিসু নুংশিনা লোইনদুনা  
লৈমিম্ববম্মা অদুগা খঙ্ৰহীদনা লানফমদা তুম্ববদা অৱাবা ফোঙদোকপা মতাংনি । শৈবেং  
অসিগী ৱাখলগোনগা হাযবপ মাম্ববা অৱাবা ফোঙদোকপগী মতাং অসি মতম অদুগী  
শৈবেংদসু উবা ফঙ্ৰই । মচা কায়নবা মতমদা মপানা তেংথাবা, কায়না মৈচাক পুহৌবা  
মতাং অসি পুথুম্মম পাবিজ্ঞাং সিংহ (১৮৭২ - ১৯৪২) না ইবম্মা 'নুঙাইবগী মনুংদা  
অৱাবা (বীৰবাহ তুবা)' হাযবা হাযবিবা শৈবেংদসু অসুম্মা শৈথাই,

হা বিধি নোংদম্মা ।

গাইবংপান হাম ' অসিদি

নংগী লীলা শাম্ৰুফনি,

মীনা ৱাবা অসিবু

নংদি য়েংবা নুংগাইবোই!

মচানা ৱাবা উবগা

মপানা হেমা ৱাবিবনি।

কবিগী মচংনি হাযবগে।

হা বীববাহ্ শকহেনবা

ইপা কবন্না য়েংগিবা ।<sup>১৬</sup>

লংকাগী নিংখৌবু ‘নিংখৌবেন বাবণ’ হাযনা খঙনববসু বাম্বাযগী দ্রাবীগী মতুং ইন্না বাবণবু হীংচাবনি হাযবা দ্রাখল অমদি লৈহল্লি। তমখিথ্রবা হীংচাবা, মীনুংশি লৈজ্রবা বাবণ ওইনা উবগসু কবি পাবিজাৎনা পুখৎলকলিবা মতাং অসিদদি তাইওম্ববা মশক অমা ওইনা উহল্লি। হীংচাবা ওইববা বাবণ, তমখীথ্রবা বাবণ, মীনুংশি খঙদ্রবা বাবণদি — লানফমদা মচা বীববাহ্ অকনবগী থরায যাওদ্রবা হকচাৎনা তাদুনা লৈবদু উকবগা মচাগীদমক তেংথাখি, কপখি । হীংচাবা ওইববা বাবণগী থম্মোযদসু মচা নুংশিবগী প্রেমদি কৈদৌঙৈদসু মাঙুদে হাযবদু কবি পাবিজাৎনা ফোঙদোকই । অমবোমদা লেঙমাল্লবা অকনবগা লানফমদা লান শোক্লবদা থরায থাদোকখিবিদি অকনবা শীঙদা চল্লী হাযবদুসু মতাং চানা তাকই ।

কবি চাওবগী ‘অঙাংনা তেংথাবা’ হাযবা শৈবেং অসিদা কবিনা মপুং ওইনা ফোঙদোল্লিবদি মচিন মৌপ্না অনীগী নুংশিববা মবী অমসুং মমানা মচাবু কবন্না নুংশিবগে হাযবদু মপুং ওইনা উৎলি। চাওবগী শৈবেংসিদা পীল্লিবা অঙাং মৌপ্ননা মচেগা তোইনা লাইখি শাল্লমিলবম্বা, মমানা পীবা কবোক খোইবাক যোনবা শাল্লবম্বা কযাশিং অদু নীংশিংলতুন্না মমাগী মফমদা মচেবু কৌবিয়ু হাযজৈ । মতাং অসিদা মমানদি মচাগী মফমদা মচেনা লাইবৈবাক্তা তিনয়ে হাযবদু খঙহনমিংদ্রদুনা রানা খাঙজবা অদু মচানা উবগা মমাগী মাইথোংদা অহোংবা অমা লৈবে হাযবদি খঙলগা মচেনা তাইবঙ পানবা অসিদকী থাদোকম্বে হাযবদুদি খঙদবনা মতোমতা শাল্লবা ওমলোই মচেবু কৌবিয়ু হাযনা মমাদা ওইনজবকই । নুংশিজথ্রবা মচানা নহান্দকী মচেগা শাল্লবা ফঙদবা, শাল্লবিদবদকী উপু মখত্কা লুবাক ওাক্তা তাদুনা লৈবা, নুমিদাং শুমাংদা চেন্দুনা মচেগা লোইননা তন্দন ফাবা শাল্লনিংবা, ফমুংদা মচেগা পুন্না মবোন্না লীবিবা চাকঙাই দ্রাবী (ফুঙ্গা দ্রাবী) তাগে খঞ্জবা, মচেগা পুন্না তুন্না, চাবা-থকপা পামজবা অসিনচিংবা কযানা মবম ওইবগা মচাগী থম্মোযগী নিঙাইদু মমা ওইবীগী মফমদা জৌববে । মচাগী থম্মোযগী নিংঙাইদা খাঙবা

গুম্ভবী মমানা লৈখিবী মচানুপীবু নীংশিংলগা নীংবা কাযবা, থম্মোযদা চৈনা খাঙহৌবা  
মশক অদু উৎনবা হোৎনৈ । শৈবেং অসিদা অসিগুম্বা মতাং অসিবু কবিনা অসুম্বা  
ফোঙদোক্লি,

পাবি ইবুংগে নুংশিবা ।

নচেগী মরা পল্লগনু ।

ফমুং'থক্তা নুংগ্ৰাইনা তুম্মো

নচেবু নিংশিং নিংশিংদুনা,

নংনা নচেবু, নিংবা উবগা

ইমাগী ব্রবা কোক্রে । ৪৭

মচাগী মফমদা ঈঙ্গিং ওইনা মচে লৈখিদ্রে হাযবসি কবিনা অসুম্বা অমুক ফোঙদোক্লি,

ইমানা ফনা, কৌকই হাযদুনা

লাক্সবোই নচেদি হমা ।

ওলাংথাগী লৈবাং মানবা

নচেগী নিংশিবা মাযথোং ।

নংগী ঐগী মীং অসিনা

ফংলবোই অমুক উবা ।

পোন্মিঙৈনা চীকথৎতুনা

কেন্সে লৈমাযথক্তা । ১১

কবি চাওবগী শৈবেং অসিদা মীওইবগী থম্মোযদা মচা নুংশিবা অসি কৈদৌঙেদস  
মাঙবা লৈতে, কুইব কুইবগা অহোইনদুম হেমা মথোই হাপ্পকই হাযবা অদু মতাং অসিদা  
কবিনা উৎননবা হোৎনৈ । মমা অমত্তগী পীবুকনুংদগী ওইবনা মচিন মৌপ্পশিংনা  
নুংশিনবগী মবী অদু কৈদৌঙেদসু থদৎপা ওমদে হাযবদুসু ফোঙদোকই । কবি চাওবগী  
শৈবেং 'অঙাংনা তেংথাবা' হাযবা অসিগা American poet F Hemans (১৭৯৮-  
১৮৩৫) গী শৈবেং 'The Child's First Grief' হাযবা অদুগা চাওবাকপা মীৎথেংদা



নকশিমৈ হাযনা লৌবা যাই। F Hemans কী শৈবেংদনা মচলনা মবুংবু মপাবুংগী  
মফমদা কৌবিসু, মথন্ত শান্নবা ঙুমোয় হাযনা নিংঙাই তৌবনি। লৈখিজবা পীল্লিবা মচানুপা  
অদুবু মচলনুপীদুনা পুন্না শান্ননিংবা, মপাবুংনদি মচানুপীগী মফমদা মবুংদি লাইবৈবাত্তা  
চৎথে হাযনা পাওদম্বা, ঐথোয়না মাবু কৌদুনসু অমুক হন্না লাক্কবোই হাযবগী হাফম অদু  
ফোঙদোল্লি

F Hemans কী শৈবেং 'The Child's First Grief' দনা অসুন্না ইবি,

*Oh, call my brother back to me !*

*I can not play alone,*

*The summer comes with flowers and bee-*

*Where is my brother gone ? "*

কবি চাওবগী 'অঙাংনা তেংথাবা' হাযবা শৈবেংদনা অসুন্না ইবি,

কৌবিসু ইমা ঐগী ইচে

ইতোমতা শান্নবা ঙুমোই।

লহান্দি কবিগী ইমা

ইচেবু অমুক কৌদ্রে।

- - - - -

হাযবু ইমা ইচেদি কদাই

কৈদৌঙে লাক্কে হাযবা ? "

মথংদা F Hemans নসু অমুক ফোঙদোল্লি,

*He would not hear thy voice, fair child !*

*He may not come to thee,*

*The face that once like spring-time smiled*

*On - earth no more thou'lt see "*

কবি চাওবগী শৈবেংদনসু অসুন্না ফোঙদোল্লি,

পাবি ইবুংজে নুংসিবা।

নচেগী মর পল্লগনু ।

ফম্মুংথক্তা নুংঙাইনা তুম্মা

নচেবু নিংশিং নিংশিংদুনা ।

ইমানা ফনা, কৌকই হায়দুনা

লাক্করোই মচেদি হনা । ১১

F Hemans গী শৈব্রেংগী মত্ৰেংদা সমালোচক, শব্দভূষণ লোঙ্কোয় (১৯৫৭—)

না মাগী লাইবিক মণিপূবী শৈবেংগী মশক (২০০০) হায়বদুদা অসুন্না হায়,

নুপীমচা অমনা মপাদা লৈখিদিবা মবুংবু কৌবীযু,

শান্নমিন্নগে, মথন্ত শান্নবা ড়ল্লোই হায়না হায়জবদা মপা

ওইবা থম্মোয়না কয়াদা চাক্কমগদবা । ১২

কবি চাওবগী শৈব্রেংদা মীওইবগী পুন্সিনা নোংমদি শোয়দনা শিবগনি হায়বদুগী  
রাখল অমা ইতৎ তন্তনা যাওবা থেঙ্টেন । মসিগা লোয়ননা মীওইবগী পুন্সি অসি নীনিগী  
পুন্সিনি, নুংঙাইবগী শক্কুগী অরাবগী শক্কু হেল্লী হায়না লৌই । পুন্সিবু অমবনি  
হায়না থক লৌদে অদুবু মীংচৎকী যুসী যুংলম্মা অমদি মীওইবগী তুংগী মীবোলদা শক্কু  
শোম্মহৌনবগীদমত্তা কবিগুন্না অফবা থবক অমা তৌনবগী পাওজেলদি মীপুম খুদিংদ'  
পীনবা হোংনৈ । মাগী শৈবেংদা মীচমগী পুন্সি শক্তমবু যেক্কনবা লাক্কবগা লোয়ননা  
মীওইবগী পুন্সিগা ঈয়াইদা শাৎপী লৈবাং থম্মাল অমসুং চিন্নদনা কেন্নবী ইঙেল লৈগী  
পুন্সিগা চাংদল্লৈ । মসিদা নন্তনা 'মেবাগী থাবল', 'লমগী চেলা অমদা', অমসুং 'মীওইবা'  
নচিংবা শৈবেংশিংদা ঈশ্ববগা মীওইবগা লৈনবা মবী, মহৌশা খুৎশেমগী পোৎলমশিংগ'  
মীওইবগা লৈনবা মবী, অমদি মীওইবা অসি শকউদবা তাইবঙ মপুগী খুৎশেমী হায়না  
লৌবা রাখললোন অদু উবা ফঙই । মাগী অতোপ্পা মীংয়েং অমনা কায়নম্ববা নজগা  
শিখবা কনাগুন্না নজগা কনাগুন্না অদুগী অরাবদু মাগী থম্মোয়নুংগী খোজ্জেল যাওনা  
ফোঙদোকপা গুন্সী অমসুং নুংশিবদা থুংনবা নন্তবা কায়নবনা মপুং ওইবা মুর্তি অমসু  
শাগৎলকই । কবিগী শৈবেংগী মশক্তি অরাবনি, নুংঙাইবা নত্তে,

মৈচাক্ৰি থুংনবগী নত্বে, কাযনবনা পম্বুং ওইবা মশক অদুনি । মসিমক্কা মোইবাং কংলৈরোলগী  
 খাজ দ্ৰাবীদা যুম্ফম ওইবা শৈবেং ইবিবম্বীবনি । শৈৱেংশিং অসিদা থুংনবগী দ্ৰাফম  
 কবিনা উৎপা পামদে । কাযনবগী অৱাৰা মশক অদু মপুং ওইনা যেক্ৰবা হোৎনৈ । খুদম  
 ওইনা কবিগী শৈবেং ‘পি থাদোই’ পনবা যাই । ‘পি থাদোই’ হাযবা শৈবেং অসিদা  
 নোংবানগী থৱাইনা ‘পি থাদোই’ হাযনা কৌদুনা চেৰ্কা ওইনা ওন্দুনা পাইখিবগী মতাং  
 অদু পনবা যাই । অমৰোমদা কদেং থাংজহনবা অমসুং তেনু লাইজিং লেম্বীগা কাযনখিবগী  
 মতাংদা তেনু লাইজিংলেম্বীবু মোইবাং নিংথৌগী লৈমবেলশীংদা চন্নবগীদমক কোনুংদা  
 কৌখৎখিবা অমসুং ‘লোইকাবা’ হাযবা শৈবেংদনা নোংবান্না কুম্বী ভেবা খাদা মশানৌ  
 থাদোইবু ওন্দুনা লৈবম্বা, থাদোইনা ‘ইভে’ হাযনা কৌবম্বা, থাদোইনা শগোল খৌবদুনা  
 খুম্ন খম্বগী মবানযাইদা খৌখিবা, নোংবানগী চাকচহৌবা অৱাৰা মতাং অসিনচিংবা  
 শৈথাবি । কবিনা নোংবানগী কাযনা মৈচাক থাংবা অদুগী অৱাৰা মশক অদু উৎননবা  
 হোৎনৈ । মসিমক্কা কবি চাওবনা নোংবানবু বিশ্ব প্রেম মালেমদা শন্দোক্কাবগীদমক প্রকৃতি  
 থাবকপনি হাযবা ফাওবা শৈথাবি,

খঙলে চেৰ্কা খঙজবে

প্রকৃতি থাবকপনি নঙসে

তম্বিনবা বিশ্ব প্রেম । “

কবিনা মমা-মপা ওইবশিংগা মচাশিংগা লৈনবা মবী বাৎসল্য প্রেম অদু উৎননবসু  
 মতাং চানা হোৎনৈ । মসিদা ককণ বসকী মশক অমসু যাওহন্নবা হোৎনৈ । মসিনা  
 মালেমগী ওইবা নুংশীবগী তন্ত, মমা-মপা অমদি মচাশিংদা লৈবা নুংশিবা অদু মালেমগী  
 ওইবা বিশ্ব প্রেম অমগী সংসাবদা শাগৎনবা হোৎনৈ । হাযবিবা মতাং অসিগা মবী  
 লৈননা নীংশিংবা যাবা দ্ৰাফম অমনা - কবিগী পুন্সিদা খেঙনখিবা অৱাৰা খৌদোকনি ।  
 কবি চাওবগী মচা মবীস্তবী, নুপীবোমদনা অহমস্তবী ইবেচা দেবী কৌবী অসিনা পীক্ৰিঙৈদা  
 বিখিগী নোংদম্না কনখিবনা ঈশিংদা তাদুনা লৈখিদবগী অৱাৰা মমি অদু কবিগী শৈৱেং  
 ‘অঙাংনা তেংথাবা’ হাযবা অসিদা মমি তাই । মসিদা নন্তনা মণিপূবী সাহিত্যগী  
 সমালোচক অমা ওইনা শীংথানবিবা লৈমাপোকপম দামোদব সিংহনা অসুন্না হায,

মহাকী পুন্সিদা খেংনখিবা অৱা-অনা কৰা য়েংলুব-  
 বদি মহাকী অসিগুমা অৱাবগী ৱাখল অসি থোইনা ওৱা  
 থোক্তে । কবিনা মহাকপু পোকপা মপা ইবুংঙো পুন্সিদা যান্না  
 ভ্ৰা কাখনখি । মচীন মনাও তকক লাইচত্তা শিখি । পুন্সিদা  
 থোকখিবা অৱাবা কমাসিনা মহাকী মীংয়েংদসু চৈথেং পীবম্বা  
 যাই । অসিগী মথত্তা কবিদা পুন্সিগী অৰ্থ থিবগী হৈনবী অমা  
 অমসুং হেন্না মপুং ফাবা পুন্সি অমা খোৰাংজৰা অদুবু মদু  
 ফংবদি ভমদবা পুন্সি মওং অমা লৈবগুম তৌই । ”

কবি চাওৰদি আধ্যাত্মিকী (থৱায়গা মবী লৈনবা ঈশ্বৰগী ওইবা) পুন্সিৰ  
 থাজবা মীশক্তি । মসিমক্কা মচৌশা খুংশেমগা মবী লৈনবা শৈবেংশিংদা শক ২৬২৮  
 তাইবঙ মপু অমগী খুংশেম ওইনা পুন্সিব লৌবকই । মাৰ্গী মীংয়েংদা পুন্সিবু মাৰাইবৰ্গ  
 মন্তত্তা ৱক্ষামক্কা পোকঙমদব। মীওই মপোক্কা হাযনা লৌদুনা পুন্সিগী মমলব  
 থাক ৱাংনা থাঙ্গলম্বী । মসিদা খুঙ্গংগী পুন্সি লৌমী অমদি মীচমশিংগী মবমদা কবিন  
 কবিগুমা খবদং তৌবম্বা পামজখি । মথোযণীদমত্তা তুংগী মীবোলনা খংহৌনবা মীংশি  
 মুৰ্ত্তি ফাওবা থল্লম্বা পাম্বী । চল্লবা মীওইশিং অসিগী ৱাবীসু তুংগী মীবালন, লানহৌনব  
 থল্লম্বা পাম্বী । ঐথোযনা মীচল্লী হামদুনা লৌবিবশিং অসিগী মবত্তসু মতীক লৈব  
 ফল্লাইবা মীগী ফনবা তৌবা গুমা মীমামগী লুচিংবা ভমগাদবা কমাসু যাওবমগনি হাযনসু  
 থাজে । মথোযবু কনানসু খংবী উবিদনা খুঙ্গংগী মোংফমথত্তা লৌদুনা মালেমগী লৈশাদা  
 তিনখিবা অদুদা নোক্কাবিদনবা পাওমেল্লী ।

অচম্বা মোংফম থকসিদা, অট্টেৰা ফুবা উদ্দগা,

অটৌবা মান্দব খন্দুনা, মিংচং কোলোই শক্কাগা

লমইন পেনা খোংদগা, কবিগী মীনোক চংলুবা ১৫৬

কবি চাওবগী শৈৱেংদা উবিবা মীওইবগী দৰ্শনদি অপিকপা মীংয়েং নন্তে পাক  
 চাওবৰা মালেমগী ওইনা ৱেংবা মীংয়েংনি । মসিদা ঐগী জাতি, ধৰ্ম্ম, শাণে হাৰদুন  
 তোঙানবা তৌদে । বিশ্ব জগৎ অমগী, তাইবঙপানবা অমগী মশক অদু পুৰুৱা হোংনৈ ।

## Bibliography -

- <sup>1</sup> নীলকান্ত সিংহ, এলাংবম, ১৯৯৮, কবি খাইবাকপম চাউবাঃ চহী চামা  
শুবদা, হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি, বাইটবস ফোবম,  
ইক্ষাল, লাঃ ৪০।
- <sup>2</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, শকাব্দ ১৮৭১, মীতে সাহিজগী ইতিহাসকী মবমদা  
খরা, জ্যোতিঃ ১বা চহী, ১২ শুবা মশিং, সম্পাদক, খাইবাকপম  
চাওবা সিংহ, বাক্স পূর্ণিমা, হিয়াঙ্গৈ, ইক্ষাল, লাঃ ৩৫৩।
- <sup>3</sup> Op cit\_\_\_\_, হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি, লাঃ ৩৭।
- <sup>4</sup> চাউবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৪৮, শিবা, থাইনগী লৈবাং অনিশুবা ফোংবা,  
চৌটে প্রেছ, ইক্ষাল, লাঃ ১৭।
- <sup>5</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ১৮-১৯।
- <sup>6</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ১৯।
- <sup>7</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, মীওইবা, লাঃ ২৪।
- <sup>8</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ২৫।
- <sup>9</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ২৬।
- <sup>10</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ২৬-২৭।
- <sup>11</sup> Longfellow, Henry Wadsworth, 1849, A Psalm of Life,  
*The Poems of Henry Wadsworth Longfellow*  
(Vol 1), Harpar & Brothers, New York, p 8
- <sup>12</sup> Op cit\_\_\_\_, মীওইবা, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ২৫।
- <sup>13</sup> Op cit\_\_\_\_, A Psalm of Life, p 9
- <sup>14</sup> Op cit\_\_\_\_, মীওইবা, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ২৬।
- <sup>15</sup> Op cit\_\_\_\_, A Psalm of Life, p 9
- <sup>16</sup> Op cit\_\_\_\_, মীওইবা, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ২৬।
- <sup>17</sup> Op cit\_\_\_\_, থম্মাল উবদা, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ১৭।
- <sup>18</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ১৭।
- <sup>19</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লা ১৬।
- <sup>20</sup> ইবিদ\_\_\_\_, মেবাগী থাবল, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ২০।
- <sup>21</sup> ইবিদ\_\_\_\_ ইঙেল লৈ, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ৪৫-৪৬।

- <sup>২২</sup> ময়ুবধ্বজ সিংহ, চিংড়াখম, ১৯৪৯, নিদ্রা, শৈবেক অলৌকা, অহমন্তবা ফোংবা, উৰুল প্রেছ, ইম্ফাল, লা: ১০-১১।
- <sup>২৩</sup> Herrick, Robert, 2007, To Daffodils, An Anthology of English Prose & Poetry, AHSEC, Ghy-21, p 140
- <sup>২৪</sup> Op cit ————— লমগী চেৰুা অমদা, থাইনগী লৈবাং, লা: ৫৬।
- <sup>২৫</sup> ইবিদ —————, লা: ৫৫-৫৬।
- <sup>২৬</sup> স্বামী প্রভুপাদ, শ্রী শ্রী মৎ এসি, ভক্তিবেদান্ত, ১৯৯২ শ্রীমত্তগবদ গীতা অশেংবা মশক অহমন্তবা ফোংবা, ভক্তি বেদান্ত বুক ট্রাষ্ট প্রেছ, শ্রীমায়াপুৰ, নদিয়া, বেংগে বেঙ্গল লা: ১০২।
- <sup>২৭</sup> ইবিদ —————, লা: ১১৭-১১৮।
- <sup>২৮</sup> Mani Singh, Rajkumar, 2002, Life and Works, Makers of Indian Literature Khwairakpam Chaoba Singh, Sahitya Akademi, New Delhi, p-11
- <sup>২৯</sup> চাউবা সিংহ খাইবাকপম ১৯৪৮, তোনু লাইজিংলেম্বী (নিংখৌকোন্দা কোখংপা) থাইনগী লৈবাং অনিস্তবা ফোংবা, ষ্টেট প্রেছ, ইম্ফাল, লা: ৪৮।
- <sup>৩০</sup> ইবিদ —————, লা: ৪৯।
- <sup>৩১</sup> চাওবা সিংহ খাইবাকপম, ১৯৪৯, পি থাদোই ওসি অহমন্তবা চহী (চেবাউবা মশীং), এপ্রিল ১৩, সম্পাদক কৈশাম কুঞ্জবিহারী সিংহ চিত্রঙ্গদা প্রেছ, ইম্ফাল, লা: ৩৯।
- <sup>৩২</sup> ইবিদ —————, লা: ৪০।
- <sup>৩৩</sup> ইবিদ —————, লা: ৩৯।
- <sup>৩৪</sup> Op cit —————, সোইকাবা, থাইনগী লৈবাং, লা: ৪২।
- <sup>৩৫</sup> ইবিদ —————, লা: ৩৮।
- <sup>৩৬</sup> ইবিদ —————, লা: ৪৪।
- <sup>৩৭</sup> ইবিদ —————, লা: ৩৩।
- <sup>৩৮</sup> ইবিদ —————, অরাবা ঈশে, লা: ১৩।
- <sup>৩৯</sup> ইবিদ —————, লা: ১৩।
- <sup>৪০</sup> Gray, Thomas, 1964, Elegy Written in a Country Church - yard, The Golden Treasury, rpt, ed Francis Turner Palgrave, Oxford University Press, London, p 145

- <sup>৪১</sup> Op cit \_\_\_\_\_, অরাবা ঈশে, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ১২-১৩।
- <sup>৪২</sup> নীলকান্ত সিংহ, এলাংবম, ১৯৯৮, কবি খাইবাকপম চাউবাঃ চহী চামা  
তুবদা, হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি, বাইটবস ফোবম,  
ইম্ফাল, লাঃ ৪১।
- <sup>৪৩</sup> চাউবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৬২, মকপ কাইনবা, ছাফ্রমচা, দি গোর্ডনমেন্ট  
প্রেছ, মণিপুৰ, লাঃ ৬৭।
- <sup>৪৪</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_, লাঃ ৬৭।
- <sup>৪৫</sup> Op cit \_\_\_\_\_, শক্তিশেলনা পান্দুনা লক্ষণ তুবদা শ্রীবামনা  
তেংথাবা, থাইনগী লৈবাং, লাঃ ৬৫।
- <sup>৪৬</sup> পাবিজাং সিংহ, পুথুম্বম ১৯৪৯, নুংঙাইবগী মনুংদা অরাবা (বীৰবাহু  
তুবা) মৈতৈ সাহিত্য, অহমন্তবা ফোংবা, ষ্টেট প্রেছ, ইম্ফাল  
লাঃ ৬৩-৬৪।
- <sup>৪৭</sup> চাওবা সিংহ খাইবাকপম, ১৯৪৭ অঙাংনা তেংথাবা, সাহিত্য অহানবা  
মবীন্তবা ফোংবা, সম্পাদক, খাইবাকপম চাওবা সিংহ অমসুং  
হরাইবম নবদীপচন্দ্র সিংহ, ষ্টেট প্রেছ ইম্ফাল লাঃ ৬০।
- <sup>৪৮</sup> ইবিদ \_\_\_\_\_ লাঃ ৬০।
- <sup>৪৯</sup> Hemans, F, 1962, The Child's First Grief, Junior Poetical  
Selections for South East Asia, rpt, The  
I S S D Press, Madras-2, p 62
- <sup>৫০</sup> Op cit \_\_\_\_\_, অঙাংনা তেংথাবা সাহিত্য অহানবা, লাঃ ৫৮।
- <sup>৫১</sup> Op cit \_\_\_\_\_, The Child's First Grief, p 62
- <sup>৫২</sup> Op cit \_\_\_\_\_, অঙাংনা তেংথাবা, সাহিত্য অহানবা, লাঃ ৬০।
- <sup>৫৩</sup> শবতচন্দ্র লোঙজোম্ব, ২০০০, মণিপুৰী শৈবেংগী মশক, খৌদাং পব্লিকেশন্স,  
ইম্ফাল, লাঃ ৩৩।
- <sup>৫৪</sup> চাওবা সিংহ, খাইবাকপম, ১৯৪৯, পি থাদোই, ওসি (চৈবাউবা মশীং)  
অহমন্তবা চহী, এপ্রিল ১৩, সম্পাদক, কৈশাম কুঞ্জবিহারী সিংহ,  
চিত্রাঙ্গদা প্রেছ, ইম্ফাল, লাঃ ৩৯।
- <sup>৫৫</sup> দামোদব সিংহ, লৈমাপোকপম, ২০১০, সাহিত্য অমসুং থিয়েটৰ, অশাংবা  
কমিউনিকেশন, ইম্ফাল, লাঃ ৩৬।
- <sup>৫৬</sup> OP cit \_\_\_\_\_, অরাবা ঈশে, থাইনগী লৈবাং লাঃ ১৩।





## কবি চাওবনা শৈৱেংগী লমদা তৌৱদা খুদোল

মণিপুৰী সাহিত্যগী ইতিহাসকী তাঙকক অহম থোৱা খাইদোকই। মদুদি - অবিবা, মযাই অমসুং অনৌবনি। অবিবা অমসুং মযাই হাযবা তাঙকক অসিগী তুংদা লাক্লিশ অনৌবা হাযবিবা অসি ইং ১৮৯১ কী হৌবগা চাউবাক্লা হৌজিক ফাওবা অসি কোনশিনবা যাই। মতাং অসিদসু অমুক শকক অনী থোৱা খাইদোকপা যাই, মদুদি - ইং ১৮৯১ কী ১৯৫০ ফাওবগী মতম অমদি ইং ১৯৫১ কী হৌজিক ফাওবগী মতম হাযনা চাউবাক্লা থম্বা যাই।

মণিপুৰ হাযবা লৈবাক অসি বৃটিশকী মখাদা লোইলম লৈবাক অমা ওইদুনা লৈবদা মতম হাযবদি এপ্ৰিল ১৮৯১ - ওগষ্ট ১৯৪৭ ইং ফাওবা অসিনা মণিপুৰী সাহিত্যদা অট্টেবা আহাংবা অমা লাকখি। মসিদা লমযানবা অইবা কযা থোবকখি। আইবশিং অসি নোংচুপলোমগী শিক্ষা ফুজলবা বাংলা, সংস্কৃত অমসুং ইংৰাজীনিচিংবা তল্লবদগী মদুদা থেজ্জনবকপা সাহিত্যগী মণুগশিং অদু অযাম্বনা খজ্জনববা ডাঙনি। হাংবদা মতম অসিদা থোইদোক্লা শীঙথানখিবা লমযানবা অইবা খবগী মীং পনবা যাই। এযোমশিং অদুদি পুত্ৰম্বম পাৰিজাং সিংহ (১৮৭২-১৯৪২) ৱাহেংবম যুমজাও সিংহ (১৮৮৪-১৯৫৩) চিংঙাখম ময়ুবধাজ সিংহ (১৮৮৮-১৯৪৩) নাওবিষা ফুল্লো (১৮৮৮-১৯৪১) ফুৰাইলাংপম হাতোম্বাপু শৰ্মা (১৮৮৯-১৯৬৩) হিজম অঙাংহল সিংহ (১৮৯২-১৯৪৩), শোবোকখাইবম ললিত সিংহ (১৮৯৩-১৯৫৫), লাইবেনময়ুম ইবুংঙোহল সিংহ (১৮৯৫-১৯৬৬) হাজম হাবাবত সিংহ (১৮৯৬-১৯৫১) হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্ৰ সিংহ (১৮৯৭-১৯৪৬) ডা লমাবম কমল সিংহ (১৯০০-১৯৩৪), সিনাম কৃষ্ণমোহন সিংহ (১৯০২-১৯৮৬), অযাম কমল সিংহ (১৯০৫-১৯৭৬), অশাংবম মীনকেতন সিংহ (১৯০৬-১৯৯৫) অৰাম্বম দৰেন্দ্ৰজিৎ সিংহ (১৯০৭-১৯৪৪), মহাবাজকুমাব বোধচন্দ্ৰ সিংহ (১৯০৮-১৯৫৫), জি সি তোত্ৰা (১৯১৩-১৯৯৬), বাজকুমাব শীডলজিৎ সিংহ (১৯১৩-২০০৮), ওক অবিবম সুবচান্দ শৰ্মা (১৯১৫-১৯৯৮), বাজকুমাব সুৰেন্দ্ৰজিৎ সিংহ (১৯২৫-১৯৮২), খুম্বেম ইবোহল সিংহ (১৯২৪-১৯৮৮) নচিংবনি।

মথন্ত্ৰা পঞ্চবিবা আইবশিং অসিগী মবজা থোইদোক্কা শীঙথানখিবা সাহিত্যকাবদি কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহনি । মহাক্কা মণিপুৰী শৈবেং অমসুং ৰাৱেংদা মক ওইনা ইং ১৯১৩ দগী খোৰ্জে পাইদুনা মণিপুৰী সাহিত্যগীদমক কথোকপা অমগা লোযননা মায পাক্কা সাহিত্যগী কম্বাভূমিদা সাহিত্যগী লানী অমা আইনা শকক যাবকখি । কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহগী খোৰ্জেকগী ৰাৱেং (বচনা না মপুং ওইবা), শৈবেং, উপন্যাস, নাটক অমদি ক্লাসিকেল শাস্ত্ৰীয় সঙ্গীতা ভক্তিনা যুক্ষম ওইবা *মৈত্বেলানগী নিত্যবাস* (ইবা ১৯৩৬ ফোড্ৰা, ১৯৯৫) অমসুং *বাসক* (ইবা ১৯৩৬, ফোড্ৰা, ১৯৯৫) নচিংবা কয়া ইবিবশ্মী ।

মণিপুৰী সাহিত্যগী শীঙথানবিবা সমালোচকশিং - লৈমপোকপম দামোদব সিংহ নোংমাইথেম তোষী সিংহ অমসুং লোংজম জয়চন্দ সিংহনচিংবনা কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহবু 'ফাদব ওব দি মণিপুৰী এসেখিষ্ট' হাযনা শীঙথানবশ্মী । ওসিদি মণিপুৰী সাহিত্যকাব খুদিংমক্কা খাইবাকপম চাওবা সিংহবু মণিপুৰী সাহিত্যগী ৰাৱেংগী অপোকপনি হাযনা খঙনবে । মসিদা নন্তনা শৈবেংগী লমদসু খুংমাবা কবি অমা ওইনা থোইদোক্কা শীঙথানবি । কবি অসিগী শৈবেংগী লমদা থোইদোকপা শীঙথানিঙাই ওইবা গুণ অমা লৈবগা লোইননা কলা অসিদা আইবগী মফম অমা চাওনা কন্দুনা লৈবি । মবম অসিনা আইবা অসিবু 'কবি চাওবা' হাযবগা হেনা ময়েক শেঙনা মণিপুৰী সাহিত্যকাবশিংনা খঙনবি । কবি চাওবা সিংহনা হীড্ৰলিঙেদা ইবিবশ্মা শৈবেংশিং কয়া চেফোঙদা হাপখিবা অমসুং লাইবিক ওইনা ফোডখিবশিঙুগী খোঙ্গুল লীজবি ।

ইং ১৯১৩ ডিসেম্বৰ দা 'মিত্ৰ সমিতি' হাযনা খঙনবা সংস্থান অমা উবিপোক খাইদেম লৈকাইদা লৈবা খাইদেম নোংমাই (চৈবাপ কোটকী মেম্বৰ) গী যু্যদা লিঙখংখি । ছুতি নুমিং অমসুং নুমিডাং খুদিংগী লমদম অদুগী সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিদা থৱায় যাওবা খীওইশিংনা শৈৱেং শৈদিমবা, সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতিগী মবমদা নৈনবা অসিনা অটোবা মথৌ ওইখি । হাযবিবা সংস্থান অসি লৈবকপদগী ৰাৱেং - শৈবেং ইনবগী লম্বীদা খোঙফম চেংনা খোঙ থাঙজিনবা হৌনবকখি । অসুন্না সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতিগী লমদা শৈবেং, ৰাৱেং অসিনচিংবা কয়া ইনবকপা অসিগা ইবোইননা ইং ১৯১৮ দদি খাইবাকপম চাওবা সিংহগী 'মৈতে কবি' হাযবা শৈৱেংদু খোবকখি । অসুন্না খাইবাকপম চাওবা সিংহসু সমিতি অসিগী অচংবা মেম্বৰ অমা ওইনা শকক যাবকখি ।

হিজম ইবাবত সিংহ, আবাম্বম দবেন্দ্ৰজিৎ সিংহ, হৰাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ অয়েকপম শ্যামসুন্দৰ সিংহ, নিংখৌজম নবকুমাৰ সিংহ, বাকু শীতলজিৎ সিংহ, তেলেম আবিব সিংহ, খাইবাকপম চাওবা সিংহ অমসুং নাইম্বাকপম ত্পন সিংহনচিংবা লময়ানবশিং অসি যাওদুনা অমদি চিংঙাখম অঙৌবী (ময়ুবধবজ) সিংহনা সভাপতি ওইবিদুনা ‘মণিপুৰী সাহিত্য সন্মিলনী’ হাযনা য়ীং খোনবা সংস্থান অমা তাং ২৩ ৬ ১৯৩৫ ইংদা লীজ্জখংখি । মসিগী মতাংদা মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ, ইক্ষালনা চহী ৫০ শুবগী মপোক কুমণ্ডনগা মৰী লৈননা পুথোকপা মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদকী শল্পপা ইতিহাস (১৯৮৫) দা অসুন্না ইবি

তাং ২৩/৬/৩৫ ইংদা খাই ব্ৰহ্মপুৰদা মণিপুৰী সাহিত্য  
সন্মিলনী শেষখি । <sup>১</sup>

অদুগা অতোপ্পা দ্বাক্ষম অমনা মণিপুৰী সাহিত্য সন্মিলনী অসি লীজ্জখংখিৰগী মতম অমসুং মফম অসি মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদকী চহী ৭৫ শুবগা মৰী লৈননা পুথোকপা *Manipuri Sahitya Parishad A Brief Introduction* (Dec 1 2009) হাযবা অসিদিদি খেঁমবা ইবা খেঙুনে

*The seed for establishment of Manipuri  
Sahitya Parishad was shown in may 1935  
The day was the 26th May, 1935 and the  
place was Kwai Nagamapal the heart of  
the Imphal city where a meeting of the  
Manipuri Sahitya Sanmilani was held with  
Chingakhram Angoubi Singh alias Mayur-  
dhwaja in the chair Many distinguished  
persons including renowned scholars, poets,  
dramatics and Social Workers were present  
at the meeting <sup>2</sup>*

মণিপুৰী সাহিত্য সন্মিলনী অসিগী পান্দমদি মণিপুৰী জাতিদা যৈবিবা শাফু, বেঙ্গলী অমসুং ইংলিশকী সাহিত্যনচিংবা মযামগী মরক্তা মমাবোলবু ব্ৰাংনা থাঙ্গনিংখিবগী ঈহৌদা য়ুম্ফম ওইখি । হাযবিবা মবম অসিনা তাং ১০ ১০ ১৯৩৫ ইংদা লাইবেনমযুম ইবুংঙোহল সিংহনা সভাপতি ওইদুনা মতম অদুদা লৈবম্বা মণিপুৰ গাৰ্গস হাই স্কুলদা ফমখিবা মীফমদা ‘মণিপুৰী সাহিত্য সন্মিলনী’ গী মীং হোঙুনা ‘মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদ’ কৌখি । মীফম অদুদা সংস্থান অসিগী থৌবুবোইশিংসু শেষখি । ব্ৰাফম অসিগা মৰী লৈননা মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদকী শল্পম্পা ইতিহাস (১৯৮৫) হাযবা অদুদা অসুন্না পল্লি,

মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদকী কাৰ্য্যকাৰী সমিতিগী সদস্যশিং - ১৯৩৫ ইং

- ১) লাইবেনমযুম ইবুংঙোহল সিংহ - সভাপতি
- ২) শ্ৰীহিদিংমযুম দ্বিজমণি দেব শৰ্ম্মা - জে, সেক্ৰেটৰী
- ৩) অবাম্বম ইবুংঙোহল সিংহ
- ৪) হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্র সিংহ
- ৫) ঝাইবাকপম চাউবা সিংহ
- ৬) সবোকখাইবম ললিত সিংহ
- ৭) হিজম অঙাংহল সিংহ
- ৮) নোংমৈকাম্পম গোপাল সিংহ
- ৯) হিজম ইবাবত সিংহ
- ১০) হিজম অঙ্ৰেবা সিংহ
- ১১) ৱাইখোম চাউবা সিংহ
- ১২) অবাম্বম দবেন্দ্রজিৎ সিংহ °

ইং ১৯৩৫ দা লীঙ্মংখিবা ‘মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদ’ অসিগী কাৰ্য্যকাৰীগী

মেন্ধৰ খাইবাকপম চাওবা সিংহসু ওইবগা লোখননা সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিদা যুক্ষম  
ওইবা সংস্থান অসিনা পাণ্ডথোকপা শৈৱেং - শৈদিম্বা অমসুং সাহিত্যগী যৌবমশিংদা  
মহাকসু শকক যাখি । তাং ৩০।৩।১৯৩৬ কী অহানবা চহীগী অধিবেসন্দা খাইবাকপম

চাওবা সিংহগী 'ডিফিসিট বজেট' কৌবা প্ৰবন্ধ অদু পাখি,

তাং ৩০।৩।১৯৩৬ ইংদা পবিষদ অসিগী অহানবা অধিবেসন্দা

ৱাৰেং - শৈৱেং পাখিবশিংগী মনুংদা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী

'ডিফিসিট বজেট' কৌবা প্ৰবন্ধ অমা পাখি। মদু অবাদা

অত্ৰবশিংনা যান্না নুঙাইনবদকী ধাগৎনখি । "

অমুকসু পবিষদ অসিমকী শৈৱেং শৈদিম্বা যৌবম তাং ২৫।১২।১৯৩৬ ইংদা  
পাণ্ডথোকখিবদসু 'মহাবলী কন্স্লেস' কৌবা শৈবেং অমা পাখি,

তাং ২৫।১২।১৯৩৬ ইংদসু 'চাউবা সিংহনা 'মহাবলী কন্স্লেস'

কৌবা কবিতা অমা পাখি। কবিতা অদুদা পীবিবা থিমদি মতম

অদুগী সমাজগী ওইবা ফিবম অদুদা হাসাবস হাপচিন্দুনা

অত্ৰবশিংগী পুৰীংদা নুঙাইবা পোকহ্নখি । "

ইং ১৯৩৭ গী নম্বেবব খাদা ফোঙবা থোকচোম মমু সিংহ (১৯০৮-১৯৪২)  
বি এ না সম্পাদন তৌবা থা ৩।৩ গী ওইনা ফোঙবা, মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদকী  
অহানবা চেফোঙ মণিপুৰী সাহিত্য পবিষদ পত্ৰিকা (১৯৩৭, নক্ষম চুডাচান্দ প্ৰিন্টিং  
ৱাৰ্ল শ'গোলবন্দ) হম্ফালদা ফোঙখি । চেফোঙ অসিগী ১ বা মশীং ফোঙখবা মতুংদা  
মখা তানা ফোঙখি । ১ বা মশীংগী চেফোঙ অসিদা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী  
'কচ্চবা' হাযবা শৈবেং ফোঙখি । শৈবেং অসি কবি মশানদি মমীং থোল্লমদে অদুবু  
মণিপুৰী সাহিত্য সংসদকী অহম্বেম গৌবমণি সিংহনা সম্পাদক ওইবা শৈবেং নাচোম  
(৫শুবা ফোঙবা ১৯৭৫) হাযবা লাইবিক অদুদদি 'কচ্চবা' হাযনা মীং থোনবা থেঙৈন ।

খাইবাকপম চাওবা সিংহনা বেঙ্গলী মিদল ইংলিশ স্কুলদা ওজা ওইবিঙৈদা  
শৈবেং ৱাৰেংগী অপুনবা লাইবিকশিং ইং ১৯২৩ দা ছাত্ৰ মচা (শৈবেং ৯, ৱাৰেং ১৪  
যাওবা), ইং ১৯২৪ দা কান্ধবা ৱা (শৈবেং ১০, ৱাৰেং ২১ যাওবা) নচিংবা কয়া ইবিদুনা

মতম অদুগী স্কুলগী মহৈবোইশিংগীদমক অৱাংপা কয়া মেনখংপীবশ্মী। হাযবিবা লাইবিকশিং অসি ইং ১৯২৯ গী ডিসেম্বৰ ৪ দা মণিপুৰ ষ্টেট দৰবাৰনা খুংই ওইনা লৈবিঙৈদা লুপা ১২০/-, লুপা ১২০/- দা লৈখি। \*

ইং ১৯২৯ দা খাইবাকপম চাওবা সিংহনা জোনটোন হায ইংলিশ স্কুলদা ওজা ওইন-ওইনা মণিপুৰী সাহিত্যগী অচৌবা খৌদাঙ লৌবকখি। থাইনগী লৈবাং হাযবা শৈবেংগী লাইবিক অসি ইং ১৯৩২ দা ফোঙলকখি। লাইবিক অসিনা মতমদুগী ক্লাস নাইন অমসুং টেনগী তন্ন-লাইবিক ওইখি। ইং ১৯৩৯ আগষ্ট থাদা জোনটোন হায ইংলিশ স্কুলগী অহানবা ফোঙবা মেগাজিন অদুগী সম্পাদক মৃতুম বাধেশ্যাম সিংহ বিএসসি না ওইখি অদুগা টিচৰ-ইন-চাৰ্জ ওইনা খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ওইখি। মেগাজিন অদুদা খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ইবা শৈবেং অমদি ৱাংবেং ফোঙখি। পনবা যাবদি - ‘বাসন্তী ডিবেটিং ক্লাব’ হাইবা শৈবেং অসি মেগাজিন অসিগী লামাই ৩১/৩২ দা যাওবা থেঙুনে। ৱাংবেংলোমদা যেঙলুববসু পঞ্জবিবা মেগাজিন অসিমকী লামাই ২৮-৩০ দা ‘মৈতৈগী চিঞ্জাক থাইনা অমসুং হৌজিক’ হাযবদু যাওবা থেঙুনে।

খাইবাকপম চাওবা সিংহনা মতম অদুগী মণিপুৰী সাহিত্যগা মবী লৈনবা চেফোঙ যাকাইবোল, ডাক্তৰ নিংখৌজম লৌবেন সিংহনা সম্পাদন তৌবা থা থাগী ওইনা ইক্ষালদা ফোঙবা মণিপুৰী চেফোঙ অসিগী অহানবা মশীং, ওক্টোবৰ, ১৯৩০ দা ‘নীংখাঙ্গিব (ঈশিৎপা নিপা অমগী অৱাৰা দশা)’ হাযবা শৈবেং অদু ফোঙখি।

ললিত মঞ্জৰী পত্ৰিকা হাযবা চেফোঙ অসি ইং ১৯৩৩ সেপ্টেম্বৰ থাদা আবাস্তম দৰেন্দ্ৰজিৎ সিংহ বি এ না সম্পাদন তৌদুনা ফোঙবা হৌখি। চেফোঙ অসি মণিপুৰী লোনগী চেফোঙনি। চেফোঙ অসি ফেব্ৰুৱাৰী ১৯৩৫ ইংলী সম্পাদনগী থবক অসি থোংবম গোকুলচন্দ্ৰ সিংহনা ওইবে। ফেব্ৰুৱাৰী ১৯৩৫ গী চেফোঙ অসিদা খাইবাকপম চাওবা সিংহ গী ‘বাবুগী দশা’ (ইবা, ১ / ২ / ৩৫ ইং) হাইবদু যাওবি। অসিদসু নন্তনা ‘পি থাদোই’ (পবেং ৪৬ না শাবা) হাইবা শৈবেংদু চেফোঙ অসিগী ২য় বৰ্ষ, মে, ১৯৩৫ ৯ম খণ্ডগী লামাই ৯০০-৯০১ দা যাওবা থেঙুনে।

মণিপুৰ সংস্কৃত পৰিষৎ ইক্ষাল (৩১।৮।১৯৪৭) কী থা থাগী চেফোঙ

জ্যোতি গী অহানবা মশীংদী ১০ শুবা মশিং ফাওবগী সম্পাদক অশাংবম মীনকেতন সিংহনা ওইখি। চেফোঙ অসিগী ১১ শুবা মশীংদী খাইবাকপম চাওবা সিংহনা সম্পাদকী খৌপুবা হৌখি। তাং ৫।১১।১৯৪৯ ইংদা পুথোকপা জ্যোতি চেফোঙদা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী শৈবেং ‘খোঙদ্রে ইমা ঐগী বিনাসে’ হায়বদু লা ৩৪১ শুবদা ফোঙলকখি। অদুম ওইনমক শৈবেং অসি চেফোঙ অসিমজুদদি মীং থোনবিবমদে। হায়বিবা শৈবেং অসি খাইদেম প্রমোদিনীনা খোমজিনবা কবি তপ্নন (নম্বা, স্বৰাজ প্রেস, ইম্ফাল, ১৯৫০) দদি ‘খোঙদ্রে ইমা ঐগী বিনাসে’ হায়না মীং থোম্দুনা লামাই অনীন্তবদা যাওবা থেঙনৈ। মণিপূৰী সাহিত্য পৰিষদ, ইম্ফালনা পুথোকপা শৈবেং শৈখন (১৯৬২) দদি ‘নঙদা লৈবীয়ু নাক্তা’ হায়বা কবি চাওবগী শৈবেংগী অনীন্তবদা পন্দুপ ওইনা লামাই ৭/৮ দা যাওবা থেঙনৈ। শৈবেং অসিগী মীংথোন তোঙান্না ইবিবমদে।

জ্যোতি ১ ম বৰ্ষ, ১১ ম সংখ্যা, ৭ ১০ ১৯৪৯ ইংদা হায়বিবা চেফোঙ অসিদা যাওবা ‘পামজবা’ (ইবা ১৮ ৯ ৪৯) হায়বা শৈবেং অসিমক খাইদেম প্রমোদিনীনা খোমজিনবা কবি তপ্নন (১৯৫০) দদি ‘নঙদা লৈবীয়ু নাক্তা’ (লা ১-২) হায়না মীং ওম্বোজুনা থোনবা থেঙনৈ। শৈবেং শৈখন (১৯৬২) হায়বা শৈবেংগী লাইবিক অসিদসু ‘নঙদা লৈবীয়ু নাক্তা’ (লা ৭) হায়না অদুম ইবম্বা থেঙনৈ। জ্যোতি ২ য বৰ্ষ, ১ ম খণ্ড ৫ ১২ ১৯০৯ ইংদা ফোঙবদুদদি ‘নিজবোই ইমা অতোম্পা অমা’ হায়বা শৈবেং অসিগী মীং থোনবিবমদে। অদুম ওইনমক কবি তপ্নন (১৯৫০) হায়বা শৈবেংগী লাইবিক অসিদদি ‘নিজবোই ইমা অতোম্পা অমা’ (লা ৩) হায়না মীং থোম্বোজুনা থেঙনৈ। শৈবেং শৈখন হায়বা মণিপূৰী সাহিত্য পৰিষদ, ইম্ফালগী লাইবিক অসিদনা ‘নঙদা লৈবীয়ু নাক্তা’ হায়বা শৈবেং অসিগী অহমন্তবদা পন্দুপ অমা ওইনা যাওবা লামাই ৮ দা থেঙনৈ।

মীং আহদবা হায়বা চেফোঙ অসি থা ৩/৩ গী ওইনা পুথোকপা মণিপূৰী চেফোঙনি। মসিগী অহানবা সম্পাদক অসি শ্রীখাইবাকপম চাওবা সিংহনা ওইদুনা ইং ১৯৪৭ আগষ্ট খাদ্গী ফোঙবা হৌখি। হায়বিবা চেফোঙ অসিদা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী পবেং বিনা শাবা অতেনবা শৈবেং ‘কৌবেসে ইমানা’ হায়বদ ফোঙলকখি।

মতম কৌবা থা/থাগী মণিপুৰী চেফোঙগী তাং ১৫।৮।১৯৫৬ ইংগী চেফোঙা চাওবা সিংহগী ‘ব্ৰজ বৃন্দাবন্দুদা’ হাযবা শৈবেং অদু ফোঙথি। চেফোঙ অসিগী সম্পাদক প্ৰীকোংব্ৰাই ইবোহল শৰ্ম্মানা ওইথি। মসিগী হুপা নক্ষমদি শৰ্ম্মা প্ৰিন্টিং ব্ৰাঞ্জ, ইক্ষালনি।

ইং ১৯৩৭ কী নবেম্বৰ থাদা ফোঙবা, থোকচোম মধু সিংহ (১৯০৮-১৯৪২) বি এনা সম্পাদন তৌবা থা ৩/৩ গী ওইনা ফোঙবা মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদকী অহানবা চেফোঙ মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ পত্ৰিকা (১৯৩৭, নক্ষম, চুড়াচান্দ প্ৰিন্টিং ব্ৰাঞ্জ ইক্ষাল) ফোঙথি। চেফোঙ অসিদা থাইবাকপম চাওবা সিংহগী ‘কচ্চবা’ হাযবা শৈবেং ফোঙথি। শৈবেং অসি কবি মশানদি মীং খোনবিবমদে অদুবু মণিপুৰী সাহিত্য সংসদকী অহছেম গৌবমণি সিংহনা সম্পাদক ওইবা শৈবেং নাচোম (৫ শুবা ফোঙবা, ১৯৭৫) হাযবা লাইবিক অসিদদি ‘কচ্চবা’ হাযনা মীং খোনবা থেঙনৈ। থাইবাকপম চাওবা সিংহনা বেঙ্গলী মিদল ইংলিশ স্কুলদা ওজা ওইবিঙেদা শৈবেং অমসুং বাবেংগী অপুনবা লাইবিকশিং - ইং ১৯২৩ দা হাজমচা (শৈবেং ৯, বাবেং ১৪ যাওবা) ইং ১৯২৪ দা কানবা বা (শৈবেং ১০, বাবেং ২১ যাওবা) নচিংবা কয়া ইবিদুনা মতম অদুগী স্কুলগী মহৈবোইশিংগীদমক অৱাংপা কয়া মেনখংপীবম্মী। মসিদা নঙনা থাইনগী লৈবাং (১৯৩২) হাযবা শৈবেংগী লাইবিক অমসু থুদোল তম্বীবম্মী। ‘বাসন্তী ডিবোটিং ক্লবা’ হাযবা শৈবেং অসিদি জোনটোন হায ইংলিশ স্কুলগী অহানবা মেগাজিন ইং ১৯৩৯ দা ফোঙবা অদুগী লামাই ৩১-৩২ দা যাওবা থেঙনৈ। কবি চাওবগী ‘নীঙথাইবে (ঈশিংপা নিপা অমগী অৱাৰা দশা)’ হাযবা শৈবেং অদু নিংথৌজম লৈবেন সিংহনা সম্পাদন তৌবা থাকাইয়েল হাযবা চেফোঙগী অহানবা চহী, অহানবা মশীং, ওক্টোবৰ ১৯৩০ ইংদা ফোঙথি।

কৈশাম কুঞ্জবিহাৰীনা সম্পাদন তৌবা গুসি চেফোঙ, অহানবা চহী অনীশুবা মশীং, তাং ৩০ ৪ ১৯৪৬ ইংদা থাইবাকপম চাওবা সিংহগী ‘হৌজিক কবম তৌবা’ হাযবা শৈবেং অদু লামাই ২৪-২৫ দা যাওবা থেঙনৈ। ‘পি থাদোই’ হাযবা পবেং ৯৩ না শাবা শৈবেং অদুসু চেফোঙ অসিগী অহমন্তুবা চহী, চৈবাওবা মশীং তাং ১৩ ৪ ১৯৪৯ ইংগী লা ৩৯ দা যাওবা থেঙনৈ। ‘পি থাদোই’ হাযবা শৈবেং অসিগা ললিত



মঞ্জবী পত্রিকা (২ য় বর্ষ, ১ মে, ১৯৩৫ ইং, ৯ ম খণ্ড) গী লামাই ৯০০-৯০১ দা যাওবিবা 'পি থাদোই' হাযবা শৈবেং (পবেং ৪৬ না শাবা) অসিগদি মান্দে। *ভুসি* হাযবা চেফোঙদা যাওবিবা 'পি থাদোই' (ইবা জোনটোন স্কুল, ২১ ২ ৪৯ ইং) অসিগা *ললিত মঞ্জবী পত্রিকা* দা যাওবিবা শৈবেং অনী অসিগী মীংথোন মামে। মীংথোনত নতনা শৈবেংগী নুংগী ওইবা ব্রাবোলশিং য়েঙবদা চাওবাক্সা মামে। *ভুসি* চেফোঙদা যাওবিবা শৈবেং 'পি থাদোই' অসিনা হান্গী পবেং ৪৬ না শাবা শৈবেং অদুদকী হেন্না মবীক চুয়া, ফজবা হেল্লি। *ভুসি* হাযবা চেফোঙ অসি তাং ১৫ ৪ ১৯৫৫ ইংকী নুংতিগী ফোঙবা পাওজেন চে ওম্বোকখি।

নহাবোল হাযবা চেফোঙ অসিসু ইং ১৯৪১ দা পুথোকখি। মসি শিবজী প্রেস ৯/১ এম ডা সুরেশ সবকাব বোড, কলিকতাদা ছাপা তৌবগা ফোঙখি। চেফোঙ অসি যাওশঙ মশীং অমসুং পূজা মশীং হাযদুনা পুথোকখি। চেফোঙ অসিগী যাওশঙ মশীং অমসুং পূজা মশীংগী সম্পাদক তোঙাল্লী। পূজা মশীংগীদি শ্রীখুবাইজম বৃধ সিংহনা ওই অদুগা যাওশঙ মশীংগীনা শ্রীলাইশ্রম গোপাল সিংহ বি এ না ওই। চেফোঙ অসিগী অনীওবা চহী, ১ বা ফোঙবা, (পূজা মশীং) দা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী 'মৈতৈ সাহিত্যদা বৈষ্ণব ধর্ম' হাযবা রাবেং অদু লামাই ১/২ দা যাওই।

কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহগী মচানুপা খাইবাকপম গৌবহবি সিংহ বি এ ১৮ এল অমসুং তেলেম আবীবি সিংহ অনীনা খোমজিন্দুনা সাহিত্য ময়োল হাযবা লাইবিক অম্মা পুথোকখি। হাযবিবা লাইবিক অসিদা কবি চাওবগী শৈবেং অহম যাওবি। মদুদি 'মীগী কালনবা তৌবা', 'মহাত্মা গান্ধী' অমসুং 'লাইশোন' নি।

লাইবিক লাইঙ মবীওবা (৪ ওবা ফোঙবা, ১৯৫৪ ইং ফোঙবা ইম্ফাল স্কুল টোন্স, মেঞ্জরেল বাজাব) হাযবা লাইবিক অসি শ্রীতোমচা সিংহ এম এ (দবল) অমসুং শ্রীমদনা গোপাল শর্ম্মা এম এসসি অনীনা সম্পাদন তৌদুনা পুথোকখি। হাযবিবা লাইবিক অসিগী লামাই ৪৭ তা খাইবাকপম চাওবা সিংহগী শৈবেং 'নীংতম্বা নুম্বিত্তা' হাযবসি যাওবা খেঙুইন।

সাহিত্য অনীবা (অহানবা শব্দক ২ ওবা নম্বা ১৯৫৩ ইং) হাযবা লাইবিক

অসি লীআবীব সিংহনা ইং ১৯৫২ দা পুথোবকখি । হাযবিবা লাইবিক অসিগী লামাই ৫১ দা কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহগী শৈবেং ‘যাচংবা’ হাযবসি যাওবা থেঙনৈ । খাইবাকপম চাওবা সিংহগী শৈবেং ‘উহনবিয়ু অবোইবদা নংগী নুংশিবা শকফমদো’ হাযবা অদু প্রমোদিনী দেবীনা শৈখোমদুনা ইং ১৯৫০ দা ফোঙবা কবি তর্পন হাযব লাইবিকুগী লামাই ১০ দা যাওবা থেঙনৈ ।

কবি খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ইবিবদা শৈবেংশিংদা মমীংদি থোনবিবমদ্রবা কযা অমসু লৈবি । পরেং ৮ না শাবা শৈরেং ‘খোংদ্রে ইমা ঐগী বিনাসে’ হাযবা অসি জ্যোতি, ১ বা চহী, ৫/১১/১৯৪৯ ইংদা ফোঙখি । চেফোঙ অসিমকী সম্পাদক অসি খাইবাকপম চাওবা সিংহনা ওইখি । কবি মশামক্লা শৈবেং অসিগী মীং থোনবিবমদে অদুম ওইনমক লাইবিক খবদা হাযবাদি অনৌবা লৈ পবেং হাযবা অদুদদি ‘খোংদ্রে বিনা হাযনা মীং থোনবা থেঙনৈ । পবিষদকী মণিপুতী শৈবেং লাইবিকুনা ‘খোংদ্রে বিনা অমসুং কবি তর্পন দনা ‘খোংদ্রে ইমা ঐগী বিনাসে’ হাযনা মীংখোল্লী ।’ ‘পামজবা’ (পবেং ১৪, ইবা ১৮/৯/৪৯) হাযবা শৈবেং অসি কবি মশানা ‘পামজবা’ হাযন মীংখোল্লুনা জ্যোতি, (ওক্টোবর ৭, ১৯৪৯ ইং) গী লামাই ৩১০ দা ফোঙখে । হাযবিব শৈবেং অসি খাইদেম প্রমোদিনী দেবীগী কবি তর্পন (১৯৫০) অমসুং খুম্মেম ইবোহল সিংহগী শৈবেং কুমমজ্র হাযবা লাইবিক অদুদদি ‘নঙদা লৈবিয়ু নাক্তা’ হাযনা মীংথোনবিবম থেঙনৈ ।

‘নিজবোই ইমা অতোপ্পা অমা’ হাযবা শৈবেং অসি কবি মশামক্লাদি জ্যোতি (৫ ১২ ১৯৪৯ ইং) চেফোঙদদি মীং থোনবিবমদে । অদুম্মকপু শিন্দম পাওজেল অহানবা হাযবা লাইবিক অদুদদি ‘নিজবোই ইমা অতোপ্পা অমা’ হাযনা মীং থোনবিবম থেঙনৈ ।’ অসিদসু নঙনা কবি মশামক্লা মীং থোনবিবমদ্রবা শৈবেং খবসু লৈবি । দ্বাফম অসি থোকচোম প্রফুল্লো সিংহনা খোমজিনবা লাইবিক কবি খাইবাকপম চাউবা অমসু মহাকী সাহিত্য (১৯৯৬) হাযবিবা অসিদা শৈবেংগী মমীং থোনবিবমদ্রবা শৈবেং কযাবু খোমজিন্দুনা ফোঙদোক্লি,

ঐবু শেষীবদ্বা,

কদাইদনো নংগী লৈফম ?

খৌননবা চংনিংঙুই

নংগী ননাঙ্কদা

লৈনিংঙি মতমচুপ্পা নংগা।

নুংশিবিবু ঐবু

পংলবা, তোল্লবা

ভ্রকশেনবীযু মিকুপ খুদিংগী

হাযনৈ জগৎনা

নংগী নকাদনি

তাইবংমী ঐখোইগী চংনফম।

নরুগী থম্মোইনা

মন্তুন্বা পুক্রিংনা

খুকমজবি ঈশ্বব নোল্লুকা।<sup>১০</sup>

২) ভাবিযু ইবুঙে তেংবানবা মপুও

খুকমজৈ খুয়াখাদা

তাজৈ নাকোংনা শেম্বনি নহাক্কা

তাইবংপানবা পুশ্বসি

লাইশোন হৈজদে ইবাংপা খডজদে

পীক্কাবা অভাংনি ঐদি।

পীবিবি চানবা ভ্রকপিবি লুনা

নহাকী জীব খিবীকপু

নিজগে খুয়াদা

অপড্রবা ঐনা

কাওজদবা নংবু

অহল্লমমা হাযবা হবাউনা ইল্লবা

ইখৌদা পুন্নিং চংবা

ইবুঙেগী শিম্বা পাউদুনা চঙ্খোম্বা

সেঞ্জগে অঙাংগী পুন্নি । ”

৩) অকুম অকাগী লম্বী লৈতুয়ায় মবক্তা

চেনশিল্লি যুগ যুগকী লংফৈ চংপা

শাখৌবনি নংনা নিল্লি নংগী

নোংখাং খোঞ্জোম্বা

মঙ ধীনববা কাম্দা

কোনবিবি তম্বাজ্তা

নুংশিববী হে ইমা ।

তমখীববা লৈবাক ঈথক হৌবদা

তাবি নংগী মোইবুং খোঞ্জেল

অরুবা অনাবা পুম্বা কোকহল্লি

তাইবং লম্বীদা লমজিংবিবা

ভাবতকী অফবা নোংদমবা

নংনা জয় ওইবি নংনা জয় ওইবি

গুফা মমম্ববা অথেংবা অহিংদা

রুববা নংলবা লৈবাজ্তা

মিং কুঙুনা অহিং মিশেং খাংবীবি নংনা

মঙ ধীনববা কাম্দা

কোনবিবি তম্বাজ্তা

নুংশিববী হে ইমা ।

মীগী ‘রুবা কোকপিবিবা

ভাবতকী নোংদম্বা বিখাতা

নংনা জয় ওইবি নংনা জয় ওইবি

ইনুং শোবা তৈবদা থোকে

নোংপোক্তা নুমিংনা

পোম্বী চেকানা খোংলে

নামিবা নুংশিংনা পীববে

অনৌবা থুংই

নংগী নুংশিবা খোংলে তবদা

তুন্সমা ভারত হৌরে

খুকমজবি খুয়াখাদা । <sup>১৭</sup>

৪) নুংখিল মজল মুখবকে নুমিং তানিং তানিং জৌবে

লৈচিমা পাইরে মচু মচু তমবা কোবি চেলে । <sup>১৮</sup>

৫) কোলোইশিংনা কবি জৌবা

তাকসিযু পবিচয় অশেংবা

কবম্বা লমদমদগী লাকইবা

কবম্বা নিংবা থুংদবা মবমনা

অচিকপা মফম খিবকইবা

মজিক চাবা কায়দোং ফংলববা ।

(ইবা ২৮/৮/১৯৪৩ ইং) <sup>১৯</sup>

কবি চাওবা সিংহগী অতৈ শৈরেংশিং,

‘মতম’ (পরেং ১২ না শাই), ফোঙবা, ১৯৯৬,

‘খৌজাল’ (পরেং ৩০ না শাই), ফোঙবা, ১৯৯৬,

‘লৌবুক মযাই’ (পরেং ৯ না শাই, ইবা, ৬/২/১৯৪৩, ফোঙবা, ১৯৯৬)

‘নিংজবা’ (পরেং ১২ না শাই, ইবা, ১/১/১৯৪৩, ফোঙবা, ১৯৯৬)

কবি চাওবা সিংহনা মীংখোল পীবিবমদ্রবা শৈরেং মঙাখক খুংই ওইনা

লৈবম্বদগী শৈবেংশিং অসিবু খোমজিন্দুনা থোকচোম প্রফুল্লো সিংহনা ইং ১৯৯৬ তা

পুথোবকখি ।

হাছা মচা দা যাওবা শৈবেংশিংদি,

- ১) 'অহিংদা কোঈবা' (মোইরাং, ১৩-৯-২১ ইং)
- ২) 'অরাবা ঈশৈ' (খুবখুন, ২৫-১২-২২ ইং, পরেং ৪০)
- ৩) 'লমগী ঢেলা অমদা' (মোইবাং, ২৩-১২-২২ ইং, পরেং ৩০)
- ৪) 'লৈবাংদা' (ষ্টুডেন্টস ইয়ুনিয়ন, উবিপোক, ২৭-৬-২২ ইং)
- ৫) 'ঈশ্বব' (শিলং, ১৭-১২-১৯১৭ ইং)
- ৬) 'মৈতৈ কবি' (মিত্র সমিতি, উবিপোক, ১৯১৮ ইং, পরেং ৮৩)
- ৭) 'মকুপ কাঈনবা' (কালিঘাত, কলিকতা, ২৭-৭-১৯১৮ ইং)
- ৮) 'তান্নানা খোংবা তাবদা' (বিকুপুব, ৩০-১২-২২ ইং)
- ৯) 'মবৈবাক যৌবদা' (১৯১৯ ?)

কান্নবা রা দা যাওবা শৈবেংশিংদি,

- ১) 'লৈবাকলৈ', (কলিকতা, ২০-৯-১৯১৯ ইং)
- ২) 'হাবৌ অমসু ককচেং'
- ৩) 'শ্রীবাম অমসুং বাবণ'
- ৪) 'মহৈ তম্বা'
- ৫) 'চিংগী লৈবাং অমদা' (পরেং ৩২)
- ৬) 'সীতা ছবদা'
- ৭) 'শিবা' (পরেং ৩৫)
- ৮) 'উনা কবি হাযবিবা'
- ৯) 'অশাউবা'
- ১০) 'বাদনা নুংঙাইবা লৈব্রা ?'

সাহিত্য অহানবা দা যাওবা কবি খাইবাকপম চাওবগী শৈবেংশিং,

- ১) 'অযুক অভনবা'
- ২) 'শাবিঙৈদা য়ৈহৌ'
- ৩) 'অঙাংনা তেংথাবা'

৪) 'মপা মমা অমসুং ওবা'

৫) 'ঈশ্বর ভক্তি'

থাইনগী লৈবাং দা যাওবা শৈৱেশিং,

১) 'মীতে কবি' (পৱেং ৭৭)

২) 'চীংগী লৈবাং অমদা' (পৱেং ৫২)

৩) 'অৱাবা ঈশৈ' (পৱেং ৩৫)

৪) 'থম্বাল উবদা'

৫) 'শিবা' (পৱেং ৪৫)

৬) 'মেবাগী থাবল'

৭) 'লৌউবা'

৮) 'মীওইবা'

৯) 'তান্না'

১০) 'লৌকাবা'

১১) 'ঈঙেল লৈ'

১২) 'তোনু লাইজিংলেশী (নিংখৌকোন্দা কৌখৎপা)'

১৩) 'লোক্তাক মপান্দা'

১৪) 'ফৌওইবী লাইৱেন্মা'

১৫) 'লমগী চেৱা অমদা' (পৱেং ৩৪)

১৬) 'শামু ফাবা'

১৭) 'একলব্য'

১৮) 'ৱাকচীংগী লৈবাং'

১৯) 'শক্তিশেলনা পান্দুনা লক্ষণ তুবদা

শ্রীবামনা তেংথাবা (অনুবাদ, কৃতিবাশি বামাংগ)'

২০) 'মৈতে লৈবাক'

মথন্তা পঞ্জবিবা অসি নন্তবা মণিপুৰী চেফোঙ অমদি লাইৱিক খবদা চৌজাইননা

ফোজ্জবা শৈৱেশিং অদুদি,

- ১) 'নীংখাইৱে' (যাকাইৱোল, ১ বা চহী ওক্টোবর, ১৯৩১)
- ২) 'বাবুগী দশা' (ললিত মঞ্জৰী পত্ৰিকা, ফেব্ৰুৱাৰী, ১৯৩৫)
- ৩) 'কচ্চবা' (মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ পত্ৰিকা, ১৯৩৭)
- ৪) 'বাসন্তী ডিবেটিং ক্লব' (দি জোনষ্টোন হাই ইংলিশ স্কুল  
মেগাজিন, ১৯৩৯)
- ৫) 'খোংৱে ইমা ঐগী বিনাসে' (জ্যোতি ৫ ১১ ১৯৪১)
- ৬) 'হৌজিক কবম জৌবা' (জুসি, ৩০ ৪ ১৯৪৬)
- ৭) 'পামজবা' (জ্যোতি, ওক্টোবর, ১৯৪৯)
- ৮) 'কৌৱেসে ইমানা' (মীংনাইদৰী, ১ ৮ ১৯৪৭)
- ৯) 'নিজৱোই ইমা অজোম্পা অমা' (জ্যোতি, ৫ ১২ ১৯৪৯ ইং)
- ১০) 'উহনবিষু অৱোইবদা নংগী নুংশিবা শকফমদো' (কবি  
তৰ্পন, ১৯৫০ ইং)
- ১১) 'য়চ্চবা' (সাহিত্য অনৌবা, ১৯৫২ ইং, সম্পাদক, অধীৰ  
সিংহ)
- ১২) 'ব্ৰজ বৃন্দাবন্দুদা' (মতম, ১৫ ৮ ১৯৫৬ ইং)
- ১৩) 'পি থাদোই' (জুসি, ১৩ ৪ ১৯৪৯ ইং, পৰেং ৯৩)

মথন্তা পঞ্জবিবা শৈৱেশিং অসি নন্তবা কবি চাওবনা সাহিত্যগী ধৌবমদা  
মতম মতমগা চুননা পাখোকথবা শৈৱেশিংদি খিবা ফন্তৱে । মথোথগী মনুংদা 'মহাবলী  
কংগ্ৰেস' হাৰনা মীংখোনবা শৈৱেং অসি তাং ২৫ ১২ ১৯৩৬ ইংদা মণিপুৰী সাহিত্য  
পৰিষদ, ইক্ষালগী সাহিত্যগী ধৌৱমদা পাখোকথি ।

কবি খাইৱাকপম চাওবা সিংহগী শৈৱেশিংগী মনুংদা মীং মান্নবা শৈৱেং  
কয়ামকম যাওবি । হাৰবিবা শৈৱেশিং অসিগী নুংগী বাৱোলদি মান্নবপ চহলি । খুদম  
ওইনা খৱদং হাৰববদা 'পি থাদোই' হাৰবা শৈৱেং অসিমক পৰেং ৪৬ (নিফু তকক) না  
শাবা অমা অমদি পৰেং ৯৩ (মবিফুতবা হুমদোই) না শাবা হাৰদুনা মথল অনী লৈ ।  
পৰেং ৪৬ (নিফু তকক) না শাবা অসি ললিত মঞ্জৰী পত্ৰিকা (১ মে ১৯৩৬ ইং) দা



ফোড়খি। অদুগা পরেং ৯৩ (মবিকুতবা হুমদোই) না শাবা অসিনা ছসি দৈনিক (চৈরাওবা মশীং, ১৩।৪।১৯৪৯ ইং) দা ফোড়খি। ‘লমগী চেল্লা অমদা’ হাযবা শৈরেং অসিসু ছাছ মচা হাযবা তন্ন-লাইবিক ওইবা অদুদদি পরেং ৩০ (কুম্ভা) না শাদুনা যাওবা খেঙ্টেন। অদুগা থাইনগী লৈবাং হাযবা তন্ন-লাইবিক ওইখিবা অদুদনা পরেং ৩৪ (কুম্ভা মরি) না শারগা যাওবা খেঙ্টেন। ‘চীংগী লৈবাং অমদা’ হাযবা শৈরেং অসিসু কান্নবা ঝ হাযবা তন্ন-লাইবিক ওইখিবা অদুদদি পরেং ৩২ (কুম্ভা নিখোই) না শাবা খেঙ্টেন। অদুগা থাইনগী লৈবাং হাযবা তন্ন-লাইবিক ওইখিবা অদুদনা পরেং ৫২ (বাংথে নিখোই) না শাবা খেঙ্টেন। মতৌ অসুন্না কবিগী ‘শিবা’ হাযবা শৈরেং অসি কান্নবা ঝ হাযবা তন্ন-লাইবিক অদুদদি পরেং ৩৫ (কুম্ভা মঙা) না শাবা খেঙ্টেন। অদুগা শৈবেং অসিমক থাইনগী লৈবাং হাযবা তন্ন-লাইবিক অসিদনা পরেং ৪৫ না শাই। কবিনা শৈরেং অসি খবা শাংদোকহনবা তাবগসু মপুং ওইবা নুংগী রাবোলদি অমঙনি। মহ’কী ‘অরাবা ঈশৈ’ হাযবা শৈরেং অসি ছাছ মচা হাযবা তন্ন-লাইবিক অসিদদি পরেং ৪০ (নিফু) না ওইবি। অতোম্পা তন্ন-লাইবিক থাইনগী লৈবাং না পরেং ৩৫ (কুম্ভা মঙা) না শাই। ‘অরাবা ঈশৈ’ হাযবা শৈবেং অসিগী হেক মখা থঙবদা ‘অনুবাদ’ হাযবা রাইহৈ অসি ব্ৰেকেন্দনা কোইশিন্দুনা ইবসু খেঙ্টেন। অদুবু ছাছ মচা হাযবা লাইবিক অসিদা যাওবিবা ‘অরাবা ঈশৈ’ অসিদদি অনুবাদ হাযবা রাইহৈসি থাবা খেঙন্দে। ‘মীতে কবি’ অমসুং ‘মৈতে কবি’ হাযবা রাইহৈশিং অসি মপুংদি অমতা ওইববসু খোম্মোক্তি থেম্মে। কবি চাওবা সিংহনসু মাগী শৈরেং অসি ‘মীতে কবি’ অমসুং ‘মৈতে কবি’ হাযদুনা মীংখোল অনী অসিদা তোঙান তোঙান্না থম্মীবন্মী। হাযবিবা শৈরেংশিং অসিগী মপুংদা রাইহৈ রাতা মাম্মে, নুংগী রাখল মাম্মে। খেম্বা হাযববু থাইনগী লৈবাং দা ‘মীতে কবি’ হাযবিবা শৈরেং অসি পরেং ৭৭ (ছম্ফুতরা তরেং) না শাই। অদুম ওইনমক ছাছ মচা হাযবা তন্ন-লাইবিক ওইখিবা অসিদদি ‘মৈতে কবি’ হাযবা শৈরেং অসিগী পরেং ৮৩ (মবিকু নিখোই) না শায। থাইনগী লৈবাং দা যাওবা ‘মীতে কবি’ অদুদগী ছাছ মচা দা যাওবা ‘মৈতে কবি’ অসিনা পরেং ৫ (মঙা) শাংবা হেল্লি। অদুবু লাইবিক থীবদি হাযবিবা শৈরেং অনী অসি কবম্বনা কবম্বনো হাযনা ফজনা শেমজিনবগী মহৎতা মণিপূবী

সাহিত্য পরিষদ, ইক্ষালনা পুথোকপা মণিপুৰী শৈৱেং কৌৰা শৈবেংগী লাইবিক, অনীত্তবা  
খুৎনম, ১৯৮৪, সম্পাদক থোকচোম যোগেন্দ্ৰ সিংহনদি ঝাইবাকপম চাওবগী শৈৱেং  
পৱেং ৭৭ না শাবা 'মীতে কবি' বু 'মৈতে কবি' হাযনা মীং থোনবিদুনা ফোঙবিখি।

\*\*\*\*\*

# Bibliography

- <sup>1</sup> স্নাহল সিংহ, বা কু অমসুং ওইনাম ভোগেশ্বৰ সিংহ, সম্পাদক, ১৯৮৫,  
মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদকী শল্পপা ইতিহাস, মণিপুৰী সাহিত্য  
পৰিষদ, ইম্ফাল, লা ১।
- <sup>2</sup> General Secretary, Manipuri Sahitya Parishad, Imphal,  
ed 2009, *Manipuri Sahitya Parishad A Brief  
Introduction*, Manipuri Sahitya Parishad,  
Imphal, p 1
- <sup>৩</sup> Op cit ———, মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদকী শল্পপা ইতিহাস লা ১৩।
- <sup>৪</sup> ইবিদ ———, লা ১৩।
- <sup>৫</sup> ইবিদ ———, লা ২।
- <sup>৬</sup> মাধুৰী দেবী কে ১৯৯৫, থাইবাকপম চাউবা অমসুং মহাকী সাহিত্য,  
লময়ানবা প্ৰেস, ইম্ফাল লা ৮৯।
- <sup>৭</sup> প্ৰফুল্লো সিংহ, থোকচোম সম্পাদক ১৯৯৬, কবি থাইবাকপম চাউবা অমসুং  
মহাকী সাহিত্য মুখি প্ৰিন্টিং সেন্টৰ, শীংজমৈ ইম্ফাল লা ১৪।
- <sup>৮</sup> ইবিদ ——— লা ৫।
- <sup>৯</sup> ইবিদ ———, লা ৮।
- <sup>১০</sup> ইবিদ ———, লা ১৫।
- <sup>১১</sup> ইবিদ ——— লা ১৬।
- <sup>১২</sup> ইবিদ ———, লা ১৭।
- <sup>১৩</sup> ইবিদ ———, লা ১৮।
- <sup>১৪</sup> ইবিদ ———, লা ১৮।

\*\*\*\*\*



শিনফম

মিং : ডঃ সোবোকখাইবম সবতচন্দ্র সিংহ  
 পোকপা : ৩১।৩৩।১৯৬৮ (একাদেমিক)  
 অপোকপা : সোবোকখাইবম অনুমতা সিংহ  
 অপোকপী : নিংঙোম্বম নিঙোল সোবোকখাইবম  
 ওংবী বিনাবোন দেবী  
 লৈফম : শীংজমৈ হাইখোম লৈকাই, ইম্ফাল হেই,  
 মণিপূৰ (ইন্দিয়া)  
 পি.ও. শীংজমৈ ৭৯৫ ০০৮।  
 মইগী থাক : বি.এ.(ওনস'), এম.এ. (মণিপূৰ  
 য়ুনিভ'ৰ্চিটি),  
 পিট্ৰাট ডি.  
 (আসাম য়ুনিভ'ৰ্চিটি, শিলাৰ)

এসিষ্টেণ্ট প্ৰ'ফ'চ'ৰ, হোজাং গাৰ্ল'স কলেজ, হোজাং,  
 পি.ও. হোজাই, আসাম ৭৮২ ৯৩৫।

এদঙাইজব, ওল আসাম হাণ্ডপুৰী ষ্টুডেন্টস অ'ন'ল  
 মেট্ৰেট'ন, দ হাণ্ডপুৰী কলেজৰ (সোমাইটি) আসাম  
 এসিষ্টেণ্ট আৰৱেটব, ওল আসাম চেম কম্পাউন্সব  
 এণ্ডকিউটিভ মেম্বৰ, হাণ্ডপুৰী সান্ধো পাবলিছিং আসাম (এন এ এস)



ISBN 978-93-81544-28-0



ৱাৰে হাণ্ডপুৰী

RINDA PUBLICATIONS

RINDA LIBRARY AND PRESERVATION FOUNDATION, MANIPUR  
 Sagolband Kharnam Lirak Imphal West 795001

₹ 200/-